

# **TRANSPORTE NACIONAL TERRESTRE DE PERROS Y GATOS**

Silvia Clarà Wuest

47880591L

Núria Fernández Salesa

46985193B

Sylvie González Wellens

47721692G

Declaramos que hemos realizado el trabajo en partes iguales y las fuentes de la información son fiables.

Silvia Clarà Wuest 47880591L

Núria Fernández Salesa 46985193B

Sylvie González Wellens 47721692G

Bellaterra, 23 de enero del 2009

## ÍNDICE

<u>1.</u> Motivación personal.....	3
<u>2.</u> Planteamiento del trabajo.....	4
<u>3.</u> Introducción.....	5
<u>4.</u> Análisis de la legislación aplicada al transporte de animales de compañía por carretera en territorio nacional.....	6
4.1 Trayecto y paradas	
4.2 Autorización de transporte y transportistas	
4.3 Medios de transporte	
4.4 Formación del personal	
4.5 Documentación de los animales	
4.6 Salud animal	
4.7 Medidas zoosanitarias	
4.8 Inspecciones, infracciones, controles y sanciones	
<u>5.</u> Caso real sobre el transporte de un perro.....	17
<u>6.</u> Casos hipotéticos de transporte .....	20
<u>7.</u> Entrevista empresa de transporte animales de compañía.....	22
<u>8.</u> Conclusiones.....	30
<u>9.</u> Contenido de los Anexos.....	32

## 1. MOTIVACIÓN PERSONAL

Decidimos tratar este tema porque nos dimos cuenta que se daban muchos casos en los que los propietarios se quejaban del mal estado en qué llegaba el animal a su destino. Hablando con nuestros compañeros surgió un caso que nos tocaba de cerca y decidimos buscar las partes de la Legislación que no se cumplieron o que eran dudosas.

Cuando leímos en el quiosco de la biblioteca una noticia sobre la creación de una nueva empresa con la actividad exclusiva del transporte de animales de compañía, decidimos informarnos sobre las empresas en España que se dediquen solamente a este tipo de transporte. Esta noticia se encuentra en los anexos.

A partir de la noticia llegamos a su página web, dónde vimos que se informaba a los clientes de las condiciones del transporte muy claramente. Decidimos contactar con la empresa y realizar una entrevista para completar nuestro trabajo.

Nos daba la impresión que la legislación vigente en este ámbito no era lo suficiente fuerte como para garantizar un traslado en condiciones. Así, con este trabajo pretendemos documentarnos sobre el grado de legislación que existe y su problemática cuando esta ley se aplica.

Además, como futuras veterinarias clínicas de animales de compañía pensamos que debemos estar informadas sobre este tema para poder asesorar a nuestros clientes.

## 2. PLANTEAMIENTO DEL TRABAJO

Primero introduciremos el tema con la historia legislativa del bienestar en el transporte de animales de compañía. Seguidamente, explicaremos y comentaremos los diferentes puntos a considerar actualmente en un transporte acorde con la Ley vigente.

Abordaremos dos casos, uno real y uno hipotético. El real nos sirve de base para comentar las posibles infracciones o complicaciones que puedan surgir antes, durante o después del transporte. El hipotético lo utilizamos para explicar el funcionamiento de las empresas de transporte de animales (MRW y a Traveldog) y poder compararlas.

Para completar la información entrevistamos al propietario y fundador de Traveldog, el Sr. Andrés Parcerisas, quién por motivos personales y profesionales decidió fundar esta empresa.

Finalmente, esperamos hacer un análisis sobre la situación legal en este sector tan importante para la gente que tiene mascotas y que tiene el derecho de beneficiarse de las leyes.

### 3. INTRODUCCIÓN

Des de hace unos 30 años la Comisión ha estado desarrollando una legislación sobre el bienestar animal y ha estado al frente de iniciativas para promocionarla internacionalmente con su participación activa, y soporte del Consejo de Europa y más recientemente de la OIE.

En 1974 apareció la primera legislación comunitaria para el bienestar en animal de granja en el que se trataba el tema de aturdimiento antes del sacrificio. Se trataba de una Directiva donde señalaba la importancia al bienestar animal y a la prevención de un sufrimiento innecesario.

Des de entonces se ha ido ampliando la legislación comunitaria sobre protección de los animales. Estas normas comunitarias ponen claramente de manifiesto los pasos dados en la práctica a nivel europeo para garantizar la mejora del bienestar animal. En la actualidad se pide a la Comisión Europea que elabore políticas de bienestar animal que se integren y coordinen con otras muchas políticas de la UE (agricultura, investigación, ampliación, etc.).

Los principios de ausencia de malestar, de hambre, sed, de miedo y dolor (“basic 5 freedoms”) son las medidas fundamentales para la protección del bienestar animal y la UE ya ha dado diferentes pasos para asegurar mejoras reales en el bienestar animal.

El protocolo sobre bienestar de los animales, que se añadió al Tratado de Ámsterdam en 1997, es una gran contribución a la protección de los animales y obliga a las instituciones de la UE y a los Estados miembros a tomar en cuenta el bienestar de los animales cuando estén elaborando nuevas políticas de mercado único, de investigación, de transporte y de agricultura.

A medida que la conciencia social sobre el bienestar animal ha ido evolucionando la ley se ha ido modificando. Es por eso que cada estado tiene unas leyes que se ajustan a su sociedad.

#### 4. ANÁLISIS DE LA LEGISLACIÓN APLICADA AL TRANSPORTE DE ANIMALES DE COMPAÑÍA POR CARRETERA EN TERRITORIO NACIONAL

En este apartado comentaremos las leyes que incumben el tema en el que estamos trabajando. A partir de nuestra visión crítica esperamos llegar a una conclusión de si las leyes actuales se ajustan a las necesidades reales que requiere el transporte de mascotas.

Las leyes vigentes en este ámbito que comentamos son:

- Reglamento (CE) nº1/2005 del Consejo de 22 de diciembre de 2004 sobre la protección de los animales durante el transporte y las operaciones conexas.
- Real Decreto 751/2006, de 16 de junio sobre la autorización y registro de transportistas y los medios de transporte de animales.
- Reglamento (CE) nº998/2003 por el que se aprueban las normas zoosanitarias aplicables a los desplazamientos de animales de compañía sin ánimo comercial.
- Ley 8/2003 del 24 de abril de sanidad animal.

Estas leyes están adjuntadas en el anexo junto a otras que están relacionadas y otras que han sido derogadas o modificadas por éstas.

##### **4.1 Trayecto y paradas**

Para los “animales de compañía” no están establecidos los puntos de parada durante el trayecto a diferencia de los animales destinados al consumo.

Únicamente en el caso de perros y gatos domésticos, según el Capítulo V del anexo I del Reglamento 1/2005, se especifica que deberán recibir alimento en intervalos no superiores a 24 horas y agua a intervalos que no superen las 8 horas.

Nos parece una norma insuficiente e inespecífica ya que un intervalo de 8 horas sin que los animales puedan beber agua puede ser peligroso en épocas de calor o en la situación de estrés a la que se someten. Además, no menciona que se debe hacer en casos de trayectos más cortos, únicamente hemos encontrado normas generales y subjetivas en las que se obliga a mantener el bienestar animal.

Además se obliga a aportar una prueba de que se han tomado las medidas necesarias para cumplir el suministro de alimentos y agua antes mencionados.

No sabemos a que tipo de pruebas se refiere ya que nos parece un poco complicado poder demostrar que los animales han podido beber y alimentarse de forma correcta y en los intervalos descritos.

#### **4.2 Autorización de transporte y transportistas**

Empezando desde la base, los medios de transporte y las empresas de transporte tienen que estar registradas obligatoriamente, desde que hace muchos años entró en vigor el Reglamento de Epizootias del 1955, apoyado en este ámbito por la Ley 8/2003, de 24 de abril, de sanidad animal.

En cuanto a los requerimientos para la autorización y registro de transportistas, contenedores y medios de transporte, se aplica desde el 5 de enero del 2007 lo dictaminado en el Reglamento 1/2005 del consejo de 22 de diciembre de 2004 sobre la protección de los animales durante el transporte y las operaciones conexas. A nivel nacional se contemplan en el Real Decreto 751/2006.

A partir del 5 de enero del 2007, pues, los transportistas deben de haber sido autorizados, previamente a ser activos, por las autoridades competentes siempre que estos estén establecidos en el Estado miembro desde que se solicita la autorización, o si se solicita desde otro país, estén representados en el estado miembro. Nunca la pedirá a varios países. Para expedir la autorización (modelo en el anexo III de este reglamento) se tiene que comprobar que los solicitantes cuentan con personal, equipos y procedimientos operativos (incluso guías de buenas prácticas para que lo que consta en el reglamento se cumpla). Esta medida es muy lógica ya que si no se dispone de lo básico para poder transportar a los animales, no hay ninguna garantía de que si se autoriza su actividad lo haga en buenas condiciones.

Como hemos dicho antes, gracias al cambio de la opinión pública sobre el bienestar animal, se han aplicado nuevas leyes. Éstas obligan a cambiar la manera de trabajar de los transportistas ya existentes antes de la aplicación de la ley nueva, si ya no se ajusta a ésta. Tienen que demostrar que los 3 años anteriores no han infringido gravemente la ley sobre la protección de los animales, y cambiar lo que haga falta para que no se repitan. Si no lo hacen, no se da la autorización. Además esta autorización es para cinco años. Al estar acotada, permite que se hagan inspecciones para la renovación en cinco años.



Es muy importante que por ley se obligue a seguir una formación a los transportistas de viajes largos; el medio de transporte pase una inspección y sea aprobado; y que tenga la información para localizar y registrar la circulación de sus vehículos.

El transportista tiene una autorización para transportar a los animales, y debe presentar a las autoridades competentes una copia cuando realice el servicio. Para cada vehículo al menos debe mantenerse un registro de la actividad (Ley 8/2003 de 24 de abril). Además si se desplaza a otros Estados miembros, estará escrito también en inglés.

### **4.3 Medios de transporte**

En cuanto a los medios de transporte para viajes largos también deberá de solicitarse su aprobación, excepto si ya han superado una inspección. Los medios de transporte, contenedores y equipamiento deben de ser seguros, evitar lesiones y sufrimiento, caídas, escapadas; tiene que haber aire en calidad y cantidad adecuada para la especie.

En este caso no nos concreta cuáles serían las adecuadas, por lo tanto no nos dice nada en concreto y no nos informa de lo que se debe aplicar al medio de transporte de perros y gatos. Debe resguardar a los animales del mal tiempo. Se tienen que poder limpiar y desinfectar, que permitan el acceso a los animales para inspeccionarlos y atenderlos y para ello que haya una fuente de luz. El suelo, que evite deslizamientos.

El espacio entre jaulas permite que se ventile bien el medio de transporte. Las jaulas deben ser suficientemente grandes como para que el animal se pueda levantar. En este apartado no especifica nada de las medidas necesarias según peso, volumen, etc, en estos animales y creemos necesario que haya un apartado donde lo especifiquen según especie, según tamaño. Sí que especifican la ventilación, temperatura y medidas necesarias para ganado bovino, ovino, porcino y caballos. Perros, gatos, hurones, tienen que poder ponerse de pie y poder darse la vuelta en la jaula.

En el caso del transporte en contenedores anclados, con ventilación adecuada y provistos de comida y bebida (para el doble de la duración del viaje) o en caso de que el conductor haga de cuidador, no se necesita que haya un cuidador que acompañe a los animales. Este punto es un poco confuso porque si las jaulas o contenedores no van anclados y no tienen una buena ventilación, no parece muy seguro para el bienestar del animal, y si el conductor es el que también es cuidador, éste no podrá comprobar que efectivamente los animales se encuentren en buen estado durante todo el trayecto. No

creemos que sea factible realmente la vigilancia de los animales por parte del conductor, excepto en las paradas. Tampoco parece que sea estrictamente necesario que los animales sean vigilados en todo momento, pero sí más a menudo que solamente durante las paradas para así poder ofrecer toda la seguridad posible a los propietarios de que su mascota es transportada en buenas condiciones. Sí hay empresas que tienen instaladas pequeñas cámaras en las furgonetas para tenerlos controlados, y parece que está en acorde con las leyes de seguridad vial (podría parecer peligroso que el conductor es el que tiene que estar mirando las imágenes).

#### **4. 4 Formación del personal**

El personal que se ocupe del transporte y manipulación de los animales deberá estar formado sobre las disposiciones aplicables a los medios de transporte y sobre la aptitud para el transporte (animales aptos para ser transportados). Deben superar un examen reconocido por parte de la autoridad competente con tal de que no se den irregularidades dependientes del examinador.

Estos cursos abordan los aspectos técnicos y administrativos de la legislación comunitaria sobre la protección de los animales durante el transporte y centrados sobre todo en las condiciones generales aplicadas al transporte de animales (artículo 3 del Reglamento (CE) nº 1/2005), la documentación del transporte (artículo 4 del mismo reglamento mencionado), y sobre la aptitud de los animales, medios y prácticas de transporte (anexo 1 del reglamento antes mencionado) y sobre el cuaderno de abordaje que llevarán los transportistas en viajes largos (anexo 2 del reglamento antes mencionado, anejo X del trabajo). También serán formados sobre las necesidades fisiológicas de los animales, su comportamiento y el concepto de estrés, así como los aspectos prácticos de manipulación, y la repercusión de las prácticas de conducción en el bienestar de los animales. Tendrá también nociones sobre cuidados de emergencia de los animales y sobre la seguridad propia del personal.

Es un apartado indispensable para quién se dedique a este sector ya que le capacita de una competencia imprescindible para un buen trabajo, seguridad propia y de los animales, y sobre todo, de l bienestar de éstos, que es por lo que existen estas leyes. Un transportista formado, es el que reaccionará primero ante una emergencia, es el que tendrá una competencia que idealmente le dará la sensibilidad suficiente para entender que se tiene que preservar el bienestar de estos animales.

#### **4.5 Documentación de los animales**

La documentación que acompañe a estos animales durante el viaje se compone de la identificación, registro y la documentación, que llevará el transportista (suponemos que en caso de perros y gatos esto se refiere a la documentación del perro, y la cartilla sanitaria). Las Autoridades competentes en caso de control, podrán saber y verificar origen, propietario, fecha y hora de salida y lugar de destino del transporte así como la duración prevista.

También, a nivel práctico, llevan un aviso refiriéndose al carácter del animal, cosa que creemos muy importante a la hora de ofrecer seguridad al transportista y evitar huidas, etc, en procesos como dar de beber y comer en las paradas. Y, además instrucciones sobre la comida y agua que se suministra a cada animal así como cualquier requerimiento especial. Si los animales necesitaran tratamientos veterinarios deben ser proporcionados por veterinarios facultativos. No se cita en ningún momento la posibilidad de animales que necesiten tratamiento ni en casos de enfermedad leve. Por lo que sabemos de las empresas para transporte de mascotas no suelen aceptar animales que se tengan que medicar durante el transporte. Suponemos que si lo debieran necesitar en un viaje largo, en el que por ejemplo hacen parada la noche en la sede en Madrid, el veterinario debería darles el tratamiento.

Los vehículos llevan una señal clara que indica la presencia de animales vivos si éstos no van en contenedores marcados con la que sería la misma señal y con una indicación de cuál es la parte dorsal del contenedor. Este punto está contradiciendo el deber de que los contenedores sí deben ir señalizados como se indica en el mismo reglamento. El contenedor se mantiene en vertical en todo momento con la parte superior arriba y se evitarán choques y sacudidas. Los de más de 50Kg deben de estar correctamente anclados al vehículo, y antes de la salida.

El registro de los contenedores utilizados para el transporte de perros, gatos y hurones es obligatorio cuando se transporten simultáneamente seis o más animales.

#### **4.6 Salud animal**

De entrada el Reglamento nº 1 de 2005 del Consejo dice que nadie podrá transportar o hacer transportar animales de una forma que pueda causarles lesiones o sufrimiento. Además, a diferencia de la mayoría de los artículos del resto de legislación, este artículo

al que ahora me refiero (artículo 3) también es aplicable a viajes de menos de 50km. y realizados por los propios ganaderos con sus vehículos. En este mismo artículo también se exige que los animales estén en condiciones de realizar el viaje previsto y que regularmente se compruebe el bienestar de éstos.

Sobre este punto pensamos que está muy bien que haya legislación, aunque sea escasa. En viajes cortos, aunque sea un trayecto inferior a 50km, creemos que el animal tiene el mismo derecho a viajar en condiciones óptimas o al menos mínimas.

Por otro lado, se dice que los animales deben estar en condiciones para viajar pero no habla de cuáles son esas condiciones, ni pide ningún tipo de comprobación de ese estado por parte de un profesional. Y, durante el viaje, no se especifica la regularidad de las comprobaciones.

En el capítulo 1 del anexo 1 de este reglamento indica las condiciones en las que se debe encontrar el animal antes, durante y al acabar el transporte. Por lo que a la salud de perros y gatos se refiere, los animales quedan clasificados según aptos o no aptos para el transporte como el resto de especies pero sólo algunos puntos son aplicables a ellos.

Estos puntos son importantes para determinar cuáles son las condiciones necesarias para realizar o para proseguir el viaje. De todos modos, repetimos que si no es necesario una garantía a modo de revisión veterinaria de que el animal está en condiciones, no hay control de el estado inicial del animal.

Respecto a qué hacer en caso de que los animales enfermen o se lesionen durante el transporte, el reglamento añade que deberán ser separados de los demás y recibir los primeros auxilios cuanto antes. Deberán recibir una atención veterinaria adecuada y, si fuera necesario, se procederá a su sacrificio de urgencia de modo que se les evite todo sufrimiento innecesario. Además, no deberán administrarse sedantes a los animales que van a transportarse, excepto cuando sea estrictamente necesario para garantizar su bienestar, en cuyo caso deberán utilizarse bajo control veterinario.

Estos dos puntos (la atención veterinaria y los sedantes) son conflictivos. Para un transportista, el hecho de retrasar la duración de su trayecto puede representar perder parte de su sueldo diario. Tenemos constancia de empresas que hacen la recogida de mercancías por zonas con una furgoneta no autorizada para el transporte de animales y es cuando llegan a la central, cuando hacen el cambio de medio de transporte. Si durante ese ‘pequeño’ trayecto al animal le sucede algo, ni el transportista debe estar formado, ni siquiera debe estar concienciado; eso significa que es difícil que vaya a retrasarse en la entrega de la mercancía recogida porque uno de sus paquetes resulta que es un perro.

Por otro lado, los sedantes los utilizan, y no siempre bajo supervisión veterinaria. Eso significa que por muy suaves que sean, la persona que los utiliza no tiene por qué saber que contraindicaciones tiene como por ejemplo una patología que influya en su nivel de toxicidad, ya que no tiene los conocimientos de un veterinario y sólo sabe cómo se debe administrar.

La manipulación de los animales se debe hacer según lo dictado en el capítulo 3 del anexo I del Reglamento. No se hará daño a ningún animal de ninguna manera, ni se manipulará para sacarlo del contenedor de manera que le cause lesiones o dolor innecesario.

#### **4.7 Medidas zoosanitarias en el transporte**

Como medidas zoosanitarias aplicables a los desplazamientos de animales de compañía se aprueban una serie de normas recogidas en el Reglamento (CE) N° 998/2003.

Como primera medida se obliga a la identificación de los animales mediante un sistema electrónico de identificación (en el 2011 entra en vigor). Además de este sistema el animal trasladado debe ir acompañado de una indicación con los datos del propietario, su nombre y dirección.

Según la Ley 8/2003, título II Capítulo I de prevención, lucha, control y erradicación de las enfermedades de los animales se deben utilizar todas las medidas necesarias que se describen para prevenir la introducción o difusión de las enfermedades de declaración obligatoria o las de grave riesgo sanitario.

Pensamos que esta medida será de más fácil aplicación en la introducción de animales que no el transporte de animales enfermos dentro del territorio, ya que el número de controles en el transporte de animales de compañía entre diferentes comunidades autónomas creemos que es casi inexistente.

En relación a la vacunación antirrábica, cada Comunidad Autónoma determina mediante una Orden en sus respectivos B.O.C. la obligatoriedad de la vacuna y las sanciones pertinentes a su incumplimiento.

Ante la inexistencia de rabia salvaje y doméstica en la Península en la actualidad, algunos gobiernos autonómicos (Galicia, Cataluña y País Vasco) han dejado como voluntaria la vacuna antirrábica canina. Esta opción es contraria a la opinión del Consejo General de Colegios de Veterinarios de España, que sigue recomendando la

vacunación anual obligatoria contra la rabia de perros y gatos en toda España, por el riesgo de reintroducción de rabia salvaje a través de los Pirineos y de rabia callejera a través del Estrecho.

Pero por otra parte, la O.M.S recomendó el 25 de Julio de 1996 en su sede social de Ginebra, que España no deje vacunar a los perros y gatos bajo ningún concepto.

Como observamos casi todas las comunidades autónomas españolas no han tenido en cuenta este consejo.

En el caso de desplazamientos entre los Estados miembros, además de la identificación del animal, deberán de ir acompañados de un pasaporte expedido por un veterinario autorizado que certifique la vacunación antirrábica.

Los animales de compañía (perros, gatos y hurones) de menos de tres meses no vacunados, que se acompañen de un pasaporte y que haya nacido en una explotación permaneciendo libre de contacto con animales salvajes, podrán ser autorizados al desplazamiento entre los Estados miembros.

En la introducción de perros y gatos en Irlanda, Suecia y Reino Unido tenemos que tener en cuenta que en el pasaporte debe figurar una valoración de anticuerpos neutralizantes, un examen clínico 24 horas antes del envío por un veterinario autorizado y que los animales que no hayan cumplido la edad para poder ser vacunados no podrán desplazarse a estos países.

Las medidas zoosanitarias son diferentes según el país donde se pretenda entrar, en nuestro trabajo hablaremos sobre el transporte dentro de nuestro país por lo que aunque nos parezca interesante la legislación internacional, sólo la mencionamos para que quede constancia de la importancia de la previa información antes de introducir animales en los distintos países ya que es compleja y puede ser difícil reunir todos los requisitos en poco tiempo.

Cuando se trate de desplazamientos procedentes de terceros países también deben estar identificados con un dispositivo electrónico, estar vacunados contra la rabia además de un certificado de valoración de anticuerpos neutralizantes. Además, el responsable del animal deberá entregar, en caso de un control, el medio necesario de lectura del transpondedor o dispositivo electrónico que lleve el animal.

Los Estados miembros deben proporcionar la información sobre los requisitos sanitarios en los desplazamientos sin ánimo comercial de los animales de compañía. También

tienen que asegurarse que el personal presente en los puestos fronterizos esté correctamente informado y sea capaz de aplicar la normativa.

Si en un control se comprueba que el animal no cumple los requisitos del reglamento, el veterinario oficial puede decidir entre reexpedirlo al país de origen, aislarlo bajo control oficial hasta que cumpla los requisitos sanitarios necesarios o proceder al sacrificio del animal.

El Reglamento (CE) nº1/2005 establece una serie de medidas zoosanitarias para los puestos de control. Éstos deben de estar diseñados para garantizar una bioseguridad suficiente que evite la propagación de enfermedades infecciosas graves a otras “explotaciones” o a las partidas de animales que les sigan. El diseño además, deberá permitir su limpieza y desinfección antes y después de cada utilización.

En relación a las medidas zoosanitarias creemos que a medida que pase el tiempo y evolucione la ciencia en relación a la detección de enfermedades se tendrán que ir imponiendo nuevas leyes más estrictas para prevenir la introducción de enfermedades contagiosas al país.

Por otra parte, aunque entendemos que cada país aplique diferentes medidas zoosanitarias en relación a su población y creencias, pensamos que esta diferencia entre países resulta un poco complejo a la hora de planificar un viaje. Se tiene que estar preparado en algunos casos con analíticas de hasta 6 meses antes de salir. Por ese motivo, la información a los propietarios sobre la documentación necesaria en cada tipo de traslado es una función veterinaria importante que deberíamos conocer y proporcionar de forma adecuada para evitar problemas de última hora.

#### **4.8 Inspecciones, infracciones, controles y sanciones**

Empezaremos hablando del Reglamento 1/2005 ya que es el más reciente y ajustado al transporte de animales.

En el explica cuales son las competencias que tienen las autoridades competentes; des de expedir autorizaciones, hasta llevar a cabo un registro de éstas o realizar controles con personal debidamente formado para velar por el cumplimiento del Reglamento (capítulo III, artículos 10-16).

También se detalla las medidas tomadas por las autoridades competentes en caso de incumplimiento y las sanciones que se impondrán en ese caso, así como la manera de realizar los controles (capítulo IV, artículos 23-29).

Por lo que hemos visto, todos estos artículos son muy amplios y se refiere más a animales de renta y équidos domésticos que a cualquier otra especie. Pensamos que la ley debería ser más específica a los diferentes grupos de especies ya que cada uno tiene unas necesidades distintas.

Los contenedores de mascotas se entiende que deben ir señalizados igual que en el caso del resto de animales. Aún así, no es tan evidente que están trasladando animales y no son parados por las autoridades tan frecuentemente. Es decir, la proporcionalidad de los controles que se hacen no creemos que esté bien ajustada al número de viajes que se efectúan.

De este modo aunque la legislación sea exigente, ya que la mayoría de leyes son aplicables a todos los animales vertebrados vivos, sólo especifica en caso de los animales domésticos de las especies equina, bovina, ovina, caprina y porcina, dejando el resto de especies bajo leyes muy amplias que no acaban de exigir una condiciones óptimas de los animales en el transporte.

Cada año los Estados miembros presentan a la Comisión un balance de las principales infracciones o irregularidades detectadas y un plan de acción para corregirlas. Esta medida nos parece muy correcta ya que es cómo se vigila que la ley se aplique y además sirve para que las autoridades se cercioren de lo que se hace mal, y así pueda adoptar medidas sancionadoras al respecto para que realmente cambie y se corrija a los transportistas que no cumplen con el reglamento.

Los puntos de control para animales équidos, bóvidos, óvidos, caprinos y porcinos están legislados al detalle en el Reglamento nº 1255/97. Este hecho aún hace más evidente que en estas especies todo está más legislado y pensamos que el hecho que se hagan menos traslados de otras especies no tiene porque significar que no tenga que estar legislado de igual modo para garantizar en la medida de lo posible un transporte aceptable.



Por otro lado, el Estado Español tiene sus propias leyes, el Real Decreto 751/2006 y la Ley 8/2003; donde se habla más de los procedimientos a nivel español y ya no es tan general.

En el Real Decreto hemos observado que el registro de traslados sólo se efectúa en el caso que vayan seis o más animales en el mismo medio de transporte (artículo 6, punto 4). Personalmente, pensamos que no debería ser así ya que no todas las especies de animales van en grandes camiones donde caben decenas de animales. Entendemos que el Estado no puede estar vigilándolo todo constantemente pero pensamos que no puede recibir la misma legislación el transporte de un perro que el de una vaca porque tanto las metodologías como las exigencias son distintas.

Las inspecciones, infracciones y sanciones están explicadas en el Título V de la Ley 8/2003. Habla de las competencias y del personal inspector a nivel estatal (capítulo I) y clasifica las infracciones en leves, graves y muy graves (capítulo II). En el capítulo III atribuye diferentes sanciones a los diferentes niveles de infracción.

Respecto a esto, cabe decir que, otra vez, la mayoría de la ley se refiere a las especies de renta. Es más, tanto el Real Decreto como la Ley de los que hemos hablado hacen aún menos referencia a los animales de compañía que las leyes dictadas por la UE.

Es por lo comentado en el párrafo anterior, que muchas de las infracciones que se podrían considerar en el transporte de animales de compañía no están detalladas en esta Ley.

## 5. CASO REAL SOBRE EL TRANSPORTE DE UN PERRO

Entrevista a:

Anaïs Torruella i Gallart, cliente de MRW que tuvo problemas con esta empresa al transportar su perra en el verano del 2006.

*1. ¿Para qué decidió contratar los servicios de esta empresa?*

Quería llevar a mi perra Hiru de Lleida a Barcelona, no tenía coche y en transporte público no me permitían llevarla.

*2. ¿Se informó previamente del procedimiento del transporte?*

Sí, la llevarían en furgoneta dentro de un transportín hasta Barcelona.

*3. ¿Tenía conocimiento de si había otra empresa que se dedicara al transporte de mascotas?*

No.

*4. ¿Era consciente de la legislación vigente en el campo del transporte de animales de compañía? (sabía que existía legislación sobre bienestar animal)*

No.

*5. ¿Le informaron en algún momento sobre los posibles problemas que pudieran surgir durante el viaje? ¿Le informaron de cómo actuarían en ese caso?*

No, no me informaron. Supongo que tampoco pregunté demasiado porque confiaba en que la única empresa que conocía en aquel entonces que transportara animales era competente!!

*6. ¿Rellenó algún formulario? ¿De qué tipo?*

Pues una amiga mía fue la que llevó a la perra a MRW para que me la trajeran a Barcelona, yo no rellené ningún formulario, mi amiga no lo sé.

*7. ¿Qué documentación presentó de su mascota?*

Creo que ninguna...

*8. ¿Cuáles fueron las características iniciales del viaje? (duración, destino...)*

Hiru iría en un transportín en una furgoneta o camión acondicionado para el transporte de animales. En pocas horas (tenían que ser 2 o 3 horas) la perra llegaría a Barcelona. Mi amiga la entregó a las 12 y tenía que llegar a las 17h a Barcelona. Pues, hasta casi la una de la mañana la perra no llegó.

9. *¿En qué vehículo vinieron a buscar la mascota a su domicilio? ¿Estaba en condiciones?*

Mi amiga la llevó a la oficina de la MRW en Lleida. De ahí ya se la llevarían hasta Barcelona junto a otros paquetes.

10. *¿Cuál fue el problema y cuando le informaron de ello?*

Al llegar la hora prevista de llegada, el “paquete” no llegaba. Llamé a la empresa y me contestaron que no me preocupara, que seguramente fuera por un retraso del transportista. Me esperé y pasó toda la tarde. Llamé repetidas veces porque claramente no era sólo un retraso y no me aclaraban nada. No me supieron decir en ningún momento dónde podía estar mi perra, que además sólo tenía 3 meses. Me decían que no sabían donde estaba y que estaban intentando localizarla. En una de las últimas llamadas me dijeron que la habían encontrado en el almacén de Lleida, donde organizan y distribuyen las mercaderías según la destinación. Eso quiere decir que estuvo desde las doce de la mañana hasta las once o doce de la noche en el almacén, sin ventilación, dentro de una jaula, sin comida ni bebida y soportando el calor de verano... Como se acercaba la hora de cierre de la oficina y seguramente me hubiera quedado sin saber qué harían con mi perra hasta el día siguiente... ya muy nerviosa y enfadada les dije que lo hicieran como quisieran pero que me trajeran a mi perra esa misma noche, y finalmente después de muchas horas sufriendo, a las dos de la mañana me la trajeron a mi casa. Llegó en el vehículo privado del transportista, junto a su mujer, en un transportín en el maletero. No sé si era porque personalmente no quiso dejar a la perra allí toda la noche o porque le obligaron... la cuestión es que lo pasé fatal! más que nada por la angustia de no saber donde estaba y encima que la empresa no supiera localizarla... total, que la tuvieron todo el día allí encerrada... por suerte no le pasó nada y sólo fue un susto...

11. *¿Se planteó denunciar?*

No, pero lo podría haber hecho, ¿no?

*12. ¿Le indemnizaron por ello?*

No, y no sólo eso, sino que además tuve que pagar lo acordado, que creo que fueron 60 o 70 euros...

*13. Después de este caso, ¿ha vuelto a necesitar sus servicios y los ha vuelto a contratar? ¿Se ha planteado contratar otra empresa? Y si no, en caso de que lo necesitara algún día, ¿qué haría?*

No, no los he necesitado, y espero no tenerlo que hacer nunca más. En el caso que tuviera que contratar otra vez el servicio de transporte de mascotas dudo mucho que lo haría otra vez con esta empresa.

#### Conclusión sacada de la entrevista

El suceso que ocurrió en este caso de trata de un accidente, no de un procedimiento normal de transporte. Sin embargo, este hecho demuestra que no tienen un control especial para los animales. El animal en este caso fue tratado como una mercancía.

Hubo suerte de qué no le sucediera nada al animal pero podría haber sufrido deshidratación o hipoglucemia y más siendo un cachorro de tres meses.

Sabemos que sólo tienen veterinarios en las sedes de Madrid y Barcelona. Este animal se pasó más de 12 horas en un almacén de Lleida y nadie nos asegura que se tuviera conciencia de qué había un animal allí y qué cuidados debía recibir.

El animal llegó a Barcelona en el maletero del coche particular del transportista en el que la ventilación y la seguridad no son adecuadas.

No podemos hablar del tema de la documentación del animal ni contratos firmados porque la chica no estaba en el momento de la recogida del animal en Lleida.

La chica no denunció el caso debido a que se resignó a lo ocurrido. En el caso de qué lo hubiera hecho, podría haberse apoyado en la legislación sobre el bienestar animal en el transporte, aunque, al no ser demasiado específica, no sabemos hasta qué punto podría haber sacado algún beneficio.

## 6. DOS CASOS HIPOTÉTICOS DE TRANSPORTE.

Hemos realizado dos de llamadas con casos hipotéticos a MRW-Mascotas para poderlos comprobar con Traveledog S.L, del que conocemos su funcionamiento. Consideramos que este estudio o este análisis no es totalmente objetivo ya que lo que digan no siempre luego se cumple. Esto nos sirve como información adicional y las críticas que podamos hacer no tienen una base objetiva que te lo pueda demostrar.

### Caso 1

Llamamos para informarnos del transporte de nuestra perra Doberman de 8 años y que pesa 45 Kg. La primera pregunta que nos hacen es si el animal tiene más de dos meses. Nos informa de que debe llevar la cartilla de vacunas. Al decirle el peso nos informa de que no existen jaulas tan grandes para transportarla según la ley y que esta empresa no la transportará a no ser que facilitemos una jaula adecuada pero siempre que no supere las dimensiones de 2m entre ancho, largo y alto. Esto quiere decir que no podremos transportar a nuestra perra por su tamaño.

### Caso 2

Esta vez se trata de una perra Bretón de 3 años, con 15 Kg. de peso. La queremos transportar a Cádiz. Está recibiendo medicación y nos dicen que mejor esperemos a acabar con el tratamiento antes de transportarla. Nos comenta que pasará por Madrid y que allí pasará la noche, no recibirá comida i bebida sólo si el veterinario de Madrid lo cree oportuno. Cómo nos lo ha dicho, ha dado a entender que el veterinario está allí si surge algún imprevisto en el que deba intervenir. Los animales deben recibir agua cada ocho horas como mínimo y comida cada 24 horas para asegurar el bienestar del animal. Por lo tanto, por lo que nos dice la telefonista, se podría suponer que no cumplen con la legislación sobre el bienestar durante el transporte. También puede ser que la telefonista realmente no esté bien informada, porque sería de suma gravedad que el animal no recibiera las necesidades básicas.

Sobre el seguro, nos dice que sólo cubre la defunción por asfixia y hasta los 1000 euros. Todas las mascotas deberían tener un seguro por ley que cubriese más que la muerte por asfixia, creemos que en caso de accidente también debería de estar asegurado.

### Conclusión sacada de los casos hipotéticos

Hemos comprobado que solamente con la información telefónica recibida y en nuestro caso, sabiendo la legislación al respecto, no podemos saber si en la práctica se aplica correctamente. Nos dan la información de que la mascota no va a recibir comida ni bebida, incumpléndose las leyes de bienestar animal (punto 2.2 del capítulo V del anexo I del Reglamento 1/2005).

Como ciudadanos sin conocimiento legislativo confiamos en empresas de este tipo y firmamos contratos aceptando sus condiciones.

Las empresas alternativas para perros grandes, enfermos, o con condiciones más favorables son muy pocas y mucho más caras. Si la ley fuera más dura, todas las empresas estarían a un nivel parecido y MRW no tendría el monopolio del transporte a bajos precios y con condiciones mínimas.

Nota: En los anexos hemos puesto un mail de la empresa Traveldog S.L. (empresa especializada) pidiéndoles lo mismo que en el caso nº1. Sólo era para comprobar que a diferencia de MRW, esta empresa acepta un rango más amplio de clientes.

## 7. ENTREVISTA A UNA EMPRESA ESPECIALIZADA EN EL TRANSPORTE DE ANIMALES DE COMPAÑÍA

Entrevista a:

Andrés Parcerisas, socio fundador de la Empresa Traveledog S.L en 2007.

Traveledog es una empresa de transporte de animales con sede en Barcelona, que realiza sus servicios tanto a nivel nacional e internacional. Se dedica al transporte especializado de mascotas principalmente de perros y gatos, pudiendo realizar el transporte, en ocasiones, de otras especies.

Es una empresa miembro de IPATA. IPATA International es la Asociación Independiente de Transporte de Animales y Mascotas, fundada en 1979 para ofrecer un servicio profesional, competente y cuidadoso de traslado y transporte de animales.

### Empresa

#### *1. ¿Cuál fue su motivación para crear la empresa?*

Veía que había una carencia a nivel del mercado español y que había una demanda fuerte de un servicio como este. La gran problemática no eran los perros pequeños sino los grandes (Gran Danés, Labrador, Pastor Alemán...) Además, como propietario de perros de raza grande vi que las empresas existentes no podían transportar animales de gran tamaño y para mí también era difícil.

Entiendo que hay gente que exige una atención especial para sus mascotas, incluso los llegan a considerar sus propios 'hijos', y ven como un horror que se les trate como un paquete.

#### *2. ¿Qué ventajas tiene Traveledog respecto a otras empresas que transporten animales?*

En España no existen muchas empresas especializadas en el transporte de animales, la gente ha utilizado normalmente el servicio de transporte de animales que ofrecen algunas empresas de mensajería como por ejemplo MRW. En comparación a estas empresas, Traveledog ofrece un servicio exclusivo para mascotas, por lo tanto mucho más especializado y sobretodo tiene un especial interés por el bienestar de las mascotas. Ofrecemos como dice nuestro lema: viajes confortables para tu mejor amigo!

Como he dicho antes, los animales merecen un trato afectivo y nosotros estamos concienciados en muchos aspectos.

*3. ¿Cómo se asesoró legalmente? ¿Conocía la legislación sobre este tema?*

En el grupo de socios contamos con un especialista en el tema, se trata de un profesor de ESADE que colabora asesorando en la parte legal del negocio. Él es quien se encarga de tener al día el tema legal y de informarnos en caso de cambios.

*4. ¿Qué opinión le merecen las leyes existentes?*

Las leyes vigentes en el transporte de animales son principalmente para ganado, dejando muy de lado los perros y los gatos. Pienso que no debería ser tan general ya que las mascotas también tienen sus derechos, necesitan un espacio mínimo, unas condiciones favorables, un trato digno.

Nos informamos sobre la legislación americana y británica para utilizarla como base de nuestra manera de trabajar ya que creemos que son más estrictas y tienen más en cuenta el cuidado de los animales de compañía.

*5. ¿Qué especies transportan?*

Todo tipo de mascotas, principalmente mamíferos domésticos, sobretodo son perros y gatos.

Por otro lado, transportamos todo tipo de animales si la ocasión lo requiere. Debido a esto, también cumplimos las leyes de la CITES. Por ejemplo, ahora tenemos que trasladar un cocodrilo a un centro que se ocupe de él, porque fue encontrado en un espacio natural y la Generalitat nos ha pedido que lo traslademos. Hemos tenido que acondicionar nuestra furgoneta para ello, rigiéndonos por las normas del CITES.

Medios de transporte y transportista

*6. ¿De qué vehículos disponen? ¿Qué características tienen?*

En principio tenemos 3 vehículos propios diseñados por un ingeniero especialmente para el tipo de transporte que realizamos. Disponen de un sistema de renovación de aire, métodos de sujeción de los transportines, un espacio suficiente con todos los márgenes internos redondeados para evitar accidentes y un lector de chips. Éstos están homologados y aprobados por la Generalitat. Disponemos de corresponsales en



diferentes ciudades españolas y también algunas protectoras que colaboran con nosotros haciendo traslados en puntos alejados de nuestra base.

*7. ¿Qué tipo de contenedores utilizan? ¿Los transportan en los trasportines particulares?*

Tenemos trasportines Traveldog que cumplen las normas del IATA que se corresponden con el peso y tamaño del animal, de manera que el animal se pueda mover, darse la vuelta, no tocar con la cabeza en el techo; en definitiva, estar cómodo.

*8. ¿Qué se le exige a un transportista de Traveldog? ¿Reciben algún tipo de formación?*

Todos nuestros transportistas son técnicos veterinarios, empleados de protectoras, o sea que siempre contamos con personas que tengan formación o experiencia en el trato con animales.

En viajes largos esto aun es más importante ya que pueden surgir pequeños imprevistos y esta persona tiene que tener los conocimientos para ofrecerle alguna ayuda.

### Animales

*9. ¿Cuál es la documentación necesaria para efectuar el transporte?*

Toda la exigida por ley, desde el pasaporte del animal con los datos del propietario y los certificados veterinarios necesarios. Toda la información os la pasaré por e-mail.

*10. ¿Existe restricción por edad?*

Sí, los cachorros son animales muy débiles y por eso no se pueden transportar a la ligera. Sólo transportamos cachorros a partir de los 2 meses y medio de edad y aconsejamos que sea por avión ya que los viajes son más cortos. Así como tampoco llevamos hembras que acaban de parir o están a punto.

*11. ¿Llevan diferentes especies en el mismo viaje?*

En un mismo trayecto sólo llevamos animales de un único propietario, o de diferentes propietarios que sean familiares o amigos. Así los animales se conocen entre sí y hay tranquilidad por parte de los dueños.

## Propietarios

### *12. ¿Qué información se facilita a los clientes?*

Toda la que nos pidan. Ellos tienen derecho a saber como va a estar su mascota en todo momento. Por eso, reciben un mensajes frecuentes vía SMS para tranquilizar a sus papás!!

La última pijada que queremos hacer es montar una webcam a través de la cual los propietarios van a poder ver su perro en su propio teléfono móvil.

### *13. ¿Qué documentos debe firmar el propietario?*

Tenemos un contrato que deben firmar los propietarios con todas las condiciones. (El contrato está adjuntado en los anexos).

### *14. ¿De qué se responsabiliza y de qué no la empresa?*

La empresa tiene un seguro que cubre hasta 2000 euros si el animal requiere atención veterinaria. Otras empresas ofrecen una indemnización por muerte de la mascota, nosotros creemos que eso no es ajustado a la realidad ya que las mascotas no tienen un valor económico limitado. A nosotros no se nos mueren.

## Viaje

### *15. ¿Qué tipos de traslados realizáis?*

Realizamos todo tipo de traslados, por tierra en territorio nacional y para transportes al extranjero tenemos asociadas diferentes aerolíneas (British airways, Lufthansa, Qatar airlines) con las que tenemos la seguridad que tienen un trato responsable de cara a los animales. ¡Incluso en caso de escalas disponen de hoteles de mascotas!

### *16. ¿Cada cuanto tiempo realizan paradas? ¿Cuánto tiempo paran? ¿Les dan de comer, beber?*

Tenemos establecidas las paradas cada 4 horas con una duración de aproximadamente una hora, donde se da de comer a las mascotas y en caso de que no sean agresivas también se pasean.

*17. ¿En viajes largos proceden a la limpieza de los contenedores?*

Durante las paradas aprovechamos para cambiar el empapador, siempre y cuando sea posible.

*18. ¿En casos de agresividad, qué medidas se toman? ¿Utilizáis algún tipo de sedante?*

Los animales agresivos no los paseamos por seguridad de nuestros empleados y del animal. Si es necesario algún tipo de tranquilizante por estrés siempre es bajo prescripción veterinaria y siempre que su veterinario lo aconseje.

*19. ¿Qué hará el transportista cuando un animal tenga problemas?*

El transportista está separado de la zona de carga por una reja, en todo momento tiene contacto visual con el animal. Si se transporta un animal enfermo o con algún tipo de problema, los vehículos disponen de cámaras por lo que el animal estará controlado totalmente. Además, el transportista tiene formación básica para actuar en diferentes casos.

Si la ocasión lo requiere, se desviará de su recorrido para que reciba atención veterinaria.

*20. ¿Tenéis algún listado de veterinarios a los que pueden acudir dentro del recorrido?*

Tenemos una lista con todos los veterinarios que hay en la ruta en caso de que los necesitemos. Además, contamos con un veterinario de consulta en Madrid en caso de necesitar asesoramiento en este tema.

*21. ¿Se les ha realizado una inspección o control por parte de la Autoridad Competente?*

Cuando empezamos sí que nos pidieron que les enseñáramos el diseño de nuestros vehículos para darnos el registro. Pero a partir de ahí no hemos recibido ninguno más. Los Mossos d'Esquadra nos han parado alguna vez, pero más que nada por curiosidad. Se interesaban más por el tema a nivel personal que profesional. Les alucinaba ver las cámaras dentro de la furgoneta. Aun así, nos piden los documentos reglamentarios y están al corriente de todo lo que debe cumplir el transporte animal.

Nosotros tenemos un registro de todos los viajes efectuados con toda la información pertinente (papel adjuntado en el anexo). Los tenemos para utilizarlos a nivel interno y por si algún día nos los piden pero aún no ha llegado ese día.

### Conclusión sacada de la Entrevista a Andreu Parcerisas

En general, hemos sacado mucho provecho de esta entrevista ya que hemos visto un caso práctico de la importancia de conocer las leyes que se deben aplicar cuando creas una empresa.

Como hemos comentado a lo largo del trabajo creemos que las leyes son poco específicas en el ámbito del transporte de animales de compañía. Traveldog comparte esta opinión con nosotras y por eso en muchas ocasiones ofrece condiciones más adecuadas al tipo de animal que transporta. No sólo cumple las exigencias mínimas de la ley, sino que las supera con creces, ofreciendo servicios de “lujo”. Cogió como ejemplo las empresas americanas y británicas ya que tienen otra mentalidad y forma de tratar el transporte de los animales.

Nos parece que está bien asesorado ya que uno de los socios está debidamente formado para atender esa necesidad. Además, el señor Parcerisas personalmente nos demostró que tenía conocimientos legales acerca de su empresa. Por ejemplo, en el caso del traslado del cocodrilo nos enseñó que llevaba en la carpeta la información relativa a la CITES.

Durante la entrevista hizo referencia a la empresa MRW para comparar las dos maneras de trabajar. Sobre todo comentó que esta empresa tenía múltiples franquicias donde el compromiso hacia los animales podía llegar a ser dudoso.

En la normativa legal en el transporte no quedan legisladas el número de paradas realizadas por viaje de largo recorrido; en esta empresa se exigen más y hacen paradas cada 4 horas en viajes de más de 5 horas, sacando los animales fuera del contenedor. La legislación debería hacer algún tipo de referencia a este tipo de paradas.

Los “contenedores” donde llevan a los animales son de las medidas ajustados a cada especie/raza aunque a nivel legal no existe ninguna exigencia de medidas de los contenedores específicas para estos animales, sólo dice que deben ser suficientes. En el caso de transporte aéreo sí que existe una normativa por parte de la IATA que exige unas medidas y estas son las que utiliza Traveldog.

Algo que nos llamó la atención fue al preguntarle sobre la formación de sus transportistas. Nos dio una explicación muy poco clara de la formación que recibían, contradiciéndose en algunos términos que utilizaba. En un principio nos dijo que sus empleados eran técnicos veterinarios pero cuando seguimos insistiendo en el tema de la formación nos dijo que podía ser gente que había trabajado o tenido algún contacto con animales sin hacer ninguna referencia a la formación recibida. Es más, añadió que en viajes largos los conductores son auxiliares veterinarios. En el Real Decreto 751/2006 dicta que un transportista de animales debe recibir un curso en el que no sólo se le forme como cuidador de animales, sino también sobre la limpieza, la legislación en el transporte y cómo actuar en caso de accidente. Un curso de ATV no cubre esas condiciones.

Al preguntarle sobre la criba que hacían de qué animales transportan y los que no, parece que la empresa tiene conciencia de qué animales son aptos para el transporte según el Reglamento 1/2005 (capítulo I, anexo I).

Cuando hablamos de los controles que reciben, nos parecen que son escasos. En el Reglamento 1/2005 se dice que los controles efectuados serán proporcionales a los viajes realizados. No entendemos cómo pueden obtener esa proporción si no llevan un registro de todos los viajes que se hacen.

El señor Parcerisas nos facilitó el contrato que les hacen firmar a los propietarios de las mascotas. Este contrato está adjuntado en los anexos del trabajo pero queremos comentar los puntos que puedan causar confusión.

La empresa Traveldog exige a nivel interno un certificado veterinario válido y realizado 5 días antes del transporte programado. La ley no exige dicho certificado aunque sí pide que el animal esté en condiciones para realizar el viaje. El veterinario sólo debería firmar un certificado en el que diga que el estado del animal es apto para

el transporte pero en realidad no creemos que sea relevante ni que evite futuros imprevistos. Pensamos que sólo lo utilizan para dar a entender que tienen unas exigencias superiores a otras empresas.

En el contrato se comenta que no hay ninguna garantía ni se hace ninguna estimación de la duración del recorrido. Por otro lado, también dice que en caso de que no se pudiese concretar una hora de llegada se informará el cliente. Estos dos puntos para nosotras son contradictorios y por ley se debe estimar la duración del recorrido.

Cuando se habla de lo que cubre el seguro pone que los animales están asegurados a todo riesgo pero hasta un importe de 2000 euros con la compañía Zurich. En el contrato que sale en la página web la parte del seguro no está y esto es un poco dudoso. En caso de extravío de la mascota si el propietario no tiene un seguro adicional, la indemnización queda sujeta a la Ley de transporte de animales que en nuestra opinión no cubre ese aspecto.

En general, y según nuestra opinión no profesional, este contrato tiene muchos puntos que son ambiguos y que pueden llevar a confusiones.

## 8. CONCLUSIÓN

Cuando empezamos este trabajo pensábamos que al buscar la legislación sobre el transporte de mascotas nos encontraríamos con leyes más específicas, o al menos que harían más referencia a mascotas. Sabíamos y hemos comprobado que sobre ganado la ley es mucho más amplia.

Encontrar la legislación vigente ha sido fácil pero interpretarla, y sobretodo, relacionar los diferentes reglamentos, directivas, leyes y reales decretos fue costoso debido a la poca experiencia en el tema legal.

La conclusión general que sacamos del análisis de las leyes vigentes es que son poco específicas y no hacen referencia a casos especiales que sólo se darían en mascotas. Debería haber leyes concretas que cubrieran las necesidades de bienestar específicas de animales de compañía, o bien modificar algunas de las que hay:

- Regulación del tamaño de los transportines según volumen del animal. Las normas del IATA son ideales y podrían ser, por ley, aplicables también al transporte por carretera.
- Reducir los intervalos de administración de agua en perros y gatos.
- Especificación de las condiciones de temperatura y ventilación adecuadas.
- Las infracciones deberían considerarse más por especies, ya que la mayoría listadas en la legislación son sobre ganado.
- Muchos artículos o puntos que eran generales para todas las especies, creemos que en la práctica no son congruentes aplicados al transporte de las mascotas.

Estos son algunos de los puntos importantes que hemos ido discutiendo durante el análisis y el resto del trabajo. Cada apartado tiene una conclusión y comentarios al respecto.

Entendemos que el Estado no le da la importancia suficiente a este tema quizás por la baja frecuencia de este tipo de transporte. Pero aún así es un tema de suficiente peso como para que se tomen las medidas necesarias siempre. Incluidos controles y sanciones.

En el momento en que la sociedad empiece a darle más relevancia a este tema, se empezarán a tomar medidas mejores. En Inglaterra, por ejemplo, tienen una sensibilidad mayor a la nuestra, y por ello tienen leyes más estrictas.

Todo lo que incumbe la salud o interés del hombre está siempre más legislado que lo que es sólo la salud y bienestar animal.

Gracias a este trabajo, hemos aprendido a buscar y comprender la estructura de los diferentes documentos legales.

A nivel personal nos ha servido para tener conocimiento sobre los derechos que tenemos como clientes de estos servicios. Si transportan algún día a nuestras mascotas nos preocuparemos de que lo hagan con las medidas adecuadas. También nos fijaremos bien en las cláusulas de los contratos que firmemos.

Como futuras veterinarias clínicas nos servirá para informar correctamente a nuestros clientes, los propietarios. Además nos fijaremos en los certificados que nos traigan los clientes, y decidir si es conveniente o no firmar.



## 9. CONTENIDO ANEXOS

- Carpeta “Leyes” que contiene aquellas leyes utilizadas a lo largo del trabajo.
- Carpeta “Documentos Traveldog S.L.” que contiene los documentos facilitados por dicha empresa: contrato, hoja de registro, información para los clientes, etc.
- Boletín de la ATA (Animal Transport Association).
- Consejos para viajar con animales de la Fundación Affinity.
- Páginas web consultadas y/o utilizadas y breve explicación.
- Datos de contacto que hemos utilizado para realizar las entrevistas.
- Fotografía de la noticia colgada en el tablón de anuncios de la biblioteca de la facultad de Veterinaria que nos permitió conocer la empresa Traveldog S.L.



## IATA'S Live Animal & Perishable Board and the AATA Proposal!

By Joe Santarelli, Sr. AATA President-Elect

On October 23rd, I presented the AATA proposal to add additional text to the LAR, at their meeting in Montreal, Canada. The purpose of our proposal was a sincere attempt at defining the meaning of Competency for groomers traveling with horses on IATA carriers.

While the current LAR does call for at least one groom to be competent, it never explained or defined the term. Recognizing a need for clarification, AATA's Equine Committee, with full support of the Board of Directors, endeavored to define or clarify this term. To acquaint those of you who are unfamiliar with the proposal and the reason, herein lies the information from the Current Edition of the Live Animal Regulations of IATA.

**Current Text:** It is recommended that one competent groom is provided for each pallet of horses shipped. However, when more than 4 pallets of horses are carried together it is up to the discretion of the carrier in agreement with the shipper to determine the appropriate number of groomers (beyond 4) that are required.

**AATA's Proposed additional Text:** It is recommended that competency be established by means of a Photo ID card issued by an Internationally recognized and independently assessed program, such as the AATA/NPTC Equine Attendant Registration program.

Continued on page 14

## P.E.T.S. Travel Scheme Extended To USA and Canada

According to Animal Health Minister Elliot Morley on 20 November 2002, the successful PETS Travel Scheme is to be extended to dogs and cats from the United States and Canada.

"From 11 December, people coming to this country from the USA and Canada will be able to bring their vaccinated pets without having to put them into six months quarantine. However, until an approved route from North America is available and official certification agreed, animals will have to go into short stay quarantine, usually only for two to three days, whilst the microchip and paperwork are checked."

"I would also like to take this opportunity to stress that all the conditions applying to the Pet Travel Scheme must be complied with if an animal is to avoid six months quarantine. We have prepared explanatory leaflets for pet owners and US and Canadian vets."

"Discussions with airlines for approval of routes into England and with the authorities in the USA and Canada about appropriate certification to accompany such animals continue. Until these are in place, qualifying animals will have to go into quarantine for a few days until it is confirmed that they do meet fully the requirements of the Pet Travel Scheme. If they do then they will be released from quarantine as quickly as possible."

"The UK has been free from rabies for many years and wishes to remain so. The Pet Travel Scheme rules are strictly applied; it is the responsibility of the pet owner to make sure their animal meets all the conditions of the Scheme and that the owner has all the documentation to prove this."

Continued on page 14

**New Email Address for  
AATA's U.S. Admin Office**

[info@aata-animaltransport.org](mailto:info@aata-animaltransport.org)

**AATA's 29th International  
Conference details  
now available on-line**

<http://www.aata-animaltransport.org>

### What's Inside?

AATA President's Message .....	2
Inside AATA:	
Advertisers .....	4
Advertising Rates & Deadlines .....	7
AATA Board of Directors .....	3
AATA Committees .....	15
AATA Officers .....	2
Editorial Contributors .....	4
Investing in the Future .....	3
Join AATA .....	17
New AATA Members .....	5
Road Transportation Manual .....	22
Transitions .....	3
Videoconferencing .....	3
<b>Washington, D.C. Conference</b>	
<b>Registration Package .....</b>	<b>7</b>
What's Required of a Director? .....	3
Who Do You Know? .....	3
Abstracts Sought on Horse Welfare	
During Transit .....	22
Air Transport Horse Study .....	19
Alberta's Horse Hauling Course .....	21
Animal ID Work Plan .....	18
Animal Instinct .....	21
AVMA Animal Air Transportation	
Study Group Report .....	16
Bush OKs Mexican Truck Access	
Beyond Border Zones .....	20
Cancellation Fees Imposed at	
Import Quarantine Facilities .....	17
Cathay Pacific Requires Attendant .....	17
CDC Zoonoses Tips On-Line .....	18
Cloven Hoofed Ruminants	
Prohibited .....	19
Focus on Europe .....	11
IATA's LAPB & AATA Proposal .....	1
Insurance of Cargo Containers .....	20
Manual for Transport of Lab	
Animals Being Developed .....	15
Pet Passports .....	15
PETS Extended to USA/Canada .....	1
Proposed Rule Could Reduce	
Air Travel .....	16
Orangutan Habitat on Borneo .....	19
Safe Passage .....	20
Travelers Face Penalties .....	18

Welcome everyone to the 4th quarterly newsletter! Since my last message, your board has been busy on your behalf preparing for our annual conference in Washington DC. There is a complete conference registration pack enclosed in this Newsletter. Please take time to check the dates with the diaries, this will be a very lively meeting where we are taking the innovative step of sharing a session with the American Horse council. For further details read on.....

I am delighted to announce the Mrs Millie Woolf has been unanimously appointed to the Board of Directors, with immediate effect and has taken over the unexpired term from Frank Visconti. Millie has been tireless in her support for the AATA and we are delighted to have her energy, enthusiasm and professionalism back on the board.

I also have to announce that we have three board posts coming up during 2003 and it is up to you to propose either yourselves or any persons that you feel would serve this organisation well. We look forward to hearing from you. If you have a strong point to put across, why not offer to help on a committee, or better still put yourself up for election to a board post. I know that this is sounding as though it is my 'presidents call', but:

***"this is your organisation,  
you only get out of it,  
what you put in."***



**Emma Stamper**

**Crowe Livestock  
Underwriting Limited**

West Farm Office  
Barnham, Norfolk IP24 2PL

Tel: 01842 890 733/4  
Fax: 01842 890 735/6  
Emma@crowelivestock.co.uk

## Message from the President

As no doubt you are aware, during our banquet at our annual conference we take time to thank those people or companies who have shown outstanding work or contributions to animals and or related industries during the previous 12 months. More details of the four awards can be found in the AATA directory as well as on the following page. Put your thinking caps on and please forward your thoughts to myself or either of the AATA offices.

I would also like to announce that Cherie Derouin has agreed to work on a consultative basis taking on various tasks such as redesigning the website and the marketing literature, collating the newsletters and helping the conference committee with the planning of the conference. Thank you, Cherie.

Congratulations to all those who have contributed to the 3<sup>rd</sup> quarter newsletter. It was a resounding success despite being the first issue to be 100% sent 'on line'.

I must stress that these newsletters are a wonderful medium for you to share you thoughts and experiences, so please forward any comments either to myself at [emma@crowelivestock.co.uk](mailto:emma@crowelivestock.co.uk), or Cherie Derouin at [AATACHerie@aol.com](mailto:AATACHerie@aol.com).

May I take this opportunity to wish you all a very Happy Christmas and look forward to seeing you all in Washington DC in 2003.

Emma Stamper  
AATA President, 2002-2003

***Happy Holidays  
and  
Best Wishes  
for a Prosperous  
and Safe 2003***

***from the Officers, Directors,  
Committees and  
Administrative Staff of AATA***



Emma Stamper

### AATA OFFICERS

#### **President**

**Emma Stamper**

Crowe Livestock Underwriting  
Barnham, Norfolk, UK  
Tel: +44 (1842) 890-733  
Fax: +44 (1842) 890-735  
[emma@crowelivestock.co.uk](mailto:emma@crowelivestock.co.uk)

#### **President-Elect**

**Joe Santarelli, Sr.**

Mersant International, Ltd.  
Jamaica, NY USA  
Tel: +1 (718) 978-8200  
Fax: +1 (718) 712-0771  
[JoeSr@mersant.com](mailto:JoeSr@mersant.com)

#### **Treasurer**

**John Good**

Federal Express Corporation  
Memphis, TN USA  
Tel: +1 (901) 224-9500  
Fax: +1 (901) 224-9492  
[jigood@fedex.com](mailto:jigood@fedex.com)

#### **Past-President**

**Dr. Walter M. Woolf**

Air Animal, Inc.  
Tampa, FL USA  
Tel: +1 (813) 879-3210  
Fax: +1 (813) 874-6722  
[walter@airanimal.com](mailto:walter@airanimal.com)

## Investing in the Future?

Volunteerism is a critical ingredient of any successful non-profit organization. Our salaried administrators perform tasks which we require, assign and expect. We, the members, must make decisions, be accountable and know our commitments and expectations.

The Board of Directors needs volunteers. The board needs an infusion of fresh ideas and objectives. The board is comprised of members whose terms are finite. The species committees need your input, experience and wisdom. The executive committee needs your willingness to devote time, cooperation and ideas for new directions; to aid in promotion of membership and other programs.

Volunteerism is good for the spirit, good for the organization, and ultimately, good for your business. It is an investment in the future, both yours and ours.

AATA is more than a professional or trade association. AATA is an international family of hard working individuals, companies and regulatory agencies that coordinate and cooperate to move live animals safely. Ours is a joint effort that requires trust, confidence and understanding – as a family. We compete with and we complement each other. We depend on and lean on each other. We come from all parts of the world and we collectively consider our impact, our profit and the goodwill we create.

Tom Schooler, AATA Executive Committee & Board of Directors

## What's Required of an AATA Director?

As you know, the AATA Nominating Committee seeks the names of qualified members for consideration as nominees to the AATA Board of Directors. Directors assist in making decisions relating to the operation of the association and provide advice and counsel to the Officers and other Directors. Board meetings are held in January and in the Summer or early Fall each year as well as at the Annual Conference in the Spring. Directors serve a three-year term and may agree to serve additional terms, if they wish.

Candidates shall have been a member of AATA in good standing for at least two years and have attended at least one conference. They

must indicate a willingness to serve, if elected, and to attend board meetings.

The Nominating Committee will present a proposed slate of candidates to the Board of Directors at the January Board meeting. Elections will be held during the annual meeting on April 7, 2003 in Washington, D.C.

If you would like to be actively involved in the future of AATA, or would like to nominate an associate to the Board, please submit names via mail, fax or email to AATA's President, Emma Stamper, or to either of the Admin Offices **no later than Jan. 15, 2003.**

## Who Do You Know?

Each year, AATA is proud to recognize and thank those throughout the world that have provided outstanding service to the animal transportation industry. It is now that time of year where we need your help in soliciting award nominees for:

**Robert D. Campbell Memorial Award** - for outstanding **organizational skills and ability** in animal transport as Dr. Campbell did as USDA Port Veterinarian in Miami, Florida prior to his death in 1979.

**International Award** - for outstanding contributions to the **welfare of animals in international commerce.**

**Public Service Award** - to a **government person** who has made superior contributions to the humane transport of animals.

**AATA Animal Welfare Award** - for an outstanding job in **promoting animal welfare** during transport of animals.

As you look back through 2002 and review the industry leaders who have impacted your business or the industry in general, take a minute to consider those that really deserve to be publicly recognized for their contributions.

Send your nominations by mail, fax or email to AATA's President, Emma Stamper, or to either of the Admin Offices **no later than Jan. 15, 2003.**

## Inside the AATA

### AATA DIRECTORS

**Lorna Barkey** (Canada)  
Lyon Petmobile Services

**Bjorn Clausen** (Denmark)  
Corral Line ApS

**Nancy Guest** (Canada)  
Air Canada

**Dr. Alberto Malda Maza**  
Worldwide Animal  
Transportation (Mexico)

**John McGee** (USA)  
Pet Air

**James D. O'Brien** (USA)  
O'Brien Animal Transportation  
and Services

**Tom Schooler** (USA)  
Animal-Port-Houston

**Alex Thiermann** (Chile)  
Pacific Feeder Services S.A.

**Robert van Voorthuysen**  
KLM Cargo (USA)

**Dr. George O. Winegar**  
Corral Lines ApS (USA)

**Millie Woolf**  
Air Animal, Inc. (USA)

**Carolyn Young** (Canada)  
Sea Air Int'l Forwarders Ltd

## Transitions

or "Whatever Happened to ....."?

**Jim Antrim** retired from Sea World at the beginning of this year. When asked what he's up to these days, he was quick with a response. "Both Jennine and I are retired now and we have a new credo, 'every night is Friday night and every day is Saturday'. Lots of travel and fun with a little side job here and there. (I helped move a killer whale from France to Cleveland.)" Jim's information in your directory is current so drop him a note sometime!

**Dr. Bill Able** is now the Vice President at Northeastern Oklahoma A&M College. According to Bill, the major downfall has been the economy and its effect on allocations for higher education. Budgets have been slashed and it is very hard to keep faculty morale up when you have to look at making major cuts. He still continues to judge cattle at livestock shows and fairs. He and Ruth Ann are maintaining their home in Kansas City with Ruth Ann traveling to Oklahoma when things are happening at the college. Please add Bill's current contact information to your directory:

Permanent Home address:  
6149 North Maddox  
Kansas City, MO 64151  
Work Tel: (918) 540-6202  
Work Fax: (918) 542-9759  
bable@neoam.edu

**Bill Awe** recently retired from American Reinsurance Company. His new address is:  
301 Stratford Drive - Geneve, IL 60134  
Tel: (630) 232-6566

## What Do You Think About . . .

**Videoconferencing?** With the increasing cost of absence from one's own business and the greater specialisation in what we do, there may be a future for videoconferencing among our specialist members.

Most videoconferencing is carried out between two specific points, but there is no reason why other outstations should have audio connection as well and comment to the chairman via email.

If you have any experience with videoconferencing or any comments regarding its use in AATA's future, please send them to Tom Schooler at [tom@pettransport.com](mailto:tom@pettransport.com).

## Inside the AATA

(continued)

**Our thanks to those who contributed to this issue of AATA's Newsletter**

**Joe Santarelli, Sr.**, Mersant International

**Sharon Creiger, PhD**, FIAH Equine Behavior Forum

**Kelli Kukulka**, American Re

**Tom Schooler**, Animal-Port-Houston

**Dr. Walter Woolf**, Air Animal, Inc.

**Jeff Coates**, Sea Air International Forwarders

**Emma Stamper**, Crowe Livestock Underwriting

## New Email Address for AATA's U.S. Admin Office

[info@aata-animaltransport.org](mailto:info@aata-animaltransport.org)

Please note this change in your records as the old email address ([anitrans@aol.com](mailto:anitrans@aol.com)) will no longer be operational in the very near future.

### ADVERTISERS

Air Animal, Inc. ....	19
Air Canada Cargo .....	13
Crowe Livestock Underwriting Ltd ...	2
FedEx .....	24
IATA Live Animal Regulations .....	17
Lyon Petmobile Services .....	4
Mersant International Ltd .....	21



BONDED/INSURED

**LYON  
PETMOBILE  
SERVICES**

Worldwide Pet Travel Agent  
Airport Pick-up/Delivery  
24 Hour Pet Taxi

**905-471-3042**

TORONTO · ONTARIO · CANADA



## Animals' Angels

Animals' Angels is a non-profit animal welfare organisation focusing solely on the transportation of farm animals. Over the past 6 years, Animals' Angels has been constantly "on the road" following lorries to ensure that the EU legislation is respected. They spot lorries at markets, collecting stations and farms and follow them on the highways from one of these points to the next. They also try to collaborate with livestock market and abattoir directors in order to attain better animals welfare conditions.

Animals' Angels works in every EU country with the help of the police and official veterinarians to conduct official controls. They are a unique animal welfare organisation because they are 90% field-work oriented and do very little campaigning themselves.

Their aim is not to criticize, but rather to improve. Therefore, they spend very little of their efforts and energy complaining, but rather do their best to work alongside police, official veterinarians, market directors, lorry drivers, and slaughterhouse operators in order to attain improvements for the animals being transported now. Animals' Angels are made up of professionals who have a lot of experience working with animals and people. As well, they all speak at least 2-3 languages and are all women.

## Animals Away

Animals Away is located about 10 miles from JFK airport and about 5 miles from LaGuardia. Cookie Russo and Susan Denicker have been partners for several years, specializing in pet transportation. They have a full time driver who handles all of their customs work as well as pickup and deliveries. They can arrange for boarding and grooming for their clients but do not run a boarding facility. Most of Animals Away's business is corporation relocation and many of their corporate accounts are long standing customers who provide repeat business and word of mouth referrals as Animals Away is cost competitive and provides an excellent quality of service.

The biggest change Susan has seen in the industry is the implementing of the strict TSA (Transportation Security Association - formerly FAA) regulations since September 11 making it almost impossible for the average person to personally ship their pets. Also, many airlines will no longer allow owners to travel with their pets as excess baggage if their pet does not fit under the seat. With all the rules and

regulations constantly changing, clients need guidance to ensure they are within the proper guidelines, particularly as far as vaccinations and import permits are concerned.

## Cuddy Farms

Cuddy Farms started as a small family business in Strathroy, Ontario, Canada in 1950 with 100 acres (40 Hectares) and 1500 turkeys. Cuddy Farms was founded on innovation and pioneering spirit. Today, it sits on the leading edge of poultry technology: performing research, improving technologies and introducing new products that set standards for the industry.

The success of Cuddy Farms can be credited to the idea that one should offer as much value-added as possible. It was with this deceptively simply philosophy that Mac Cuddy was able to take a turkey farm started in 1950 with a bankroll of \$3,000 and build it into the leading supplier of turkey poults and hatching eggs in the world. What began as a family farm has evolved into a multimillion dollar empire that spans North American and beyond.

Today Cuddy Farms employs about 700 people and has offices throughout Canada and the U.S. as well as in Scotland and Italy. Cuddy Farms exports their products to over twenty countries around the world, including Germany, Mexico, Italy, Turkey, Poland, Austria, Holland, Hungary and the Baltic States.

## Hellmann Perishable Logistics (HPL)

Hellmann Perishable Logistics is the only global freight forwarder that is 100% committed to the perishable industry. Their worldwide headquarters are located in Germany with Christian Helms as the Managing Director Worldwide.

They have boards representing all regions of the globe: Europe/Africa, North America, Australia/New Zealand, Latin American, and Central America. In addition, their organization includes an Air Board and Ocean/The Rolf Board as well as a Retail Sales & Distribution Board.

## Meet AATA's New Members

### Animals' Angels

**Lesley Ann Moffat**

Halsberg 1  
Schontal 74214 Germany  
Tel: +49 7943 941-976  
Fax: +49 7943 942-825  
lamoffat@hotmail.com

### Animals Away

**Susan Denicker**

**Arlene "Cookie" Russo**  
22-38 121st Street, 1-R  
College Point, NY 11356-2548  
Tel: +1 718-461-5684  
+1 800-621-PETS  
Fax: +1 718-461-6596  
animalsaway1@aol.com

### Cuddy Farms

www.cuddyfarms.com

**Scott Chambers**

RR #5  
Strathroy, Ontario N7G 3H6  
Canada  
Tel: +1 519-245-1592  
Fax: +1 519-245-5916  
scottc@cuddyfarms.com

**Jim Monk**

10 Stewarton Road  
Dunlop, KA3 4AA Scotland  
Tel: +44 (1560) 482-404  
Fax: +44 (1560) 485-974  
jimmonk.cuddy@btopenworld.com

### Eclipse Horse Transport

**Delia Stacey**

184 Caversham Road  
Reading, Berks RG1 8AZ England  
Tel: +44 (1189) 598-749  
Fax: +44 (1189) 598-926  
info@eclipse-horse-transport-specialists.com  
www.eclipse-horse-transport-specialists.com

## Hellmann Perishable Logistics (HPL)

*Continued from page 5*

They offer their customers one reliable, dedicated logistics partner from origin to destination. HPL employees are specialists in the handling of perishables. HPL facilities are equipped with the latest state-of-the-art refrigerated storage. The tracking page on their website provide customers with continuous shipment status information. They can provide import/export services; airfreight, air charters, seafreight, vessel charters, trucking and intermodal transportation. They can do transshipments, consolidations & deconsolidations.

## Martinair Holland BV

Martinair has gained an admirable reputation as a carrier of perishables like cut flowers, vegetables and fruit. Excellent on-board climate control facilities ensure that flowers reach their destination in perfect condition. But apart from flowers, vegetables and fruit, Martinair also carries every conceivable type of cargo: cattle to the Middle East, horses to various tournaments all over the world, the latest models of passenger cars and much more.

Scheduled and non-scheduled flights are offered on several aircraft to North and South America, the Middle and Far East, Africa and Australia. Martinair's strength lies in its flexibility, as well as its mix of activities and destinations. Being aware of costs, efficient and customer oriented services allow Martinair to constantly offer a top-quality product at a reasonable price.

## Reflected J Livestock Consulting

This new member is a livestock consultant focusing on animal welfare. Jennifer Woods has developed and been delivering Livestock Emergency Response Courses for four years. As many areas have learned the hard way, livestock are not only affected by disaster, but also can contribute to the problem if the area is not prepared to deal with them. Her comprehensive courses provide information and training on animal behaviour and handling, extraction and rescue, livestock first aid, disaster

planning for municipalities (evacuation, feeding, identification, etc.), specific disaster scenarios (disease, flooding, chemical, etc.) euthanasia and disposal of carcasses and specialized emergency response teams.

## Worldwide Exports

World Wide Exports has been supplying to world markets a range of quality breeding stock for the past 35 years. This range includes goats, pigs, cattle, sheep, camelids, equines and many other exotics.

They provide full blood testing, the organisation of isolation and freighting services to ensure stock arrive in premium condition. They have strong alliances with major breeders throughout the world to ensure they have the right selection for their clients.

James W.A. Graham has gained his experience over 40 years and has exported and imported livestock to more than 35 countries. Breeding many of the species himself has given him first hand knowledge of his clients demands.

World Wide Exports works very closely with DEFRA and many other foreign animal health government agencies. They liaise with the relevant state veterinary officers from the clearing of animals through the border inspection ports or points of entry to safe delivery to the buyer's farm. They take care of all sanitary and health import and export health certifications and customs clearances.

### Worldwide Exports

**James Graham**

Cammel Farm

Isle of Man 1M 26 1AU, UK

Tel: +44 (1624) 87-88-72

Fax: +44 (1642) 87-87-57

jwag73@hotmail.com

*Take a minute to drop an email to these new members, introducing yourself.*

*One of the key benefits of membership in AATA is the global network.*

**Become familiar with  
YOUR network - and Use It!**

## Meet AATA's New Members

*(continued)*

### Hellmann Perishable Logistics (HPL) [www.hplgroup.com](http://www.hplgroup.com)

**Christian Helms**

Managing Director Worldwide

Ludwig-Erhard-Str. 7

Bremen, 28107 Germany

Tel: +49 421-522-3351

Fax: +49 421-522-453951

[christian.helms@hplgroup.com](mailto:christian.helms@hplgroup.com)

**Lisa Harrison**

Unit 5, 1801 Botany Road

Botany, NSW 2019 Australia

Tel: +61 29666-1600

Fax: +61 29666-1611

[lisa.harrison@hplgroup.com](mailto:lisa.harrison@hplgroup.com)

**Roel vanden Boogaard**

Douglassingel 25

Schiphol RDK

Amsterdam, The Netherlands

Tel: +31 (20) 446-5555

Fax: +31 (20) 653-6012

[roel.boogaard@hplgroup.com](mailto:roel.boogaard@hplgroup.com)

### Martinair Holland BV

**Andre Dennert**

1651 NW 68 Avenue

Cargo Bldg 705, Suite 204

Miami, FL 33126 USA

Tel: +1 (305) 870-0299

Fax: +1 (305) 620-8523

[adennert@martinairusa.com](mailto:adennert@martinairusa.com)

**Philip-Jan Peper**

Charter & Special Cargo

P.O. Box 7507

Schiphol Airport 1118 ZG

The Netherlands

Tel: +31 (20) 601-1356

Fax: +31 (20) 601-1303

[philip.jan.peper@nl.martinair.com](mailto:philip.jan.peper@nl.martinair.com)

**Peter Scholten**

Room 1601-4, K Wah Centre

191 Java Road - North Point

Hong Kong

Tel: +852 256-23-747

Fax: +852 256-23-400

[peter.scholten@hk.martinair.com](mailto:peter.scholten@hk.martinair.com)

### Reflected J Livestock Consulting

**Jennifer A. Woods**

P.O. Box 256

Blackie, Alberta T0L 0J0 Canada

Tel: +1 403-684-3008

Fax: +1 403-684-3028

[reflectedj@aol.com](mailto:reflectedj@aol.com)



Washington, D.C.

## AATA's 29th International Conference

*100 Years of Flight:*

*From Invention to Prevention*

**April 6-9, 2003**

A pig, sheep and chicken were the first animals to go aloft - for an 8 minute ride in a hot air balloon in the 1780's. The Mongolfier Brothers made a promise to their father never to fly their machine, hence the "animal shipment". Fast forward 100+ years to December 17, 1903 and the first flight by the "Kitty Hawk" which lasted all of 12 seconds and gained 120 feet altitude. Twenty years later, the air transportation industry slowly began carrying animals and the rest is history!

As the air transportation industry celebrates 100 years since that first flight in 1903, AATA's 29th International Conference will focus on where we are today in the animal transportation industry — by all modes of transport - air, road and sea. Recently, there have been many changes in the animal transportation industry as **security** and **biosecurity** become increasingly more important throughout the world. The 2003 AATA International Conference will look closely at today's industry as we explore what these issues are, how they affect our business and how we can deal with their affect.

### Tentative Agenda

#### **Sunday, April 6, 2003**

6:00—8:00 p.m. **Icebreaker Reception**

#### **Monday, April 7, 2003**

8:30—12:00 p.m. **Security's Impact on the Animal Transportation Industry:**

An Update on TSA's Requirements for Air Shipment of Animals / New Regulations for Docking by Ocean Vessels / Complying with Trucking Security Regulations in the UK and North America

2:00—5:00 p.m. **The future of required Animal ID and Documentation Reduction:**

**AATA's Program** P.E.T.S. Update / Recent International Requirements for Microchipping / Documentation Reduction / A Panel Discussion on Microchips, applications and industry trends for different species / Radio Transmission Collars

- 2:00—5:00 p.m. **AHC's Equine Program**
- The Status and Impact of **West Nile Virus** on International Movement of Horses
  - New **Blood Testing Procedures** Being Implemented by USDA
  - Open Forum: **Veterinary Drugs Being Carried by Attendants**

#### **Tuesday, April 8, 2003**

- 8:30—12:00 p.m.
- **Medications and Euthanasia During Animal Transit**
  - Open Forum: Development of a **Code of Practice for Use of Drugs in Transit**

- 2:00—5:00 p.m.
- **Bio-Security: Disease Control & Prevention** — Human Biosecurity Control / Electronic Health Certificates
  - **Embargoes: Prevention of Disease or Restriction of Trade?** Political Embargoes / Protection of Equipment & Personnel / Health Issues

7:00—10:00 p.m. International Banquet

#### **Wednesday, April 9, 2003**

- 8:30—12:00 p.m.
- **Animal Handling and Training** - Horse Hauling and Groom Program Courses / The Future of Livestock Transportation Regulations in the USA / Transportation Research & New Livestock Shipping System Designers
  - **Animal Welfare: Compliance & Enforcement** - Monitoring Compliance with Animal Welfare Regulations / Findings on Global Road Transit Practices / Incident Reporting

12:00 p.m. Adjourn

AATA's Washington, D.C. Conference is being held concurrently with the American Horse Council's (AHC) Convention.

Joint sessions are planned where AATA's equine attendees may choose to attend AHC's convention on Monday afternoon (at no additional charge) and AHC attendees may attend AATA's conference on Tuesday morning (at no additional charge).

Transportation will be provided by AATA on Monday afternoon to AHC's convention hotel.

AATA attendees are also invited to attend AHC's banquet on Monday evening for an additional charge, the amount of which will be determined by AHC at a later date.



## Registration Details

**FULL REGISTRATION:** Premium Registration Packages, Exhibit Registration Packages and Individual Conference Registrations are considered FULL registrations and include the activities listed to the right.

### Premium Registration Packages:

Available only to **AATA members who register prior to March 1**. Packages include exhibit space, advertising in the conference program which will be distributed at the conference and advertising in AATA's quarterly newsletter. Platinum Premium Registration Packages also include a banner ad on AATA's website until the Fall of 2003 and is **ONLY** available through the Platinum Premium Registration Package!

	Registrations Included & Value	Exhibit Value	Conf Program Ad Value	Number of Newsletter Ads & Value*	Website Banner Ad Value	Total Package Value	YOUR COST Premium Reg- istration Package
<b>PLATINUM</b>	3 / \$1,650.	\$250.	\$275.	4 / \$1,100.	\$350.	\$3,625.	\$2,800.
<b>GOLD</b>	2 / \$1,100.	\$250.	\$275.	4 / \$1,100.	NA	\$2,725.	\$2,300.
<b>SILVER</b>	1 / \$ 550.	\$250.	\$175.	4 / \$ 700.	NA	\$1,675.	\$1,200.
<b>BRONZE</b>	1 / \$ 550.	NA	\$175.	2 / \$ 350.	NA	\$1,075.	\$ 750.

Platinum and Gold packages include a 1/2 page conference program ad and four 1/2 page newsletter advertisements; the Silver package includes a 1/4 page program ad and four 1/4 page newsletter ads; the Bronze package includes a 1/4 page conference program ad and one 1/4 page newsletter ad. (See ad copy specifications and deadline for submission on following page.)

**Exhibit Registration Package:** Includes 6' draped exhibit table and two chairs, one full conference registration and a 1/4 page ad in the conference program. (See ad copy specifications and deadline for submission on following page.) **Must register for exhibit space prior to March 1 to received discounted package price.**

Members Exhibit Package (valued at \$975)	\$750
Non-Members Exhibit Package (valued at \$1,075)	\$850.

### Individual Conference Registration:

Registrations postmarked or faxed	Before March 1	After March 1
Full Registration: AATA Members	\$550.	\$650.
Full Registration: Non-Members	\$650.	\$750.
Family Member Meal Package:	\$195.	\$195.
Government - 20% discount off applicable full registration rate; (Government discount not available on daily registration fee)		

### DAILY REGISTRATION

\$150.

(offered for one day registration only - April 7 OR April 8). Includes conference sessions with morning and afternoon breaks only on day registered. Does not include any meals.

### SPEAKER REGISTRATION

Speakers are invited to be AATA's guest on the day of their presentation which includes continental breakfast, breaks and lunch. To attend on additional days, complete the appropriate sections of the Conference Registration Form.

**\$AVE when you  
advertise your  
goods and services  
through AATA  
AND register to  
attend the  
conference at the  
same time!**

### Full Conference Registrations Include:

Icebreaker Reception  
Sunday evening

Continental Breakfast  
Monday and Tuesday

Morning Coffee  
Wednesday

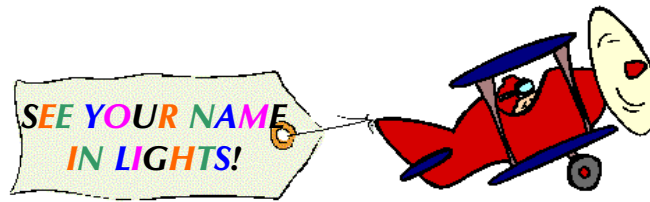
Lunch  
Monday and Tuesday

International Banquet  
Tuesday evening

Coffee/soda breaks  
Monday, Tuesday and  
Wednesday

Conference Sessions  
and Handouts  
Monday, Tuesday and  
Wednesday

## Event Sponsorship Opportunities



Event sponsors will be recognized with a **1/2 page ad** in the Conference Program distributed at the conference and in AATA's quarterly newsletter, with a **marquee** on AATA's website and through signage and announcements during the conference. Events may also be co-sponsored. (See ad copy specifications and deadline for submission at right.)

Continental Breakfast (Monday / Tuesday)	\$850
Morning Coffee (Wednesday)	\$600
Morning and Afternoon Breaks	\$600
Lunch (Monday / Tuesday)	\$2,000
International Banquet	\$5,000



### Wyndham City Center Washington, D.C.

1143 New Hampshire Avenue, NW  
Washington, D.C. 20037  
Tel: 202-775-0800 / Fax: 202-331-9491  
Reservations:  
202-775-0800 / 800-526-7495

**AATA Conference Rates**  
Single or Double US\$169

### Deadline for Reservations March 1, 2003

Mention "AATA" to receive the discounted rate.

Check-In: 3 p.m. / Check-Out: 12 Noon

## Conference Hotel

Perfectly situated in the heart of Washington, D.C. midway between the White House and Georgetown and within walking distance to the Capitol's power corridor.

Complimentary health and fitness center.



### Guest Rooms Feature

Sony PlayStation® and WebTV®, coffee maker, hair dryer, iron/ironing board, pillow-top mattresses, cordless two-line telephone with voicemail and data-port.

## Transportation from Airports

15 minutes from Reagan National, 30 minutes from Dulles & 45 minutes from Baltimore

Airport shuttle services to all hotels are readily available from both airports.

Shuttles cost about \$15 from National and about \$30 from Dulles per person.

Taxis cost about \$15 from National, \$50 from Dulles and \$60 from Baltimore.

### Parking

Valet parking is available for guests at \$22/day for overnight parking with in/out privileges. Limited day use self-parking is also available at the rate of \$12/day

### Metro

Located 3 blocks from convenient Foggy Bottom & Dupont Circle Metro Stations

## Ad Copy Specifications

Color ads accepted.

### Ad Sizes:

For newsletters and conference program

1/2 page = 5" x 4.25"  
horizontal only

1/4 page = 5" x 2"  
horizontal or vertical

Ad copy to be provided at 300 dpi in jpg file format.

### Web Banners:

For sponsors and premium registration packages only  
For examples, see [www.aata-animaltransport.org](http://www.aata-animaltransport.org)

4" x 1.5"  
horizontal only  
(360 x 140 pixels at 72 dpi in jpg file format)

It's suggested that your web address be included on the web banner.

### Deadline for Ad Copy: March 1, 2003

If ad copy is not received, ad will run with the company name only

## Conference Registration Form

Please complete a separate form for each registrant. Payment details are only required on one registration form.

Complete form electronically then click on yellow box at bottom to print or fax through your computer's fax program.

Name (please print clearly)	Nickname for Name Badge	Company/Organization		
Address	City	State/Province	Zip/Postal Code	Country
Telephone	Fax	Email (important!)	Web Address	

### FULL REGISTRATION:

**Premium Registration Package** ☐ Platinum ☐ Gold ☐ Silver ☐ Bronze  
(Available only to Members who register prior to March 1) ☐ Member

Names of Attendees included in package: #1 \_\_\_\_\_  
#2 \_\_\_\_\_  
#3 \_\_\_\_\_

**Individual Registration** ☐ Member ☐ Non-Member ☐ Family Meal Pkg

**Individual Government Registration** ☐ Member ☐ Non-Member

Check the appropriate above box, deduct 20% from the registration fee and enter it in the box at the right.

### DAILY REGISTRATION:

☐ Monday ☐ Tuesday

### SPEAKER REGISTRATION:

☐ Speaking Monday ☐ Speaking Tuesday  
☐ Speaking Wednesday

### OPTIONAL ADDITIONS:

☐ Additional Banquet Tickets \_\_\_\_\_ Qty @ \$75 ea  
☐ Add'l Monday Lunch Tickets \_\_\_\_\_ Qty @ \$40 ea  
☐ Add'l Tuesday Lunch Tickets \_\_\_\_\_ Qty @ \$40 ea

**EXHIBIT REGISTRATION PACKAGE.** ☐ Member ☐ Non-Member

**EVENT SPONSORSHIP:** First Choice event to be sponsored / day & event. (If not available you will be contacted for alternative.) \_\_\_\_\_

### Activities You Plan to Attend:

☐ Sunday Night Icebreaker Reception ☐ Monday Afternoon—AATA's program  
☐ Tuesday Night International Banquet ☐ Monday Afternoon—AHC's program  
☐ Monday Night AHC's Banquet

(If interested in attending AHC's Banquet, you will be notified once the cost has been determined by AHC.)

### Payment Information:

All payments must be made in USD, drawn on a U.S. bank and submitted to the U.S. AATA Office below.

☐ Check for US\$ \_\_\_\_\_ is enclosed.  
☐ Charge my credit card US\$ \_\_\_\_\_ ☐ Visa ☐ MasterCard ☐ Am. Express

Card Number \_\_\_\_\_ Exp. Date \_\_\_\_\_

Name on Card: \_\_\_\_\_

Date Submitted: \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

**Mail or Fax Completed  
Registration Form to:**

**AATA**  
111 East Loop North — Houston, Texas 77029 USA  
Tel: +1 713-532-2177 / Fax: +1 713-532-2166

**Check the appropriate  
boxes to the left and  
enter the corresponding  
fees below. See cost  
details on previous pages.**

#### Registration Fees

\$

#### Optional Additions

\$

#### Exhibit Registration

\$

#### Event Sponsorship

\$

#### TOTAL DUE:

\$

#### Cancellation fee:

Conference fees, less a \$75 processing fee, will be refunded for cancellations received in writing prior to March 15. No refunds after March 15, however, substitutions will be accepted.

**CLICK HERE to print or  
fax completed form.**

## Not So Nice

As I write there is growing confusion in the EU about the Common Agricultural Policy. This overbloated inefficient system of passing monies to farmers to keep them on the land is likely to be fiscally challenged by the pending entry of at least 10 new members. The same cake will have to be cut between 25 instead of 15. The Germans and French have always run the show. In the face of mounting alarm among their own farmers, and with the uncomfortable experience of integrating the former East Germany, a private deal has been stitched up between these two traditional antagonists to protect their own farm incomes until 2017!

Of all the 10 applicant countries, Poland carries the greatest number of farmers. Indeed, they are said to have more than the whole of the rest of the EU put together. There is no way the CAP can pay them the same subsidies as the 'old' countries. All these new candidate countries are being asked to pay their full membership dues to join the EU, but will get back only a small percentage for the first 10 years! Howls of protest. This 'membership cost' is not just money, they have to rewrite all their laws to match all the Directives and Regulations laid down by Brussels. These former Eastern Bloc countries really thought they had thrown off the chains of central kontrol when the Wall came down. Some are now questioning whether they really want to cast aside their new-found freedom for the straightjacket of a Sovietised Europe.

I tell you this as a preamble to the vote that the Irish have just been forced to re-take. Just like the Danes before them who voted NO to joining Europe. They had various concessions like keeping their own currency and were made to vote again so that they gave the 'right' answer. Ireland voted NO to the Nice Treaty which outlined all the details of enlargement. This was also on a pitiful voter turnout, but rattled the Eurocrats. They then swung into action with huge amounts of money to make the Irish return a YES vote and Brussels breathed again.

The Americans complain, sometimes correctly, that our EU farmers are 'subsidised', but we have never believed it, nor do we want it. We would rather fair prices for our products without the stranglehold of the supermarkets. The subsidy is for the consumer, not the farmer. This allows citizens to spend less than 10% of their disposable income on food. This figure was 25% when I started farming full-time in 1961. In any case, these 'subsidies' are getting more and more ludicrous. We used to be given them NOT to produce food, hence I got a grant

to grow a non-food crop, namely flax for fibre. I have to admit that I applied for hemp production, but the Powers that Be decided that I was too close to the road and every junkie would be rolling his joint under my hedges. Now there is no more fibre subsidy so I grow grass for the recreation industry, namely horses and llamas. What grants are available are now much more touchy-feely: organic production of every sort, environmental protection, biomass for fuel and power, horsepower in forestry, free range hens, barn conversions to offices and small industry, green woodwork classes, etc. This week they even gave a grant to a man who makes besom brooms because the *Harry Potter* films have made such a demand on his resources that he cannot meet his orders!

## Rosbifs

Many of my readers will need an explanation of the word 'rosbif'. It is the closest that the French can get to a slang word for the perfidious beef-eating Brits. We call them Frogs which is, I think, much more accurately descriptive. I mention this because France has refused for years to take our beef, ever since BSE. We put incredible controls in place, only ate animals under 30 months of age, stripped out all heads, necks, spinal cords, spleens etc where the prion lurked and were given a clean bill of health by WHO and everyone except Paris. We took them to the European Court for impeding trade. Eventually they were found guilty and were to be fined £10,000 [\$15,000] per day so long as they refused our beef. Being French, they were let off the fine, but backed off the ban in the face of mounting ridicule. Now they have finally allowed our beef to enter France. We had some specially sent to the recent SIAL show in Paris. Not to be outdone, the French have introduced a law that require the country of origin to be shown on every piece of beef, right down to the

## Focus on Europe

by Tim Harris, AATA European Secretary



Tim Harris

The AATA acknowledges with appreciation that the independent assessment of AATA Registered Equine Attendants has been made possible by a very generous grant from the following members:

**Mersant International Ltd.**  
**Peden Bloodstock**  
**International Racehorse Transportation**  
**Instone Air Services**

Continued on page 12



Continued from page 11

restaurant menus! So, they are the first to introduce these origin rules, as an impediment to trade!

All this is bad enough, but we have thrown away our traditional Ministry of Agriculture [MAFF] and replaced it with another touchy-feely body called DEFRA - Department for Environment, Food and Rural Affairs. Agriculture does not appear in it. This is run by a Minister, Mrs Beckett, who seems to know nothing about farming and care even less about farmers. This was well exemplified at SIAL. She had a photocall on the British Stand to promote our [her] beef, cooked by a demonstration chef, *but would not eat it!* Not for nothing is she called Mrs Wreckit. The meat was provided by MLC and anyone who attended our London conference will remember just how splendid it was.

## Papier Maché

What can I criticise next? There is so much that I don't know where to begin, but what I am now about to tell you is true, because it happened or was directly related to me. Let me first explain that the EU is obsessed by fraud. This is a bit rich from a bunch of unelected officials whom the Court of Auditors have consistently shown to be unable to account for millions of lost euros in the EU budget. Anyway, their solution, at every turn, is to demand a paper trail of everything that happens and nowhere is it more strongly applied than in the field of animal movements and disease controls, or so I thought.

So, here I am, contracted to collect a bunch of boars from a well known breeder in Alsace. Incidentally he is the epitome of a Europhile because he has already had three nationalities in his 60 years - first French, then German, and now French again. Men like him fondly imagine that the EU will stop future conflicts in Europe.

Being responsible for all the paperwork associated with this movement, I go through considerable efforts to obtain a French Route Plan, as required under EU Transport Directives, because the destination of these boars in Northern Ireland is much more than 24 hours distant and will cross an EU frontier from France into England. The Paris Ministry were no help, so I got the address of the local veterinary office from the breeder. They were much more switched on, and yes, they had a *Plan de Marche* which they faxed me, but with the comment that

nobody had ever asked them for one before! My supplier has some splendid Large Whites which he exports all over Europe, particularly to Germany, Italy, Spain and Portugal. He had never seen this document before, although the sender [he himself] is supposed to complete it for all movements.

So, I fill it out in French, no concessions whatsoever for the Rosbifs, all is in French with no English translation, but all the paperwork is in place and we enter Dover without too much difficulty. Customs are more concerned about the amount of alcohol I am carrying. "Is this *all* for personal consumption?" "Of course" say I. I don't always have the opportunity of such a roomy trailer to carry it all. The whole trip went very well and these boars are now happily installed in an AI station.

But the story did not end there. In a parallel universe, I have been having regular meetings with the major animal transport organisations of various EU states, Portugal, Spain, France, Belgium, Holland, Germany, Italy and UK. Since this Alsatian breeder is well known to them because they often transport for him, I asked the Spanish if they had ever picked up pigs there without a *Plan de Marche*. Their response was even more astonishing. They said that they collect pigs *without any paperwork whatsoever*, not even health papers! It only goes to show that if you don't write anything down, you cannot ever be blamed for anything. So much for traceability. So much for the level playing field. So much for health controls in Europe. Our UK vets are about to convene a special study of Bluetongue [an OIE Notifiable disease] which is getting a grip in Southern Europe. In the face of this experience, they are well justified.

## Woolly Jumpers

One of the cornerstones of animal welfare in transit for animals in Europe is the establishment of Assembly Points and Lairages. The whole idea being that animals should be assembled into a place of departure where they can be properly vetted, identified, documented and loaded into suitable wagons. If the journey time exceed the limits laid down for the species concerned [29 hours for cattle, 24 hours for pigs

## Focus on Europe

(continued)

It only goes to show that if you don't write anything down, you cannot ever be blamed for anything.

Continued on page 13

Continued from page 12

and horses] they are supposed to be unloaded and rested for 24 hours before proceeding.

These places of rest are listed in the Official Journal of the European Communities, as well as the AATA Transport Manual. I got an anguished fax in French from the owner of one such place. He is licenced by Paris to hold many hundreds of head of sheep, but his UK supplier was suddenly refused an export licence to move sheep to him. His simple plea, roughly translated "What is 'appening?'"

I had to explain that sheep are exported for any one of three reasons:

- Breeding
- Slaughter
- Further fattening

He was in the habit of importing for the latter purpose. Our UK exporter was correctly delivering to him within the 24 hours travelling time, dropping the sheep, and coming home. End of story you would think. But no, our French lairage owner, quite reasonably, reloads the sheep after a suitable rest and ships them off to some southern European port for eventual delivery into Halal slaughter anywhere from Lebanon to Morocco.

At this point the alert welfare organisations notice the English eartags in the sheep, required for the famous traceability, and furthermore find the animals being roughly handled in a poor quality vehicle, destined for who-knows-what fate in a rust-bucket of a ship. At this point the effluent hits the airconditioning and a nasty video is shown on TV, to our Politicians, and to the Brussels sprouts. It is *our* hauliers who are blamed for this dreadful treatment, although they were nowhere near the awful and probably criminal mishandling. What happens? The UK government refuses to issue any more licences for sheep for 'further fattening'. They may still go for direct slaughter, into a named slaughterhouse, or for breeding but this requires considerable extra expense in pedigrees and health tests. This only goes to prove just how difficult it really is to police animal movements in so many disparate administrations.

## 20 Days in Pokey

It is now over a year since our last case of Foot and Mouth Disease. The army of volunteer vets have long since gone home, but there is no doubt that we are finally over the worst FMD outbreak ever known. This is not to say that we

are not alert. Every animal slaughtered has a physical veterinary inspection, but our wretched government still maintains what is known as the 20-day rule. This means that if you have any cloven hoofed animal onto your farm, nothing may leave for the next 20 days, except direct to slaughter. I have to say that pig farmers have lived with this rule for a long time, but then they are seldom making any other movements except outwards to slaughter. It is however a dreadful strain on sheep and cattle farmers. The latter are into autumn calving and have to move cattle about. Sheep farmers are moving animals from the hill to the lowland. And all the time animals are moving to and from Market. Many farmers are reportedly flouting the law, and like my Spanish colleagues, simply not recording the movements. The determination of DEFRA to maintain this onerous rule has resulted in ritual burnings of movement certificates in Wales and a heavy debate among the vets. DEFRA repeats parrot-fashion that their vets insist it is essential, whilst others, who recognise the need for simple biosecurity say that 5 days would be plenty. What upsets me is that foreigners are still asking me if we have really got rid of FMD.

This weekend will be the celebration of Guy Fawkes who tried to burn down the Houses of Parliament. His regrettable failure is celebrated by fireworks and bonfires. I know whose effigy I will be burning on mine.

## Tail Corn

A burglar reported to his captors that he broke in to a private house to steal a valuable talking parrot. As he approached in the gloom and opened the parrot's cage, the parrot exclaimed "Look out, Jesus is watching".

To try and calm the parrot, the thief asked what his name was, to which the parrot replied "Moses. Look out, Jesus is Watching".

The thief asked "What's with all this biblical babble?" To which the parrot replied that "Jesus is the name of the Rottweiler".

Tim Harris, 1 November 2002.

## Focus on Europe

(continued)

New Scientist 28 Sept 02

Reader Ted White tells of an offer he declined.

He received a reminder notice from the vet about vaccinations for his cat.

A note at the bottom advertised a workshop that the veterinary practice was holding with the cheery notice: "Come and learn what it is like to be neutered."

Sender: [scregier@pei.sympatico.ca](mailto:scregier@pei.sympatico.ca)

## NANCY GUEST

Manager, Air Canada Cargo  
Live Programs, Worldwide

2580 Britannia Rd. E. Mississauga, ON L4T  
Mail—LBPIA—Box 6002, Toronto, ON L5P 1H  
(905) 694-5387, Sales Office (905) 694-533  
Cargo Info / Bookings (905) 694-5300  
1-800-387-4865  
Fax: (905) 694-5390, SITA: YYZFSAC, Zip 2

A STAR ALLIANCE MEMBER  
MEMBRE DU RÉSEAU STAR ALLIANCE



## **IATA'S Live Animal & Perishable Board and the AATA Proposal!**

*Continued from page 1*

The Live Animal & Perishable Board greeted AATA's proposal seriously and respectfully. After discussions among the Board, with questions and input from the AATA, and other observers, a consensus formed which established a need to define "competent".

It was evident that the AATA proposal did not reflect the mood or feelings of that day. It was explained that the LAPB cannot appear to endorse any one Entity or Group because in many countries, the regulations issued by LAPB become law, and as such, subject to Anti Trust laws in some countries.

A member of the LAPB proposed that a working group be established, with input from AATA, to determine a proper definition of competency. With the possibility of a working group forming quickly to address this definition, I offered to table the AATA's proposal to add new text, until the March 2003 meeting in Montreal, pending results of the working group.

The LAPB Board accepted, and moved our proposal to add new text to the March 2003 meeting.

Since that meeting, the Working Group has indeed been formulated, and has had a series of e-mail exchanges of ideas and proposals for the definition of competency. Martin Atcock, the AATA Equine Committee Chairmen, and myself are both on the working group, and have submitted ideas to the committee for discussion.

The AATA is confident that this working group will successfully address this issue and that we will be able to resubmit the findings of this working group before the entire Live Animal & Perishable Board at their meeting in Montreal in March.

I returned from this trip to Montreal with a renewed vigor that the AATA, in conjunction with the Live Animal & Perishable Board, can and should work together to solve issues which confront our industry.

Please keep watch for updates on this and other important issues through the AATA Global files, and AATA Newsletter's.

*by Joe Santarelli, AATA President-Elect*

## **Rules, Regulations & Legislation**

### **P.E.T.S Travel Scheme Extended To USA and Canada**

*Continued from page 1*

Travellers from the USA and Canada must bring their documentation with them.

In the UK and Europe most microchips and scanners comply with ISO Standards. The USA and Canada have different microchips. Owners of animals identified with non-ISO microchips may experience some difficulties in demonstrating that their animal has been microchipped. Such owners are advised to provide their own scanner.

According to DEFRA -

1. The Pet Travel Scheme (PETS) was launched on 28 February 2000. For the first year it applied only to dogs and cats from Western Europe. On 31 January 2001, it was extended to 28 long haul countries, such as Australia, Japan and New Zealand. Bahrain was added to the Scheme earlier this year.
2. To date, some 75,000 dogs and cats have entered England under the Scheme without the need for quarantine. The Scheme operates into England on over 50 sea, air and rail routes from around Europe and the rest of the world.
3. Early next year we expect the European Union to formally adopt a Regulation covering the animal health requirements applicable to non-commercial movements of pet animals. That Regulation allows the UK's Pet Travel Scheme to continue almost unchanged for at least five years before a review of the Community system takes place. That Regulation will lay down how animals coming into the Community, including the UK, will be treated. Such decisions will be taken by the Community as a whole and not by individual member states. In the meantime, the Government will not be making any significant extensions to the qualifying countries under the Pet Travel Scheme.
4. The scientific risk assessments on the risk of importing rabies from the USA and Canada and the report on the risk of other diseases will be published on the Defra website shortly. "

Press notices are available on DEFRA's website at [www.defra.gov.uk](http://www.defra.gov.uk).

*DEFRA - Department for Environment,  
Food and Rural Affairs  
Public enquiries 08459 335577*

### **CANINE 'MULE'**

**Vic Attwood [who was for 11 years Chairman of the IATA LAR Committee and an old AATA member] reports the first canine 'mule' travelling under the PETS scheme.**

**This dog was discovered in Dover wearing a padded jacket loaded with drugs.**

**We must congratulate the sniffer dog that discovered this crime in the course of his work.**

*Tim Harris  
AATA European Secretary*

## Pet Passports

6 December 2002. DEFRA have just invited Tim Harris to join the P.E.T.S. Committee implementing the recent announcement in parliament of pets being permitted entry to UK from N America without 6-months quarantine. This however has been replaced with strict controls, vaccination and microchipping during a minimum six months prior to shipment. It must be stressed that this 6 months from vaccination/microchipping will be stringently applied. Clients should therefore be advised to get their animals chipped, identified, blood tested and vaccinated, as well as regularly updated, just as they do for themselves, even if a firm travel date is not yet confirmed. There is a new leaflet issued especially for clients in this North American region available from AATA.

Only mammals are included in the list of PETS species. These animals must be sealed and dispatched from airports that have a permanent USDA or AgCanada presence, i.e. Port Veterinarians. Their duties include sealing of cages and stamping of documents. In the US this represents only LAX, MIA, JFK and IAH.

We are grateful for to the Staff of the DEFRA Pets Passports Team who were very helpful in explaining some of the complexities. Further essential details of implementation will be conveyed to you in due course. Potential clients should be encouraged to address the DEFRA website which covers this subject very well.

As you know, there are presently only three North American laboratories approved to carry out the blood testing. However, any of the DEFRA approved laboratories may be used even if the blood samples are dispatched to Europe. The AATA have asked how new laboratories may be included. The Protocol for inclusion is freely available from DEFRA along with the procedure for submitting sampling methods to the reference laboratory in Nancy, France.

Do not ship any animal under the new scheme until you know that you have approved carriers and routes which still await confirmation. The GlobalFiles will keep you updated.

*Tim Harris, AATA European Secretary*

## Rules, Regulations & Legislation

(continued)

### Manual for Transportation of Lab Animals Being Developed

LONDON 6 December 2002 - The Laboratory Animals Scientific Committee [LASA] in UK have begun to rewrite their Manual for the Transportation of Laboratory Animals. The Committee is made up of a variety of interests including The Home Office, DEFRA, University of Oxford, shippers, RSPCA, Airport Authorities, Pharmaceuticals and three AATA members, Tom Schooler, Steve Meacham and Tim Harris. There have now been four meetings and a draft Manual is already in existence.

The purpose is to address the proper handling and shipping procedures, documentation and containment to ensure the very best welfare and 'best industry practice' for these animals in transit. This includes bred primates, rats, mice, rabbits, guinea pigs, dogs and cats.

One particular area of interest is the variety and construction of shipping crates available from various commercial concerns. These vary not only in size, but also in materials and especially ventilation apertures. A comparative database is being developed of these different containers showing stocking rates for rats and mice with and without filter material for SPP species. A study of the different filter materials will also be made. These are often spin-offs from the air filtration industry [cooker hoods etc] rather than specifically designed virus filtration material.

The AATA members are grateful for their inclusion in this important body and congratulate LASA in taking this initiative which will have a bearing on EU legislation, international shipping and IATA guidelines. The AATA membership invited the members of the LASA Board to meet at the AATA Washington Conference with other representatives of their industry in North America.

*Tom Schooler, Animal-Port-Houston  
Tim Harris, AATA European Secretary*

### AATA COMMITTEES

#### Exotics & Wildlife Committee

U.S. Chairperson -  
**Thomas C. Schooler**  
European Chairperson -  
**Rudiger Weiss**

#### Horse Committee

Chairperson -  
**Martin H. Atock**

#### Livestock Committee

U.S. Chairperson -  
**Luis "Lou" Rocha**  
European Chairperson -  
**Tim Harris**

#### Small Animals Committee

U.S. Chairperson -  
**Lorna Barkey**  
European Chairperson -  
**Michael J. Parish**

#### Animal Welfare Committee

Chairperson -  
**Tim Harris**

#### Global Port Practices Committee

Chairperson-  
**Carolyn Young (Canada)**

Committee Members:

**Tim Harris (UK)**  
**Alex Thiermann (Chile)**  
**Bjorn Clausen (Denmark)**  
**Kerry MulQueen**  
(New Zealand)

#### Membership Committee

Chairperson -  
**Dr. Walter Woolf**



## AVMA Animal Air Transportation Study Group Report

AATA Past President, **Dr. Walter Woolf**, recently chaired the AVMA-ATA joint industry task force - the Animal Air Transportation Study Group - submitting its report on September 26, 2002 to the American Veterinary Medical Association, its sponsoring body and coordinator.

Funding for the industry report came from USDA levies and fines upon air carriers in the past for violations of the Animal Welfare Act. Acting as a conduit for funding, as well as participating in the industry study, the ATA (Air Transport Association), and its air cargo chairman, **Frank Black**, also a member of AATA, brought the AVMA into its role as Study Group facilitator. Through the leadership of Dr. Bernadette Dunham, and former GRD Executive Director, Dr. Niall Finnegan (the AATA Animal Welfare Award recipient of 2000), the Governmental Relations Division (GRD) of Washington, D.C. played a pivotal role in maintaining the focus of the Study Group as well as creating the final report.

The Study Group's report in its entirety can be found on AVMA's website at <http://www.avma.org> under the category of "What's New".

*Dr. Walter Woolf, Air Animal & Past President of AATA*

*The Air Transport Association (ATA) proposed the study to evaluate the training given to air carrier personnel who handle animals during transportation. According to the report, the function of the study group was "to evaluate strengths as well as weakness in the training of those air carrier employees involved in the shipping of dogs and cats. Air carrier strengths were identified as well as recommendations for improvement."*

*The study group reviewed training materials (brochures, videos), visited airline carrier airports to witness the process of dog and cat acceptance procedures for air transport and conducted discussions with airline carrier staff responsible for the handling of dogs and cats being transported.*

*The 47 page report includes strengths found during their investigation and areas for improvement as well as listing eight recommendations.*

*Editor*

## Rules, Regulations & Legislation

(continued)

### Proposed Rule Could Reduce Air Travel

"In 1999 several humane and animal rights organizations promoted federal legislation to impose severe obligations on commercial airlines that carry live animals - such as retrofitting cargo holds at a cost of nearly a million dollars per plane."

"In the course of debate, a sensational charge that 5000 injuries and deaths of animals occurred each year was thoroughly debunked. A survey by the Air Transport Association revealed that there were only 30 such incidents among major carriers during fiscal year 1998. In a compromise, airlines were required by Congress to file reports of animals "incidents" so that the public could know how safe air travel for animals was and make up their own minds accordingly."

"On Sept. 27, 2002, DOT [Department of Transportation of which FAA is a division], issued proposed regulations for public comment, and they are so broad that they would be almost impossible for airlines to implement. Carriers who choose to carry animals would incur substantial increased costs that would trickle down to the shipping public. For example, the proposed rule would require the airline to determine the cause of death and file a report on literally every tropical fish that died during air travel to a pet store! The proposed rule would also introduce in federal regulations reference to animal owners as "guardians." It also raises troubling privacy issues, by requiring the name and addresses of owners (or guardians!) of every animal involved in an "incident," and even the name of the animal itself, to be made public."

"AKC has been fighting for the past several years to preserve access to air travel for dogs. Several major air carriers have eliminated or severely curtailed carrying animals, at least in part because of the harassment by the animals rights community. The restrictions on air transport of dogs have adversely affected breeders, exhibitors, and ordinary dog owners who need or want to travel with their dogs. DOT's proposed rules will make that fight even more difficult without any compensating increase in safety for animals."

*American Kennel Club, Nov. 26, 2002*

***"We cannot simply ask that no regulations be issued because DOT is required by law to issue regulations."***

***Therefore we want balanced regulations that airlines can comply with, and that will provide useful information without invading the privacy of dog owners."***

*American Kennel Club*

### Submitting Comments to the Proposed Rule

**If you want your opinion to be considered as the rules are being written, here is your chance.**

The deadline for submitting comments is **Dec. 27, 2002** and there are very specific guidelines for submission.

For more information on the proposed ruling and a sample letter for submitting comments, see AKC's website [www.akc.org/news/index.cfm?article\\_id=1613](http://www.akc.org/news/index.cfm?article_id=1613)

## Cancellation Fees Imposed at Import Quarantine Facilities

The Federal Register published an interim rule, effective as of Dec. 9, amending the regulations regarding the importation of horses into the USA by requiring persons who cancel reservations for stall space at import quarantine facilities to notify USDA earlier and to pay cancellation fees.

The current regulations allow for cancelling a reservation 5 business days prior to the start of the reservation and a \$40 cancellation fee. Since space is often booked two to four months in advance, importers have been reserving space far in advance and then cancelling 5 days prior when they don't have any horses to import. The 5-day cancellation policy does not allow adequate time for another importer to utilize the space.

The reservation fee is paid when the reservation is made and is based on 100% of the expected quarantine cost. A graduated cancellation fee has been implemented:

+ 30 days prior = 25% of the reservation fee  
15-29 days prior = 50%  
less than 15 days = no refund

The deadline for submitting comments is **February 7, 2003**. For details, go to <http://www.aphis.usda.gov/ppd/rad/webrepor.html> and request "Docket No. 02-024-1".

## Rules, Regulations & Legislation

(continued)

## Cathay Pacific Now Requires Vet Attendant

On a recent shipment of pigs, the animals were shipped from the USA to Dubai the long way around (via Hong Kong) due to the restriction on cloven hoofed animals transiting EU countries. 36 hours prior to departure, the exporter and freight forwarder were informed by Cathay Pacific that they now require a qualified veterinarian to accompany all livestock shipments.

Other than jumping through hoops at the last minute to find a qualified vet that was available at the last minute (and to cover his time and travel expenses), the shipment went well and the animals arrived in good shape. It was an extremely long flight due to the routing, so water buckets were installed in the pens with salt blocks which encouraged the pigs to drink water.

Heads up to other exporters planning on using Cathay Pacific for livestock shipments!

Jeff Coates, Sea Air International Forwarders



## Interested in Joining AATA?

AATA provides an important opportunity for individuals, businesses, organizations and groups involved in any phase of animal transportation to become part of an international effort to find solutions to a variety of problems related to the transport of animals. At the same time, members are linked to information, resources, contacts and key developments in the field that can help them provide better services and conditions for animals in transit.

For a complete application form, see our web site at:

<http://www.aata-animaltransport.org>

or call or fax our international office:

## AATA

111 East Loop North  
Houston, Texas 77029 USA  
Tel: +1 713-532-2177  
Fax: +1 713-532-2166  
[info@aata-animaltransport.org](mailto:info@aata-animaltransport.org)



## Live Animals Regulations

**IATA is pleased to offer you the new 29th Edition Live Animals Regulations (LAR), effective 1<sup>st</sup> October 2002 for only US\$82.**

An essential source on how to ship live animals safely, sensitively and cost-effectively, this manual specifies the minimum requirements for the international transport of animals and wildlife. Indicates what precautions airlines, shippers, cargo agents and animal care professionals should take on the ground and in the air. Enforced by the European Union and a number of other countries for the import and export of live animals, the regulations also includes a comprehensive list of endangered species in which international trade for commercial purposes is restricted. The Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES) and the Office International des Epizooties (OIE) have adopted these regulations as their official guidelines for animal transportation. Produced annually in English.

**To order, please contact IATA Customer Service:**

**North America: +1 (514) 390 6726**

**Europe, Africa & the Middle East: +41 (22) 799 2751**

**Asia, Australasia & the Pacific: +65 239 7232**

**or visit IATA website at: [www.iataonline.com](http://www.iataonline.com)**

## Animal Identification Work Plan

BOWLING GREEN, KENTUCKY, Oct. 29, 2002 - A national animal identification work plan, developed by a task force representing more than 30 livestock organizations, was accepted through a unanimous resolution at the meeting of the U.S. Animal Health Association (USAHA) Committee on Livestock Identification Oct. 23 in St. Louis.

This support by USAHA is a positive step toward the establishment of a national identification program and system for U.S. animal agriculture, according to Neil Hammerschmidt, chair of the National Food Animal Identification Task Force. "For the first time, we have a work plan that we can build from. The resolution requesting the USDA Animal and Plant Health Inspection Service (APHIS) to use the work plan as a guide for the development of a national program is significant because several species groups brought it forward as a united industry on this issue," he said.

The USAHA resolution calls for the establishment of a joint federal and state government and industry animal identification development team by January 2003. This team is to use the work plan as a guide to develop an identification system that will enhance animal disease monitoring, surveillance, control and eradication in the United States.

The ID task force determined that a 48-hour traceback capability is the ultimate goal of a national ID system, especially in the event of a foreign animal disease outbreak in the United States. It concludes that a national ID system should have the capability to identify all premises (livestock operations, feedyards, markets, or other stops in the marketing chain) that had direct contact with a diseased animal within two days after discovery. It recommends that movement of individual animals or units of animals be recorded into a central database, or a seamlessly linked database infrastructure.

The ID task force recommends the integration of radio frequency identification (RFID) technology as the most feasible means to achieve a 48-hour traceback system.

*National Institute of Animal Welfare*

## Health and Biosecurity

### Travelers Face Higher Civil Penalties for Agricultural Violations

WASHINGTON, Sept. 17, 2002—Beginning Oct. 1, the U.S. Department of Agriculture's Animal and Plant Health Inspection Service will assess significantly higher civil penalties against travelers entering the United States who fail to declare, or who intentionally conceal or misrepresent, an agricultural item.

Under the Plant Protection Act of 2000, as part of the Agricultural Risk Protection Act, APHIS will now impose up to \$50,000 in civil penalties for individuals entering the country with undeclared or intentionally concealed agricultural products. The previous limit was \$1,000.

Also effective Oct. 1, both airline and maritime crew members who violate agricultural rules will be subject to even higher civil penalties than passengers, given their employment-related training and knowledge in this area.

APHIS inspectors are present at more than 140 ports of entry to screen baggage, mail, cruise ship and airline stores and food supplies, vehicles and various cargos for prohibited agricultural products and associated materials that may harbor damaging pests or diseases. If allowed to enter the United States, some of these pests and diseases could threaten the abundance and variety of the U.S. food supply, damage our natural resources and translate into hundreds of millions in taxpayer dollars for control and eradication.

Travelers entering the United States can avoid costly civil penalties by declaring all agricultural products they may have with them on the U.S. Customs Declaration Form, Question Number 11. The declaration should be made for all agricultural items in baggage, hand luggage or vehicles.

*USDA/APHIS*

**New Website for APHIS**  
[www.aphis.usda.gov](http://www.aphis.usda.gov)

### CDC Now Offers Zoonoses Tips On-Line

Some animals carry germs that can be passed to humans. CDC's website offers zoonosis information in easy-to-understand language for both the health professional and for their clients.

Categories of information include general, at-risk populations and pets, contact with specific types of animals, contact with animals in specific locations, specific zoonoses and educational materials. It even includes handouts that can be given to clients.

[http://www.cdc.gov/healthypets/browse\\_by\\_animal.htm](http://www.cdc.gov/healthypets/browse_by_animal.htm)

To request a copy of the 34-page "National Identification Work Plan," contact the National Institute for Animal Agriculture at (270) 782-9798, or you can review it on the NIAA Web site: [http://animalagriculture.org/id/TaskForce/nat\\_foodanimalidtaskforce.asp](http://animalagriculture.org/id/TaskForce/nat_foodanimalidtaskforce.asp)

## Air Transport Horse Study

### *"The effects of air transport on the behaviour and heart rate of horses"*

M. Stewart, T. M. Foster and J. R. Waas University of Waikato, Private Bag 3105, Hamilton, New Zealand  
*Applied Animal Behaviour Science* Volume 80, Issue 2, 2 February 2003, Pages 143-160

#### Abstract

"Although many horses (*Equus caballus*) travel by air, there is little information on the effect of this type of transport on their physiology and behaviour. This study monitored the behaviour and heart rate of horses during air transport to identify events that might be stressful, and to compare these measures across long and short haul air journeys. Body temperatures prior to and after transport were also measured. Heart rate was recorded before road transport to the airport to obtain resting levels, and recordings continued throughout subsequent road and air journeys.

A range of social activities, together with body postures associated with balancing and resting, were recorded over a series of 30 min observation periods during the air journey. The air temperature and relative humidity (RH) in the aircraft were also recorded. During short haul flights (3-4 h), 16 horses were sampled. Heart rates were significantly higher ( $P < 0.05$ ) during transitional events (i.e. while loading and unloading the truck and aircraft, and during ascent and descent) than when horses were resting or when the aircraft was in flight. In level flight, horses' heart rates were close to resting levels and they would regularly doze and rest. In comparison, during ascent and descent, social behaviour, including aggression and submission, increased, and horses were seen to regularly change body postures to maintain balance.

During long haul flights (10-13;15 h), 19 horses were sampled. The difference in journey length did not change how horses responded to transport events. Air temperature and humidity were highest when the plane was stationary (e.g. during loading, unloading, refuelling and delays). Although some sharp increases in heart rate and activities suggested agitation during transitional stages of air transport, these events did not appear to be frequent or long enough to be a significant welfare concern. Horses appear to adapt well to air travel under the conditions studied."

The full paper is available on-line at <http://www.gla.ac.uk/External/EBF/aabs143.pdf>

Contributed by Sharon Cregier, PhD, FIASH  
*Equine Behaviour Forum*

## Health and Biosecurity

(continued)

## Cloven Hoofed Ruminants Prohibited

Livestock exporters are finding it extremely difficult to ship livestock into Eastern European or Middle Eastern countries.

According to Dr. Roger W. Perkins at USDA/APHIS, "Currently the European Union will not allow live ruminants to transit member states unless certified for import into the EU. U.S. origin ruminants cannot be certified because Bluetongue disease is endemic in the United States and is an OIE list A disease. EU health certificates require a certification that the exporting country is free from OIE list A diseases.

"USDA for many years has lobbied to have Bluetongue removed from the OIE disease list A. Additionally they have requested the EU to amend their directive regarding in transit animals and Bluetongue disease. Neither of these efforts have succeeded as yet."

## Orangutan Habitat on Borneo

JAKARTA, INDONESIA - A Nature Conservancy survey has identified a 540-square-mile forest tract on the island of Borneo as the home of 1,000 to 2,500 orangutans, about 10 percent of the world's population of great apes. Conservationists have estimated that orangutans may face extinction within 20 years because of poaching and logging. The group said it had reached an agreement with Indonesia to save the habitat.

*The Houston Chronicle*, Nov. 21, 2002  
Contributed by  
Tom Schooler, *Animal-Port-Houston*

### New Email Address for AATA's U.S. Admin Office

[info@aata-animaltransport.org](mailto:info@aata-animaltransport.org)

*Have you changed your records yet?*



Millie Woolf  
extension 122

Walter Woolf VMD  
extension 123

4120 W. Cypress Street  
Tampa, Florida 33607-2358  
813.879.3210  
813.874.6722 fax  
800.635.3448  
[walter@airanimal.com](mailto:walter@airanimal.com)  
[www.airanimal.com](http://www.airanimal.com)



## Bush OKs Mexican Truck Access Beyond Border Zones

As expected, President Bush approved a plan to allow Mexican trucks access to U.S. highways and markets beyond a narrow commercial zone along the border, implementing a long-delayed part of the North American Free Trade Agreement.

The White House released a memorandum Nov. 27 from Bush to U.S. Transportation Secretary Norman Mineta, in which the president authorized Mineta to proceed with final actions to end a U.S. moratorium on Mexican truck access and to publish the notice in the Federal Register.

Mineta had signaled that the Bush decision was imminent, telling Transport Topics in a Nov. 20 interview that he was ready to recommend that the president open the border to Mexican trucking. Mineta had said he was notifying the White House that DOT was ready to admit Mexican trucks to operate on U.S. roads. Mineta had told Transport Topics he was sending that letter just before a Nov. 25-26 meeting in which he and Secretary of State Colin Powell discussed border issues with Mexican officials.

"By modifying the moratorium, President Bush has made good on his commitment to open the border to international trucking and cross-border regular route bus service. This will help increase trade between our countries," Secretary Mineta said in a release. "Mexican carriers and drivers must meet the same standards as U.S. operators. I have made a lifelong commitment to equality under the law and will not, however, tolerate discriminatory enforcement. In this matter of trucking, as in all the modes of transportation, the pervasive issue is safety."

DOT's Federal Motor Carrier Safety Administration must now act on about 130 applications for access by Mexican trucking companies, and news reports cited an FMCSA spokesman saying it would be about a month before the first trucks could cross the border under that expanded authority.

"We congratulate President Bush on the leadership that he provided in implementing the provisions of the North American Free Trade Agreement and allowing the application process to move forward," American Trucking Associations President William J. Canary said in a release. "This will only help further trade relations between our two countries."

In its press release, the DOT said it would be working closely with the Justice Department, the Office of Homeland Security and other federal agencies on the border opening.

Transport Topics, Dec. 2, 2002

## Animals on the Move

### Safe Passage

July 23 — "Imagine an aggressive environmental organization run by a most unlikely cast of characters.

There's the Cement King of Mexico, the head of British Petroleum, the chief of a Philippine power conglomerate, the head of Starbucks, a computer billionaire from California, a world famous biologist and an actor who played a freelance intergalactic pilot from the Rebel Alliance.

The motley group in fact exists. They're called Conservation International and they've already made great progress in their mission: To place millions of acres of Earth under protection in continuous strips of land.

These so-called planetary corridors are designed to allow animals and plants to migrate up and down the planet inside a safe zone."

"Species are going extinct in the parks with no particular pressure being put on them by hunting or disturbances of the habitat by humans," he says. "[National parks are] the greatest idea America ever had with reference to the environment, but they're not enough to hold on to all our species."

The problem is that parks are essentially islands. They are pockets of protected land surrounded by people and development. To survive, many creatures need to travel as conditions change.

Imagine a wolf inside a national park during a period of global warming. The wolf's food has moved north so he's hungry. Instinctively, the animal knows it's unsafe to leave the park — people shoot wolves. But it needs to find a passage through human settlements to get to northern hunting ground. The wolf needs a "corridor" or it will be killed trying to pursue its prey.

By creating a new park here, leasing land there, getting owners to donate some land and perhaps paying a farmer or two to let animals pass through their farmland, a corridor is created. The wolf (and other plants and animals) can travel over the corridor and safely pursue a migrating food supply.

For the complete story, go to [http://more.abcnews.go.com/sections/scitech/DailyNews/corridors\\_krulich020723.html](http://more.abcnews.go.com/sections/scitech/DailyNews/corridors_krulich020723.html)

ABCNews.com

### Insurance of Cargo Containers

With the fast pace of economic globalization, the transportation of containers by land, sea and air is expected to continue to grow. In response, Munich Re has updated its publication *Containers* with their gained transportation system experience. *Containers* takes an in-depth look at the worrying large loss potential that already exists today, and is certain to increase in the future. While not specifically related to livestock shipments, this publication does contain information that would be of interest to those contemplating using containers for live animals or in their other animal-related shipments.

For a copy of this publication, please email Kelli Kukulka at [American.Re.kkukulka@amre.com](mailto:American.Re.kkukulka@amre.com)

## Alberta's Horse Hauling Course

Taking a professional pride in one's ability with horses and hauling requires constant vigilance and careful assessment of old and new practices and recommendations. The provincial Alberta Farm Animal Care office sponsors a comprehensive horse hauling course adaptable to needs across Canada and elsewhere. (See: [www.afac.ab.ac](http://www.afac.ab.ac))

Presented by the AFAC Education and Industry project manager, Lynn McLeod, it is supported by Alberta's livestock industry, the Alberta Equestrian Federation, and the North American Equine Ranching (urine mare farms) Information Council. It can run for a day or more depending on local needs. It begins by asking participants to identify their views within the animal use spectrum, from exploitation to militant "liberation". Regardless of the view, the course insists that horses be handled and transported humanely.

Participants are introduced to Canada's recommended code of practice for transporting horses, and how the horse's vision, hearing, reactivity, and socialisation affect its behaviour. This introduction is followed by a section on transport and traffic acts, lairage regulations, brand inspections, health of animals act, the criminal code of Canada as it affects treatment of animals, health and travel permits, veterinary certification as it applies to North American, inter-state and inter-provincial travel, and insurance issues.

Whether or not the full course is given, reports Ms. McLeod, "each participant receives the entire course workbook. With the full course—currently \$80.00 per participant plus travel expenses for the presenter—students are walked through the workbook in detail together with visual aids. Course organizers usually have a few horse trailers for attendees to inspect and evaluate potential problem areas."

The trailer section of the course considers tow vehicle size, engine, ratings and relationships of vehicle, tongue, and trailer weight, tire and electrical monitoring, trailer structural materials and their advantages and disadvantages. An inspection check list for the trailer includes, notes Ms McLeod, "that most forgotten area: the undercarriage."

Assembling a trailer first aid and roadside emergency kits and their use are part of the course. Avoiding illness and behavioral upsets during or after transport comes with an understanding of how heat,

ventilation, position of the horse in the trailer, loading density, constant passive and active movement, and shipping materials—such as shavings, sheets, straw—can moderate or exacerbate the effects of transport. Pre- and post-transport training and observations are also listed to record the handling characteristics and health of the horse. If an accident occurs, measures are given to alleviate animal suffering and increase human safety.

Ms McLeod will be giving the full course in the spring of 2003. With each presentation, the 53-page workbook is updated. Some standard "graven-in-stone" recommendations can't keep up with the course. For example, the 45 degree angle "maximum" recommendation for horse loading ramps has long since been ratcheted downward to 20-25 degrees.

Transporters of wild horses and their cousins recommend a month, not a three-day or one week, evaluation of health following transit. This recommendation has much to commend for domestic horses, too. Even the most recent university-sponsored research into rear face transport fails to understand exactly how horses' balance at rest works in concert with rear face in-transit movement. Some of the material presented in the workbook would not apply to European and New Zealand hauling standards in terms of engine cubic inches and tongue and trailer weights.

Course advisors included AATA members **Dr. Temple Grandin** of Colorado State University and Mr. **Tim O'Byrne**, Calico Beef Consulting.

Sharon Cregier, PhD, FIASH  
Equine Behaviour Forum



Jackaroo Anyone?

### **Mersant International Ltd.** **Worldwide Horse Transporters**

*Members, American Horse Council*

#### **Main Office:**

158-12 Rockaway Blvd., Jamaica, N.Y. 11434

Telephone (718) 978-8200

Fax: (718) 712-0771 and (718) 712-7287

## Courses, Conferences & More

### **Animal Instinct**

*There are hundreds of cute, funny, impossible and unbelievable pictures of animals being delivered to email in-boxes daily.*

*Some of them are pictures that the photographer was in the right place at the right time to capture; others have been doctored up - very well in many instances - graphics programs. Whatever the act of creativity, you can see most of these images and a lot more at Amazing Animals at [www.greenapple.com/~jorp/amzanim/menua.htm](http://www.greenapple.com/~jorp/amzanim/menua.htm).*

*You'll have to be precise in clicking on the icon to the left of your chosen topic, and once you've mastered that, you'll be flying around the site in wonder at the combinations*

*of animals that should be enemies.*

*The animals signs are almost too strange to be believed, yet somehow they seem credible. The Use*

*Cow and Deaf Cat signs are particularly appealing. The very*

*alligator that starred in the original*

*Tarzan movie, and that is now over 100 years old, is featured in the Celebrity Animals section.*

*Freaky Animals has two-headed calves and sheep, and the Human/Animal Conflicts category has some gruesome pictures, so beware if you are squeamish about such things.*

*Reproduced with permission from Cay Dickson  
Freelance Writer  
The Houston Chronicle*

## Abstracts Sought on Horse Welfare During Transport

Hartpury College in Gloucestershire, United Kingdom, will be the setting for the Second International Conference on Transportation of Horses by Road, Sea, and Air. Conference dates are July 11-13, 2003.

Horse welfare during transport will be the focus of the conference. A concurrent satellite research meeting is also scheduled. Investigators with original data are invited to submit an abstract to the organizing committee for scientific review. The deadline for receipt of abstracts has been extended to Feb. 17, 2003.

The UK's leading international equine welfare charity, the International League for the Protection of Horses, is the primary organizer,

on behalf of the Massachusetts Society for the Prevention of Cruelty to Animals and the Federation Equestre Internationale.

The conference will build on an equine transport workshop the MSPCA sponsored in 1999 in Virginia and on earlier research into transport stress in horses initiated by the FEI and ILPH. To obtain guidelines for preparing an abstract, contact Dr. Catherine Kohn, Department of Veterinary Clinical Sciences, The Ohio State University, 601 Tharp St., Columbus, OH 43210; [kohn.1@osu.edu](mailto:kohn.1@osu.edu).

More information about the conference is available from Alex Atcock, Conference Secretary, International League for the Protection of Horses, Anne Colvin House, Snetterton, Norwich, Norfolk NR16 2LR, England; [transconf@ilph.org](mailto:transconf@ilph.org).

## Courses, Conferences & More

(continued)

## The AATA Manual For the Transportation of Live Animals By Road, 2nd Edition

### Orders Now Being Accepted

This Second Edition is an updated digest of all the regulations in place around the world concerning all aspects of the legislation including documentation, vehicle construction, specific requirements for certain species, advance arrangements, marking and labeling and handling procedures. While road transport is the main feature, air and sea are referenced as well since ships and aircraft must be supplied and unloaded by road transport.

### To Order Your AATA Manual...

Send the order form to:

**Harris Associates Ltd.**  
P.O. Box 251 REDHILL  
RH1 5FU England

## AATA Manual For the Transportation of Live Animals By Road - 2nd Edition

ISSN 1366-2066; ISBN 0 9529861 2 4

### Order Form...

Please send \_\_\_ Copy(ies) of the 2nd Edition AATA Manual @ \*£45 including P&P to:

Name: \_\_\_\_\_

Company: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

Payment\*: ☐ Check ☐ Visa ☐ Master Card ☐ Amex

Credit Card No: \_\_\_\_\_ Exp. Date: \_\_\_\_\_

Name on Card: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

\*£45 equals approximately \$68. You will be billed in £. Bank details: Barclays Bank plc, 90/92 High Street, CRAWLEY Sussex RH10 1BP, England. HAL A/c No: 00451800 (20-23-97) SWIFT: BARC GB22

\*Check or money order payable to **Harris Associates Ltd.** must accompany each order. Please mail to HAL, P.O. Box 251 REDHILL, RH1 5FU Great Britain.

## New Marketing Opportunity

As AATA begins distributing their newsletter electronically through their website, it opens up new promotional opportunities for members and non-members. No longer will the quarterly newsletter be distributed only to AATA members but will be available to anyone with a active interest in the animal transportation industry.

It will be available for downloading from AATA's website and announcements about the on-line posting will be sent to the 450 subscribers to the GlobalFiles. It's new format will encourage issues to be forwarded electronically throughout the industry. Advertisers will be in the unique position of reaching a much larger targeted audience than in the past.

***If you are looking at economical ways to promote your company and the services you provide to a targeted audience, now is the time to start advertising in AATA's quarterly newsletter.***

### Advertising Rates Quarterly Newsletter

Ad Size	Member's Discounted Rates		Non-Member Rates	
	1 issue	4 issues	1 issue	4 issues
Business Card (3.5" x 2")	\$ 75	\$ 225	\$100	\$ 330
Quarter Page	\$175	\$ 525	\$210	\$ 630
Half Page (5.25 x 4.5")	\$275	\$ 825	\$330	\$ 990
Full Page (5.25 x 9.5")	\$450	\$1350	\$540	\$1620

As an introductory offer to the new electronic version of AATA's newsletter, ads will be accepted in **FULL COLOR** or **BLACK & WHITE** at the same prices listed above for a limited time.

Ad copy is to be provided in 300 dpi digital format.

*Rates subject to change without notice.*

***For special conference registration packages  
that INCLUDE newsletter advertising  
AND website marquee promotion of your company,  
see the Washington, D.C. conference details  
on page 8.***

### AATA Newsletter Publication Schedule and Deadlines

The AATA Newsletter is published quarterly in February, May, August, and November.

All editorial and advertising copy must be received **no later than the first day of the month preceding the publication date.** Editorial copy may be sent via mail, fax or e-mail, however, copy is preferred in any common word processing format transmitted via PC-formatted diskette or as an e-mail attachment. Advertising copy must be camera-ready.

#### Please send to:

Cherie Derouin  
AATA Publication & Meeting  
Planning Coordinator  
Rt. 5, Box 747, Hwy 2869  
2-364 Winding Trail  
Holly Lake Ranch  
Big Sandy, TX 75755 USA  
Tel: + 1-903-769-2847  
Fax: + 1-903-769-2868  
AATACHerie@aol.com

For more information on advertising rates and specifications, call the above office.

All contents are © 2002, AATA, All Rights Reserved. Reprints granted with permission from AATA.





**There's a FedEx for that!**

## **FedEx** Charters

TEL: 901-224-9500 FAX: 901-224-9494

Email: [chartersales@fedex.com](mailto:chartersales@fedex.com)

### **Europe**

TEL: (49) 69-69810-130 FAX: (49) 69-69810-455

Email: [chartersales@fedex.com](mailto:chartersales@fedex.com)

→ When you have  
a plane load

## **FedEx** Live Animal Desk (Scheduled Service)

773-601-5880 or 800-405-9052

Email: [bclemmons@fedex.com](mailto:bclemmons@fedex.com)

→ When you have  
less than  
a plane load

"The Animal Friendly Airline"

# **AATA**

## **The Animal Transportation Association**

### **U.S. International Office**

111 East Loop North  
Houston, Texas 77029 USA

Tel: +1 713-532-2177

Fax: +1 713-532-2166

[info@aata-animaltransport.org](mailto:info@aata-animaltransport.org)

**Alistair M. Macnab**

Association Director

**Jim Haggarty**

Association Coordinator

### **European Office**

P.O. Box 251

REDHILL RH1 5FU

Great Britain

Tel: +44 (01737) 82 22 49

Fax: +44 (01737) 82 29 54

[TimHHarris@compuserve.com](mailto:TimHHarris@compuserve.com)

**Tim Harris**

European Secretary



## **Check Out AATA's Website!**

For information on  
membership, referrals, and the  
next international conference!

**[www.aata-  
animaltransport.org](http://www.aata-animaltransport.org)**



FUNDACIÓN AFFINITY

1987

# CONSEJOS PARA VIAJAR CON ANIMALES DE COMPAÑÍA

Las vacaciones son uno de los momentos más esperados del año para todas las familias. Pero en el caso de las familias propietarias de animales de compañía es conveniente planificarlas con un poco más de antelación. En primer lugar, deberá considerar la conveniencia de llevar a su perro o gato de vacaciones. Para ello, hay que tener en cuenta su estado de salud, su edad, si se marea en los viajes, destino, dónde se va a alojarnos, y la duración y escalas del viaje.

## Preparando el viaje

En caso de que decida llevarse a su perro o gato con usted, es recomendable:

- **Acudir al veterinario:** Explíquese su destino e itinerario, por si fuera necesaria alguna vacuna, y aproveche para hacerle una revisión completa.
- **Hacer las reservas con antelación, avisando siempre que viaja con un animal de compañía.**
- **Acudir a la peluquería canina:** Su animal estará más cómodo tras un buen baño y corte de pelo, y por otro lado, un animal limpio y bien aseado es siempre mejor recibido.

## Medios de transporte

### El coche

Es el medio de transporte más común, sencillo y cómodo, ya que permite hacer paradas cada 2, 3 horas para que su animal descanse y haga sus necesidades.

Para ello, deberá acostumbrarlo desde pequeño, cada vez con trayectos más largos. También es obligatorio llevarlo bien sujeto con un arnés, dentro de un transportín o en el maletero, separado por una rejilla o malla.

### El avión

La mayoría de las compañías aéreas admiten animales (con la excepción de algunas compañías de bajo coste). Por norma general deberán viajar en bodega pero en algunas compañías podrán viajar en cabina si su peso más el del transportín no supera los 6-8kg.

### Tren

Los trenes de *Cercanías* permiten la entrada de animales de compañía sin límite de peso, a diferencia de los *Regionales*, *Larga Distancia* y *Alta Velocidad* que sólo admiten animales pequeños dentro de un transportín (máximo 6 kg.).

### Barco

Las compañías navieras admiten animales pero deberán viajar en unos compartimentos especialmente habilitados para ello. Sólo en algún caso podrán viajar en cubierta acompañados por sus propietarios.

### Otros medios de transporte

Existen servicios de transporte de animales 24 horas (MRW), o bien personalizados de puerta a puerta (Travel Dog).

## Alojamientos

### Hoteles

Cada día hay más hoteles que admiten animales de compañía.

Al hacer la reserva, deberá indicar siempre que viaja con un animal de compañía, advirtiéndole que no ladra, que sabe controlarlo para que no moleste a los clientes ni al personal del hotel, y que, de ocasionar algún desperfecto, se responsabilizará de su reparación. Todo lo anterior, facilitará su admisión y la de futuros animales.

### Casas rurales

Los requisitos son idénticos a los de los hoteles.

Es probable que la casa rural en la que se aloje tenga animales, por lo que es recomendable mantener a su mascota controlada en todo momento para que no los moleste.

### Residencias caninas

Una opción cada vez más extendida es dejar a perros o gatos en una buena residencia. En España existen cerca de 300 residencias, cada vez más profesionales y con más servicios, con el objetivo de que los animales se sientan como en casa.

## Pasaporte Europeo

Desde el pasado 1 de octubre de 2004, los perros, gatos y hurones que se desplacen por los estados miembros de la Unión Europea deberán llevar obligatoriamente el **Pasaporte Europeo para Animales de Compañía**.

Este documento lo emiten los veterinarios, previa identificación del animal con microchip y tras vacunarlo contra la rabia.

## Excursiones

### El campo

Ofrece la posibilidad de dar largos paseos en parajes tranquilos donde los animales pueden pasear sueltos y sin peligro. Al principio hay que estar atentos para que no se despisten y se pierdan.

### la playa

En la mayoría de playas españolas no está permitido el acceso de perros durante la temporada de baños (junio-septiembre). Esta información se muestra en las vallas informativas que hay junto a los accesos a las playas. En caso de que encuentre una playa desierta, busque una sombra para su perro y llévele agua fresca.

## IMPORTANTE:

- Una buena planificación.
- Una correcta educación.
- Preparar la maleta de su animal con sus objetos y juguetes preferidos.
- Llevar siempre la **Cartilla Sanitaria** con nosotros.
- Llevar el **Pasaporte Europeo para Animales de Compañía** si se viaja por la Unión Europea.

Para más información, consulte la **"Guía para viajar con animales de compañía 2008"** (Editorial Viena Ediciones)



## DATOS DE CONTACTO – ENTREVISTAS

- Entrevista al señor Andrés Parcerisas
  - Dirección de correo electrónico: [traveldog@traveldog.es](mailto:traveldog@traveldog.es)
  - Teléfono: 935145421
  
- Llamadas al servicio de atención al cliente de la empresa MRW-mascotas:
  - Teléfono: 902300400
  
- Entrevista a un cliente de MRW: Anaïs Torruella i Gallart
  - Dirección de correo electrónico: [anee\\_tg@hotmail.com](mailto:anee_tg@hotmail.com)

Apreciada señora

En primer lugar agradecer su confianza en Traveledog.

Somos una empresa especializada únicamente en el traslado de mascotas en el ámbito nacional e internacional.

Le hacemos llegar presupuesto para trasladar a su mascota desde Barcelona hasta Vigo.1078 Km

## **TRANSPORTE TERRESTRE**

### **SERVICIO LA MASCOTA VIAJA SOLA**

Puerta a puerta

Sin plantas de transferencia

2 días antes nuestro conductor visitará a su mascota para conocer su personalidad, ordenes y instrucciones. Paseará con ella para familiarizarse con la misma.

Siempre con su autorización escrita Traveledog realizará cada 4 horas paradas en lugares concertados para "Estirar las patas".  
Paradas de 60 minutos

Su mascota viajará SOLA , en una camioneta especialmente preparada, esta podrá ser vista en la recogida y en la entrega.

Nuestro conductor está especializado en el trato con mascotas. Técnico veterinario.

Su mascota viajará en un transportín "Traveledog" preparado que no alquilamos ni vendemos

Dispondrá de agua fresca y una temperatura media de 26 grados.

Nuestros transportines son desinfectados después de cada trayecto.

Traveledog podrá realizar el viaje 365 días/.24 horas. Sábados y domingos inclusive. CONSULTAR FECHAS DISPONIBLES.

Traveledog solo viaja por autopistas y vías rápidas.

Vía SMS recibirá noticias de su mascota , iremos informándole de como se encuentra y en que punto de la ruta está.

Su mascota llegará el mismo día. No podemos concretar hora exacta de llegada.

Su mascota podrá viajar con todo su equipaje : cama, juguetes, transportin... sin coste añadido.

Traveledog cuenta con un seguro de 2000 Euros para urgencias veterinarias por trayecto y cuenta con línea directa con un veterinario especializado.

## **PRESUPUESTO.**

Barcelona-Vigo

610 Euros IVA Incluido

El 2% de este precio esta destinado a la protectora que usted nos indique, la donación se hará en su nombre y se le hará llegar justificante del ingreso

Para reserva 50% ingreso en cuenta corriente.

Traveldog España 2013 0713 88 0200558453. Indicando fecha, destino y nombre de su mascota

Pueden realizar cómodamente su pago en origen con tarjeta de crédito Visa y AMEX .

Atentamente  
Pilar Martí  
Atención al cliente  
Traveldog España  
Transporte nacional e internacional de mascotas  
Apartado de Correos 12164  
Barcelona 08006  
902 87 92 68  
[www.traveldog.es](http://www.traveldog.es)

Estamos recomendados por la [www.fundacion-affinity.org](http://www.fundacion-affinity.org) para el traslado de mascotas

Traveldog presta sus servicios a empresas del IBEX 35  
Cumplimos la normativa 1/2005. Para la protección de mascotas durante el transporte  
Cumplimos el Real Decreto 751/2006. Autorizados para el transporte nacional e internacional de mascotas  
Seguimos la directiva para el transporte internacional CITES (Ginebra) <http://www.cites.org>  
Traveldog apoya directamente el "Proyecto Darko"

Le informamos que sus datos personales están incorporados en un fichero del cual es responsable TRAVELDOG ESPAÑA.

Le informamos de la posibilidad de ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación u oposición, mediante petición escrita dirigida a TRAVELDOG ESPAÑA, Apartado de Correos 12164. Barcelona 08006.

Antes de imprimir este e-mail piensa si realmente es necesario

----- Original Message -----

From: <nuria\_25886@hotmail.com>

To: <traveldog@traveldog.es>

Sent: Tuesday, January 20, 2009 2:28 PM

Subject: Formulario de la web

> Formulario de la WEB - PRESUPUESTO  
> Datos del Propietario: Núria Fernàndez Salesa  
> Teléfono: 620667451  
> E-mail: [nuria\\_25886@hotmail.com](mailto:nuria_25886@hotmail.com)  
>  
> Dirección:  
> C/ Entença 102  
> Datos mascota: Danko  
> Raza: Doberman  
> Edad: 8a  
> Peso: 45  
> Datos Viaje:  
> Origen: Barcelona

- > Destino: Galicia (més de 8 hores)
- > Fechas: 29 gener 2009
- > Medidas del transportín: no en tenim
- > Observaciones: undefined
- >

## PÁGINAS WEB CONSULTADAS Y/O UTILIZADAS

- Nos hemos documentado con las leyes de la UE y el Estado Español encontradas en:
  - [eur-lex.europa.eu](http://eur-lex.europa.eu)
  - [www.boe.es](http://www.boe.es)
- En muchos momentos del trabajo nos hemos ayudado de la página web de la empresa Traveldog S.L. Tanto para contactar con ellos como para informarnos de sus servicios. Es una página muy interesante de visitar y por eso también ha participado en motivarnos a escoger este tema.
  - [www.traveldog.es](http://www.traveldog.es)
- Traveldog trabaja en ocasiones con una empresa con unas características muy parecidas a las suyas en el sur de la península (Málaga). Colaboran con ellos en traslados en esa zona.
  - [www.vi-pet.com](http://www.vi-pet.com)
- Hemos consultado la página web de MRW para ver la información que ofrecían en ella y también para sacar el teléfono para llamar.
  - [www.mrw.es](http://www.mrw.es)
  - <http://www.mrw.es/es/se/semasco.asp?menu=5>
- Hemos consultado la página web de IPATA (Independent Pet and Animal Transportation Association) para informarnos a qué se dedican debido a que Traveldog es miembro y queríamos saber que supone ser miembro de esta asociación.
  - [www.ipata.com](http://www.ipata.com)
- Hemos consultado la página web de IATA (International Air Transport Association) porque tienen una normas para transporte aéreo de animales que se ajustan más a las necesidades del animal que las leyes de transporte terrestre.
  - [www.iata.org](http://www.iata.org)
- Otras páginas web consultadas que han ayudado en la realización del trabajo:
  - [www.rentakennel.com](http://www.rentakennel.com) (Alquiler de transportines homologados para el transporte)
  - [www.wikipedia.es](http://www.wikipedia.es) (Vocabulario y conocimientos generales)
  - [www.google.com](http://www.google.com) (Búsqueda de páginas web)
  - [http://ec.europa.eu/index\\_es.htm](http://ec.europa.eu/index_es.htm) (Información sobre el bienestar animal)



**CONTRATO TRAELOG ESPAÑA S.L.  
CON EL CLIENTE , TRANSPORTE NACIONAL e INTERNACIONAL**

**GENERAL.**

Para que **Traveldog España S.L.** cumpla con su orden de traslado de la mascota, debe **LEER Y ACEPTAR LOS TÉRMINOS Y LAS CONDICIONES SIGUIENTES**, así como firmar el contrato de "Orden y Traslado", del que se le hará entrega al cliente de una copia junto con la información de carácter general sobre el transporte de su mascota y su consentimiento de cuidado veterinario en caso de emergencia. Una copia firmada de los términos, las condiciones y la autorización del cuidado en caso de emergencia debe ser entregada al personal que venga a recoger a su mascota en nombre de **Traveldog España S.L.**

Por el presente se nos autoriza a trasladar a su mascota a uno de nuestros veterinarios en caso que enfermara en el traslado. LA MASCOTA DEBE TENER UN CERTIFICADO VETERINARIO VALIDO Y REALIZADO 5 DÍAS ANTES DEL TRANSPORTE PROGRAMADO.

**PAGO.**

EL PAGO COMPLETO SE REALIZARA ANTES DE REALIZAR EL TRANSPORTE DE LA MASCOTA , salvo indicación en contra por parte de **Traveldog España S.L.** En el momento de la reserva y aceptación del transporte se procederá a realizar un pago a cuenta correspondiente al 25% del coste total del transporte. En el supuesto que el cliente anule la prestación del servicio , este perderá el importe a cuenta entregado a **Traveldog España S.L.**, en concepto de resolución del encargo.

**RECOGIDA Y ENTREGA.**

Las condiciones y términos de la recogida y entrega serán concertados de mutuo acuerdo entre el cliente y **Traveldog España S.L.** Si en la recogida y entrega de la mascota existiesen imprevistos no imputables a **Traveldog España S.L.** que no pudiese concretar una hora de llegada **Traveldog España S.L.** , informara al cliente . **Traveldog España S.L.** informara al cliente donde se encuentra su mascota vía sms en todo el recorrido.

La persona que encargo el traslado o quien ella designe, deberá estar presente en el momento de recogida , si no fuera así deberá dejar una autorización firmada. Esta autorización incluirá fotocopia DNI del propietario de la mascota.

En el supuesto que esta condición no se cumpla **Traveldog España, S.L.** no realizará el traslado, pero si cobrará el coste establecido para el traslado en la propuesta entregada al cliente.

La entrega de la mascota en destino se hará a la persona/s designada/s por el propietario . En el supuesto de que no se encontrara/n en el destino la/s persona/s designada/s para la recepción de la mascota **Traveldog España, S.L.** cargará 30 Euros diarios , mas los gastos de transporte y de residencia allí donde permanezca la mascota hasta la entrega de la misma al propietario o persona/s designada/s por el.

El propietario de la mascota se hará cargo de todos los gastos incurridos hasta la entrega de la mascota.

La entrega se hará durante el horario comercial, siendo responsabilidad del cliente adaptar a las condiciones de entrega indicadas en la documentación entregada por **Traveldog España S.L.**

**DURACION DEL TRANSPORTE**

Se entiende que no hay garantía , ni se ha hecho ninguna estimación en la duración del recorrido. **Traveldog España S.L.** ofrecerá un teléfono de contacto directo con el vehículo que transporta a la mascota , siempre y cuando sea posible , para saber la situación y ubicación de la misma. En el supuesto de no poder contactar con el empleado a cargo del transporte , esta consulta podrá hacerse a través de [www.traveldog.es](http://www.traveldog.es)  
<<http://www.traveldog.es>>

**MASCOTAS**

**Traveldog España S.L.** no puede trasladar mascotas con tendencia a ser agresivas o peligrosas. Si nuestro empleado o colaboradores examina su mascota y determina que será o puede ser peligroso el traslado para otras mascotas o el personal de **Traveldog España S.L.** , no reservamos el derecho de rechazar la prestación del servicio. Si su mascota se volviera agresiva durante el transporte, cabría la posibilidad de mantenerla en un espacio de seguridad, aislado del resto de las mascotas.

**TRANSPORTIN**

**Traveldog España S.L.** transporta su mascota en espacios especialmente pensados para ellos, no es necesario que el cliente disponga de un "transportin". Nuestro espacio esta preparado para que su mascota se sienta cómoda y segura. La temperatura y humedad serán reguladas desde la cabina de transporte.

En el supuesto de que el cliente prefiriese la utilización de su "transportin", este deberá estar homologado, en buenas condiciones de uso y seguridad, las puertas deben poder cerrarse correctamente. **Traveldog España S.L.** ofrece la posibilidad de adquirir un "transportin" **TRAELOG** para su mascota.

**SEGURO**

Se entiende que , a menos que se contrate un seguro adicional, los traslados de las mascotas están asegurados a todo riesgo y hasta un importe de 2000 Euros con la compañía de seguros **ZÜRICH**. Este seguro no cubre las enfermedades adquiridas antes del comienzo del transporte o después de la entrega, o cualquier incidencia no relacionada con nuestro transporte. Es aconsejable que la mascota además tenga su propio seguro.

**Traveldog España S.L.** pone a su disposición la contratación de un seguro para cubrir la pérdida o extravío de su mascota. En caso de no contratación de seguro opcional la indemnización quedara sujeta a la Ley de transportes de animales.

**CAMBIO DE HORA**

En caso que sea preciso modificar el día o/y la hora concertada de entrega o recogida, se deberá notificar con una antelación de 72 horas. **Traveldog España S.L.** confirmara la posibilidad de prestar el servicio dentro de la nueva entrega o recogida solicitada. En el supuesto de que las modificaciones de las condiciones se solicitase entre las 72 horas anteriores y el momento de la recogida o entrega, se aplicara un importe adicional equivalente al 25% del coste total, no excediendo de 100 Euros.

**CANCELACIONES**

Las cancelaciones realizadas después de las 72 horas previas a la recogida, tendrán un cargo del 25% de los costes del transporte , no excediendo de la suma de 100 Euros.

Escriba una lista de los hábitos, rasgos de personalidad, los medicamentos y detalles que considere relevantes sobre su mascota así como todo aquellos que nuestros conductores deben saber a cerca de su mascota durante el transporte. Esto ayudara a que sus mascotas reciban lo que necesitan para hacer que el viaje sea lo mas cómodo y agradable posible.

Es imprescindible haber firmado su acuerdo de los Términos y Condiciones adjunto.





## **PET TRAVEL SCHEME (saliendo de España)**

**Vd tiene que realizar los preparativos , nosotros cuidaremos de sus mascotas.**

### **Cuidando de su mascota**

Transportar su mascota puede ser una experiencia preocupante. Con Traveldog tienen la certeza de estar tratando por profesionales de probada experiencia y que cuando su mascota vuele con nosotros será de manera segura y con el cariño necesario. Según nuestra experiencia las mascotas viajan bien por avión, sin embargo, las condiciones e instalaciones en los aeropuertos suelen ser ruidosas y con olores perturbables como humo de los aviones. En vuelos de largo recorrido, nuestras mascotas pueden sufrir de rampas sobre todo en el caso de tener jaulas que no son lo suficientemente grandes.

### **Qué puedo hacer para preparar a mi mascota para el viaje?**

- Acostumbrar a su mascota a la jaula unos días antes del vuelo. Su manta o su juguete favorito le ayudará a encontrarse cómodo en un ambiente extraño.
- Déle una comida ligera unas pocas horas antes de la salida del vuelo. Muchas mascotas están entrenadas para hacer sus necesidades en lugares fijos o cuando se sacan a pasear y, por lo tanto, no desean ensuciar su espacio en casa. Por eso, es importante en darles poca cantidad de comida. Se deberá de poner agua dentro de la jaula pero no en exceso. La cantidad de agua que tiene su mascota se verifica antes de la salida del vuelo y en las paradas en tránsito y se le rellenará en caso de necesidad.
- Las mascotas suelen viajar sin mayores problemas y no suelen necesitar sedación. Si se le debe administrar sedación alguna, ésta debe ser efectuada bajo una supervisión estricta de un veterinario y los detalles de tal sedación deben de estar claramente especificados por escrito en la jaula de la mascota.
- Perritos y gatitos tienen que tener al menos 10 semana de vida y deben de ser capaces de comer y beber solos. Perras y gatas embarazadas se pueden transportar hasta la sexta semana del embarazo. Sin embargo, deben de ir acompañados por un certificado veterinario confirmando el estado del embarazo y que la mascota puede viajar por avión.

### **Requisitos de las jaulas / contenedores**

Vd. deberá de presentar su mascota con la medida de la jaula/contenedor apta para el transporte por avión. En el caso de que este requisito **NO** se cumpla, su mascota **NO** podrá viajar. Los siguientes requisitos de deben de cumplir al 100%.

- La jaula debe de ser lo suficientemente fuerte para proteger a su mascota durante el vuelo, evitar que se pueda escapar y además que esté ventilada por los **cuatro lados**, de tal manera aseguramos que la calidad del aire sea idónea y no se vicie.

**IMPORTANTE:** Como verán en el dibujo más abajo, la jaula debe de llevar agujeros en los cuatro costados.

- La puerta debe de poder cerrarse de tal manera que no se pueda abrir accidentalmente y/o que su mascota no la pueda abrir durante la manipulación y/o transporte de la jaula.

- El hocico y patas de su mascota NO pueden pasar a través de ningún agujero de ventilación o en las rejillas de la puerta.

- La jaula deberá de llevar un receptáculo para la comida y otro para el agua los cuales se puedan rellenar desde el exterior sin necesidad de abrir la jaula para tal tarea.

- Cajas de Madera o con rejillas metálicas no son aceptables para dicho transporte y, por lo tanto, prohibidas. Más abajo les indicamos cuales son los tipos recomendados para tal hecho.

- Se deberá de poner el suficiente material absorbente dentro de la jaula.

### **Guía de como debe de ser la jaula para el transporte aéreo**

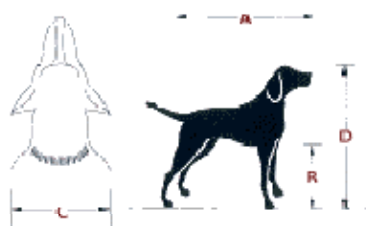
Para que Vd esté seguro de que elige la medida y tipo de jaula correcta para su mascota le damos a continuación una serie de pautas para ello. Estos consejos son siempre considerando que el animal está en una posición natural.

- Un máximo de dos animales adultos de medidas parecidas (máximo de 14 kilos cada uno), los cuales viven juntos, se pueden transportar juntos en la misma jaula. Si los animales exceden de dicho peso deberán de viajar en jaulas individuales.

- Un máximo de tres animales, de hasta 6 meses de vida, de la misma camada, se pueden enviar en la misma jaula.

- Dimensiones A, B, C y D del animal de mayor tamaño se deberán de usar par determinar las dimensiones de la jaula. El ancho de la jaula se calcula de la siguiente manera: para dos mascotas, C x 3; para tres, C x 4.

- Para dos o tres animales, el largo y el alto se calcula de la misma manera que un único animal.



**La regla de los seis meses:** Su mascota no podrá entrar en el Reino Unido o EE.UU bajo el procedimiento PETS hasta que no hayan pasado seis meses desde el momento que el veterinario tomó la muestra de sangre y confirmó que el resultado fue positivo (ver más abajo). Una vez el veterinario ha firmado el certificado PETS y que los dichos seis meses ya han pasado, el certificado PETS ya es válido y su mascota puede entrar en el Reino Unido y EEUU. Para poder traer su mascota al Reino Unido o EE.UU bajo el PETS se deberá de :

- Su mascota deberá de llevar el Microchip. Esto es lo primero que se debe de realizar antes de cualquier otro requisito del PETS ya que a través del microchip es la única vía de confirmar que todos los demás análisis, certificaciones, vacunas,...se han realizado a dicha mascota. (el microchip debe de ser según normativa ISO Standard 11784 o el del anexo A a ISO Standard 11785 – si no fuera de ninguno de estos dos posibles, el dueño deberá de llevar su propio lector del microchip para probar la veracidad de dicha matrícula)

- El paso siguiente será vacunar a su mascota contra la rabia. Siempre después de haberle puesto el microchip.

- 30 días después de haber vacunado a su mascota deberá de hacer un test de sangre para probar que la vacuna ha dado un nivel de protección adecuado a su mascota contra la rabia.

- Solicite el certificado PETS. **6 meses** después de haber hecho el test de sangre a su mascota Vd ya puede proceder el certificado PETS a un Veterinario autorizado por el gobierno. Su veterinario habitual le podrá dar información de dichos profesionales.

**- 5 días antes de la salida de su vuelo deberá solicitar un examen veterinario a su mascota (Pet Clinical examination) dónde el veterinario declarará que la mascota está en buen estado y puede viajar por vía aérea hasta su destino. Imprescindible este documento para evitar cuarentenas.**

- Deberá tratar a su mascota de tenia (solitaria) y garrapatas 24-48 horas antes de su vuelo al Reino Unido o EE.UU. Cualquier veterinario puede realizar dichos tratamientos para su mascota, pero, sobre todo asegúrese que le emite un certificado oficial confirmando dichos tratamientos. Si su mascota llega al Reino Unido o EE.UU. y no tiene dicho certificado del tratamiento las autoridades no le entregarán su mascota bajo el PETS procedimiento y el animal estaría en cuarentena temporal (a coste del dueño del animal) hasta que el tratamiento se le haya administrado correctamente.

### **CONTACTE CON LA EMBAJADA A LA CUAL VIAJARA SU MASCOTA POR REQUERIMIENTOS DE ULTIMA HORA.**

**(TODOS LOS REQUISITOS SEÑALADOS ANTERIORMENTE ESTAN DESCRITOS EN EL PET PASSPORT DESDE EL 30 DE SETIEMBRE DE 2004)**

La bodega lleva su control de presión y temperatura para que la mascota viaje en un ambiente cómodo y seguro durante el vuelo. La bodega no mantiene la luz encendida sino que, según nuestra larga experiencia, las mascotas se acomodan y se tranquilizan más rápidamente en la oscuridad y de tal manera tienen un mejor vuelo. (Según normas de Aviación Civil Americanas las mascotas no pueden volar en la cabina de pasajeros). Traveldog verificará la disponibilidad de espacio y vuelos y le comunicará los tiempos para la aceptación de su mascota para el vuelo confirmado. Deberán facilitar a Traveldog las dimensiones y peso de la jaula (incluyendo el peso de su mascota) para poder darles todos los gastos y costes de dicho transporte aéreo.

**Reservas de Animales sin acompañar se pueden realizar con un máximo de 14 días y un mínimo de 5 antes de la salida del vuelo deseado.** Detalles de la persona que deberá recoger su mascota en destino son necesarios ya que se les contactará antes de confirmar la reserva.

3 días antes de la salida de su vuelo deberá de reconfirmar la reserva de su mascota y le pedimos que nos envíe vía fax o vía e-mail copia del Pets Passport, medidas de la mascota y medidas de la jaula para el transporte.

El mismo día de la salida de su mascota deberá entregar a Traveldog la documentación para pasar en primer lugar la inspección documental sobre las 10.30 . Posteriormente, llevaremos a su mascota para verificar el estado y las medidas de la jaula (les comentamos que por motivos de seguridad la jaula deberá de pasar rayos- X ).

**OBSERVACION** – Se le solicitará rellenar y firmar los siguientes formularios: Certificado de Expedidor para animals vivos y de Indemnidad para cubrir a la compañía aerea de cualquier coste que pudiera surgir a la llegada en destino de su mascota y que ésta no pase en control del PETS y deba de ir a cuarentena.

**Todo el proceso de retirada de su mascota tendrá una duración máxima de 2 horas desde el momento de su llegada al centro.**

### **El coste de volar su mascota**

El coste del transporte aéreo de su mascota variará dependiendo del tamaño de la jaula y del peso de la misma , incluyendo el de la mascota.

### **Si su mascota no pasa los controles del PETS en Londres o EE.UU.**

Si su mascota no pasa el control de la documentación de tenia y ticks, ésta será llevada a la perrera más cercana donde se le dará nuevamente el tratamiento antes de serle entregada.

Si su mascota no pasa los controles de las vacunas o test de sangre o cualquier otro certificado o documentación sobre residencia, la mascota será llevada a la perrera y deberá pasar la cuarentena prescrita.

- Traveldog no será responsable de ninguno de estos gastos generados-

### **Mascotas que no se aceptan para el transporte aéreo**

Las siguientes mascotas no se pueden aceptar para el transporte aéreo en los vuelos con Traveldog

- Perritos o gatitos con una vida inferior a 10 semanas.
- Mascotas embarazadas de más de 6 semanas.
- Mascotas tan sedadas que no se pueden poner de pie por si solas.

### **Razas de perro restringidas**

Las siguientes razas de perro no pueden transportarse y están prohibidas incluso los que puedan tener cruce de cualquier de éstas :

- American pit bulls
- Pit bull terriers
- Japanese tosas
- Fila Brasileiros
- Togo Argentinos

### **Perros de morro chato**

Estas razas sufren de problemas respiratorios que se pueden incrementar con el stress que supone todo el proceso de embarcar mascotas y debido al gran riesgo que esto supone para la vida del animal, éstos no se aceptan para su transporte:

- Todos los Bulldogs
- Pugs
- Pekineses

Esta restricción no se aplica para los animales cruzados con estas razas.

### **Viajar con un perro guía**

**Dentro del Reino Unido** los animales que sirven de perro guía, y los cuales se certifica que esa es verdaderamente su función, para ciegos, sordos o pasajeros con handicaps, viajarán gratis en la cabina de pasajeros de los servicios de alguna compañías aéreas.

En el resto de rutas, dichos perros guías, viajarán gratis pero serán transportados en las bodegas del avión. Para evitar la cuarentena en el Reino Unido o EE.UU. deberán de viajar también bajo el Pets Travel Scheme.

**Gracias!**

**Traveldog**



**Vd tiene que realizar los preparativos , nosotros cuidaremos de sus mascotas.**

### **Cuidando de su mascota**

Transportar su mascota puede ser una experiencia preocupante. Con Traveldog tienen la certeza de estar tratando con profesionales de probada experiencia y que cuando su mascota vuele con nosotros será de manera segura y con el cariño necesario. Según nuestra experiencia las mascotas viajan bien por avión, sin embargo, las condiciones e instalaciones en los aeropuertos suelen ser ruidosas y con olores perturbables como humo de los aviones. En vuelos de largo recorrido, nuestras mascotas pueden sufrir de rampas sobre todo en el caso de tener jaulas que no son lo suficientemente grandes.

### **Qué puedo hacer para preparar a mi mascota para el viaje?**

- Acostumbrar a su mascota a la jaula unos días antes del vuelo. Su manta o su juguete favorito le ayudará a encontrarse cómodo en un ambiente extraño.
- Déle una comida ligera unas pocas horas antes de la salida del vuelo. Muchas mascotas están entrenadas para hacer sus necesidades en lugares fijos o cuando se sacan a pasear y, por lo tanto, no desean ensuciar su espacio en casa. Por eso, es importante en darles poca cantidad de comida. Se deberá de poner agua dentro de la jaula pero no en exceso. La cantidad de agua que tiene su mascota se verifica antes de la salida del vuelo y en las paradas en tránsito y se le rellenará en caso de necesidad.
- Las mascotas suelen viajar sin mayores problemas y no suelen necesitar sedación. Si se le debe administrar sedación alguna, ésta debe ser efectuada bajo una supervisión estricta de un veterinario y los detalles de tal sedación deben de estar claramente especificados por escrito en la jaula de la mascota.

Vd. deberá de presentar su mascota con la medida de la jaula/contenedor apta para el transporte por avión. En el caso de que este requisito **NO** se cumpla, su mascota **NO** podrá viajar. Los siguientes requisitos de deben de cumplir al 100%.

- La jaula debe de ser lo suficientemente fuerte para proteger a su mascota durante el vuelo, evitar que se pueda escapar y además que esté ventilada por los **cuatro lados**, de tal manera aseguramos que la calidad del aire sea idónea y no se vicie.

- La puerta debe de poder cerrarse de tal manera que no se pueda abrir accidentalmente y/o que su mascota no la pueda abrir durante la manipulación y/o transporte de la jaula.

- El hocico y patas de su mascota NO pueden pasar a través de ningún agujero de ventilación o en las rejillas de la puerta.

- La jaula deberá de llevar un receptáculo para la comida y otro para el agua los cuales se puedan rellenar desde el exterior sin necesidad de abrir la jaula para tal tarea.

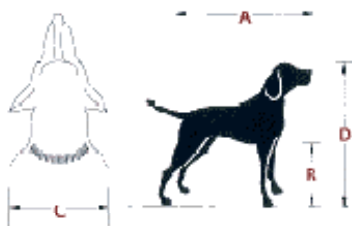
- Cajas de Madera o con rejillas metálicas no son aceptables para dicho transporte y, por lo tanto, prohibidas. Más abajo les indicamos cuales son los tipos recomendados para tal hecho.

- Se deberá de poner el suficiente material absorbente dentro de la jaula.

#### **Guía de como debe de ser la jaula para el transporte aéreo**

Para que Vd esté seguro de que elige la medida y tipo de jaula correcta para su mascota le damos a continuación una serie de pautas para ello. Estos consejos son siempre considerando que el animal está en una posición natural.

Le aconsejamos que visite [www.rentakennel.com](http://www.rentakennel.com) .Empresa recomendada por Traveledog.





# traveldog<sup>®</sup>

ma.scotas

traveldog@traveldog.es

Tel.902 87 92 68

93 514 54 21

A CUENTA  
SERVICIO

☐ ☐

Nº 000073

FECHA		REFERENCIA AGENCIA	Nº CHIP MASCOTA
CLIENTE		OBSERVACIONES RAZA	CERTIFICADO VETERINARIO Nº
TELEFONO RECOGIDA		D.N.I PROPIETARIO	
CODIGO POSTAL RECOGIDA		D.N.I AUTORIZADO	
CODIGO POSTAL ENTREGA		DOMICILIO RECOGIDA	
DOMICILIO ENTREGA			
SERVICIO	<input type="checkbox"/>		
LOCAL	<input type="checkbox"/>		
NACIONAL	<input type="checkbox"/>		
INTERNACIONAL	<input type="checkbox"/>		
OTROS	<input type="checkbox"/>		
DATOS FISCALES DE FACTURACIÓN		CONFORME He leído y acepto las condiciones al dorso. He llegit i accepto les condicions al dors	TRANSPORTE NOMBRE CONDUCTOR
FECHA RECOGIDA			Unidad Importe I.V.A incluido
HORA	MINUTOS		

**31991L0628****Directiva 91/628/CEE del Consejo, de 19 de noviembre de 1991, sobre la protección de los animales durante el transporte y que modifica las Directivas 90/425/CEE y 91/496/CEE**

*Diario Oficial n° L 340 de 11/12/1991 p. 0017 - 0027*

**DIRECTIVA DEL CONSEJO**

de 19 de noviembre de 1991

sobre la protección de los animales durante el transporte y que modifica las Directivas 90/425/CEE y 91/496/CEE  
(91/628/CEE)

EL CONSEJO DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea y, en particular, su artículo 43,

Vista la propuesta de la Comisión (1),

Visto el dictamen del Parlamento Europeo (2),

Visto el dictamen del Comité Económico y Social (3),

Considerando que el Parlamento Europeo, en su Resolución de 20 de febrero de 1987 sobre la política relativa al bienestar de los animales de cría (4), pidió a la Comisión que presentara propuestas sobre la protección de los animales durante su transporte;

Considerando que, con el fin de eliminar los obstáculos de carácter técnico en el comercio de animales vivos y permitir el buen funcionamiento de las organizaciones de mercado correspondientes, al tiempo que se garantiza un nivel satisfactorio de protección de los animales transportados, la Comunidad ha adoptado normas en este campo;

Considerando que todos los Estados miembros han ratificado el Convenio europeo sobre la protección de los animales durante su transporte internacional y han firmado el Protocolo adicional por el que se permite a la Comunidad como tal adherirse a dicho Convenio;

Considerando que el Reglamento (CEE) n° 3626/82 del Consejo, de 3 de diciembre de 1982, relativo a la aplicación en la Comunidad del Convenio sobre el comercio internacional de especies amenazadas de la fauna y flora silvestres (5) (en lo sucesivo denominado CITES), regula las condiciones de transporte de determinadas especies;

Considerando que la Directiva 77/489/CEE (6) establece normas sobre la protección de los animales durante su transporte internacional; que la Directiva 81/389/CEE (7) determina las medidas necesarias para la aplicación de la Directiva 77/489/CEE, entre las cuales figura la creación de controles en las fronteras interiores de la Comunidad;

Considerando que, para alcanzar idénticos objetivos y, en particular, el de la protección de los animales durante su transporte, es necesario, en el marco del establecimiento del mercado interior modificar las normas de la Directiva 90/425/CEE (8), con vistas a armonizar, especialmente, los controles anteriores relativos al bienestar de los animales durante el transporte;

Considerando que, en dicho contexto, debe regularse el transporte de animales dentro, hacia y desde la Comunidad, y suprimir los controles sistemáticos en las fronteras interiores de la Comunidad;

Considerando que, por motivos de bienestar de los animales, debería reducirse lo más posible el transporte a larga distancia de animales, incluidos los animales destinados al sacrificio;



Considerando que las normas propuestas deben garantizar una protección más eficaz de los animales durante su transporte;

Considerando que además conviene modificar la Directiva 91/496/CEE (9) para adaptarla a la presente Directiva; que además conviene derogar las Directivas 77/489/CEE y 81/389/CEE,

HA ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

## CAPÍTULO I Disposiciones generales

### Artículo 1

1. La presente Directiva se aplicará al transporte de:

a) solípedos domésticos y animales domésticos de las especies bovina, ovina, caprina y porcina;

b)

aves de corral, pájaros domésticos y conejos domésticos;

c)

perros domésticos y gatos domésticos;

d)

otros mamíferos y pájaros;

e)

otros animales vertebrados y animales de sangre fría.

( 7) DO n° L 224 de 18. 8. 1990, p. 29. Directiva modificada en último lugar por la Directiva 91/496/CEE (DO n° L 268 de 24. 9. 1991, p. 56).

(§) DO n° L 268 de 24. 9. 1991, p. 56.

2. La presente Directiva no se aplicará:

a)

a los viajeros que transporten, sin fines lucrativos, animales familiares de compañía;

b)

sin perjuicio de las disposiciones nacionales aplicables en la materia, a los transportes de animales efectuados:

- a lo largo de una distancia de 50 km como máximo a partir del principio del transporte de los animales hasta el lugar de destino, o

- por los criadores o cebadores con ayuda de vehículos agrícolas o de medios de transporte que les pertenezcan, en el supuesto en que las circunstancias geográficas obliguen a una trashumancia estacional sin fines lucrativos para ciertos tipos de animales.

### Artículo 2

1. A efectos de aplicación de la presente Directiva, se aplicarán, si fueran necesarias, las definiciones que figuran en el artículo 2 de las Directivas 89/662/CEE (1), 90/425/CEE, 90/675/CEE (2) y de la Directiva 91/496/CEE.

2. Además, se entenderá por:

a) «medio de transporte»: las partes reservadas a la carga y transporte de animales en los vehículos de carretera, los vehículos que circulen por raíles, los barcos y las aeronaves, o los contenedores para el transporte por tierra, mar o aire;

b)

«transporte»: todo desplazamiento de animales que se efectúe con un medio de transporte y que implique carga y descarga de los animales;

c)

«punto de parada»: el lugar en que se interrumpe el trayecto para hacer que descansen, alimentar o a abreviar los animales;

d)

«punto de transbordo»: el lugar en que se interrumpe el transporte para trasladar a los animales de un medio de transporte a otro;

e)

«lugar de salida»: el lugar en el que, sin perjuicio de lo dispuesto en la letra b) del apartado 2 del artículo 1, un animal se carga por primera vez en un medio de transporte, así como todos los lugares en los que los animales hayan sido descargados e instalados durante un mínimo de diez horas, hayan sido abrevados, alimentados y, llegado el caso, cuidados, sin incluir los puntos de parada ni de transbordo.

También podrán ser considerados lugares de salida los mercados y lugares de concentración autorizados, con arreglo a la legislación comunitaria,

- cuando el primer lugar de carga de los animales se encuentre a menos de 50 km de dichos mercados o centros de concentración;
- cuando, en el supuesto de que la distancia mencionada en el primer guión sea superior a 50 km, los animales hayan disfrutado de un periodo de descanso cuya duración deberá determinarse con arreglo al procedimiento previsto en el artículo 17 y hayan sido abrevados y alimentados antes de ser cargados de nuevo;

f)

«lugar de destino»: el lugar en el que un animal se descarga definitivamente de un medio de transporte, sin incluir los puntos de parada ni de transbordo;

g)

«trayecto»: el transporte desde el lugar de salida hasta el lugar de destino.

## CAPÍTULO II Transporte y control dentro del territorio de la Comunidad

### Artículo 3

1. Los Estados miembros velarán por que:

a) el transporte de animales dentro, con destino a y desde un Estado miembro se lleve a cabo de conformidad con la presente Directiva y, en lo que respecta a los animales mencionados en:

- la letra a) del apartado 1 del artículo 1, de conformidad con las disposiciones del capítulo I del Anexo;
- la letra b) del apartado 1 del artículo 1, de conformidad con las disposiciones del capítulo II del Anexo;
- la letra c) del apartado 1 del artículo 1, de conformidad con las disposiciones del capítulo III del Anexo;
- la letra d) del apartado 1 del artículo 1, de conformidad con las disposiciones del capítulo IV del Anexo;
- la letra e) del apartado 1 del artículo 1, de conformidad con las disposiciones del capítulo V del Anexo;

b)

no podrá realizarse el transporte de animales si éstos no se hallan en condiciones de realizar el trayecto previsto y si no se han adoptado las disposiciones oportunas para su cuidado durante el mismo y a la llegada al lugar de destino. Los animales enfermos o heridos no se considerarán aptos para el transporte. Esta disposición no se aplicará, sin embargo:

- ii) a los animales levemente heridos o enfermos cuyo transporte no fuera causa de sufrimientos innecesarios;
- ii) a los animales transportados para ser sometidos a pruebas científicas aprobadas por la autoridad competente;

c)

cualquier animal que enferme o se hiera durante el transporte recibirá los primeros auxilios lo antes posible. Si procede, será sometido al tratamiento veterinario adecuado, y en caso necesario sacrificado urgentemente de forma que se le eviten sufrimientos innecesarios.

2. N° obstante lo dispuesto en la letra b) del apartado 1, los Estados miembros podrán autorizar el transporte de animales para un tratamiento veterinario o un sacrificio de urgencia en condiciones que no respondan a las exigencias de la presente Directiva. Los Estados miembros velarán por que sólo se autorice este tipo de transporte si no se ocasiona sufrimiento innecesario o malos tratos a los animales. Cuando sea necesario, se adoptarán normas concretas para la aplicación del presente apartado, con arreglo al procedimiento establecido en el artículo 17.

3. Sin perjuicio de los requisitos previstos en las letras a) y b) del apartado 1 y en el Anexo, el Consejo, por mayoría cualificada y a propuesta de la Comisión, establecerá las condiciones adicionales oportunas para el transporte de cierto tipo de animales como los solípedos, aves silvestres y mamíferos marinos, con el fin de garantizar su bienestar.

A la espera de la aplicación de estas disposiciones, los Estados miembros, dentro del respeto de las disposiciones generales del Tratado, podrán aplicar normas nacionales pertinentes adicionales al respecto.

#### Artículo 4

Los Estados miembros velarán por que los animales, durante todo el trayecto, sean identificados y registrados de conformidad con la letra c) del apartado 1 del artículo 3 de la Directiva 90/425/CEE, y vayan acompañados de la documentación prevista por la normativa comunitaria o nacional que permita a la autoridad competente determinar:

- el origen y el propietario,
- el lugar de salida y de destino,
- la fecha y la hora de salida.

#### Artículo 5

Los Estados miembros velarán por que:

1) toda persona física o jurídica que proceda al transporte de animales con fines lucrativos:

a) figure inscrita en un registro de manera que la autoridad competente pueda controlar el cumplimiento de las exigencias de la presente Directiva;

b)

utilice, para el transporte de los animales a que se refiere la presente Directiva, medios de transporte que se ajusten a las normas contempladas en el Anexo;

c)

no transporte ni haga transportar animales en condiciones que puedan causarles daños o sufrimientos innecesarios.

2)

el responsable de la empresa de transporte de animales:

a)

confíe el transporte a personal con los conocimientos necesarios para ofrecer los posibles cuidados pertinentes a los animales transportados;

b)

establezca, para los transportes que duren más de 24 horas a partir del lugar de partida y en función del lugar de destino, el itinerario, incluidos los posibles puntos de parada o de transbordo, que permita garantizar el descanso, la alimentación y el suministro de agua, y el posible desembarque y alojamiento de los animales cumpliendo los requisitos de la presente Directiva para el tipo de animal de que se trate;

c)

pueda, en función de las especies transportadas y cuando las distancias que hayan de recorrerse requieran más de 24 horas, aportar la prueba de que se han tomado las disposiciones necesarias para cubrir durante el trayecto las necesidades de agua y alimento de los animales transportados, incluso en caso de que se modifique el plan de viaje o se interrumpa éste por causas externas;

d)

se asegure de que los animales sean conducidos sin demora a su lugar de destino, a pesar de los descansos normales a que tienen derecho los conductores;

e)

haga lo necesario para que durante el viaje de transporte se lleve el original del plan de viaje a que se refiere la letra b) completado con la fecha, el lugar y la hora de partida;

f)

guarde, durante un período determinado por la autoridad competente, una copia del citado plan de viaje, que pueda presentar, previa solicitud de la autoridad competente, para su posible comprobación;

g)

se asegure, cuando los animales sean transportados sin acompañante, de que el responsable del envío haya cumplido con la entrega de los animales las disposiciones de la presente Directiva y de que el destinatario haya tomado las disposiciones necesarias para la recepción de los animales.

3)

los puntos de parada, fijados previamente por el responsable a que se refiere el punto 2), estén sujetos a un control regular efectuado por la autoridad competente.

#### Artículo 6

1. La Directiva 90/425/CEE quedará modificada del siguiente modo:

a) El párrafo tercero del artículo 1 se sustituye por el texto siguiente:

«La presente Directiva no afectará a los controles que se efectúen en el marco de las misiones ejecutadas de forma no discriminatoria por las autoridades responsables de la aplicación general de las leyes en un Estado miembro»;

b)

La rúbrica I del Anexo A quedará completada por la siguiente referencia:

«Directiva 91/628/CEE del Consejo de 19 de noviembre de 1991 sobre la protección de los animales durante el transporte y que modifica las Directivas 90/425/CEE y 91/496/CEE (DO n° L 340 de 11. 12. 1991, p. 17.)».

2. Los certificados o documentos a que se hace referencia en el artículo 3 de la Directiva 90/425/CEE se completarán con arreglo al procedimiento establecido en el artículo 17 con objeto de tener en cuenta los requisitos de la presente Directiva.

3. El intercambio de información entre autoridades con miras al cumplimiento de los requisitos de la presente Directiva deberá integrarse en el sistema informatizado previsto en el artículo 20 de la Directiva 90/425/CEE (ANIMO) y, por lo que se refiere a las importaciones procedentes de los países terceros, en el proyecto SHIFT, de conformidad con lo dispuesto en el apartado 4 del artículo 12 de la Directiva 91/496/CEE.

Las normas de desarrollo del presente apartado se aprobarán con arreglo al procedimiento establecido en el artículo 17.

#### Artículo 7

1. Los Estados miembros velarán por que se adopten las medidas necesarias para evitar o reducir al mínimo los retrasos del transporte o el sufrimiento de los animales, en caso de que huelgas u otras circunstancias imprevistas impidan la aplicación de la presente Directiva. En particular, para acelerar el transporte de los animales en condiciones que se ajusten a los requisitos de la presente Directiva, se adoptarán disposiciones especiales, en particular, en los puertos, aeropuertos, estaciones de ferrocarril, estaciones de clasificación

y puestos de inspección fronterizos contemplados en el artículo 6 de la Directiva 91/496/CEE.

2. Sin perjuicio de otras exigencias comunitarias en materia de policía sanitaria, no se interrumpirá el transporte de ningún envío de animales a menos que sea estrictamente necesario para el bienestar de éstos. Cuando deba interrumpirse el transporte de animales durante más de dos horas, deberán adoptarse las disposiciones necesarias para el cuidado de los animales y, en caso necesario, para su descarga y alojamiento.

#### Artículo 8

Los Estados miembros velarán por que las autoridades competentes, sin dejar de cumplir los principios y normas de control establecidos por la Directiva 90/425/CEE, controlen el cumplimiento de los requisitos de la presente Directiva mediante la inspección, de forma no discriminatoria:

a) de los medios de transporte y de los animales en cuanto lleguen al lugar de destino;

b)

de los medios de transporte y de los animales en los mercados, en los lugares de salida y en los puntos de parada y transbordo;

c)

de las indicaciones que figuran en los documentos de acompañamiento.

Además, durante el transporte por su territorio, la autoridad competente del Estado miembro podrá efectuar controles de los animales cuando disponga de datos que hagan presumir una infracción.

Las disposiciones del presente artículo no afectarán a los controles que se efectúen en el marco de las misiones ejecutadas de forma no discriminatoria por las autoridades responsables de la aplicación general de las leyes en un Estado miembro.

#### Artículo 9

1. Si, durante el transporte, se comprobare que las disposiciones de la presente Directiva no se cumplen o no se han cumplido, la autoridad competente del lugar donde se haya efectuado la comprobación solicitará a las personas responsables del medio de transporte que adopten las medidas que la autoridad competente considere necesarias para garantizar el bienestar de los animales de que se trate.

Según las circunstancias de cada caso, dichas medidas podrán comprender:

a) la finalización del trayecto o la devolución de los animales a su lugar de salida, por el itinerario más directo, siempre que esta medida no ocasione a los animales un sufrimiento innecesario;

b)

el alojamiento de los animales en un lugar adecuado, dispensándoles los cuidados necesarios hasta la resolución del problema;

c)

el sacrificio sin crueldad de los animales. El destino y uso de las canales de dichos animales se regularán con arreglo a lo dispuesto en la Directiva 64/433/CEE (1).

2. Si la persona responsable del medio de transporte no respeta las instrucciones de la autoridad competente, ésta ordenará inmediatamente la ejecución de dichas medidas, reembolsándose por el procedimiento apropiado los gastos ocasionados por la aplicación de las mismas.

3. La presente Directiva no afectará a las vías de recurso previstas por la legislación vigente en los Estados miembros contra las decisiones de las autoridades competentes.

Las decisiones adoptadas por las autoridades competentes de los Estados miembros deberán comunicarse al expedidor o a su representante junto con la indicación de los motivos, así como a la autoridad competente del Estado miembro de expedición.

Siempre que así lo soliciten el expedidor o su representante, estas decisiones motivadas deberán serles notificadas por escrito mencionando los recursos previstos por la legislación vigente en el Estado miembro de destino, así como sus formas y plazos de presentación.

Nº obstante, en caso de litigio y siempre que las dos partes estuvieren de acuerdo, podrán someter dicho litigio, dentro de un plazo máximo de un mes, a la apreciación de un experto que figure en una lista de expertos de la Comunidad que deberá establecer la Comisión.

El experto deberá emitir su dictamen dentro de un plazo máximo de setenta y dos horas. Las partes se someterán al dictamen del experto que se ajustará al cumplimiento de la legislación veterinaria comunitaria.

#### Artículo 10

1. Los expertos de la Comisión, en colaboración con las autoridades competentes de los Estados miembros, podrán efectuar inspecciones in situ en la medida en que sean necesarias para la aplicación uniforme de la presente Directiva. El Estado miembro en cuyo territorio se efectúe un control aportará a los expertos toda la ayuda necesaria para el cumplimiento de su misión. La Comisión informará a los Estados miembros de los resultados de los controles efectuados.

2. Las normas de desarrollo del presente artículo se adoptarán de acuerdo con el procedimiento establecido en el artículo 17.

### CAPÍTULO III Importación procedente de países terceros

#### Artículo 11

1. Las normas establecidas por la Directiva 91/496/CEE serán aplicables, en particular en lo que se refiere a la organización y al curso que debe darse a los controles.

2. Sólo se autorizarán la importación, el tránsito y el transporte en y a través del territorio de la Comunidad de los animales vivos a los que se refiere la presente Directiva procedentes de países terceros en caso de que el exportador y/o el importador se comprometan por escrito a cumplir los requisitos contemplados en la presente Directiva y hayan adoptado las disposiciones pertinentes para ajustarse a la misma.

3. A partir del 1 de enero de 1993, el párrafo primero de la letra d) del apartado 2 del artículo 4 de la Directiva 91/496/CEE se sustituirá por el texto siguiente:

d) «La verificación del cumplimiento de los requisitos de la Directiva 91/628/CEE del Consejo de 19 de noviembre de 1991 sobre la protección de los animales durante el transporte y que modifica las Directivas 90/425/CEE y 91/496/CEE (\*);

(\*) DO n° L 340 de 11. 12. 1991, p. 17».

4. El certificado o los documentos contemplados en el tercer guión del apartado 1 del artículo 4 de la Directiva 91/496/CEE se completarán según el procedimiento previsto en el artículo 17 para cumplir los requisitos de la presente Directiva.

En espera de la adopción de dichas disposiciones, seguirán vigentes las normas nacionales en la materia de acuerdo con las disposiciones generales del Tratado.

### CAPÍTULO IV Disposiciones finales

#### Artículo 12

Las normas y procedimientos de información previstos en la Directiva 89/608/CEE (;) serán de aplicación mutatis mutandis si fuesen necesarios para la presente Directiva.

(;) DO n° L 351 de 2. 12. 1989, p. 34.

#### Artículo 13

1. La Comisión presentará, antes del 1 de julio de 1992, un informe basado en el dictamen del Comité científico veterinario, eventualmente acompañado de propuestas, sobre:

- la fijación de un período máximo de transporte para determinados tipos de animales,
- los intervalos contemplados en la letra d) del apartado 2 de la rúbrica A del capítulo I del Anexo,

- la duración del descanso contemplado en la letra b) del punto 2 del artículo 5,
- las normas de densidades de carga aplicables al transporte de determinados tipos de animales,
- las normas que deberán cumplir los medios de transporte para el transporte de determinados tipos de animales.

El Consejo se pronunciará por mayoría cualificada sobre dichas propuestas.

2. Según el procedimiento contemplado en el artículo 17 y previa consulta al Comité científico veterinario, la Comisión fijará los criterios comunitarios a los que deberán responder los puntos de parada en lo relativo a la alimentación, las necesidades de agua, la carga, descarga y el posible alojamiento de determinados tipos de animales.

3. A los tres años de aplicarse la presente Directiva, la Comisión presentará al Consejo un informe sobre la experiencia adquirida por los Estados miembros en lo relativo, en particular, a las disposiciones de los apartados 1 y 2, junto con eventuales propuestas de modificación de dichas disposiciones. El Consejo se pronunciará por mayoría cualificada.

4. Mientras no se apliquen las normas de desarrollo previstas en los apartados 1 y 2, seguirán vigentes las normas nacionales en la materia de acuerdo con las normas generales del Tratado.

#### Artículo 14

A propuesta de la Comisión y pronunciándose por mayoría cualificada, el Consejo modificará el Anexo de la presente Directiva para adaptarlo en particular a la evolución tecnológica y científica.

#### Artículo 15

Según el procedimiento contemplado en el artículo 17, los certificados o documentos de acompañamiento previstos por la legislación comunitaria para el transporte de los animales a los que se refiere el artículo 1, podrán completarse con una declaración de la autoridad competente en virtud del punto 6 del artículo 2 de la Directiva 90/425/CEE que certifique que se cumplen los requisitos de la presente Directiva.

#### Artículo 16

Según el procedimiento contemplado en el artículo 17 y basándose en las indicaciones del párrafo segundo, se adoptarán, en materia de bienestar de los animales durante su transporte, las normas aplicables al traslado de animales en determinados lugares de los territorios contemplados en el Anexo I de la Directiva 90/675/CEE, incluso, en cuanto se refiere al Reino de España, a las Islas Canarias, para tomar en consideración las limitaciones naturales propias de dichos lugares y, en particular, su alejamiento de la zona continental del territorio de la Comunidad.

Para ello, los Estados miembros interesados presentarán a la Comisión, a más tardar el 1 de julio de 1992, las normas particulares que se respetarán en materia de bienestar de los animales durante su transporte al trasladar a dichos animales en las regiones de que se trate, habida cuenta de las limitaciones propias de tales territorios.

#### Artículo 17

1. El presidente del Comité veterinario permanente, creado por la Decisión 68/361/CEE (1), y designado en adelante con el nombre de «Comité», someterá al mismo el caso en que se haga referencia al procedimiento definido en el presente artículo, bien a iniciativa propia, bien a petición del representante de un Estado miembro.

2. El representante de la Comisión presentará al Comité un proyecto con las medidas que deban adoptarse. El Comité emitirá su dictamen sobre dicho proyecto en un plazo que el presidente podrá fijar en función de la urgencia. El dictamen se emitirá por la mayoría prevista en el apartado 2 del artículo 148 del Tratado para la adopción de las decisiones que el Consejo debe adoptar a propuesta de la Comisión. En las votaciones del Comité los votos de los representantes de los Estados miembros se ponderarán con arreglo a lo dispuesto en el citado artículo. El presidente no participará en la votación.

3. La Comisión adoptará las medidas propuestas cuando concuerden con el dictamen del Comité.

4. Cuando las medidas propuestas no concuerden con el dictamen del Comité, o en ausencia de dicho dictamen, la Comisión presentará inmediatamente al Consejo una propuesta sobre las medidas que deban adoptarse. El Consejo se pronunciará por mayoría cualificada.

Si, transcurrido un plazo de tres meses a partir de la fecha en que se le presentó la propuesta, el Consejo no se hubiere pronunciado, la Comisión adoptará las medidas propuestas, excepto en el caso de que el Consejo se pronuncie por mayoría simple en contra de dichas medidas.

#### Artículo 18

1. Los Estados miembros adoptarán las medidas específicas pertinentes para sancionar cualquier infracción a la presente Directiva, cometida por personas físicas o jurídicas.

2. Si se infringiere reiteradamente la presente Directiva o si una infracción ocasionare graves sufrimientos a los animales, un Estado miembro podrá, sin perjuicio de otras sanciones previstas, adoptar las medidas necesarias para solucionar la transgresión comprobada.

#### Artículo 19

La presente Directiva se aplicará sin perjuicio de las obligaciones derivadas de la legislación aduanera.

#### Artículo 20

Las Directivas 77/489/CEE y 81/389/CEE quedarán derogadas a más tardar en la fecha contemplada en el artículo 21.

#### Artículo 21

1. Los Estados miembros pondrán en vigor las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a la presente Directiva antes del 1 de enero de 1993. Informarán de ello inmediatamente a la Comisión.

2. Cuando los Estados miembros adopten las disposiciones a las que se refiere el apartado 1, éstas incluirán una referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de la mencionada referencia.

#### Artículo 22

Los destinatarios de la presente Directiva son los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 19 de noviembre de 1991.

Por el Consejo

El Presidente

P. BUKMAN

(1) DO n° C 214 de 21. 8. 1989, p. 36; y

DO n° C 154 de 23. 6. 1990, p. 7.

(2) DO n° C 113 de 7. 5. 1990, p. 206.

(3) DO n° C 56 de 7. 3. 1990, p. 29.

(4) DO n° C 76 de 7. 3. 1987, p. 185.

(5) DO n° L 384 de 31. 12. 1982, p. 1. Reglamento modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) n° 197/90 de la Comisión (DO n° L 29 de 31. 1. 1990, p. 1).

(6) DO n° L 200 de 8. 8. 1977, p. 10.

(7) DO n° L 150 de 6. 6. 1981, p. 1. Directiva modificada en último lugar por el Reglamento (CEE) n° 3768/85 (DO n° L 362 de 31. 12. 1985, p. 8.) (1) DO n° L 395 de 30. 12. 1989, p. 13. Directiva modificada en último lugar por la Directiva 91/496/CEE (DO n° L 268 de 24. 9. 1991, p. 56).



(2) DO n° L 373 de 31. 12. 1990, p. 1. Directiva modificada en último lugar por la Directiva 91/496/CEE (DO n° L 268 de 24. 9. 1991, p. 56).

(1) Tal y como ha sido modificada y codificada por la Directiva 91/497/CEE (DO n° L 268 de 24. 9. 1991, p. 68).

(1) DO n° L 255 de 18. 10. 1968, p. 23.

## ANEXO

### CAPÍTULO I SOLÍPEDOS DOMÉSTICOS Y ANIMALES DOMÉSTICOS DE LAS ESPECIES BOVINA, OVINA, CAPRINA Y PORCINA

#### A. Disposiciones generales

1. Las hembras preñadas que deban parir en el período correspondiente al transporte o que lo hayan hecho en las 48 horas anteriores no deberán considerarse aptas para el desplazamiento, así como los animales recién nacidos a los que no les haya cicatrizado completamente el ombligo.

2. a) Los animales deberán disponer de espacio suficiente para permanecer de pie en su posición natural y, en su caso, de barreras que los protejan contra los movimientos del medio de transporte. Salvo en caso de que condiciones especiales relativas a la protección de los animales exijan lo contrario, deberán disponer de espacio para acostarse.

b) Los medios de transporte y los contenedores deberán diseñarse y manipularse para proteger a los animales de intemperies y grandes variaciones climáticas. La ventilación y la cubicación de aire deberán adaptarse a las condiciones de transporte y ser apropiadas para la especie animal transportada.

c)

Los medios de transporte y los contenedores deberán ser de fácil limpieza y estar contruidos de tal modo que los animales no puedan abandonarlos ni sufrir heridas o padecimientos innecesarios y esté garantizada la seguridad de los mismos. Los contenedores que sirvan para el transporte de animales deberán ir provistos de un símbolo que indique la presencia de animales vivos y de una señal que indique la posición en la que se encuentran los animales. Deberán asimismo permitir examinar y proporcionar los cuidados necesarios a los animales y estar dispuestos de modo que no dificulten la circulación del aire. Durante su transporte y manipulación, los contenedores se mantendrán siempre en posición vertical y no deberán estar expuestos a sacudidas o choques violentos.

d)

Durante el transporte, los animales deberán poder recibir agua y alimentos adecuados con la frecuencia oportuna. Nunca transcurrirán más de 24 horas sin que los animales sean alimentados y abrevados, a no ser que la prolongación de este periodo durante un máximo de dos horas convenga a los animales, habida cuenta, en particular, de las especies transportadas, de los medios de transporte utilizados y de la proximidad del lugar de descarga.

e)

Los solípedos deberán ir provistos de un ronzal durante el transporte. Esta disposición no será obligatoria para los potros sin domar ni para los animales que sean transportados en compartimentos individuales.

f)

Cuando los animales vayan atados, las ataduras utilizadas deberán ser de una resistencia tal que no puedan romperse en condiciones normales de transporte y de una longitud suficiente para que los animales puedan, si fuera necesario, acostarse, alimentarse y abrevarse; deberán estar colocados de tal forma que se evite todo riesgo de estrangulación o de heridas. Los bovinos no deberán estar atados por los cuernos, ni por la anilla nasal.

g)

Los solípedos deberán transportarse en compartimentos individuales diseñados de tal forma que los animales no estén expuestos a choques. N° obstante, la autoridad competente podrá autorizar su transporte en grupos. En estos casos, se procurará que no sean transportados juntos animales hostiles entre sí o que cuando se transporten juntos, lleven los cascos posteriores desherrados.

h)

Los solípedos no deberán transportarse en vehículos de varios niveles.

3.

a) Cuando se transporten animales de diferentes especies en un mismo medio de transporte, deberán separarse por especies, excepto cuando dicha separación les provoque algún trastorno. Además, deberán preverse medidas especiales para evitar los incidentes a que pueda dar lugar la presencia, en un mismo envío, de especies por naturaleza hostiles entre sí. Cuando la carga de un mismo medio de transporte se componga de animales de diferentes edades, los adultos deberán ir separados de los jóvenes; esta restricción, no obstante, no se aplicará a las hembras que viajen con las crías a las que amamantan. Los machos adultos sin castrar deberán estar separados de las hembras. Los verracos destinados a la reproducción deberán ir separados unos de otros, así como los sementales. Estas disposiciones sólo se aplicarán en la medida en que los animales no hayan sido criados en grupos compatibles o no estén acostumbrados los unos a los otros.

b)

En los compartimentos donde se transporten animales, no deberán almacenarse mercancías que puedan entorpecer su bienestar.

4.

Para la carga o descarga de los animales deberá utilizarse un equipo adecuado, como puentes, rampas o pasarelas. Dicho equipo deberá ir provisto de un suelo no deslizante y, en caso necesario, de una protección lateral. Durante el transporte, no deberá mantenerse en suspensión a los animales con la ayuda de medios mecánicos ni deberán ser levantados o arrastrados por la cabeza, cuernos, patas, cola o piel. Deberá evitarse, además, en la medida de lo posible, la utilización de aparatos que produzcan descargas eléctricas.

5. El suelo del medio de transporte o del contenedor será lo bastante sólido para resistir el peso de los animales transportados. N° podrá ser deslizante. Si tuviere intersticios o estuviere perforado, no presentará salientes para evitar que los animales puedan herirse. Deberá ir cubierto de un lecho de paja suficiente para la absorción de las deyecciones, a menos que aquélla pueda sustituirse por otro procedimiento que ofrezca, como mínimo, las mismas ventajas o que las deyecciones se evacúen con regularidad.

6. Con objeto de garantizar los cuidados necesarios a los animales durante el transporte, éstos irán acompañados por un cuidador, excepto en los casos siguientes:

a) cuando los animales se transporten en contenedores perfectamente cerrados, que cuenten con una ventilación adecuada y contengan, en su caso, el agua y los alimentos suficientes para un trayecto de doble duración que la prevista, en distribuidores que impidan su derrame;

b)

cuando el transportista asuma las funciones del cuidador;

c)

cuando el expedidor haya designado a un mandatario para ocuparse del cuidado de los animales en determinados puntos de parada.

7.

a)

El cuidador o el mandatario del expedidor deberá cuidar de los animales, alimentarlos y abrevarlos, y, en su caso, ordeñarlos.

b)

Las vacas lecheras deberán ser ordeñadas a intervalos de 12 horas, aproximadamente, pero no superiores a 15 horas.

c)

A fin de que el cuidador pueda ejercer sus funciones, deberá tener a su disposición, en caso necesario, un medio de iluminación adecuado.

8.

Los animales deberán embarcarse únicamente en medios de transporte que hayan sido cuidadosamente limpiados y, en su caso, desinfectados. Los cadáveres de animales, el estiércol y las deyecciones serán retiradas lo antes posible.

B. Disposiciones generales para el transporte por ferrocarril

9.

Todo vagón que sirva para el transporte de animales, a no ser que se transporten en contenedores, irá provisto de un símbolo que indique la presencia de animales vivos. Cuando no se disponga de vagones especiales para el transporte de animales, los vagones utilizados deberán ir cubiertos, ser aptos para circular a gran velocidad e ir provistos de aberturas de aireación suficientemente amplias o disponer de un sistema de ventilación adecuado incluso a poca velocidad. Las paredes interiores de los vagones deberán ser de madera o de cualquier otro material totalmente liso e irán provistas de anillas o barras de amarre, situadas a una altura conveniente por si acaso hubiera que atar a los animales.

10.

Cuando no sean transportados en compartimentos individuales, los solípedos deberán atarse a lo largo de la misma pared del vagón o bien unos frente a otros. N° obstante, los potros y los animales sin domar no deberán ser atados.

11.

Los animales grandes se colocarán de modo que el cuidador pueda circular entre ellos.

12.

Cuando sea preciso proceder a la separación de los animales, de conformidad con lo dispuesto en la letra a) del punto 3, aquélla podrá efectuarse bien atándolos en partes separadas del vagón, si la superficie del mismo lo permite, o bien mediante las divisiones adecuadas.

13.

En el momento de la formación de los trenes y con ocasión de cualquier otra maniobra de los vagones, deberán tomarse todas las precauciones para evitar sacudidas en los vagones que transporten animales.

C. Disposiciones especiales para el transporte por carretera

14.

Los vehículos deberán estar acondicionados de modo que los animales no puedan escaparse y su seguridad esté garantizada: dispondrán, además, de un techo que garantice una protección eficaz contra la intemperie.

15.

Los vehículos que se utilicen para el transporte de animales grandes que deban normalmente ir atados contarán con dispositivos a tal fin. Cuando sea necesario compartimentar los vehículos, deberá hacerse mediante tabiques resistentes.

16.

Los vehículos deberán contar con un equipo adecuado que cumpla las condiciones previstas en el punto 4.

D. Disposiciones especiales para el transporte por agua

17.

Las embarcaciones dispondrán de instalaciones que permitan efectuar el transporte de animales sin ocasionarles heridas ni sufrimientos innecesarios.

18.

Los animales no deberán ser transportados en cubierta, excepto si se hallan en contenedores convenientemente estibados o en instalaciones aprobadas por la autoridad competente y que garanticen una protección satisfactoria contra el mar y la intemperie.

19.

Los animales deberán ir atados o estar convenientemente alojados en compartimentos o contenedores.

20.

Deberán acondicionarse pasillos apropiados para dar acceso a los compartimentos, contenedores o vehículos en donde se encuentren los animales. Se dispondrá de dispositivos de iluminación adecuados.

21.

Habrà un número suficiente de cuidadores, que dependerà del número de animales transportados y de la duración de la travesía.

22.

Las partes de las embarcaciones ocupadas por los animales contarán con instalaciones para la evacuación de aguas y se mantendrán en condiciones higiénicas satisfactorias.

23.

Deberà disponerse a bordo de un tipo de instrumental aprobado por la autoridad competente para proceder, en caso necesario, al sacrificio de los animales.

24.

Las embarcaciones que se utilicen para el transporte de animales deberán proveerse, antes de zarpar, de reservas de agua potable - cuando no dispongan de sistemas de producción adecuados - y de reservas de alimentos apropiados, tanto en relación con la especie y el número de animales transportados como con la duración de la travesía.

25.

Deberán adoptarse disposiciones para aislar, durante la travesía, a los animales enfermos o heridos y para prestarles los primeros auxilios cuando sean necesarios.

26. Los puntos 17 a 19 no se aplicarán al transporte de animales dentro de vehículos ferroviarios o de carretera a bordo de ferry-boats o embarcaciones similares:

a) cuando se transporte a los animales en vehículos ferroviarios cargados en barcos se adoptarán disposiciones especiales para garantizar que los animales dispongan, durante todo el viaje, de la ventilación adecuada;

b)

cuando se transporte a los animales dentro de vehículos de carretera, a bordo de barcos, conviene aplicar las medidas siguientes:

i) el compartimento de los animales debe estar suficientemente fijo en el vehículo; el vehículo y el compartimento de los animales deberán ir provistos de las ataduras adecuadas para garantizar una fijación sólida al barco. Dentro de los buques de autotransbordo, se garantizará una ventilación suficiente en función del número de vehículos transportados. Siempre que sea posible, los vehículos para el transporte de los animales se colocarán cerca de una entrada de aire fresco;

iii)

el compartimento de los animales deberá ir provisto de un número suficiente de agujeros o de otros medios que garanticen suficiente ventilación, habida cuenta de la escasez de aire dentro del espacio cerrado de un pañol destinado al transporte de vehículos en un buque. El espacio libre dentro del compartimento de los animales y de cada uno de sus niveles debe ser lo suficientemente amplio para permitir una ventilación adecuada por encima de los animales, cuando éstos se hallen de pie de forma natural;

iii)

deberá disponerse de un acceso directo en cada parte del compartimento de los animales, con el fin de poder cuidarlos, alimentarlos y abrevarlos durante el viaje en caso de necesidad.

E. Disposiciones especiales para el transporte por aire

27.

Los animales serán transportados en contenedores o compartimentos adecuados para su especie, de conformidad al menos con las normas más recientes de la IATA relativas al transporte de animales vivos.

28.

Se tomarán precauciones para evitar las temperaturas demasiado elevadas o demasiado bajas a bordo, teniendo en cuenta la especie. Además, deberán evitarse las fuertes variaciones de presión.

29.

A bordo de los aviones de carga deberá disponerse de un tipo de instrumental aprobado por la autoridad competente para el sacrificio de los animales, en caso necesario.

## CAPÍTULO II AVES DE CORRAL, PÁJAROS DOMÉSTICOS Y CONEJOS DOMÉSTICOS

30.

Las disposiciones del capítulo I que figuran a continuación se aplicarán mutatis mutandis al transporte de aves de corral, pájaros domésticos y conejos domésticos: letras a), b) y c) del punto 2, los puntos 3, 5, 6, 8, 9, 13, 17 a 22, 24 y 26 a 29 inclusive.

31.

Se dispondrá de una cantidad suficiente de alimentos adecuados y de agua, excepto en caso de:

ii) trayectos de duración inferior a 12 horas, sin contar el tiempo de carga y descarga;

ii)

trayectos de duración inferior a 24 horas cuando se trate de cría de aves de cualquier especie, siempre que el trayecto finalice en las 72 horas siguientes a la eclosión.

## CAPÍTULO III PERROS DOMÉSTICOS Y GATOS DOMÉSTICOS

32.

Sin perjuicio de lo dispuesto en la letra a) del punto 2 del artículo 1, las disposiciones del presente capítulo I que se citan a continuación se aplicarán mutatis mutandis al transporte de perros domésticos y gatos domésticos: punto 1, letras a), b) y c) del punto 2), puntos 3, 5, 6, letras a) y c) del punto 7, puntos 8, 9, 12, 13, 15 y 17 a 29 inclusive.

33.

Los animales transportados deberán recibir alimentos a intervalos que no superen las 24 horas y agua a intervalos que no superen las 12 horas. Se dispondrá de instrucciones sobre el avituallamiento redactadas de forma clara. Las hembras en celo deberán estar separadas de los machos.

## CAPÍTULO IV OTROS MAMÍFEROS Y PÁJAROS

34. a) Las disposiciones del presente capítulo se aplicarán al transporte de mamíferos y pájaros no contemplados en los capítulos anteriores;

b)

Las disposiciones del capítulo I que figuran a continuación se aplicarán mutatis mutandis al transporte de las especies tratadas en el presente capítulo: punto 1, letras a), b) y c) del punto 2, letra b) del punto 3, puntos 4, 5, 6, letras a) y c) del punto 7, puntos 8 y 9 y puntos 13 a 29 inclusive.

35.

Sin perjuicio de lo dispuesto en la letra b) del apartado 1 del artículo 3, sólo podrán transportarse animales aptos para el transporte y en buen estado de salud. N° se

considerarán aptos para el transporte a los animales en evidente estado de gestación avanzada o que hayan parido recientemente, así como a las crías de animales incapaces de alimentarse por sí solas y no acompañadas de la madre. N° obstante, en circunstancias especiales, podrá hacerse una excepción a esta norma en beneficio del animal, si el transporte implica el traslado a un lugar donde se le pueda ofrecer un tratamiento adecuado.

36.

Sólo se administrarán sedantes en circunstancias excepcionales y siempre bajo la supervisión directa de un veterinario. Los detalles relativos a todo tratamiento con sedantes deberán acompañar al animal hasta su destino.

37.

Los animales deberán ser transportados únicamente en medios de transporte adecuados a tal fin, en los que se indicará, en caso necesario, que se trata animales salvajes, asustadizos o peligrosos. Se dispondrá de instrucciones, redactadas de forma clara, sobre el suministro de agua y alimentos y los cuidados especiales que deban dispensarse a los animales.

Los animales incluidos en la CITES deberán ser transportados de conformidad con las disposiciones más recientes de las «directivas relativas al transporte y la preparación para el transporte de animales salvajes vivos y de plantas» de la CITES. Cuando se transporten por aire, deberán cumplirse al menos las normas más recientes de la IATA relativas al transporte de animales vivos. Deberán llegar a su destino lo antes posible.

38.

Los cuidados a los animales contemplados en el presente capítulo se dispensarán de conformidad con las instrucciones y principios del punto 37.

39.

Deberá preverse un período previo al embarque destinado a la adaptación y el acondicionamiento de los animales, durante el cual deberán, si fuese necesario, ser introducidos progresivamente en sus contenedores.

40.

N° podrán introducirse animales de diferentes especies en el mismo contenedor. Además, sólo podrán cargarse animales de la misma especie en un mismo contenedor cuando se sepa que son compatibles entre sí.

41.

Los cérvidos no deberán transportarse en el período durante el cual estén renovando las astas.

42.

A los pájaros deberá mantenerseles en penumbra.

43.

Sin perjuicio de las disposiciones específicas que se adoptarán de conformidad con el apartado 3 del artículo 3, los mamíferos marinos recibirán atención constante de un cuidador cualificado. Los contenedores que los transporten no podrán apilarse.

44.

a) Se dispondrá de una ventilación complementaria mediante aberturas de tamaño adecuado en todas las paredes del contenedor, con vistas a asegurar una circulación de aire adecuada y permanente. Dichas aberturas deberán tener un tamaño tal que impida que el animal entre en contacto con las personas que manejan el contenedor, o que pueda lesionarse;

b) Deberán colocarse perfiles espaciadores de tamaño adecuado en todas las paredes, techos y bases de los contenedores para garantizar que exista libre circulación de aire en caso de apilamiento o amontonamiento de la carga.

45.

Nº se depositarán animales cerca de alimentos o en lugares accesibles a personas no autorizadas.

#### CAPÍTULO V OTROS ANIMALES VERTEBRADOS Y ANIMALES DE SANGRE FRÍA

46.

Los demás vertebrados y los animales de sangre fría serán transportados en contenedores adecuados que reúnan las condiciones necesarias, especialmente de espacio, ventilación, temperatura y seguridad y que cuenten con las reservas de agua y oxígeno consideradas apropiadas para la especie. Los animales incluidos en el CITES deberán ser transportados de acuerdo con las normas de dicho Convenio relativas al transporte y a la preparación para el transporte de la flora y la fauna salvaje. Cuando se transporten por aire, deberán cumplirse al menos las normas más recientes de la IATA relativas al transporte de animales vivos. Deberán llegar a su destino lo antes posible.

---

Gestionado por la Oficina de Publicaciones

# I. Disposiciones generales

## JEFATURA DEL ESTADO

**8510** *LEY 8/2003, de 24 de abril, de sanidad animal.*

JUAN CARLOS I

REY DE ESPAÑA

A todos los que la presente vieren y entendieren.

Sabed: Que las Cortes Generales han aprobado y Yo vengo en sancionar la siguiente Ley.

### EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

La legislación sobre sanidad animal ha tenido su base fundamental en la Ley de Epizootias de 20 de diciembre de 1952 y en el Reglamento que la desarrolla, aprobado por Decreto de 4 de febrero de 1955, y ha constituido un instrumento de gran utilidad en la prevención, lucha y control de las enfermedades de los animales, tanto de carácter epizootico como enzoótico, que estaban asentadas en la primera mitad del siglo pasado en Europa y en el mundo.

Los importantes cambios socio-políticos, económicos y tecnológicos acaecidos en los últimos años han hecho que resulte necesario actualizar y adecuar la legislación a las nuevas directrices del ordenamiento nacional y del contexto internacional.

Los principales cambios estructurales producidos, que afectan plenamente a la sanidad animal, son los siguientes:

a) La modificación de la estructura del Estado, con la implantación del Estado de las Autonomías, y la asunción por las comunidades autónomas de la competencia exclusiva en materia de ganadería, así como de desarrollo legislativo y ejecución de la legislación básica del Estado en materia de sanidad animal.

b) La incorporación de España, como miembro de pleno derecho, a la Unión Europea.

c) La desaparición de las fronteras internas entre los Estados miembros para el comercio intracomunitario, que incrementa el riesgo de difusión de las enfermedades infecciosas de los animales y otras patologías.

d) La aplicación de una tecnología nueva con el fin de disminuir los costes de producción y hacer las explotaciones viables desde el punto de vista económico, que ha dado lugar a la concentración de poblaciones de animales, con el consiguiente riesgo de incrementar la difusión de las enfermedades, y que ha originado lo que

se denomina «patología de las colectividades», con el mayor peligro, tanto para la población animal doméstica y silvestre, como para la humana.

e) La necesidad de disponer de explotaciones ganaderas cuya actividad sea respetuosa con el medio ambiente y el entorno natural, en especial desde el punto de vista de la correcta gestión de los residuos.

Por todo ello, se hace imprescindible promulgar una nueva Ley de sanidad animal en la que se contemplen todos estos supuestos, y que contribuya a facilitar las tareas de prevención y erradicación rápida de cualquier enfermedad.

I

La sanidad animal se considera un factor clave para el desarrollo de la ganadería, y es de vital transcendencia tanto para la economía nacional como para la salud pública, así como para el mantenimiento y conservación de la diversidad de especies animales. Para la salud pública, por la posible transmisión de enfermedades de los animales al hombre, y por los efectos nocivos que para éste puede provocar la utilización de determinados productos con el fin de aumentar la productividad animal. Para la economía nacional, no sólo por las pérdidas directas que la enfermedad produce en las explotaciones afectadas, sino también por las pérdidas indirectas que originan las restricciones que se pueden producir en los mercados interior y exteriores para los animales afectados y sus productos, determinando la utilización de importantes recursos del Estado y, en casos extremos, pudiendo llegar a adquirir proporciones cuyas consecuencias bien pudieran ser calificadas de catastróficas.

La situación de contagio entre las mismas especies de animales domésticos y silvestres por una misma enfermedad, así como la posible creación de reservorios en el medio natural, hacen inseparables las actuaciones sanitarias tanto en un medio como en otro. Las enfermedades epizooticas, aun en su concepto más leve, pueden tener unas consecuencias mucho más graves en el medio natural, pudiendo llegar a afectar a toda la pirámide ecológica y provocar daños irreparables en la fauna silvestre.

II

El establecimiento de un mercado intracomunitario sin fronteras hace necesario evitar, en la medida de lo posible, la introducción de enfermedades en España desde los mercados exteriores, mediante la regulación de la inspección sanitaria en frontera, como una primera barrera defensiva, formada por veterinarios bien informados del comportamiento y evolución de las enferme-



dades exóticas a nivel mundial, que participen de forma rápida en su control, complementada con la necesaria coordinación entre las Administraciones públicas españolas con competencias en el ámbito de la sanidad animal. Para ello, debe contarse además con los necesarios métodos de detección y con equipos humanos preparados y encuadrados en una estructura que permita, en el marco de la legislación vigente, actuar con rapidez y eficacia para yugular cualquier foco de enfermedad epizootica que pudiera aparecer.

Específicamente, la necesidad de implementar y mantener las técnicas de diagnóstico de las enfermedades exóticas y los ceparios de los agentes patógenos que las producen, así como manejarlos dentro de unas condiciones de máxima seguridad biológica, de coordinar y homologar las técnicas de todos los laboratorios que se ocupan de éstas, y de promocionar la formación continuada del personal técnico que en ellos trabaja, requiere la designación de laboratorios centrales de sanidad animal.

Las normas de actuación ante la presentación de epizootias conceden gran importancia al conocimiento inmediato de cualquier foco de enfermedad y a la actuación rápida y eficaz de las Administraciones públicas, mediante la coordinación de sus acciones y con la disponibilidad de medios adecuados, entre los cuales la posibilidad de sacrificio inmediato de los animales enfermos o sospechosos de estarlo, y la indemnización justa y compensatoria al particular afectado, cobran especial importancia en la ley.

### III

No cabe duda de que la base de una buena sanidad animal se encuentra en la existencia de una adecuada ordenación sanitaria del sector productivo. El establecimiento de condiciones sanitarias básicas en las explotaciones, el apoyo a la creación de agrupaciones de defensa sanitaria ganadera y la regulación de la calificación sanitaria merecen una especial consideración en la ley.

Organizaciones internacionales como la Oficina para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y la Oficina Internacional de Epizootias (OIE) han advertido a la Unión Europea del grave acrecentamiento del riesgo de difusión de las epizootias por el aumento de las relaciones comerciales y el incremento experimentado, como consecuencia del transporte de animales a larga distancia. Por tanto, se considera imprescindible determinar las condiciones higiénico-sanitarias del transporte, así como la regulación sanitaria de aquellos certámenes ganaderos y, con especial atención, de los centros de concentración de animales, en donde la reunión y posterior dispersión de animales implican riesgos sanitarios adicionales de singular importancia.

Otro elemento importante en la cadena sanitaria preventiva animal está representado por los mataderos, centros de observación epidemiológica que permiten orientar las actuaciones en materia de sanidad animal. Por este motivo, es preciso establecer sistemas coordinados que canalicen oportunamente la información que en ellos se genera, para que ésta sirva de referencia para los planes y actuaciones en el ámbito de la sanidad animal.

### IV

La industria farmacéutica ha puesto a disposición de la ganadería potentes y eficaces productos para preser-

var la sanidad, pero que pueden presentar notorios efectos nocivos para el consumidor de carnes o productos ganaderos cuando son manejados de forma inadecuada, o no son respetados los pertinentes tiempos de espera para que el organismo animal los elimine. Por esta razón, se impone el control de su aplicación, así como del tiempo de espera de eliminación y el control de los niveles de fármacos en productos destinados al consumo. De esta forma, además de asegurar los objetivos económicos, se garantiza la salubridad de las carnes y de los productos ganaderos en el momento del consumo.

Asimismo, debe regularse la autorización administrativa previa de los productos zoonos, con especial atención a las limitaciones en la tenencia de los reactivos de diagnóstico de las enfermedades de los animales objeto de programas nacionales de actuación.

Por último, no puede olvidarse la necesaria autorización administrativa previa en materia de alimentación animal, dada la importancia que tiene para la salud de los animales, así como para la salud pública.

### V

Aun cuando la presente ley pretende mejorar la sanidad animal mediante un sistema preventivo que sea eficaz para impedir la aparición y desarrollo de las enfermedades, siempre existirán acciones que, de forma negligente o intencionada, infrinjan las normas establecidas. En consecuencia, es necesario el establecimiento de un régimen sancionador, también justificado por la necesidad de integración completa de las normas comunitarias en el ordenamiento jurídico interno, al tiempo que deben preverse los necesarios controles e inspecciones para asegurar el cumplimiento de la ley, otorgando carácter de autoridad a los funcionarios inspectores actuantes.

### VI

Por último, se regulan las tasas competencia de la Administración General del Estado en materia de sanidad animal, en cumplimiento del principio de legalidad.

La presente ley se dicta al amparo de lo dispuesto en el artículo 149.1.10.<sup>a</sup>, 13.<sup>a</sup>, 14.<sup>a</sup>, 16.<sup>a</sup> y 23.<sup>a</sup> de la Constitución, que reserva al Estado la competencia exclusiva en materia de comercio exterior, de bases y coordinación de la planificación general de la actividad económica, de hacienda general, de sanidad exterior, bases y coordinación general de la sanidad y legislación sobre productos farmacéuticos, y de legislación básica sobre protección del medio ambiente, respectivamente.

## TÍTULO I

### Disposiciones generales

Artículo 1. *Objeto y fines de la ley.*

1. Esta ley tiene por objeto:

- a) El establecimiento de las normas básicas y de coordinación en materia de sanidad animal.
- b) La regulación de la sanidad exterior en lo relativo a la sanidad animal.

2. Son fines de esta ley:

- a) La prevención, lucha, control y erradicación de las enfermedades de los animales.
- b) La mejora sanitaria de los animales, de sus explotaciones, de sus productos y de la fauna de los ecosistemas naturales.

c) La prevención de la introducción en el territorio nacional, y en el resto de la Unión Europea, de enfermedades de los animales, evitando asimismo la propagación de las ya existentes.

d) La protección de la salud humana y animal mediante la prevención, lucha, control y, en su caso, erradicación de las enfermedades de los animales susceptibles de ser transmitidas a la especie humana o que impliquen riesgos sanitarios que comprometan la salud de los consumidores.

e) La prevención de los riesgos para la salud humana derivados del consumo de productos alimenticios de origen animal que puedan ser portadores de sustancias o aditivos nocivos o fraudulentos, así como de residuos perjudiciales de productos zoonosológicos o cualesquiera otros elementos de utilización en terapéutica veterinaria.

f) La prevención de los riesgos para la sanidad animal derivados de la utilización incorrecta de productos zoonosológicos, de la administración de productos nocivos y del consumo de productos para la alimentación animal que contengan sustancias capaces de desencadenar la aparición de enfermedades en los animales.

g) La evaluación de los riesgos para la sanidad animal del territorio nacional, teniendo en cuenta los testimonios y evidencias científicas existentes, los procesos y métodos de producción pertinentes, la actividad económica subyacente, la pérdida de rentas, los métodos pertinentes de inspección, muestreo y prueba, la prevalencia de enfermedades concretas, la existencia de zonas libres de enfermedades y las condiciones ecológicas y ambientales.

h) Lograr un nivel óptimo de protección de la sanidad animal contra sus riesgos potenciales, teniendo en cuenta los factores económicos de la actividad pecuaria y, entre ellos, el posible perjuicio por pérdida de producción o de ventas en caso de entrada, difusión o propagación de una enfermedad, los costos de control o erradicación y la relación coste-beneficio de otros posibles métodos para limitar los riesgos.

## Artículo 2. *Ámbito de aplicación.*

El ámbito de aplicación de esta ley comprende:

a) Todos los animales, las explotaciones y los cultivos de éstos, así como sus producciones específicas y derivadas.

b) Los productos zoonosológicos, productos para la alimentación animal y demás medios de producción animal en lo concerniente a su elaboración o fabricación, almacenamiento o conservación, transporte, comercialización, aplicación o suministro y presencia residual, en su caso, en animales y en los productos de origen animal.

c) Los alojamientos del ganado, los terrenos, pastizales, estanques y ecosistemas naturales, las explotaciones de acuicultura, las instalaciones y utillaje, materiales, medios de transporte y de sacrificio de animales, así como de conservación o almacenamiento de sus producciones.

d) Las actividades de las personas físicas o jurídicas, de naturaleza pública o privada, en cuanto que tales actividades estén relacionadas con alguna de las finalidades de esta ley.

## Artículo 3. *Definiciones.*

Al objeto de esta ley, se entiende por:

1. Agrupación de defensa sanitaria: la asociación de propietarios o titulares de explotaciones de animales

constituida para la elevación del nivel sanitario y productivo y la mejora de las condiciones zootécnicas de sus explotaciones, mediante el establecimiento y ejecución de programas de profilaxis, lucha contra las enfermedades de los animales y mejora de sus condiciones higiénicas y productivas. A estos efectos, las cooperativas agrarias podrán también constituirse en agrupaciones de defensa sanitaria.

2. Animales de producción: los animales de producción, reproducción, cebo o sacrificio, incluidos los animales de peletería o de actividades cinegéticas, mantenidos, cebados o criados para la producción de alimentos o productos de origen animal para cualquier uso industrial u otro fin comercial o lucrativo.

3. Animales de compañía: los animales que tenga en su poder el hombre, siempre que su tenencia no tenga como destino su consumo o el aprovechamiento de sus producciones, o no se lleve a cabo, en general, con fines comerciales o lucrativos.

4. Animales domésticos: aquellos animales de compañía pertenecientes a especies que críe y posea tradicional y habitualmente el hombre, con el fin de vivir en domesticidad en el hogar, así como los de acompañamiento, conducción y ayuda de personas ciegas o con deficiencia visual grave o severa.

5. Fauna silvestre: el conjunto de especies, subespecies, población e individuos animales que viven y se reproducen de forma natural en estado silvestre en el territorio nacional, incluidos los que se encuentran en invernada o están de paso, con independencia de su carácter autóctono o alóctono, y de la posibilidad de su aprovechamiento cinegético. No se entenderán incluidos los animales de dichas especies que tengan el carácter de domésticos, criados con fines productivos o de aprovechamiento de los mismos o de sus producciones o cultivos, y los de experimentación o investigación científica con la debida autorización.

6. Autoridad competente: los órganos competentes de las comunidades autónomas y de las ciudades de Ceuta y Melilla; los órganos competentes de la Administración General del Estado en materia de sanidad exterior y de autorización de comercialización de productos zoonosológicos; y los órganos competentes de las entidades locales en las funciones propias o complementarias que la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, y cualesquiera otras leyes sectoriales encomienden a dichas entidades.

7. Centro de concentración de animales: aquellas instalaciones, incluidas las explotaciones o certámenes, en los que se reúne ganado procedente de distintas explotaciones para formar lotes de animales destinados a su posterior comercio, concurso o exposición, así como los centros de testaje de animales.

8. Certamen ganadero: aquella actividad autorizada en la que se reúne el ganado en instalaciones adecuadas, con destino a su transacción comercial, sea para reproducción, cebo o sacrificio u otro aprovechamiento, o con destino a su exhibición o muestra, o a su valoración y posterior premio, en su caso, y en las que pueden participar todos los ganaderos o personas interesadas que reúnan, en cada caso, los requisitos exigibles.

9. Enzootia: enfermedad de los animales con frecuencia normal o presencia regular y constante en una población animal de un territorio determinado.

10. Epizootia: enfermedad infecto-contagiosa de los animales que determina un aumento notable y relativamente rápido del número de casos en una región o territorio determinados.

11. Espacio natural acotado: cualquier espacio o terreno natural que está vallado o señalizado, impidiendo

el paso de personas ajenas a aquél. Corresponde a dehesas, pastizales, montes comunales, reservas de caza, parques naturales, parques nacionales, cotos de caza o cualquier lugar sometido a régimen especial de explotación animal cinegética o pesquera.

12. Explotación de animales: cualquier instalación, construcción o, en el caso de cría al aire libre, cualquier lugar en los que se tengan, críen o manejen animales o se expongan al público, con o sin fines lucrativos. A estos efectos, se entenderán incluidos los núcleos zoológicos, los mataderos y otros lugares en que se realice el sacrificio de animales, los centros en que se lleven a cabo espectáculos taurinos, las instalaciones de los operadores comerciales y los centros de concentración.

13. Exportación: la salida de animales, productos de origen animal, productos zoonosanitarios y productos para la alimentación animal, del territorio español comprendido en el territorio aduanero de la Unión Europea, con destino a países terceros o a territorios terceros. Se considerará como exportador a la persona, física o jurídica, que solicita la exportación o, en su caso, la realización de la inspección veterinaria en frontera a que se refiere el artículo 11.

14. Foco: aparición de una enfermedad en una explotación o lugar determinado. De no poderse realizar esta limitación, un foco corresponde a la parte del territorio en la cual no se puede garantizar que los animales no hayan podido tener ningún contacto con los animales enfermos.

15. Importación: la entrada de animales, productos de origen animal, productos zoonosanitarios y productos para la alimentación animal en el territorio español comprendido en el territorio aduanero de la Unión Europea, procedente de terceros países o de territorios terceros. Se considerará como importador a la persona, física o jurídica, que solicita la importación o, en su caso, la realización de la inspección veterinaria en frontera a que se refiere el artículo 12.

16. Integración: aquella relación contractual ganadera en la cual una parte, denominada integrador, se obliga a aportar los animales y/o o los productos para la alimentación animal, productos sanitarios y asistencia veterinaria, y la otra, denominada ganadero integrado, aporta los servicios de alojamiento del ganado, instalaciones, mano de obra y cuidados a los animales. A estos efectos, el integrador o el integrado podrán ser personas físicas o jurídicas, incluidas las entidades asociativas agrarias de cualquier tipo.

17. Laboratorio nacional de referencia: laboratorio designado oficialmente por la Administración General del Estado para una determinada enfermedad de los animales o para un determinado residuo en productos de origen animal, siendo el responsable de la coordinación de las actuaciones necesarias con los laboratorios de todas las Administraciones públicas, con el fin de que los resultados obtenidos en el ámbito de dicha responsabilidad sean homogéneos en todos ellos. Este laboratorio cumplirá, asimismo, el resto de funciones que sean necesarias y que se detallarán en su designación.

18. Productos zoonosanitarios: las sustancias o ingredientes activos, así como las formulaciones o preparados que contengan uno o varios de ellos, destinados al diagnóstico, prevención, tratamiento, alivio o cura de las enfermedades o dolencias de los animales, para modificar las funciones corporales, la inducción o el refuerzo de las defensas orgánicas o la consecución de reacciones que las evidencien, o a su utilización en el entorno de los animales o en las actividades estrechamente relacionadas con su explotación, para la lucha contra los vectores de enfermedades de los animales o frente a especies animales no deseadas, o aquellos productos de uso específico en el ámbito ganadero, en los términos establecidos en la normativa de aplicación.

En esta definición se entenderán incluidos, junto a otros productos zoonosanitarios, los medicamentos veterinarios y los biocidas de uso ganadero, que se regirán por su normativa específica de aplicación, sin perjuicio de lo dispuesto expresamente respecto de ellos en esta ley.

19. Biocidas de uso ganadero: aquellos productos zoonosanitarios consistentes en sustancias o ingredientes activos, así como formulaciones o preparados que contengan uno o varios de ellos, empleados con fines de higiene veterinaria, destinados a su utilización en el entorno de los animales o en las actividades estrechamente relacionadas con su explotación.

20. Productos de origen animal: toda parte del animal, en estado natural o transformado, destinada al consumo humano o animal, o a usos técnicos o industriales. Se entenderán incluidos los óvulos, semen o embriones, los derivados o subproductos de origen animal, los huevos embrionados, los trofeos de animales o de origen animal, las excreciones y los cadáveres de animales.

21. Productos para la alimentación animal: los pienso, las pmezclas, los aditivos, las materias primas y las sustancias y productos empleados en la alimentación animal.

22. Veterinario oficial: el licenciado en Veterinaria al servicio de una Administración pública, destinado a tal efecto por la autoridad competente.

23. Veterinario autorizado o habilitado: el licenciado en Veterinaria reconocido por la autoridad competente para la ejecución de las funciones que reglamentariamente se establezcan, en especial, el veterinario de las agrupaciones de defensa sanitaria y el veterinario de explotación. Se entenderá por veterinario de explotación el veterinario o empresa veterinaria que se encuentre al servicio, exclusivo o no de una explotación, de forma temporal o permanente, para la prestación en ella de los servicios y tareas propios de la profesión veterinaria que el titular o responsable de la explotación le encomienda.

24. Puesto de inspección fronterizo: cualquier puesto de inspección designado y autorizado por las normas comunitarias y con instalaciones destinadas a la realización de los controles veterinarios previos a la importación o exportación.

25. Centro de inspección: cualquier instalación o centro diferenciado, incluido en un puesto de inspección fronterizo, donde se realicen los controles veterinarios previos a la importación. Dichos centros estarán, en todo caso, incluidos en los recintos aduaneros correspondientes. Asimismo, se entenderá como centro de inspección cualquier recinto autorizado por el órgano competente de la Administración General del Estado donde se efectúen controles veterinarios de las mercancías objeto de exportación.

26. Centro de cuarentena: local autorizado, constituido por una o varias unidades separadas operativa y físicamente, incluido o adscrito a un puesto de inspección fronterizo, destinado a la introducción de animales con la misma situación sanitaria, para mantenerlos en aislamiento y observación clínica a la espera de que se dictamine su situación sanitaria.

27. Rastreo: introducción de animales de la especie susceptible a una enfermedad epizootica en todos los alojamientos de una explotación o, en su caso, de una zona ya saneada, en donde permanecieron animales afectados por dicha enfermedad, con el objeto de evidenciar la no persistencia del agente causal.

28. Residuos en productos de origen animal: toda sustancia, incluidos sus metabolitos, que permanece en las producciones o en el animal, y, después del sacrificio, en cualquiera de sus tejidos, como resultado de un tratamiento, ingesta o exposición del animal al mismo,



incluidos los contaminantes ambientales, o como resultado de la administración de sustancias o productos no autorizados.

29. Residuos de especial tratamiento: los envases de medicamentos, las vacunas, medicamentos caducados, jeringuillas desechables y toda clase de utensilios de exploración o aplicación, así como el material quirúrgico desechable.

30. Subproductos de explotación: todo material orgánico eliminable generado en la explotación de animales, tales como estiércol, purines, yacijas y piensos alterados no aptos para el consumo.

31. Vector: medio transmisor, mecánico o biológico, que sirve de transporte de agentes patógenos de un animal a otro.

32. Zoonosis o antropozoonosis: enfermedad que se transmite de los animales al hombre, y viceversa, de una forma directa o indirecta.

#### Artículo 4. *Principio de proporcionalidad.*

Las medidas que adopten las Administraciones públicas en el ámbito de esta ley, para la protección y defensa sanitarias de los animales, serán proporcionales al resultado que se pretenda obtener, previa evaluación del riesgo sanitario, de acuerdo con los conocimientos técnicos y científicos en cada momento, y tendrán en cuenta el objetivo de reducir al mínimo, en lo posible, los efectos negativos que puedan tener sobre el comercio de animales y sus productos.

#### Artículo 5. *Obligación de comunicación.*

Toda persona, física o jurídica, pública o privada, estará obligada a comunicar a la autoridad competente, de forma inmediata y, en todo caso, en la forma y plazos establecidos, todos los focos de que tenga conocimiento de enfermedades de carácter epizootico, o que por su especial virulencia, extrema gravedad o rápida difusión impliquen un peligro potencial de contagio para la población animal, incluida la doméstica o silvestre, o un riesgo para la salud pública o para el medio ambiente. En los supuestos en que no se prevea un plazo específico en la normativa aplicable, éste será de 24 horas como máximo para las enfermedades de declaración obligatoria.

Será igualmente obligatoria la comunicación de cualquier proceso patológico, que, aun no reuniendo las características mencionadas, ocasione la sospecha de ser una enfermedad de las incluidas en las listas de enfermedades de declaración obligatoria.

Igualmente, se deberán comunicar todos aquellos hechos o actividades que supongan una sospecha de riesgo y grave peligro para la salud humana, animal o para el medio ambiente en relación a los productos zoonosarios y para la alimentación animal.

Este principio afectará, de una manera especial, a los laboratorios privados de sanidad animal, en relación a las muestras que procesen.

#### Artículo 6. *Coordinación de la sanidad animal.*

Las Administraciones públicas adoptarán los programas y actuaciones necesarios en materia de sanidad animal, en el ámbito de sus respectivas competencias. La coordinación en materia de sanidad animal incluirá:

a) El establecimiento de índices o criterios mínimos comunes para evaluar las necesidades de los programas sanitarios por especies animales y producciones, en función de los mapas epizootiológicos.

b) La determinación de los fines u objetivos mínimos comunes en materia de prevención, promoción y asistencia sanitaria veterinaria.

c) El establecimiento de criterios mínimos comunes de evaluación de la eficacia de los programas zoonosarios.

## TÍTULO II

### Prevención, lucha, control y erradicación de las enfermedades de los animales

#### CAPÍTULO I

##### Prevención de las enfermedades de los animales

#### Artículo 7. *Obligaciones de los particulares.*

1. Los propietarios o responsables de los animales, comerciantes, importadores, exportadores, transportistas, y los profesionales que ejerzan actividades relacionadas con la sanidad animal, sean personas físicas o jurídicas, deberán:

a) Vigilar a los animales, los productos de origen animal, los productos para la alimentación animal, los productos zoonosarios y, en general, los demás medios relacionados con la sanidad animal, que tengan o hayan tenido bajo su responsabilidad.

b) Facilitar toda clase de información que les sea requerida por la autoridad competente sobre el estado sanitario de los animales y productos de origen animal, los productos zoonosarios, los productos para la alimentación animal y, en general, los demás medios relacionados con la sanidad animal, que tengan o hayan tenido bajo su responsabilidad.

c) Aplicar y llevar a cabo todas las medidas sanitarias impuestas por la normativa vigente en cada caso, así como las medidas sanitarias obligatorias que se establezcan para prevenir las enfermedades de los animales, o consentir su aplicación, así como poner los medios necesarios para que se puedan realizar las citadas medidas con las debidas garantías de seguridad, tanto para los animales objeto de aquéllas como para el personal que las ejecute.

d) Tener debidamente identificados sus animales, en la forma y condiciones impuestas por la normativa aplicable.

e) Comunicar a las Administraciones públicas, en tiempo y forma, los datos sanitarios exigidos por la normativa aplicable en cada caso, en especial los relativos a nacimientos, muertes, entradas y salidas de animales, así como la aparición reiterada de animales muertos de la fauna silvestre.

f) Proceder a la eliminación o destrucción de los cadáveres de animales y demás productos de origen animal, que tengan bajo su responsabilidad, en la forma y condiciones establecidas en la normativa aplicable en cada caso.

g) No abandonar a los animales que tengan bajo su responsabilidad, o sus cadáveres.

h) Cumplir adecuadamente las obligaciones relativas a los medicamentos veterinarios, en especial el control y la debida observancia de los plazos de espera establecidos en caso de tratamiento de los animales con dichos medicamentos.

i) Asumir los costes derivados de la custodia, transporte, almacenamiento, alimentación, sacrificio, destrucción y, en general, de todo tipo, en relación con sus animales, productos de origen animal, productos zoonosarios y productos para la alimentación animal, que tengan bajo su responsabilidad y se deriven de las medidas sanitarias, incluidas las de salvaguardia y las cau-

telares que puedan adoptar las autoridades competentes.

j) Solicitar los certificados o documentación sanitaria exigibles para la importación y exportación, en la forma y condiciones previstas reglamentariamente. Asimismo, corresponderá al importador o exportador asumir los costes derivados de la custodia, transporte, almacenamiento, alimentación, sacrificio, destrucción y, en general, de todo tipo, en relación con los animales, productos de origen animal, productos zoonosanitarios y productos para la alimentación animal, que tengan como destino la importación o exportación, hasta tanto se realice la inspección veterinaria en frontera prevista en el capítulo II de este título y, en su caso, con posterioridad.

k) Mantener en buen estado sanitario sus animales, productos de origen animal, productos zoonosanitarios y productos para la alimentación animal, y, en su caso, efectuar las revisiones y modificaciones en las instalaciones que disminuyan el riesgo de aparición de enfermedades.

l) Mantener las condiciones sanitarias adecuadas de las especies cinegéticas, a fin de evitar la aparición de enfermedades.

m) Comunicar a la autoridad competente las enfermedades de los animales a que se refiere el artículo 5, de que tenga sospecha.

n) En general, cumplir las obligaciones que la normativa aplicable les imponga en materia de sanidad animal.

2. En las integraciones, asimismo, son obligaciones del integrador y del integrado las siguientes:

a) El integrador deberá:

1.º Comunicar al órgano competente de la comunidad autónoma en que radique la relación de las explotaciones que tiene integradas, con sus respectivas ubicaciones.

2.º Velar por la correcta sanidad de los animales y su adecuado transporte, así como velar también para que los medicamentos veterinarios y pautas de aplicación se correspondan con la normativa establecida, siendo responsable de ello.

3.º Comunicar a la autoridad competente las enfermedades de los animales a que se refiere el artículo 5, acaecidas en las explotaciones de sus integrados y de las que tenga sospecha.

4.º Cerciorarse de que los animales o productos obtenidos en la explotación estén en condiciones sanitarias adecuadas al ponerlos en el mercado y de que su transporte cumpla las condiciones de sanidad y protección animal establecidas por la normativa aplicable.

b) Y al integrado, por su parte, le corresponde:

1.º Comunicar al órgano competente de la comunidad autónoma en que radique la identificación del integrador.

2.º Velar por el cuidado sanitario del ganado depositado en su explotación por el integrador, de forma conjunta con éste, especialmente por su adecuado manejo e higiene y la aplicación correcta de la medicación, siguiendo las pautas indicadas por el servicio de asistencia veterinaria del integrador, así como cumplir y hacer cumplir las normas sanitarias en lo referente a la entrada en la explotación de personas y vehículos.

3.º Comunicar al integrador toda sospecha de cualquier enfermedad infecciosa que afecte a los animales depositados por éste en su explotación.

## Artículo 8. Medidas sanitarias de salvaguardia.

1. Para prevenir la introducción o difusión en el territorio nacional de enfermedades de los animales de decla-

ración obligatoria previstas en el Código Zoonosanitario Internacional de la Oficina Internacional de Epizootias o en la normativa nacional o comunitaria, en especial de aquéllas de alta difusión, o para prevenir la extensión de tales enfermedades en caso de existencia de casos sospechosos o confirmados o de grave riesgo sanitario, la Administración General del Estado o los órganos competentes de las comunidades autónomas, de oficio o a instancia de la primera, podrán adoptar las siguientes medidas cautelares:

a) Prohibición cautelar del movimiento y transporte de animales y productos de origen animal o subproductos de explotación, en una zona o territorio determinados o en todo el territorio nacional, prohibición cautelar de la entrada o salida de aquéllos en explotaciones, o su inmovilización cautelar en lugares o instalaciones determinados.

b) Sacrificio obligatorio de animales.

c) Incautación y, en su caso, destrucción obligatoria de productos de origen animal, productos zoonosanitarios y productos para la alimentación animal, en una zona o territorio determinados o en todo el territorio nacional.

d) Incautación y, en su caso, sacrificio de aquellos animales que no cumplan con la normativa sanitaria o de identificación vigente.

e) Suspensión cautelar de la celebración de cualesquiera certámenes o concentraciones de ganado, en una zona o territorio determinados, o en todo el territorio nacional.

f) Suspensión cautelar de las actividades cinegéticas o pesqueras.

g) Realización de un programa obligatorio de vacunaciones.

h) Prohibición o limitaciones de la importación o entrada en España, o de salida o exportación del territorio nacional, de animales, productos de origen animal, productos zoonosanitarios y productos para la alimentación animal, o el cambio o restricciones de su uso o destino, con o sin transformación.

i) La suspensión de las autorizaciones, la prohibición transitoria o el cierre temporal de los establecimientos de elaboración, fabricación, producción, distribución, dispensación o comercialización de productos zoonosanitarios y productos para la alimentación animal, así como el cierre o suspensión temporal de mataderos o centros en que se realice el sacrificio de los animales, centros de limpieza y desinfección y demás establecimientos relacionados con la sanidad animal.

j) En general, todas aquellas medidas, incluidas la desinfección o desinsectación, precisas para prevenir la introducción en el territorio nacional de enfermedades de los animales de declaración obligatoria, en especial de aquéllas de alta difusión, o la extensión de tales enfermedades en caso de existencia de casos sospechosos o confirmados, así como en situaciones de grave riesgo sanitario.

2. En caso de que dichas medidas afecten o se refieran a un Estado miembro de la Unión Europea y, en su caso, a terceros países, en especial la prohibición de la entrada en España de determinados animales o productos de origen animal, se solicitará previamente a la Comisión Europea la adopción de las medidas que fueran necesarias. Hasta que se adopten por la Comisión Europea las medidas o decisión correspondientes, podrán establecerse provisionalmente las que se consideren imprescindibles.

3. El ministerio competente deberá informar a la Comisión Europea y a los demás Estados miembros o terceros países afectados, a través del cauce correspondiente, sobre las medidas adoptadas o que se vayan a adoptar de conformidad con lo dispuesto en este artículo.

#### Artículo 9. *Planes de gestión de emergencias sanitarias.*

Con el fin de perfeccionar la capacidad de respuesta de todas las estructuras del Sistema de Alerta Sanitaria Veterinaria ante la aparición de emergencias sanitarias graves, evaluar los riesgos sanitarios, elaborar protocolos, preparar las medidas de coordinación, diseñar las políticas, procedimientos y cometidos, prevenir la dotación estratégica, movilización de recursos, educación, capacitación, información y trabajo comunitario, las Administraciones públicas, en el ámbito de sus respectivas competencias, establecerán y desarrollarán, de forma coordinada, simulacros y ejercicios de simulación de emergencias sanitarias, tanto empíricas como en escenarios reales.

#### Artículo 10. *Introducción de material infeccioso.*

La introducción en el territorio nacional de material infeccioso, cualquiera que sea su posterior destino, requerirá la autorización previa del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación.

#### Artículo 11. *Deber de información.*

Las Administraciones públicas se facilitarán entre sí la información que precisen sobre la actividad que desarrollan en el ejercicio de sus propias competencias, en particular en lo que respecta al alcance e intensidad de las epizootias y zoonosis, y de aquellas otras que tengan especial incidencia y hayan sido detectadas en su ámbito territorial, así como de las medidas sanitarias adoptadas.

### CAPÍTULO II

#### Intercambios con terceros países

#### Artículo 12. *Inspecciones en frontera.*

1. La importación de animales, productos de origen animal y productos zoonosanitarios, cualquiera que sea su posterior destino, o la entrada de otros elementos que puedan representar un riesgo sanitario grave y su inspección, se realizará únicamente a través de los puestos de inspección fronterizos o de los centros de inspección autorizados a tal efecto, y en el supuesto de los productos para la alimentación animal, a través de los puntos de entrada autorizados al efecto por la Administración General del Estado.

La exportación de animales, productos de origen animal, productos zoonosanitarios y productos para la alimentación animal, cualquiera que sea su posterior destino y su inspección, se realizará únicamente a través de los puestos de inspección fronterizos o de los centros de inspección, recintos o puntos de salida autorizados a tal efecto por la Administración General del Estado.

2. Las mercancías a que se refiere el apartado anterior deberán ser inspeccionadas, y las inspecciones o pruebas sanitarias se realizarán en los puestos de inspección fronterizos, centros de inspección, puntos o recintos a que se refiere el apartado anterior. En las exportaciones, asimismo, las inspecciones o pruebas sanitarias también podrán iniciarse en los establecimientos de producción autorizados a tal efecto por la Administración General del Estado. En todo caso, será necesaria la correspondiente autorización sanitaria para ser despachados por las aduanas.

3. Los mencionados puestos de inspección fronteriza, centros, puntos o recintos estarán dotados de locales, medios y personal necesarios para la realización de

las inspecciones pertinentes de las mercancías mencionadas en el apartado 1 y, en el caso de estar autorizados para la entrada de animales, del espacio suficiente y medios para el cumplimiento de las normas de bienestar animal. Los órganos competentes de la Administración General del Estado velarán por la idoneidad de estas instalaciones y establecerán las adaptaciones que procedan.

4. Los animales, productos de origen animal, productos zoonosanitarios y productos para la alimentación animal, sujetos a inspección veterinaria en frontera, serán los establecidos en la correspondiente normativa de aplicación en cada caso.

#### Artículo 13. *Importación.*

1. Los órganos competentes y, en su caso, los inspectores sanitarios actuantes, adoptarán las medidas procedentes, de entre las contempladas en el artículo 8, en la importación de animales, productos de origen animal, productos zoonosanitarios y productos para la alimentación animal en que concurra alguno de los siguientes supuestos:

- a) Cuya introducción esté prohibida.
- b) Respecto de los que exista evidencia, o sospecha fundada para los no prohibidos, de que se encuentran afectados por enfermedades de los animales, que contienen residuos superiores a los límites máximos autorizados o que vienen acompañados de documentación o certificados sanitarios presuntamente falsos o incorrectos.
- c) Cuando exista evidencia, o sospecha fundada, de incumplimiento de la normativa vigente del que se derive o pueda derivarse riesgo sanitario grave. En este caso, se dará traslado de las medidas adoptadas a la comunidad autónoma en que se encuentre ubicado el puesto de inspección fronteriza, centro de inspección autorizado o punto de entrada correspondiente.

En estos supuestos, asimismo, podrá adoptarse como medida cautelar adicional su reexpedición inmediata a un país tercero, con incautación provisional, si procede, de la documentación sanitaria.

2. Todos los gastos que se originen como consecuencia de la aplicación de estas medidas correrán a cargo del importador. No obstante, siempre que el nivel de garantía sanitaria no se vea afectado, se concederá al importador la posibilidad de elegir, entre las medidas citadas en el apartado anterior, aquella o aquellas que considere más oportunas.

3. Los controles veterinarios en los puestos de inspección fronterizos tendrán carácter único. Una vez realizados, se emitirá un certificado oficial veterinario que acompañará a la mercancía en los desplazamientos internos. Este certificado sustituirá al certificado sanitario oficial establecido para el movimiento interno.

No obstante, disposiciones comunitarias o nacionales podrán establecer procedimientos de control reforzados en determinados supuestos.

#### Artículo 14. *Exportación.*

1. En las exportaciones, tras la realización de las inspecciones y controles sanitarios previstos en el artículo 12, se expedirá o denegará el correspondiente certificado sanitario, según proceda, por el personal competente al efecto del puesto de inspección fronterizo, centro de inspección, recinto o punto de salida de que se trate.

2. Cuando por exigencias de un tercer país importador se requiera la realización de otras pruebas o controles sanitarios, previos a los que se establecen en el apartado anterior, éstos podrán ser realizados por el órga-



no competente de la Administración General del Estado, directamente o a través de entidades acreditadas a estos efectos.

3. La exportación sin la previa obtención del certificado sanitario será responsabilidad exclusiva del exportador.

#### Artículo 15. *Procedimiento.*

1. El procedimiento para la realización de las inspecciones y controles previos a la importación o exportación, que se regula en este capítulo, se iniciará a solicitud del interesado o de oficio.

2. La realización de las inspecciones y controles previos a la importación estará sujeta a la previa liquidación de las tasas correspondientes.

### CAPÍTULO III

#### Lucha, control y erradicación de enfermedades de los animales

#### Artículo 16. *Obligaciones de los particulares.*

1. Corresponden a los titulares de explotaciones ganaderas, incluidas las cinegéticas y, en general, a los propietarios o responsables de animales, incluidos los silvestres, las siguientes obligaciones:

a) Mantener los animales en buen estado sanitario.  
b) Aplicar las medidas sanitarias obligatorias que se establezcan para luchar, controlar o erradicar las enfermedades de los animales, o consentir su aplicación, así como poner los medios necesarios para que se puedan realizar las citadas medidas con las debidas garantías de seguridad, tanto para los animales objeto de éstas como para el personal que las ejecute.

c) Efectuar las revisiones y modificaciones en las instalaciones, que disminuyan el riesgo de aparición de enfermedades.

d) Mantener el equilibrio de la fauna silvestre en sus aspectos sanitarios.

2. En las integraciones, corresponde el cumplimiento de las obligaciones previstas en el apartado anterior:

a) Al integrado mientras los animales permanezcan en la explotación, salvo que el poder de decisión último respecto de la obligación de que se trate sea del integrador, y su ejecución o aplicación deba realizarse por el integrado, en cuyo caso corresponderá a ambos solidariamente su cumplimiento.  
b) Al integrador en el resto de supuestos.

3. Los comerciantes, importadores o exportadores deberán mantener en buen estado sanitario sus animales, productos de origen animal, productos zoonutricionales y productos para la alimentación animal, y, en su caso, ejecutar las medidas sanitarias obligatorias que se establezcan ante la sospecha o confirmación de una enfermedad animal, así como efectuar las revisiones y modificaciones en las instalaciones que disminuyan el riesgo de difusión de enfermedades.

#### Artículo 17. *Actuaciones inmediatas en caso de sospecha.*

1. La comunicación a la que alude el artículo 5 dará lugar a una intervención de urgencia de la autoridad competente, que se personará en el lugar del presumible foco, emitiendo un diagnóstico clínico preliminar, con toma, si así procede, de las muestras que la situación requiera y remisión inmediata de éstas al laboratorio de diagnóstico correspondiente o, en su caso, al labo-

ratorio nacional de referencia de la enfermedad cuya incidencia se sospeche.

Asimismo, se adoptarán las medidas de precaución encaminadas a evitar la posible difusión del foco y a establecer la identificación de la enfermedad, las cuales, además de las previstas en la normativa vigente de aplicación en cada caso, podrán ser las siguientes:

a) Inmovilización de los animales en la explotación afectada o en las instalaciones habilitadas a tal efecto.

b) Censado oficial de todos los animales de la explotación intervenida, y, en su caso, marcado especial de dichos animales, al mismo tiempo, de forma particular, aun teniendo una identificación ajustada a la normativa vigente. Asimismo, podrán señalizarse las explotaciones, los medios de transporte relacionados con el foco o las zonas sometidas a un control especial.

c) Prohibición temporal de entrada o salida de la explotación o recinto de animales de cualquier especie, de productos de origen animal, de productos para la alimentación animal, utensilios, estiércoles y, en general, de cualquier producto, sustancia, subproductos de explotación o residuo de especial tratamiento, que pudieran ser susceptibles de vehicular el agente patógeno productor del foco.

d) Prohibición temporal de entrada o salida de la explotación o recinto de vehículos, o restricción, en su caso, determinando las condiciones higiénico-sanitarias a cumplir.

e) Prohibición temporal de entrada de personas o determinación de las medidas higiénicas pertinentes que sean necesarias para reducir el riesgo de propagación del agente patógeno o vector, a que deberá someterse toda persona que entre o salga de la explotación o recinto.

f) Suspensión temporal de las autorizaciones, cuando proceda, para el funcionamiento de establecimientos comerciales o de transporte de animales, productos de origen animal, productos zoonutricionales y productos para la alimentación animal, así como, en su caso, de las habilitaciones para expedir certificados sanitarios.

g) El sacrificio obligatorio de los animales enfermos y sospechosos, así como, según los casos, la destrucción de los cadáveres de animales, productos de origen animal y productos para la alimentación animal, o cualquier material susceptible de vehicular el agente patógeno. En los espacios naturales podrá consistir en el control y disminución de las poblaciones de las especies afectadas.

h) El establecimiento en el lugar del presumible foco, y en un área alrededor de éste, de un programa de lucha contra vectores cuando la naturaleza de la enfermedad así lo aconseje.

La sistemática de las medidas de intervención se adaptará a las peculiaridades de la situación en los supuestos de confinamiento en el domicilio del dueño de sus animales de compañía, o cuando la incidencia sanitaria haya surgido en dehesas o pastizales, zonas de montaña y espacios naturales acotados, o cuando afecten al transporte de ganado o a animales en régimen de trashumancia, adoptándose las medidas complementarias de emergencia que cada situación requiera.

Los cadáveres de los animales muertos y sacrificados se eliminarán de forma higiénica o, en su caso, se destruirán de acuerdo con lo dispuesto en la normativa vigente, salvo las partes del animal que, en aplicación de aquélla, deban conservarse. Posteriormente, se procederá a la limpieza de las instalaciones ganaderas, así como a aplicar medidas de desinfección y desinsectación, y a la destrucción de todas las materias presuntamente contaminantes, salvo aquéllas que la normativa vigente especifique. La reposición de animales será vigi-

lada y no se autorizará hasta no haberse realizado, en su caso, los muestreos y rastreos de comprobación.

2. La intervención podrá comprender, asimismo, el establecimiento de zonas de protección, vigilancia y, si procede, de seguridad, con grados de exigencia distintos en la extensión y en las medidas aplicables en estas zonas sobre inmovilización, controles de movimiento de animales, desinfección, desratización, prohibición temporal de certámenes y concentraciones ganaderas, así como la comprobación del estado sanitario de cada explotación, que podrá incluir las investigaciones diagnósticas pertinentes. Sin perjuicio de ello, siempre que las condiciones sanitarias y la normativa aplicable en cada caso así lo permitan, y de modo restrictivo, la autoridad competente podrá permitir el movimiento de animales procedentes de la zona de vigilancia o de seguridad. En casos excepcionales se podrá recurrir a la vacunación, previa autorización, en su caso, de la Unión Europea.

3. Por el órgano competente en cada caso, se procederá a la mayor brevedad posible a dar por finalizadas, o a reforzar o ampliar, si así fuera necesario, las medidas cautelares adoptadas, extendiéndolas dentro de los límites geográficos de la zona de protección, vigilancia y, en su caso, de seguridad, que se determinen, hasta la extinción de la sospecha o foco y la consiguiente desaparición del riesgo de propagación de la enfermedad.

#### Artículo 18. *Confirmación y declaración oficial de la enfermedad.*

1. La confirmación definitiva de la existencia de la enfermedad determinará que por la comunidad autónoma se realice la declaración obligatoria oficial de su existencia, en los términos que establezca la normativa de aplicación, efectuando su notificación oficial al Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, actuándose del modo establecido en cada caso y procediéndose a la ratificación, complementación o rectificación de las medidas a que se refiere el artículo anterior.

2. Cuando la confirmación lo sea de una enfermedad recogida en las listas de declaración obligatoria o sujetas a restricciones intracomunitarias o internacionales, el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación procederá a comunicar, en la forma y plazos establecidos, tal incidencia a las autoridades sanitarias de la Unión Europea, así como a las de terceros países y organismos internacionales con quienes se hubiera concertado tal eventualidad. Asimismo, cuando la confirmación lo sea de una zoonosis incluida en la lista A del Código Zoosanitario Internacional de la Oficina Internacional de Epizootias, por el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación se comunicará al Ministerio de Sanidad y Consumo.

3. El Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación comunicará al Comité Nacional del Sistema de Alerta Sanitaria Veterinaria el conjunto de medidas adoptadas para la erradicación del foco epizootico, a fin de que por parte de dicho órgano puedan ser analizadas y evaluadas. A tal efecto, éste efectuará un seguimiento de los resultados que se obtengan, formulando las correspondientes propuestas o pautas de actuación.

#### Artículo 19. *Tratamientos y vacunaciones.*

1. En aquellos supuestos en que la vacunación u otro tratamiento de los animales se encuentren prohibidos por la Unión Europea, deberá remitirse por la autoridad competente la solicitud de aplicación de dichos tratamientos o vacunaciones que puedan ser estimados de emergencia o urgente necesidad al Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, el cual solicitará, en su

caso, la correspondiente autorización a las instancias comunitarias europeas competentes.

2. Podrán establecerse por la Administración General del Estado, para todo el territorio nacional, oídas las comunidades autónomas, y como consecuencia de acuerdos tomados en el seno de la Unión Europea o por aplicación de programas de armonización sanitaria internacional, calendarios o pautas de vacunaciones, tratamientos o medidas de simple diagnóstico, que habrán de practicarse obligatoriamente, al igual que las prohibiciones que a tales efectos puedan considerarse pertinentes por su potencial peligrosidad o por alterar la efectividad y la sensibilidad de las técnicas habituales de diagnóstico.

3. Asimismo, el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, oído el Comité Nacional del Sistema de Alerta Sanitaria Veterinaria, podrá establecer, en aquellos supuestos en que no exista normativa comunitaria dictada al respecto y siempre que se trate de enfermedades con grave peligro sanitario para el territorio nacional, aquellas enfermedades en las que estén prohibidos la vacunación o tratamiento, así como la aplicación de vacunas y tratamientos que tendrán carácter obligatorio y las condiciones particulares en que se ha de realizar dicha aplicación.

4. Las vacunas y productos para tratamientos que sean de obligada aplicación, de acuerdo con lo dispuesto en el apartado anterior, deberán estar contrastados previamente por el laboratorio de referencia correspondiente, nacional o, en su caso, europeo.

5. La Administración General del Estado podrá disponer de un banco de vacunas de las enfermedades de la lista A del Código Zoosanitario Internacional de la Oficina Internacional de Epizootias.

#### Artículo 20. *Sacrificio obligatorio.*

1. Tanto en fase de sospecha, como una vez confirmado el diagnóstico de la enfermedad, por la autoridad competente de que se trate podrá establecerse el sacrificio obligatorio de los animales sospechosos, enfermos, que corran el riesgo de ser afectados, o respecto de los que así sea preciso como resultado de encuestas epidemiológicas, como medida para preservar de la enfermedad y cuando se trate de una enfermedad de alta difusión y de difícil control, o cuando así se estime necesario.

2. El sacrificio de animales deberá realizarse en mataderos o instalaciones autorizados a tal efecto. Para la realización del sacrificio de los animales en mataderos será necesario el previo informe de la Administración sanitaria de la comunidad autónoma correspondiente. No obstante, podrá autorizarse el sacrificio in situ si existiera riesgo de difusión de la enfermedad o si las circunstancias sanitarias lo hicieran preciso.

3. Reglamentariamente se regulará la destrucción y traslado, cuando así sea preciso, de los cadáveres de los animales y, en su caso, de los materiales contaminados.

4. El sacrificio de animales silvestres se adaptará a las especiales circunstancias del medio en el que se encuentran. Esta intervención podrá limitarse a un control de la población hasta un grado suficiente que asegure el mínimo riesgo de difusión de la enfermedad.

5. No obstante, la autoridad competente podrá establecer determinadas excepciones al sacrificio obligatorio de animales para la preservación de recursos genéticos en peligro de extinción, siempre que se mantengan las adecuadas medidas sanitarias y ello no afecte a la sanidad de los animales, las personas o el medio ambiente.



**Artículo 21. Indemnizaciones.**

1. El sacrificio obligatorio de los animales y, en su caso, la destrucción de los medios de producción que se consideren contaminados dará lugar a la correspondiente indemnización por la autoridad competente, en función de los baremos aprobados oficialmente y en la forma y condiciones establecidos reglamentariamente.

2. Serán indemnizables los animales que mueran por causa directa tras haberlos sometido a tratamientos o manipulaciones preventivos o con fines de diagnóstico, o, en general, los que hayan muerto en el contexto de las medidas de prevención o lucha contra una enfermedad como consecuencia de la ejecución de actuaciones impuestas por la autoridad competente.

Igualmente, serán indemnizables otros perjuicios graves que se produzcan, como abortos o incapacidades productivas permanentes, siempre y cuando se demuestre y acredite la relación causa-efecto con el tratamiento aplicado.

3. Para tener derecho a la indemnización, deberá haberse cumplido por el propietario de los animales o medios de producción la normativa de sanidad animal aplicable en cada caso.

**Artículo 22. Saneamiento de los focos.**

1. Una vez efectuado el sacrificio y la eliminación higiénica de los cadáveres, alimentos y cualquier otro material de riesgo, el propietario deberá someter las instalaciones a un proceso de limpieza, desinfección, desinsectación, desratización y obras de adecuación sanitaria, si fueran necesarias.

2. Esta actuación se complementará con la evacuación de los subproductos de explotación, determinándose el tratamiento previo de éstos para destruir los agentes patógenos de la enfermedad que pudiesen sobrevivir en estos materiales.

3. Reglamentariamente se establecerán las medidas sanitarias de desinfección específica, así como, en su caso, los períodos de vaciado sanitario durante los cuales permanecerán las explotaciones cerradas y precintadas.

**Artículo 23. Repoblación de la explotación.**

Una vez finalizadas las labores de vaciado y saneamiento de la explotación afectada, el órgano competente supervisará la realización de un rastreo, en caso de ser posible, previo a la repoblación de la explotación, con un número reducido de animales, cumpliendo las normas que se establezcan para cada enfermedad. La repoblación se autorizará una vez comprobada la ausencia de riesgo de persistencia del agente patógeno.

**Artículo 24. Extinción oficial de la enfermedad.**

1. La declaración oficial de la extinción de la enfermedad se realizará por el mismo órgano y procedimiento por el que se declaró su existencia, una vez realizadas todas las medidas de intervención y saneamiento y transcurridos los plazos que en cada caso se determinen.

2. La extinción llevará consigo la anulación de las medidas sanitarias adoptadas, sin perjuicio del establecimiento de las medidas precautorias que se estimen procedentes.

3. La extinción se comunicará por el ministerio competente, a través del cauce correspondiente, a la Comisión Europea, así como a los terceros países y organismos internacionales a los que se hubiera notificado la declaración de la enfermedad.

**Artículo 25. Programas nacionales de prevención, control, lucha y erradicación de enfermedades de los animales.**

1. Se someterán a programas nacionales de prevención, control, lucha y erradicación de enfermedades de los animales aquéllas que se determinen por la Administración General del Estado, consultadas con carácter previo las comunidades autónomas y consultado el Comité Nacional del Sistema de Alerta Sanitaria Veterinaria, en función de sus repercusiones económicas, sanitarias y sociales. Dichos programas se regirán por lo dispuesto en este artículo, siéndoles de aplicación, en defecto de previsión expresa, lo regulado en el presente capítulo.

2. Cuando el desarrollo de los programas establezca el sacrificio obligatorio de los animales afectados, éstos, debidamente marcados e identificados, serán sacrificados de inmediato o, en su caso, en el plazo que determine la normativa aplicable. En estos supuestos, el sacrificio de los animales y la indemnización se regirán por lo dispuesto en los artículos 20 y 21.

**Artículo 26. Situaciones de emergencia sanitaria.**

En situaciones excepcionales en las que exista grave peligro de extensión en el territorio nacional de epizootias o zoonosis de alta transmisibilidad y difusión, la declaración de la enfermedad por la autoridad competente facultará a la Administración General del Estado para ejercer, en su caso, y de forma motivada, las funciones necesarias para la adopción de medidas urgentes tendientes a impedir de manera eficaz su transmisión y propagación al resto del territorio nacional, en especial las previstas en el presente título, así como a velar por la adecuada ejecución, coordinación y seguimiento de aquéllas hasta el restablecimiento de la normalidad sanitaria en todo el territorio nacional, incluyendo la actuación de las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado, según la autoridad que la Constitución y las leyes le otorgan.

**CAPÍTULO IV****Comité Nacional del Sistema de Alerta Sanitaria Veterinaria****Artículo 27. Naturaleza.**

El Comité Nacional del Sistema de Alerta Sanitaria Veterinaria es el órgano de coordinación, en materia de sanidad animal, entre el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación y las comunidades autónomas.

**Artículo 28. Composición y funciones.**

1. El Comité Nacional del Sistema de Alerta Sanitaria Veterinaria tendrá la composición que reglamentariamente se determine, y de él formarán parte representantes de la Administración General del Estado y de cada una de las comunidades autónomas y, en su caso, de las entidades locales.

2. Las funciones principales del Comité serán las siguientes:

a) Coordinar las actuaciones entre las distintas Administraciones, en materia de sanidad animal.

b) Estudiar las medidas para la prevención, control, lucha y erradicación de las enfermedades objeto de los programas nacionales.

c) Seguir la evolución de la situación epidemiológica de las enfermedades de los animales, a nivel nacional, europeo e internacional.

d) Proponer las medidas pertinentes.

e) Proponer el procedimiento a seguir en la inspección sanitaria requerida para la exportación y previa a ésta, a que se refiere el artículo 12.

El resto de funciones, y el régimen de funcionamiento del Comité, serán los establecidos reglamentariamente.

3. Mediante acuerdo del Comité Nacional del Sistema de Alerta Sanitaria Veterinaria, podrá crearse un comité consultivo de sanidad animal, adscrito a aquél, en el que se encontrarán representadas las organizaciones y asociaciones agrarias de ámbito nacional de mayor representatividad y, en su caso, la Organización Colegial Veterinaria, y cuyas funciones principales serán las de asesorar al Comité Nacional del Sistema de Alerta Sanitaria Veterinaria en cuantas cuestiones le sean solicitadas, así como elevar a la consideración del mismo cuantas cuestiones se estimen oportunas. En los casos en que se vayan a tratar en el comité consultivo asuntos que afecten a un sector específico, se integrarán en éste también las principales asociaciones u organizaciones nacionales representativas del respectivo sector.

## CAPÍTULO V

### Laboratorios

#### Artículo 29. *Laboratorios nacionales de referencia.*

1. La Administración General del Estado designará los laboratorios estatales de referencia, cuyo carácter será necesariamente público, de:

a) Las enfermedades de los animales de declaración obligatoria.

b) Los análisis y controles sobre los productos zoonosanitarios, en especial los medicamentos veterinarios, y sobre las sustancias y productos utilizados en la alimentación animal.

c) Los residuos en animales y en los productos de origen animal de los medicamentos veterinarios y las sustancias y productos utilizadas en la alimentación animal.

d) Los análisis y controles sobre los productos zoonosanitarios y demás medios utilizados para la prevención, control, lucha y erradicación de las enfermedades de los animales.

e) Los análisis y controles en materia de sustancias o productos no autorizados.

2. Las funciones de los laboratorios nacionales de referencia en la materia específica para la cual están designados, aparte de las que reglamentariamente se determinen en cada caso, serán las siguientes:

a) Coordinar las actuaciones necesarias con los laboratorios de todas las Administraciones públicas, o privados homologados, con el fin de que las técnicas de laboratorio sean homogéneas en todos ellos.

b) Establecer la necesaria colaboración con los centros de investigación, públicos o privados, nacionales, comunitarios o extranjeros, cuando dichos centros investiguen temas relacionados con el laboratorio de referencia.

c) Transferir a los laboratorios oficiales de las comunidades autónomas y de la Administración General del Estado la información y las nuevas técnicas que se desarrollen por los laboratorios de referencia de la Unión Europea y de la Oficina Internacional de Epizootias.

d) Efectuar los análisis o ensayos que, a efectos periciales o con otros fines, les sean solicitados.

e) Confirmar el diagnóstico de laboratorio en los casos de sospecha, o diagnosticados como sospechosos o positivos por los laboratorios oficiales de las comu-

nidades autónomas, cuando se trate de enfermedades de declaración obligatoria.

f) Homologar los métodos de diagnóstico de los laboratorios oficiales de las comunidades autónomas en los programas nacionales de prevención, control, lucha y erradicación de las enfermedades de los animales.

g) Organizar pruebas comparativas y ensayos colaborativos con los laboratorios oficiales de las comunidades autónomas.

#### Artículo 30. *Laboratorios oficiales de las comunidades autónomas.*

Las comunidades autónomas podrán establecer los laboratorios de carácter público o, en su caso, reconocer o designar los de carácter privado, competentes para el análisis y diagnóstico de las enfermedades de los animales, para el análisis y control de las sustancias y productos utilizados en la alimentación animal, así como para el análisis y control de los residuos de dichas sustancias y productos o medicamentos veterinarios, tanto en los animales como en los productos de origen animal.

#### Artículo 31. *Carácter oficial de los análisis.*

1. Sólo podrán realizar diagnósticos o análisis de enfermedades animales sujetas a programas nacionales de prevención, control, lucha y erradicación, o de cualquier proceso patológico de los animales de presentación colectiva o gran difusión, los laboratorios nacionales de referencia, los laboratorios de carácter público de las comunidades autónomas, o expresamente reconocidos o designados al efecto por éstas, y los laboratorios oficiales de la Administración General del Estado. Únicamente dichos laboratorios podrán poseer, tener bajo su control o utilizar productos de diagnóstico de las citadas enfermedades.

2. Tendrán carácter y validez oficial exclusivamente los análisis efectuados por los laboratorios nacionales de referencia y por los laboratorios de carácter público de las comunidades autónomas o expresamente reconocidos o designados al efecto por éstas, en relación con las analíticas para las que hayan sido designados como tales.

#### Artículo 32. *Laboratorios oficiales de la Administración General del Estado.*

1. Sin perjuicio de las funciones propias de los laboratorios nacionales de referencia, los laboratorios centrales de sanidad animal de la Administración General del Estado tendrán, dentro del campo de la sanidad animal, las funciones siguientes:

a) Informar preceptivamente la homologación, en su caso, de las nuevas técnicas de diagnóstico o análisis de las enfermedades de los animales y de las buenas prácticas de laboratorio de los laboratorios públicos o privados que trabajen en sanidad animal.

b) Mantener el cepario de gérmenes patógenos altamente infecciosos y exóticos de elevado riesgo.

c) Tener a punto las técnicas de diagnóstico de las enfermedades producidas por los agentes patógenos mencionados en el párrafo anterior, y, en su caso, de cualquier otra patología o proceso morboso que afecte a la sanidad animal.

d) Transferir la tecnología científica a los laboratorios que la Administración determine en cada caso.

e) Atender a la formación técnica continuada del personal que trabaje en cualquiera de los laboratorios oficiales tanto de la Administración General del Estado como de las comunidades autónomas.

f) Actuar como laboratorio nacional de referencia para el diagnóstico de una enfermedad determinada o de cualquier otra patología o proceso morboso que afecte a la sanidad animal, o mediante un método de análisis específico, si no estuviera designado un laboratorio nacional de referencia específico.

2. El resto de laboratorios oficiales de la Administración General del Estado podrá realizar tareas de apoyo y colaboración de los laboratorios nacionales de referencia, de los laboratorios oficiales de las comunidades autónomas y de los laboratorios centrales de sanidad animal.

### **Artículo 33. Condiciones mínimas de seguridad de los laboratorios.**

El Gobierno, previa consulta a las comunidades autónomas, dictará las normas relativas a las condiciones mínimas de seguridad para la sanidad animal que deben reunir los laboratorios, públicos o privados, que manejen material de riesgo y, especialmente, en lo que se refiere a:

- a) La infraestructura y los medios materiales y personales adecuados, así como la regulación del funcionamiento para minimizar los riesgos.
- b) Las normas de seguridad, acordes con el tipo de material con el que trabajen.
- c) Los medios y las normas para la eliminación higiénica de los residuos de especial tratamiento que se produzcan.
- d) Las normas en la experimentación con animales.

### **Artículo 34. Registro nacional de laboratorios de sanidad animal.**

La Administración General del Estado creará, a efectos informativos, un registro nacional de todos los laboratorios, públicos y privados, que realicen análisis relacionados con la sanidad animal, con base en la información de que disponga y en la que aporten las comunidades autónomas.

### **Artículo 35. Análisis en laboratorios de otro país.**

Para la realización de cualquier tipo de análisis de los previstos en esta ley, en un laboratorio, público o privado, ubicado fuera del territorio nacional y, en particular, de análisis en materia de enfermedades de los animales, deberá comunicarse, con carácter previo al envío de la muestra o muestras, a los órganos competentes de la Administración General del Estado y de la comunidad autónoma correspondiente.

## **TÍTULO III**

### **Organización sanitaria sectorial**

#### **CAPÍTULO I**

#### **Ordenación sanitaria de las explotaciones de animales**

##### **Artículo 36. Condiciones sanitarias básicas.**

1. Las explotaciones de animales de nueva instalación, o la ampliación de las existentes, deberán cumplir con las distancias mínimas que se establezcan respecto a poblaciones, carreteras, caminos y otras explotaciones o instalaciones que puedan representar una posible fuente o medio de contagio de enfermedades, además de disponer de la previa autorización de la autoridad competente.

2. Las condiciones sanitarias básicas que deben cumplir las explotaciones de animales serán las que establezca la normativa vigente. En todo caso, las explotaciones intensivas y los alojamientos en las extensivas deberán estar aislados, de tal forma que se limite y regule sanitariamente el libre acceso de personas, animales y vehículos.

3. Para la autorización de cualquier explotación animal de nueva planta o ampliación de las existentes, la autoridad competente dará preferencia, en aquellos supuestos en que existan limitaciones en la normativa vigente para establecerlas o ampliarlas, a las explotaciones o sistemas productivos que, por sus características, medios o infraestructura, permitan garantizar debidamente las condiciones sanitarias del ganado o evitar la posible difusión de enfermedades, prestando especial atención a la alta densidad ganadera.

4. La reposición de animales en las explotaciones deberá ser efectuada siempre con animales de igual o superior calificación sanitaria.

##### **Artículo 37. Eliminación de residuos de explotación.**

Cualquier actividad de explotación animal estará supeditada a la eliminación higiénica de efluentes, subproductos de explotación, residuos de especial tratamiento y cadáveres, de acuerdo con las normas de sanidad animal, salud pública y protección del medio ambiente.

##### **Artículo 38. Registro y libro de explotación.**

1. Todas las explotaciones de animales deben estar registradas en la comunidad autónoma en que radiquen, y los datos básicos de estos registros serán incluidos en un registro nacional de carácter informativo.

2. Cada explotación de animales deberá mantener actualizado un libro de explotación en el que se registrarán, al menos, los datos que la normativa aplicable disponga, del que será responsable el titular de la explotación.

##### **Artículo 39. Sistema nacional de identificación animal.**

1. La Administración General del Estado establecerá las bases y coordinación de un único y homogéneo sistema nacional de identificación de las diferentes especies animales.

2. Los animales deberán identificarse de acuerdo con lo dispuesto al efecto en la normativa comunitaria europea o con el sistema establecido reglamentariamente por el Gobierno. La obligatoriedad de la identificación se extenderá, asimismo, a las dosis seminales, huevos para reproducción y embriones de cualquier especie animal.

3. La obligación de identificación corresponde a los titulares de las explotaciones ganaderas a las que pertenezcan los animales, o a los propietarios o responsables de los animales.

#### **CAPÍTULO II**

#### **Agrupaciones de defensa sanitaria ganadera**

##### **Artículo 40. Requisitos de autorización.**

Para el inicio de su actividad, las agrupaciones de defensa sanitaria ganadera deberán estar previamente reconocidas por el órgano competente de la comunidad autónoma en que radiquen, a cuyo efecto deberán tener



personalidad jurídica y estatutos propios, un programa sanitario común autorizado oficialmente, cumplir las condiciones que establezca la normativa vigente, así como estar bajo la dirección técnica de, al menos, un veterinario, que desarrolle dicho programa sanitario.

#### Artículo 41. *Registro Nacional.*

1. La Administración General del Estado creará, a efectos informativos, un Registro Nacional de Agrupaciones de Defensa Sanitaria, que se nutrirá de la información que aporten las comunidades autónomas.

2. Los datos que recoja el Registro y su funcionamiento coordinado con las comunidades autónomas se establecerán reglamentariamente.

#### Artículo 42. *Extensión del programa sanitario de la agrupación.*

En el supuesto de que una agrupación de defensa sanitaria ganadera comprenda, al menos, el 60 por ciento de las explotaciones ubicadas dentro del área geográfica delimitada por las explotaciones integrantes de dicha agrupación, o del área geográfica previamente determinada al efecto por el órgano competente de la comunidad, todas las explotaciones de ganado de la misma especie o especies a que se refiera la agrupación, con independencia del censo que posean, deberán llevar a cabo el mismo programa sanitario autorizado oficialmente para la agrupación de defensa sanitaria ganadera, en todos aquellos aspectos relativos a los programas nacionales o autonómicos de prevención, control, lucha y erradicación de enfermedades de los animales.

#### Artículo 43. *Ayudas públicas.*

Las Administraciones públicas, para fomentar la constitución de agrupaciones de defensa sanitaria ganadera, podrán habilitar líneas de ayuda encaminadas a subvencionar los programas sanitarios.

### CAPÍTULO III

#### Calificación sanitaria

#### Artículo 44. *Calificación sanitaria de explotaciones.*

El Gobierno, consultadas las comunidades autónomas, establecerá los criterios y requisitos para la calificación sanitaria de las explotaciones, así como para la pérdida y suspensión de la misma.

#### Artículo 45. *Otras calificaciones sanitarias.*

La calificación sanitaria podrá obtenerse también por un municipio o, en general, por una zona o territorio determinado, cuando todas las explotaciones integrantes se encuentren libres de una enfermedad o estén calificadas sanitariamente.

### CAPÍTULO IV

#### Ordenación sanitaria del mercado de los animales

#### SECCIÓN 1.<sup>a</sup> COMERCIO, TRANSPORTE Y MOVIMIENTO PECUARIO DENTRO DEL TERRITORIO NACIONAL

#### Artículo 46. *Comercio de animales.*

1. El comercio de animales se regirá por lo dispuesto en esta ley y en el resto de normativa aplicable.

2. Se prohíbe la venta ambulante de animales, con las excepciones que puedan establecerse reglamentariamente en atención a la especie o especies de que se trate, o a su relación con actividades deportivas, culturales o cinegéticas, y siempre que se asegure la ausencia de riesgo para la sanidad animal y la salud pública.

#### Artículo 47. *Requisitos de los medios de transporte.*

1. Los medios de transporte de animales, salvo de animales domésticos, deberán estar autorizados, al igual que la empresa propietaria, por la comunidad autónoma en que radiquen, cumplir las condiciones higiénico-sanitarias y de protección animal que se establezcan reglamentariamente, así como llevar los rótulos indicativos que proceda en cada circunstancia.

2. En todo caso, los conductores deberán llevar a bordo del vehículo la pertinente documentación de traslado que se especifica en esta Ley, así como de la autorización administrativa a que se refiere el apartado anterior.

3. Reglamentariamente, podrá establecerse por el Gobierno un régimen específico y simplificado para la autorización prevista en el apartado 1, en el caso de la apicultura, cuando se trate del traslado de colmenas de explotaciones de reducido tamaño.

#### Artículo 48. *Registro de actividad.*

Las empresas dedicadas al transporte de animales dispondrán para cada vehículo de un registro o soporte informático que mantendrán durante un período mínimo de un año, y donde se reflejarán todos los desplazamientos de animales realizados, con la indicación de la especie, número, origen y destino de aquéllos.

#### Artículo 49. *Limpieza y desinfección.*

1. Los vehículos o medios de transporte utilizados, una vez realizada la descarga de animales, salvo los de animales domésticos y los que trasladen las colmenas de abejas, deben ser limpiados de residuos sólidos, lavados y desinfectados con productos autorizados, en el centro de limpieza y desinfección más cercano habilitado para tal fin, el cual expedirá un justificante de la labor realizada, que deberá acompañar al transporte.

2. En el caso de transportes y descarga en matadero, el vehículo tendrá que salir de éste necesariamente vacío, limpio y desinfectado.

3. Los mataderos deberán disponer, en sus instalaciones, de un centro de limpieza y desinfección de vehículos de transporte de animales. Reglamentariamente se establecerán los requisitos para su instalación y las situaciones exceptuadas de dicha exigencia.

#### Artículo 50. *Certificación oficial de movimiento.*

1. Para el movimiento de animales, salvo los domésticos, y para el movimiento de óvulos, semen o embriones, se precisará la emisión de un certificado sanitario de origen emitido por veterinario oficial o, en su caso, por veterinario autorizado o habilitado al efecto por los órganos competentes de las comunidades autónomas. No obstante, dicho certificado no será preciso cuando se trasladen animales de producción, óvulos, semen o embriones, de una explotación a otra, siempre que el titular de ambas y del ganado, óvulos, semen o embriones, sea el mismo, que dichas explotaciones se encuentren radicadas dentro del mismo término municipal, y que una de ellas no sea un matadero o un centro de concentración. En situaciones de crisis o riesgo sanitario, en especial en caso de sospecha o confirmación dentro

del municipio de una enfermedad de declaración o notificación obligatoria, la autoridad competente podrá suspender por el tiempo necesario esta excepción, estableciendo la necesidad de certificación sanitaria para tales movimientos.

2. Los datos básicos del certificado sanitario y el período de validez del mismo se establecerán reglamentariamente.

3. Reglamentariamente podrán regularse por el Gobierno o por las comunidades autónomas en su ámbito territorial, una vez que se encuentren implantadas las redes de vigilancia epidemiológica, excepciones sobre el certificado sanitario cuando el documento pueda ser sustituido por otro sistema que presente las mismas garantías, siempre que las características de la especie animal de que se trate o su comercialización lo justifiquen.

4. Para el transporte de animales sometidos a restricciones específicas o de productos de riesgo o en situación de emergencia sanitaria, se establecerán certificados especiales, según las normas establecidas por la normativa de aplicación en cada caso.

#### Artículo 51. *Movimiento de animales entre comunidades autónomas.*

1. Cuando se realice un movimiento de animales, a excepción de los animales domésticos, siempre que vayan acompañados de sus propietarios y sin fines lucrativos, la comunidad autónoma de origen deberá comunicarlo a la de destino. Asimismo, la comunidad autónoma de origen comunicará dicho movimiento a la comunidad autónoma o comunidades autónomas de tránsito, cuando se transporten animales o productos de origen animal considerados de riesgo o cuando existan restricciones sanitarias en éstas, en la forma y condiciones que reglamentariamente se determinen.

2. El traslado de cadáveres o de partes de ellos, en los casos oficialmente autorizados, será comunicado a la comunidad autónoma de destino.

3. Cuando el movimiento se refiera a animales o productos de origen animal considerados de riesgo, cuando existan restricciones sanitarias o en situaciones de riesgo sanitario, estará sujeto a la previa comunicación por la comunidad autónoma de origen a la de destino con una antelación mínima de 48 horas, y a la autorización por la comunidad de destino, en los supuestos que reglamentariamente se determinen.

#### Artículo 52. *Trashumancia.*

1. Los animales en trashumancia, deberán ir amparados por el certificado sanitario oficial expedido por los veterinarios oficiales o, en su caso, por veterinarios autorizados o habilitados al efecto por las comunidades autónomas, y, en los casos en que así se establezca reglamentariamente, la trashumancia deberá ser autorizada por las comunidades autónomas de tránsito.

2. Sólo podrá realizarse la trashumancia desde aquellas explotaciones calificadas sanitariamente y que tengan un nivel sanitario igual o superior al existente en las zonas de destino.

3. Reglamentariamente podrán regularse excepciones a lo dispuesto en los dos apartados anteriores, especialmente para la trashumancia de las abejas con base en programas de asentamientos.

#### Artículo 53. *Comunicación del movimiento de animales dentro del territorio nacional.*

La Administración General del Estado creará un registro nacional de carácter informativo, en la forma y condiciones que se determinen reglamentariamente, en el que se incluirán los datos básicos de los movimientos de animales dentro del territorio nacional.

### SECCIÓN 2.<sup>a</sup> CERTÁMENES DE GANADO Y CENTROS DE CONCENTRACIÓN DE ANIMALES

#### Artículo 54. *Requisitos de autorización de los certámenes.*

1. Los certámenes pecuarios deberán estar previamente autorizados por el órgano competente de la comunidad autónoma en que radiquen, a cuyo efecto deberán cumplir, al menos, los siguientes requisitos:

a) Tener un emplazamiento higiénico, con unas instalaciones adecuadas, y estar distanciados de explotaciones ganaderas o instalaciones que puedan ser fuente o vehículo de enfermedades de los animales.

b) Disponer de los medios humanos, materiales y técnicos necesarios para asegurar el correcto desarrollo del certamen.

c) Disponer de un centro de limpieza y desinfección en, al menos, los certámenes de ganado de carácter nacional o en los que se pretenda destinar los animales a comercio intracomunitario.

2. El resto de requisitos específicos se establecerá reglamentariamente.

#### Artículo 55. *Funcionamiento de los certámenes.*

1. Sólo se admitirá la entrada y salida de animales debidamente identificados y documentados, y siempre después de ser inspeccionados por el veterinario oficial, habilitado o autorizado al efecto por los órganos competentes de la comunidad autónoma.

2. Deberán reflejarse en un registro, al menos, los datos de las explotaciones de origen y de destino, el número de animales y especie, su identificación individual en los casos en que sea obligatoria y las fechas de entrada y salida, así como los datos de las certificaciones sanitarias que les acompañen. Dicho registro será responsabilidad de la dirección del certamen, y estará a disposición de la autoridad competente.

3. Los animales que participen en el mismo certamen dentro del mismo período de tiempo deberán proceder de explotaciones con igual estatuto sanitario.

#### Artículo 56. *Requisitos de los centros de concentración.*

1. Deberán estar sometidos a especiales exigencias en cuanto a su infraestructura, ubicación y control sanitario, especialmente en lo que se refiere a la situación sanitaria de las explotaciones de origen de cada partida de animales que ingresen en estas instalaciones, pudiéndose, en su caso, establecer la necesidad de que todos los animales procedan de explotaciones con determinada calificación sanitaria.

2. En su libro de explotación deberán quedar reflejadas todas las entradas y salidas de animales, detallándose minuciosamente el origen o destino, según proceda, y la identificación animal en los casos en que sea obligatoria. Deberán guardar los justificantes de los certificados sanitarios oficiales y los justificantes de desinfección de vehículos de todas las partidas de animales recibidas y expedidas. Mensualmente comunicarán al órgano competente de su comunidad autónoma el movimiento de animales que realicen.

3. Deberán estar asistidos por un veterinario oficial o, en su caso, habilitado o autorizado al efecto por el órgano competente de la comunidad autónoma, encargado de vigilar el cumplimiento de la normativa vigente para dichos centros.

4. En los certificados sanitarios de salida deberá figurar claramente el paso por el centro de concentración.

5. Los órganos competentes de las comunidades autónomas autorizarán, y registrarán cuando proceda, los centros de concentración de animales que se ubiquen en su territorio.

#### SECCIÓN 3.<sup>a</sup> MATADEROS

##### Artículo 57. *Requisitos.*

1. Será obligatoria la presencia de, al menos, un veterinario oficial o autorizado, o, en su caso, autorizado o habilitado, responsable de la aplicación de la normativa vigente en materia de sanidad animal y de bienestar animal y, en especial, de los siguientes aspectos:

a) Realización, a la llegada de los animales, de una revisión de la identificación y una inspección sanitaria «in vivo», así como la comprobación de que les acompaña la documentación sanitaria preceptiva tomando, cuando proceda, las muestras adecuadas para los análisis que sean precisos.

b) Después del sacrificio y de la inspección post mortem según el procedimiento reglamentario tomará, cuando proceda, las muestras adecuadas para los análisis que sean precisos.

c) Comunicación de sospecha de enfermedades en los animales, o de posibles incumplimientos de la normativa vigente en materia de sanidad y bienestar animal, a la autoridad competente de la comunidad autónoma en que radique el matadero.

2. El veterinario oficial, o el autorizado o habilitado en el matadero, a requerimiento de las autoridades competentes, participará en la toma de muestras, siempre que se considere necesario, en los programas nacionales de prevención, control, lucha y erradicación de las enfermedades de los animales, así como en los programas nacionales de investigación de residuos en animales y carnes frescas, y, en general, en todas las circunstancias que sean precisas.

3. Los mataderos deberán contar, dentro de sus instalaciones, con un centro de limpieza y desinfección.

4. El Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación establecerá las bases para la integración efectiva de los mataderos dentro del Sistema de Alerta Sanitaria Veterinaria.

#### SECCIÓN 4.<sup>a</sup> SALAS DE TRATAMIENTO Y OBRADORES DE CAZA

##### Artículo 58. *Salas de tratamiento y obradores de caza.*

Las salas de tratamiento, obradores y centros de recepción de las especies cinegéticas están obligados a cumplir los mismos requisitos a los que se refiere el artículo 57.

#### CAPÍTULO V

##### Mapas epizootiológicos

##### Artículo 59. *Mapas epizootiológicos.*

La Administración General del Estado realizará mapas epizootiológicos a nivel nacional, en colaboración con las comunidades autónomas, a partir de la información disponible, derivada de las redes de vigilancia epidemiológica, del Sistema de Alerta Sanitaria Veterinaria, incluidos los resúmenes de las incidencias de patología infecciosa encontradas en los mataderos, o la suministrada por entes nacionales o internacionales.

#### TÍTULO IV

##### Productos zoosanitarios y para la alimentación animal

#### CAPÍTULO I

##### Medicamentos veterinarios

##### Artículo 60. *Autorización de productos biológicos.*

Para la autorización de comercialización y registro de medicamentos de uso veterinario de origen biológico, obtenidos a partir de agentes microbianos responsables de las enfermedades infecciosas de los animales, así como para su autorización como producto en fase de investigación clínica fuera del ámbito de experimentación o laboratorio, tendrá carácter vinculante el informe que, por razones de sanidad animal, emita el representante del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación en el Comité de Evaluación de Medicamentos de Uso Veterinario.

##### Artículo 61. *Limitaciones.*

Nadie podrá poseer o tener bajo su control productos biológicos de enfermedades de los animales objeto de programas nacionales de prevención, control, lucha y erradicación de enfermedades de los animales, o sustancias que puedan emplearse como tales, a menos que tenga una autorización expresa expedida por los órganos competentes de las comunidades autónomas, esté amparado por la normativa aplicable o se trate de laboratorios nacionales de referencia, de laboratorios oficiales de las comunidades autónomas o de la Administración General del Estado.

##### Artículo 62. *Dispensación y distribución de medicamentos de uso veterinario.*

La presencia y actuación profesional del farmacéutico responsable del servicio o servicios farmacéuticos, de las entidades o agrupaciones ganaderas y de los establecimientos comerciales detallistas, debidamente autorizados para la dispensación de medicamentos veterinarios, deberá garantizar el cumplimiento de las funciones y responsabilidades correspondientes establecidas en la normativa básica en materia de medicamentos veterinarios. Un farmacéutico podrá ser responsable de más de uno de dichos servicios siempre que quede asegurado el debido cumplimiento de las funciones y responsabilidades mencionadas.

##### Artículo 63. *Contrastación previa.*

Los lotes de productos biológicos de las enfermedades de declaración obligatoria deberán ser contrastados, previamente a su distribución, dispensación o suministro, por el laboratorio nacional o, en su caso, europeo de referencia de la enfermedad de que se trate.

##### Artículo 64. *Información.*

El representante del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación en el Comité de Seguridad de Medicamentos de Uso Veterinario, de la Agencia Española del Medicamento, suministrará al Comité Nacional del Sistema de Alerta Sanitaria Veterinaria toda la información, relativa a la farmacovigilancia veterinaria, que resulte necesaria para el cumplimiento de sus funciones.



## CAPÍTULO II

**Otros productos zoonosanitarios****Artículo 65. Autorización de productos zoonosanitarios.**

1. Ningún producto zoonosanitario distinto de los medicamentos veterinarios podrá ser puesto en el mercado sin la previa autorización expedida por el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, en la forma y condiciones establecidos reglamentariamente.

2. En los casos en que así sea preciso, deberá procederse, asimismo, a la autorización previa de la entidad elaboradora de dichos productos zoonosanitarios, por el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación.

3. El plazo máximo para resolver la solicitud y notificar la resolución al interesado será de un año.

4. Lo dispuesto en el presente artículo no será de aplicación a los biocidas de uso ganadero, que se regirán por su normativa específica.

**Artículo 66. Reactivos biológicos de diagnóstico.**

1. Los reactivos biológicos utilizados para el diagnóstico de las enfermedades de declaración obligatoria deberán ser contrastados, previamente a su autorización, por el laboratorio nacional de referencia que oficialmente se designe a tal efecto por el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación.

2. Asimismo, en situaciones de crisis sanitaria, podrá hacerse extensiva la contrastación previa a los reactivos biológicos utilizados para el diagnóstico del resto de enfermedades, en las condiciones que reglamentariamente se establezcan.

3. Los lotes de productos biológicos utilizados para el diagnóstico de las enfermedades de la lista A del Código Zoonosanitario Internacional de la Oficina Internacional de Epizootias, y de las sometidas a programas nacionales de prevención, control, lucha y erradicación de enfermedades de los animales, deberán ser contrastados, previamente a su distribución o suministro, por el laboratorio nacional o, en su caso, europeo de referencia de la enfermedad de que se trate.

**Artículo 67. Validez y cancelación de las autorizaciones.**

1. Salvo que por razones de orden sanitario, zootécnico o tecnológico justificadas, se establezcan períodos más cortos o experimentales, la autorización de un producto zoonosanitario de los contemplados en este capítulo, o la autorización de una entidad elaboradora, y su correspondiente registro, tendrá un período de validez de cinco años, al cabo de los cuales se procederá a su cancelación; a menos que, previamente, sea solicitada su renovación, en cuyo caso, y si las condiciones bajo las que fue autorizado han sufrido modificación, se exigirá a las entidades interesadas la información adicional que se estime precisa. En este último caso, el procedimiento a partir de tal acto será similar al establecido para la solicitud de una nueva autorización.

2. Lo dispuesto en este artículo no será de aplicación a los biocidas de uso ganadero, que se regirán por su normativa específica.

**Artículo 68. Autorizaciones excepcionales.**

1. En los supuestos de aparición de una enfermedad exótica, o cuando razones urgentes de sanidad animal lo hagan necesario, y no existiendo ningún producto zoonosanitario adecuado de entre los contemplados en este capítulo, en especial reactivos de diagnóstico de la enfer-

medad de que se trate, o aun habiéndolo exista riesgo de desabastecimiento, el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación podrá autorizar la comercialización de productos zoonosanitarios adecuados, para una utilización controlada y limitada por un período no superior a un año, de conformidad, en su caso, con la normativa comunitaria.

2. Lo dispuesto en este artículo no será de aplicación a los biocidas de uso ganadero, que se regirán por su normativa específica.

**Artículo 69. Modificación de las autorizaciones y cláusula de salvaguardia.**

1. Las autorizaciones previstas en este capítulo podrán ser modificadas, suspendidas o revocadas por el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, a solicitud de su titular o de oficio, cuando razones de índole ganadero o sanitario así lo hagan necesario.

2. Igualmente, cuando existan razones válidas, veterinarias o científicas, para considerar que un producto zoonosanitario autorizado o que deba autorizarse, en especial en el caso de los reactivos de diagnóstico, constituya o pueda constituir un riesgo inaceptable para la sanidad animal, el medio ambiente, o la correcta ejecución de los programas nacionales de prevención, control, lucha y erradicación de las enfermedades de los animales, el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación podrá restringir, suspender o prohibir provisionalmente, como medida cautelar, el uso o la comercialización del producto.

3. Lo dispuesto en este artículo no será de aplicación a los biocidas de uso ganadero, que se regirán por su normativa específica.

**Artículo 70. Limitaciones.**

Nadie podrá poseer o tener bajo su control reactivos de diagnóstico de enfermedades de los animales objeto de programas nacionales de prevención, control, lucha y erradicación de enfermedades de los animales, o sustancias que puedan emplearse como tales, a menos que tenga una autorización expresa expedida por los órganos competentes de las comunidades autónomas, esté amparado en la normativa aplicable o se trate de laboratorios nacionales de referencia o de laboratorios oficiales de las comunidades autónomas o de la Administración General del Estado.

**Artículo 71. Distribución y suministro de los productos zoonosanitarios distintos de los medicamentos veterinarios.**

1. Los medios y canales de distribución de los productos zoonosanitarios contemplados en este capítulo serán los establecidos reglamentariamente.

2. La Administración General del Estado y las comunidades autónomas podrán adquirir directamente del fabricante, elaborador o importador, o de cualquier centro de distribución autorizado, los reactivos de diagnóstico y demás productos zoonosanitarios que sean precisos.

## CAPÍTULO III

**Productos para la alimentación animal****Artículo 72. Autorización administrativa.**

1. Los productos para la alimentación animal no podrán ser puestos en el mercado sin una autorización previa, en los términos que contemple la normativa aplicable. Sin perjuicio de lo anterior, y siempre que se con-

sidere aconsejable por razones derivadas de la protección de la salud pública, la sanidad animal o el interés público, los productos antes mencionados no podrán ser puestos en el mercado sin la previa autorización expedida por la autoridad competente de la comunidad autónoma o, en su caso, sin la previa comunicación a dicha autoridad, en la forma y condiciones establecidos reglamentariamente.

2. Asimismo, los establecimientos o intermediarios que se dediquen a la elaboración, fabricación, importación, exportación, distribución, transporte o comercialización de los productos para la alimentación animal, a que se refiere el apartado anterior, serán objeto de una autorización, previa al ejercicio de su actividad, en los términos que contemple la normativa aplicable. Sin perjuicio de lo anterior, y siempre que se considere aconsejable por razones derivadas de la protección de la salud pública, la sanidad animal o el interés público, el ejercicio de las actividades antes mencionadas requerirá la previa autorización o, en su caso, la previa inscripción en los registros correspondientes, por parte de la autoridad competente de la comunidad autónoma, en la forma y condiciones establecidos reglamentariamente.

#### Artículo 73. *Limitaciones.*

La tenencia o uso, en las explotaciones de animales, de productos para la alimentación animal, en los supuestos que específicamente se establezcan en atención a su potencial riesgo para la sanidad animal o la salud pública, requerirá la previa autorización o, en su caso, inscripción en los registros correspondientes, por parte de la autoridad competente de la comunidad autónoma, en la forma y condiciones establecidos reglamentariamente.

#### Artículo 74. *Cláusula de salvaguardia.*

1. Las autorizaciones administrativas establecidas en los artículos anteriores podrán ser revocadas, suspendidas o modificadas, cuando así sea necesario para la debida protección de la salud pública, la sanidad animal o el interés público.

2. En situaciones de grave riesgo sanitario, o siempre que se haga aconsejable por razones derivadas de la protección de la salud pública, la sanidad animal o el interés público, la necesidad de autorización administrativa previa podrá hacerse extensiva tanto para la puesta en el mercado de los productos para la alimentación animal en los que la normativa aplicable únicamente exija su previa comunicación a la autoridad competente de la comunidad autónoma, como para el ejercicio de la actividad de fabricación, elaboración, importación, exportación, distribución, transporte o comercialización de los mencionados productos, en los que la normativa aplicable únicamente exija su inscripción previa en los correspondientes registros.

## TÍTULO V

### Inspecciones, infracciones y sanciones

#### CAPÍTULO I

#### Inspecciones

#### Artículo 75. *Competencias.*

1. Corresponde a las distintas Administraciones públicas, en el ámbito de sus respectivas competencias, la realización de las inspecciones y controles necesarios

para asegurar el cumplimiento de lo previsto en esta ley y en las disposiciones de las comunidades autónomas aplicables en la materia.

2. En particular, corresponderá a la Administración General del Estado la realización de las inspecciones y controles siguientes:

a) En materia de importación y exportación de animales, productos de origen animal, productos zoonutricionales y productos para la alimentación animal.

b) Los precisos para la autorización de entidades elaboradoras de productos zoonutricionales.

#### Artículo 76. *Controles.*

1. Por los órganos competentes de las Administraciones públicas se establecerán los controles oficiales precisos para garantizar el cumplimiento de lo dispuesto en esta ley. Dichos controles podrán ser sistemáticos o aleatorios en cualquier momento o lugar donde circulen o se encuentren animales o productos de origen animal.

2. Los controles en la fabricación, elaboración, comercialización y utilización de los productos para la alimentación animal y productos zoonutricionales prestarán especial atención al cumplimiento de las buenas prácticas de fabricación y al control de los niveles de residuos y de sustancias prohibidas, presentes en los animales y productos de origen animal, y en los alimentos preparados con ellos.

#### Artículo 77. *Medidas cautelares.*

1. Las autoridades competentes y, en su caso, los inspectores acreditados podrán adoptar, de forma motivada, por razones de urgencia o necesidad, medidas provisionales de carácter cautelar, si de las actuaciones preliminares realizadas en las actuaciones de inspección o control se dedujera la existencia de un riesgo inmediato de aparición o propagación de una enfermedad epizootica, o la existencia de un riesgo cierto y grave para la salud pública o animal.

2. Las medidas cautelares podrán ser cualquiera de las relacionadas en el apartado 1 del artículo 8, la incautación de documentos sanitarios presuntamente falsos o incorrectos, o de cuantos documentos se consideren precisos para evitar la difusión de la enfermedad o identificar su procedencia, así como la suspensión temporal de las actividades, instalaciones, locales o medios de transporte que no cuenten con las autorizaciones o registros preceptivos.

3. Cuando las medidas cautelares sean adoptadas por los inspectores, serán notificadas de inmediato al órgano competente para la iniciación del procedimiento sancionador, el cual, mediante resolución motivada, procederá en el plazo más breve posible, que, en todo caso, no excederá de 15 días, a ratificarlas, modificarlas o levantarlas y, en su caso, complementarlas, estableciendo aquellas otras de garantía y precaución que juzgue adecuadas. Cuando resulte preciso, por razones de urgencia o de necesidad, los inspectores adoptarán las medidas cautelares de forma verbal, debiendo reflejar el acuerdo y su motivación por escrito a la mayor brevedad posible y, en todo caso, en un plazo no superior a tres días, dando traslado de aquél a los interesados, y al órgano competente para la iniciación del procedimiento sancionador, a los efectos previstos en este apartado.

4. Dichas medidas, en todo caso, se ajustarán a la intensidad, proporcionalidad y necesidades técnicas de los objetivos que se pretendan garantizar en cada supuesto concreto, y su duración no superará a la de la situación de riesgo que las motivaron.



5. La autoridad sanitaria competente, ante la confirmación de la existencia de un riesgo sanitario para la salud pública o la sanidad animal, deberá dar a conocer con carácter inmediato, por los medios precisos, la relación de alimentos para animales, animales o productos derivados afectados, puestos en el mercado. La comunicación deberá contener la indicación detallada de aquéllos y de las características precisas que permitan su identificación, los riesgos que entrañan y las medidas que hayan de adoptarse a fin de evitar su propagación.

#### Artículo 78. *Personal inspector.*

1. El personal funcionario al servicio de las Administraciones públicas, en el ejercicio de las funciones inspectoras recogidas en esta ley, tendrá el carácter de agente de la autoridad, pudiendo recabar de las autoridades competentes y, en general, de quienes ejerzan funciones públicas, incluidas las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado o cuerpos policiales autonómicos y locales, el concurso, apoyo y protección que le sean precisos. Los centros directivos correspondientes facilitarán al personal inspector aquellos medios de identificación que le acrediten debidamente para el desempeño de sus actuaciones.

2. En situaciones de grave riesgo sanitario, las autoridades competentes podrán habilitar, temporalmente, para la realización de funciones inspectoras, a personal a su servicio que no tenga la condición de funcionario y que esté en posesión de la titulación académica exigible en cada caso.

Dicha habilitación, temporal y no definitiva, les conferirá el carácter de agentes de la autoridad, y finalizará al desaparecer la situación de grave riesgo sanitario. En ningún caso, el desempeño de dichas funciones dará derecho a la adquisición del carácter de funcionario de carrera.

#### Artículo 79. *Actuaciones inspectoras.*

1. Los funcionarios que desarrollen las funciones de inspección estarán autorizados para:

a) Acceder libremente, sin previa notificación, a todo establecimiento, instalación, vehículo o medio de transporte, o lugar en general, con la finalidad de comprobar el grado de cumplimiento de lo preceptuado en esta ley, respetando en todo caso las normas básicas de higiene y profilaxis acordes con la situación. Al efectuar una visita de inspección, deberán acreditar su condición al empresario, su representante o persona que se hallara presente en el lugar. Si la inspección se practicara en el domicilio de la persona física afectada, deberán obtener su expreso consentimiento o, en su defecto, la preceptiva autorización judicial previa.

b) Proceder a practicar cualquier diligencia de investigación, examen o prueba que consideren necesaria para comprobar el estado sanitario y el grado de cumplimiento de las disposiciones sanitarias aplicables.

c) Exigir la comparecencia del titular o responsable de la empresa o instalación, o del personal de ésta, en el lugar en que se estén llevando a cabo las actuaciones inspectoras, pudiendo requerir de estos información sobre cualquier asunto que presumiblemente tenga transcendencia sanitaria, así como la colaboración activa que la inspección requiera.

d) Tomar muestras de los animales o de cualesquiera materiales sospechosos, de acuerdo con el procedimiento establecido reglamentariamente, a fin de proceder a efectuar o proponer las pruebas, exámenes clínicos o de laboratorio y contrastaciones que se estimen pertinentes.

e) Examinar la identificación de los animales, la documentación, libros de registro, archivos, incluidos los mantenidos en soportes magnéticos y programas informáticos, correspondientes a la explotación o al transporte inspeccionados, y con transcendencia en la verificación del cumplimiento de la normativa sanitaria.

f) Adoptar las medidas cautelares previstas en el artículo 77.

g) Incautar y, en su caso, ordenar el sacrificio, en el supuesto de aquellos animales sospechosos que no cumplan con la normativa sanitaria o de identificación vigente.

2. La actuación inspectora podrá llevarse a cabo en cualquier lugar en que existan indicios o posibilidades de obtención de las pruebas necesarias para la investigación de la incidencia sanitaria detectada, así como del cumplimiento de las condiciones previstas en esta ley.

#### Artículo 80. *Acta de inspección.*

1. El inspector levantará acta en la que constarán los datos relativos a la empresa o explotación inspeccionada y a la persona ante quien se realiza la inspección, las medidas que hubiera ordenado y todos los hechos relevantes de ésta, en especial las que puedan tener incidencia en un eventual procedimiento sancionador.

2. Los hechos recogidos en el acta observando los requisitos legales pertinentes tendrán valor probatorio, sin perjuicio de las pruebas que en defensa de los respectivos derechos o intereses puedan señalar o aportar los propios administrados.

3. Dicha acta se remitirá al órgano competente para iniciar las actuaciones, diligencias o procedimientos oportunos, incluido en su caso el procedimiento sancionador.

#### Artículo 81. *Obligaciones de la inspección.*

1. Las personas físicas o jurídicas a quienes se practique una inspección estarán obligadas a:

a) Suministrar toda clase de información sobre instalaciones, productos, animales, servicios y, en general, sobre aquellos aspectos que se le solicitaran, permitiendo su comprobación por los inspectores.

b) Facilitar que se obtenga copia o reproducción de la información.

c) Permitir que se practique la oportuna prueba, o toma de muestras gratuita de los animales, productos, sustancias o mercancías, en las cantidades que sean estrictamente necesarias.

d) Y, en general, a consentir y colaborar en la realización de la inspección.

2. Los inspectores estarán obligados a guardar el debido sigilo y confidencialidad de todos aquellos datos o hechos de cualquier naturaleza que hayan conocido en el ejercicio de su labor inspectora.

## CAPÍTULO II

### Infracciones

#### Artículo 82. *Calificación de infracciones.*

Las infracciones contenidas en este capítulo se clasifican en leves, graves y muy graves, en la forma que se expresa en los artículos siguientes, atendiendo a los criterios de riesgo para la salud pública, la sanidad animal o el medio ambiente, grado de intencionalidad, gravedad del posible daño y dificultades para la vigilancia y control.

### Artículo 83. *Infracciones leves.*

Son infracciones leves:

1. La tenencia de menos del 10 por ciento de animales, cuando la identificación sea obligatoria, en relación con los animales que se posean, o, en el caso de animales de producción, en relación con los pertenecientes a la explotación, cuya identificación carezca de alguno de los elementos previstos en la normativa específica.

2. La falta de comunicación a la autoridad competente de nacimientos, entradas o salidas de los animales de producción de una explotación, o, en general, de los datos e información de interés en materia de sanidad animal, cuando dicha comunicación venga exigida por la normativa aplicable, o el retraso en la comunicación de dichos datos, cuando sea el doble o más del plazo previsto en la normativa específica.

3. La comunicación de la sospecha de aparición de una enfermedad animal, o la comunicación de una enfermedad animal, cuando se haga en ambos casos fuera del plazo establecido en la normativa vigente, y no esté calificado como infracción grave o muy grave.

4. Las deficiencias en libros de registros o cuantos documentos obliguen a llevar las disposiciones vigentes, de interés en materia de sanidad animal, siempre que dicho incumplimiento no esté tipificado como falta grave o muy grave.

5. La oposición y falta de colaboración con la actuación inspectora y de control de las Administraciones públicas, cuando no impida o dificulte gravemente su realización.

6. El etiquetado insuficiente o defectuoso, de acuerdo con la normativa aplicable, de los piensos, premezclas, aditivos, materias primas, sustancias y productos empleados en la alimentación animal, que no pueda calificarse como infracción grave o muy grave.

7. La elaboración, fabricación, importación, exportación, distribución, comercialización, transporte, o recomendación o prescripción de uso de piensos, premezclas, aditivos, materias primas, sustancias y productos empleados en la alimentación animal, en condiciones no permitidas por la normativa vigente, o cuyo uso haya sido expresamente prohibido o restringido, siempre que no pueda calificarse como falta grave o muy grave.

8. El uso o tenencia en la explotación, o en locales anejos, de piensos, premezclas, aditivos, materias primas, sustancias y productos empleados en la alimentación animal, cuyo uso haya sido expresamente prohibido o restringido, en condiciones no permitidas por la normativa vigente, que no pueda calificarse como infracción grave o muy grave.

9. La introducción en el territorio nacional, o salida de éste, sin fines comerciales, de animales, productos de origen animal, productos para la alimentación animal o productos zoonosanitarios distintos de los medicamentos veterinarios, cuando esté prohibido o limitado por razones de sanidad animal, o incumpliendo los requisitos para su introducción, incluido el control veterinario en frontera en los casos en que sea preciso, siempre que cuando la prohibición o limitación sea coyuntural se haya procedido a su oportuna publicidad.

10. El ejercicio de actividades de fabricación, producción, comercialización, investigación, transformación, movimiento, transporte y, en su caso, destrucción de animales, productos de origen animal o productos zoonosanitarios distintos de los medicamentos veterinarios, sujetas al requisito de autorización previa, sin haber solicitado en plazo su renovación, o sin cumplir requisitos meramente formales, o en condiciones distintas de las previstas en la normativa vigente, siempre que ello no esté tipificado como falta grave o muy grave.

11. La falta de identificación de los animales transportados, en los casos en que la identificación sea obligatoria, hasta un 10 por ciento de la partida, o la no correspondencia del número de los animales transportados con el señalado en la documentación sanitaria de traslado.

12. No cumplimentar adecuadamente la documentación sanitaria exigida para el movimiento y transporte de animales, cuando no esté tipificado como falta grave o muy grave.

13. El incumplimiento por los técnicos del cuidado sanitario de los animales o, en el caso de productos zoonosanitarios distintos de los medicamentos veterinarios, por las personas responsables de su control e incluso de su elaboración, de las obligaciones sanitarias que les imponga la normativa aplicable, siempre que no pueda calificarse como falta grave o muy grave.

14. Las simples irregularidades en la observación de las normas establecidas en esta ley sin transcendencia directa sobre la salud pública o la sanidad animal, que no estén incluidas como infracciones graves o muy graves.

### Artículo 84. *Infracciones graves.*

Son infracciones graves:

1. La tenencia en una explotación de animales de producción cuya identificación sea obligatoria de acuerdo con la normativa aplicable, y no pueda ser establecida mediante ninguno de los elementos de identificación previstos en la normativa específica de identificación, o la tenencia de más de un 10 por ciento de animales, en relación con los animales que se posean o, en el caso de animales de producción, en relación con los pertenecientes a la explotación, cuando dicha identificación sea obligatoria de acuerdo con la normativa aplicable y carezca de alguno de los elementos previstos en la citada normativa específica.

2. El inicio de la actividad en una explotación de animales de nueva instalación, o la ampliación de una explotación ya existente, sin contar con la previa autorización administrativa o sin la inscripción en el registro correspondiente.

3. La falta de comunicación de la muerte del animal de producción, cuando dicha comunicación venga exigida por la normativa aplicable.

4. La falta de notificación por los mataderos de las entradas y sacrificios de animales procedentes de zonas afectadas por una epizootia o zoonosis, así como, en su caso, por parte del veterinario del matadero.

5. La ocultación, falta de comunicación, o su comunicación excediendo del doble del plazo establecido, de enfermedades de los animales que sean de declaración o notificación obligatoria, siempre que no tengan el carácter de especial virulencia, extrema gravedad y rápida difusión, ni se trate de zoonosis.

6. La declaración de datos falsos sobre los animales de producción que se posean, en las comunicaciones a la autoridad competente que prevé la normativa específica.

7. La falta de libros de registros que fueran preceptivos, o su extensión sin cumplimentar los datos que fueran esenciales para comprobar el cumplimiento de las normas en materia de sanidad animal, y que no esté tipificada como falta leve.

8. La oposición, obstrucción o falta de colaboración a la actuación inspectora y de control de las Administraciones públicas, cuando impida o dificulte gravemente su realización, así como el suministro a los inspectores, a sabiendas, de información inexacta.

9. El etiquetado insuficiente o defectuoso, de acuerdo con la normativa aplicable, de los piensos, premezclas,

aditivos, materias primas, sustancias y productos empleados en la alimentación animal, cuando dicho incumplimiento comporte un riesgo para la sanidad animal.

10. La elaboración, fabricación, importación, exportación, distribución, comercialización, transporte y recomendación o prescripción de uso de piensos, premezclas, aditivos, materias primas, sustancias y productos empleados en la alimentación animal, o productos zoosanitarios distintos de los medicamentos veterinarios, en condiciones no permitidas por la normativa vigente, o cuyo uso haya sido expresamente prohibido o restringido, cuando dicho incumplimiento comporte un riesgo para la sanidad animal.

11. El uso o tenencia en la explotación o en locales anejos de piensos, premezclas, aditivos, materias primas, sustancias y productos empleados en la alimentación animal o productos zoosanitarios distintos de los medicamentos veterinarios, en condiciones no permitidas por la normativa vigente, o cuyo uso haya sido expresamente prohibido o restringido, cuando dicho incumplimiento comporte un riesgo para la sanidad animal.

12. La introducción en el territorio nacional o salida de éste, con fines comerciales, de animales, productos de origen animal, productos para la alimentación animal o productos zoosanitarios distintos de los medicamentos veterinarios, sin autorización, cuando ésta sea necesaria y preceptiva, o incumpliendo los requisitos para su introducción, incluido el control veterinario en frontera en los casos en que sea preciso, siempre que no pueda considerarse falta muy grave.

13. La introducción en el territorio nacional de animales, productos de origen animal o productos zoosanitarios distintos de los medicamentos veterinarios, haciendo uso para ello de certificación o documentación sanitaria falsa, siempre que no pueda considerarse falta muy grave.

14. La venta o puesta en circulación, con destino diferente al consumo humano, de animales sospechosos o enfermos diagnosticados de padecer una enfermedad que sea de declaración o notificación obligatoria, o de sus productos, derivados o subproductos, cuando esté establecida su expresa prohibición, siempre que no esté tipificado como falta muy grave.

15. El incumplimiento o transgresión de las medidas cautelares adoptadas por la Administración para situaciones específicas, al objeto de evitar la difusión de enfermedades o sustancias nocivas, o de las medidas sanitarias adoptadas por la Administración para la prevención, lucha, control o erradicación de enfermedades o sustancias nocivas, o la resistencia a su ejecución, cuando no esté tipificado como falta muy grave.

16. El suministro a los animales, o la adición a sus productos, de sustancias con el fin de corregir defectos, mediante procesos no autorizados, o para ocultar una enfermedad o alteración en aquéllos, o para enmascarar los resultados de los métodos de diagnóstico o detección de residuos.

17. La omisión de los análisis, pruebas y test de detección de las enfermedades a que deben someterse los animales que no se destinen a consumo humano, así como su no realización en los laboratorios designados por el órgano competente de la comunidad autónoma, o la omisión de los controles serológicos establecidos por la normativa de aplicación en cada caso, o su realización incumpliendo los plazos, requisitos y obligaciones impuestos por la normativa vigente.

18. La extracción de los materiales especificados de riesgo en relación con las encefalopatías espongiformes transmisibles de los animales, por sujetos no autorizados o en centros no permitidos por la normativa vigente, o el incumplimiento de las obligaciones previstas

en la normativa vigente sobre tratamiento de dichos materiales especificados de riesgo previo a su destrucción.

19. La extracción de los materiales especificados de riesgo en relación con las encefalopatías espongiformes transmisibles de los animales, incumpliendo las condiciones técnico-sanitarias exigidas o no respetando las autorizaciones administrativas correspondientes.

20. El abandono de animales, de sus cadáveres o de productos o materias primas que entrañen un riesgo sanitario para la sanidad animal, para la salud pública o contaminen el medio ambiente, o su envío a destinos que no estén autorizados, siempre que no esté tipificado como falta muy grave.

21. La falta de desinfección, desinsectación y cuantas medidas sanitarias se establezcan reglamentariamente, para explotaciones y medios de transporte de animales.

22. La utilización de documentación sanitaria defectuosa para el movimiento y transporte de animales, o la falta de identificación de los animales transportados, en los casos en que la identificación sea obligatoria, en número superior al 10 por ciento de la partida.

23. La ausencia de la documentación sanitaria exigida para el movimiento y transporte de animales, o la no correspondencia de ésta con el origen, destino, tipo de animales o ámbito territorial de aplicación, cuando no esté tipificado como falta leve.

24. La cumplimentación, por los veterinarios oficiales, autorizados o habilitados para ello, de los documentos oficiales para el transporte de animales que se sospeche estaban afectados por una enfermedad de declaración o notificación obligatoria, o de animales afectados por una enfermedad de dicha clase, o estuvieran localizados en zonas sometidas a restricciones de movimientos de animales, siempre que no esté calificado como falta muy grave.

25. El incumplimiento por los técnicos del cuidado sanitario de los animales o, en el caso de productos zoosanitarios distintos de los medicamentos veterinarios, por las personas responsables de su control e incluso de su elaboración, de las obligaciones sanitarias que les imponga la normativa aplicable, cuando comporte un riesgo para la sanidad animal.

26. La reincidencia en la misma infracción leve en el último año. El plazo comenzará a contarse desde el día siguiente a aquél en que adquiera firmeza la resolución.

27. El sacrificio de animales sospechosos o afectados por enfermedades infecto-contagiosas o parasitarias sin la correspondiente autorización.

#### Artículo 85. *Infracciones muy graves.*

Son infracciones muy graves:

1. Las infracciones graves previstas en los apartados 1, 3, 5, 6 y 25 del artículo anterior, que puedan producir un riesgo para la salud de las personas.

2. La ocultación o falta de comunicación de casos de enfermedades de los animales que sean de declaración obligatoria, cuando se trate de zoonosis, o de enfermedades que se presenten con carácter epizootico, siempre que tengan una especial virulencia, extrema gravedad y rápida difusión.

3. La fabricación no autorizada, la falsificación, manipulación o utilización fraudulenta de las marcas identificativas de los animales o de los documentos de identificación que los amparan, o de los libros de registro de las explotaciones, que se establecen en la normativa específica que regula su identificación y registro.

4. Suministrar documentación falsa, a sabiendas, a los inspectores de la Administración.



5. Las infracciones graves previstas en los apartados 9, 10 y 11 del artículo anterior, cuando dicho incumplimiento comporte un riesgo para la salud pública.

6. Las infracciones graves previstas en los apartados 12 y 13 del artículo anterior, cuando supongan un riesgo para la salud humana, la sanidad animal o el medio ambiente.

7. El destino para consumo humano de animales o productos de origen animal, cuando esté establecida su expresa prohibición.

8. La venta, o simplemente la puesta en circulación, de animales sospechosos o enfermos diagnosticados de padecer una epizootia de las consideradas en el apartado 14 de este artículo, de la cual se pueda derivar la introducción de la enfermedad en otras explotaciones o zonas libres de ésta, salvo que se autorice expresamente su traslado a una industria de transformación de cadáveres.

9. La manipulación, traslado o disposición en cualquier forma de los animales, productos de origen animal, productos para la alimentación animal o productos zoonos sanitarios distintos de los medicamentos veterinarios, cautelarmente intervenidos, o el incumplimiento de las medidas de intervención.

10. La omisión de los análisis, pruebas y test de detección de las enfermedades a que deban someterse los animales con destino a consumo humano, así como su no realización en los laboratorios designados por el órgano competente de la comunidad autónoma.

11. El incumplimiento de la obligación de extracción, teñido o marcaje de todos los materiales especificados de riesgo en relación con las encefalopatías espongiformes transmisibles, por quienes estén obligados a su cumplimiento y autorizados a su realización.

12. El abandono de animales o de sus cadáveres, previamente diagnosticados de padecer una enfermedad de las consideradas en el apartado 15 de este artículo.

13. La utilización de documentación sanitaria falsa para el movimiento y transporte de animales.

14. El transporte de animales, enfermos o sospechosos, que puedan difundir enfermedades de alto riesgo sanitario.

15. La cumplimentación, por los veterinarios oficiales, o por los autorizados o habilitados para ello, de los documentos oficiales para el transporte de animales procedentes de una explotación o instalación donde se hubiese diagnosticado una enfermedad de declaración o notificación obligatoria y que se presente con carácter epizootico, siempre que tengan una especial virulencia, extrema gravedad y rápida difusión, siendo capaces de causar un evidente daño a la sanidad animal o a la salud pública.

16. Realización de diagnóstico o análisis de enfermedades sometidas a programas nacionales de erradicación, por parte de laboratorios no reconocidos expresamente por la autoridad competente en materia de sanidad animal.

#### Artículo 86. Responsabilidad por infracciones.

1. Se considerarán responsables de las infracciones tipificadas en esta ley las personas físicas o jurídicas que las cometan, aun a título de simple negligencia. Cuando el cumplimiento de las obligaciones previstas en esta ley corresponda a varias personas conjuntamente, o si la infracción fuera imputable a varias personas y no resultara posible determinar el grado de participación de cada una de ellas, responderán de forma solidaria de las infracciones que, en su caso, se cometan y de las sanciones que se impongan. Serán responsables subsidiarios por el incumplimiento de las obligaciones de vigilancia, establecidas por esta ley, para prevenir

la comisión de infracciones administrativas por otros, las personas físicas y jurídicas sobre las que tales obligaciones recaigan.

2. En concreto, se considerarán responsables:

a) En el comercio de animales o productos de origen animal, los tratantes o comerciantes, mayoristas, distribuidores o compradores.

b) Cuando se trate de animales, productos de origen animal o materias primas, importados o para exportación, el importador o exportador de aquéllos.

c) En las infracciones en materias primas o productos envasados, con cierre íntegro, la persona física o jurídica cuyo nombre o razón social figure en la etiqueta, salvo que se demuestre su falsificación o mala conservación por el tenedor, siempre que sean conocidas, o se especifiquen en el envase original, las condiciones de conservación.

d) De las infracciones cometidas en materias primas o productos a granel, el tenedor de éstos, excepto cuando éste pueda identificar y probar la responsabilidad, de manera cierta, de un tenedor anterior.

e) En las integraciones, se considerará responsable:

1.º Al integrado, de las infracciones cometidas mientras los animales permanezcan en la explotación, en especial de la aplicación incorrecta de la medicación y de los incumplimientos en materia de entrada en la explotación de personas y vehículos. No obstante, si el poder de decisión último sobre el efectivo cumplimiento de la obligación o precepto de que se trate corresponde al integrador, y su ejecución o aplicación al integrado, se considerará, en principio, responsables a ambos solidariamente.

2.º Al integrador, en el resto de los supuestos.

3. En el supuesto de infracciones graves o muy graves, cuando una infracción sea imputada a una persona jurídica, podrán ser también consideradas responsables las personas que integren sus órganos rectores o de dirección, siempre que la infracción sea imputable a su conducta dolosa o negligente, en cuyo caso podrá imponérseles la sanción prevista en el párrafo b) del apartado 1 del artículo 88.

4. Sin perjuicio de las sanciones que procedan, los responsables de actividades infractoras quedarán obligados a indemnizar los daños y perjuicios que se hubieran causado.

5. La responsabilidad administrativa por las infracciones a que se refiere esta ley será independiente de la posible responsabilidad civil, penal o de otro orden que, en su caso, pudiera exigirse.

### CAPÍTULO III

#### Sanciones

#### Artículo 87. Disposiciones generales.

1. Las infracciones en materia de sanidad animal serán objeto de las sanciones administrativas correspondientes, previa instrucción del oportuno expediente.

2. Iniciado un procedimiento sancionador, si los hechos pudieran ser presuntamente constitutivos de delito o falta, se pondrá en conocimiento del Ministerio Fiscal, con remisión de lo actuado, a fin de que éste ejerza, en su caso, la acción penal correspondiente. La instrucción de causa penal ante los Tribunales de Justicia suspenderá la tramitación del expediente administrativo sancionador que hubiera sido incoado por los mismos hechos y, en su caso, la eficacia de los actos administrativos de imposición de sanción.

3. En ningún caso se impondrá una doble sanción por los mismos hechos y en función de los mismos inte-

reses públicos protegidos, si bien deberán exigirse las demás responsabilidades que se deduzcan de otras infracciones concurrentes.

4. Mediante acuerdo motivado, se podrán adoptar las medidas provisionales que sean necesarias para asegurar la eficacia de la resolución que pudiera recaer y, en su caso, evitar que se mantengan los efectos de la infracción o la situación de riesgo sanitario. En cualquier momento podrán dejarse sin efecto las medidas adoptadas o sustituirse por otras más adecuadas a los fines indicados.

#### Artículo 88. *Clases.*

1. Las sanciones que pueden aplicarse por la comisión de las infracciones previstas en esta ley son las siguientes:

a) En el caso de infracciones muy graves, se aplicará una multa de 60.001 a 1.200.000 euros.

b) En el caso de infracciones graves se aplicará una multa de 3.001 a 60.000 euros.

c) En el caso de infracciones leves se aplicará una multa de 600 a 3.000 euros o apercibimiento. El apercibimiento sólo se impondrá si no hubiera mediado dolo y en los últimos dos años el responsable no hubiera sido sancionado en vía administrativa por la comisión de cualquier otra infracción de las previstas en esta ley.

2. En todo caso, el límite superior de las multas previstas en este artículo podrá superarse hasta el duplo del beneficio obtenido por el infractor, cuando dicho beneficio exceda de la cuantía máxima de la multa.

#### Artículo 89. *Circunstancias para la graduación de la sanción.*

1. La sanción se graduará en función de los siguientes criterios: las circunstancias del responsable, las características de la explotación o del sistema de producción, el grado de culpa, la reiteración, la participación, el beneficio obtenido o que se esperase obtener, el número de animales afectados, el daño causado o el peligro en que se haya puesto la salud de las personas o la sanidad de los animales, el incumplimiento de advertencias previas, la alteración social que pudiera producirse y, en su caso, por efectuarse actos de intrusismo profesional.

2. Cuando un solo hecho sea constitutivo de dos o más infracciones, se sancionará solamente por la más grave.

#### Artículo 90. *Sanciones accesorias.*

1. El órgano al que corresponda resolver el expediente sancionador podrá acordar, como sanciones accesorias, las siguientes:

a) Medidas de corrección, seguridad o control, que impidan la continuidad en la producción del daño.

b) Decomiso de los animales, productos o materiales que puedan entrañar riesgo grave para la sanidad animal o cualquier tipo de riesgo para la salud humana.

c) Destrucción de animales o productos de origen animal, si su utilización o consumo constituyeran peligro para la salud pública o la sanidad animal, o cuando así lo disponga la normativa comunitaria.

Los gastos que originen las operaciones de intervención, depósito, decomiso, transporte y destrucción, y, en general, los derivados de las sanciones accesorias, serán por cuenta del infractor. Si el decomiso no fuera posible, podrá ser sustituido por el pago del importe del valor de mercado de los bienes por el infractor.

2. En el caso de infracciones cometidas por personas, físicas o jurídicas, que desarrollen una actividad sujeta a autorización o registro administrativos, el órgano al que corresponda resolver el expediente sancionador podrá acordar también, como sanción accesoria, el cese, la interrupción de la actividad de que se trate o proponer, en su caso, a la autoridad competente, la revisión, la suspensión temporal por un período máximo de un año, la retirada o la no renovación de la autorización administrativa o registro de que se trate.

3. En el caso de infracciones calificadas como muy graves, podrá acordarse el cierre o clausura de la empresa, explotación, local o establecimiento, por un período máximo de cinco años, y podrán adoptarse medidas complementarias para la plena eficacia de la decisión adoptada.

4. En el caso de infracciones calificadas como muy graves, podrá acordarse como sanción accesoria la inhabilitación para obtener subvenciones o ayudas públicas durante un plazo máximo de cinco años.

5. En el caso de infracciones cometidas por veterinarios habilitados o autorizados para la emisión de certificados y documentación sanitaria con validez oficial, podrá acordarse, como sanción accesoria, la retirada, no renovación o cancelación de la autorización para expedir dichos certificados y documentación, con prohibición de volverla a solicitar por un período no inferior a tres meses ni superior a cinco años.

#### Artículo 91. *Potestad sancionadora.*

1. En los casos en que, de acuerdo con la normativa aplicable, la potestad sancionadora correspondiera a la Administración General del Estado, ésta será ejercida por:

a) El Ministro de Agricultura, Pesca y Alimentación en los supuestos de infracciones leves y graves, sin perjuicio de la posibilidad de delegación.

b) El Consejo de Ministros en los supuestos de infracciones muy graves.

2. En todo lo no regulado expresamente, las sanciones se regirán por lo establecido al efecto en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

### CAPÍTULO IV

#### Medios de ejecución y otras medidas

#### Artículo 92. *Multas coercitivas.*

1. En el supuesto de que el interesado no ejecute las obligaciones establecidas en esta ley, o que la autoridad competente decida aplicar las medidas cautelares previstas en los artículos 8, 13, 17 y 77, ésta podrá requerir a los afectados para que, en un plazo suficiente, procedan al cumplimiento de aquéllas, con apercibimiento de que, en caso contrario, se impondrá una multa coercitiva, con señalamiento de cuantía, en su caso, y hasta un máximo de 3.000 euros, sin perjuicio de las sanciones que pudieran ser aplicables.

2. La autoridad competente, en caso de incumplimiento, podrá efectuar requerimientos sucesivos, incrementando la multa coercitiva en el 20 por ciento de la acordada en el requerimiento anterior.

3. Los plazos concedidos deberán ser suficientes para poder realizar la medida de que se trate, así como para evitar los daños que se puedan producir de no ejecutar la medida a su debido tiempo.

**Artículo 93. Ejecución subsidiaria.**

En el caso de que los afectados no ejecuten, en el debido tiempo y forma, las medidas o las obligaciones que les correspondan de acuerdo con lo dispuesto en esta ley, la autoridad competente procederá a ejecutarlas con sus propios medios o utilizando servicios ajenos, a costa del obligado, cuyo importe podrá exigírsele por vía de apremio, con independencia de las sanciones o multas coercitivas a que hubiera lugar.

**Artículo 94. Otras medidas.**

La autoridad competente podrá acordar las siguientes medidas, que no tendrán carácter de sanción:

- a) La clausura o cierre de empresas, instalaciones, explotaciones, locales o medios de transporte, que no cuenten con las autorizaciones o registros preceptivos, o la suspensión temporal de su funcionamiento hasta tanto se rectifiquen los defectos o se cumplan los requisitos exigidos para su autorización.
- b) El reintegro de las ayudas o subvenciones públicas indebidamente percibidas.

**Artículo 95. Reposición.**

Sin perjuicio de las sanciones que procedan, los responsables de actividades infractoras quedarán obligados a reponer las cosas a la situación que tuvieran antes de la infracción.

**TÍTULO VI****Tasas****CAPÍTULO I****Disposiciones de común aplicación****Artículo 96. Régimen jurídico.**

Las tasas establecidas en este título se regirán por esta ley y por las demás fuentes normativas que para las tasas se establecen en el artículo 9 de la Ley 8/1989, de 13 de abril, de Tasas y Precios Públicos.

**Artículo 97. Pago y gestión.**

1. El pago de las tasas se realizará en efectivo ingresando su importe en entidad de depósito autorizada por el Ministerio de Hacienda, que se verificará según las normas contenidas en el Reglamento General de Recaudación de 20 de diciembre de 1990.

2. Las tasas serán objeto de autoliquidación por el sujeto pasivo correspondiente.

3. La gestión y recaudación de las tasas se llevará a cabo por el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, sin perjuicio de las competencias que, en su caso, correspondan al Ministerio de Administraciones Públicas en relación con la tasa regulada en el capítulo II de este título.

**Artículo 98. Infracciones y sanciones tributarias.**

En todo lo relativo a la calificación de infracciones tributarias, así como en la determinación de las sanciones correspondientes, se estará, en cada caso, a lo dispuesto en los artículos 77 y siguientes de la Ley 230/1963, de 28 de diciembre, General Tributaria.

**CAPÍTULO II****Tasa por inspecciones y controles veterinarios de animales vivos que se introduzcan en territorio nacional procedentes de países no comunitarios****Artículo 99. Hecho imponible y cuantías.**

1. Constituye el hecho imponible de la tasa la prestación o realización, por los servicios veterinarios de inspección fronteriza de la Administración General del Estado, adscritos a los lugares por donde se introduzcan animales vivos procedentes de países terceros, de los servicios o actividades relativos a la inspección y control veterinario de la importación de los animales vivos relacionados en el apartado siguiente.

La tasa no será de aplicación a los controles veterinarios de los animales domésticos de compañía, distintos de los équidos, que acompañen a viajeros sin fines lucrativos.

2. Las cuantías de la tasa serán las siguientes:

a) Para los grupos de animales que se expresan a continuación, la cuota tributaria será la resultante de aplicar 4,916519 euros por tonelada de peso vivo, con un mínimo de 29,486856 euros por lote: bovinos, solípedos/équidos, porcino, ovino, caprino, aves, conejos, caza menor de pluma y pelo, y otros animales de caza, como los jabalíes y rumiantes.

b) Para el resto de animales, la cuota tributaria será la resultante de aplicar 10,053730 euros por cada número de unidades que se expresan a continuación, multiplicados por el factor resultante de dividir las unidades que componen el lote por las unidades de cada grupo anterior, redondeando por exceso este coeficiente, con un mínimo de 29,486856 euros por lote: abejas: 20 colmenas; animales de peso vivo inferior o igual a 0,1 kg (excepto cebos vivos para pesca): 10.000 animales; animales de peso vivo superior a 0,1 kg: 200 animales; animales de peso vivo superior a 1 kg hasta 20 kg: 20 animales; otros animales de peso vivo superior a 20 kg: un animal; y cebos vivos para pesca: 100 kg.

c) Estas tarifas se incrementarán en un 50 por ciento cuando las actuaciones tengan que ser realizadas en horario nocturno o en sábado o festivo.

d) En el caso de importaciones procedentes de países terceros, con los que existan acuerdos globales de equivalencia con la Unión Europea en materia de garantías veterinarias, basadas en el principio de reciprocidad de trato, la cuota tributaria será la que resulte de la aplicación de dichos acuerdos.

**Artículo 100. Sujetos pasivos.**

Son sujetos pasivos de la tasa, en calidad de contribuyentes, las personas, físicas o jurídicas, para las que se realicen los servicios y actividades descritas en el artículo anterior.

**Artículo 101. Responsables.**

1. Serán responsables de la tasa los agentes de aduanas que participen en la introducción de animales en el territorio nacional procedentes de terceros países. Esta responsabilidad será de carácter solidario cuando actúen en nombre propio y por cuenta del sujeto pasivo, y subsidiaria cuando actúen en nombre y por cuenta del sujeto pasivo.

2. Asimismo, serán responsables de las deudas tributarias derivadas de esta tasa las personas y entidades a que se refiere la sección 2.<sup>a</sup> del capítulo III del título II de la Ley 230/1963, de 28 de diciembre, General Tributaria, en los términos previstos en ésta.



**Artículo 102. Devengo y reembolso.**

1. La tasa se devengará en el momento en que se solicite la realización de las actividades de inspección y control sanitario en los establecimientos o instalaciones en que se desarrollen aquéllas. La tasa se abonará antes de que comiencen las actividades de inspección y control cuya realización constituye el hecho imponible. No obstante, podrá exigirse su pago en el momento en que se soliciten dichas actuaciones de inspección y control, cuando éstas deban llevarse a cabo en un plazo no superior a 24 horas desde la solicitud. Los animales no podrán abandonar el puesto fronterizo sin que se haya efectuado dicho pago.

La tasa se abonará antes de que comiencen las actividades de inspección y control. Los animales no podrán abandonar el puesto fronterizo sin que se haya efectuado dicho pago.

2. Procederá el reembolso del importe de la tasa, a solicitud del sujeto pasivo, cuando no llegue a realizarse la actuación administrativa que constituye el hecho imponible por causa no imputable a éste.

**Artículo 103. Prohibición de despacho y restitución.**

1. Las autoridades no podrán autorizar el despacho a libre práctica en el territorio de la Unión Europea sin que se acredite el pago de la tasa.

2. El importe de la tasa correspondiente no podrá ser objeto de restitución a terceros, ya sea de forma directa o indirecta.

**CAPÍTULO III****Tasa por autorización y registro de otros productos zoosanitarios****Artículo 104. Hecho imponible y cuantías.**

1. Constituye el hecho imponible de la tasa la prestación o realización, por los órganos competentes de la Administración General del Estado, de los siguientes servicios o actividades relativos a productos zoosanitarios y entidades elaboradoras, distintos en ambos casos de los medicamentos veterinarios y los biocidas de uso ganadero:

a) Procedimiento de autorización de apertura de una entidad elaboradora de productos zoosanitarios.

b) Presentación de la notificación de transmisión de la titularidad de la autorización de apertura de una entidad elaboradora de productos zoosanitarios.

c) Procedimiento de revalidación de la autorización de apertura otorgada a una entidad elaboradora de productos zoosanitarios.

d) Procedimiento de modificación de la autorización ya otorgada de apertura de una entidad elaboradora de productos zoosanitarios.

e) Procedimiento de otorgamiento de autorización para la comercialización e inscripción en el registro de un producto zoosanitario.

f) Procedimiento de notificación de transmisión de la titularidad de la autorización para la comercialización e inscripción en el registro de un producto zoosanitario.

g) Procedimiento de modificación de la autorización para la comercialización e inscripción en el registro de un producto zoosanitario.

h) Procedimiento de renovación quinquenal de la autorización para la comercialización e inscripción en el registro de un producto zoosanitario.

i) Procedimiento de expedición de certificaciones.

**2. Las cuantías son las siguientes:**

a) Procedimiento de autorización de apertura de una entidad elaboradora de productos zoosanitarios: 588,51 euros.

b) Presentación de la notificación de transmisión de la titularidad de la autorización de apertura de una entidad elaboradora de productos zoosanitarios: 67,43 euros.

c) Procedimiento de revalidación de la autorización de apertura otorgada a una entidad elaboradora de productos zoosanitarios: 116,47 euros.

d) Procedimiento de modificación de la autorización ya otorgada de apertura de una entidad elaboradora de productos zoosanitarios: 588,51 euros.

e) Procedimiento de otorgamiento de autorización para la comercialización e inscripción en el registro de un producto zoosanitario: 398,47 euros.

f) Procedimiento de notificación de transmisión de la titularidad de la autorización para la comercialización e inscripción en el registro de un producto zoosanitario: 67,43 euros.

g) Procedimiento de modificación de la autorización para la comercialización e inscripción en el registro de un producto zoosanitario: 98,03 euros.

h) Procedimiento de renovación quinquenal de la autorización para la comercialización e inscripción en el registro de un producto zoosanitario: 134,86 euros.

i) Procedimiento de expedición de certificaciones: 18,39 euros.

**Artículo 105. Sujeto pasivo.**

Serán sujetos pasivos de la tasa las personas físicas o jurídicas que soliciten la prestación de los servicios o la realización de las actividades que constituyen el hecho imponible.

**Artículo 106. Devengo.**

1. La tasa se devengará en el momento en que se solicite la prestación del servicio o la realización de la actividad administrativa. Cuando la tasa grave la expedición de documentos se devengará al tiempo de presentarse la solicitud que inicie el expediente.

2. No se tramitará ninguna solicitud que no vaya acompañada del justificante de pago de la tasa que corresponda.

**TÍTULO VII****Información, formación y sensibilización****Artículo 107. Programas y proyectos.**

Las Administraciones competentes promoverán la formación de los ganaderos en materia de sanidad animal, incluyendo su estudio en todos los programas de formación desarrollados en el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, así como la realización de proyectos educativos y científicos; todo ello con la finalidad de fomentar el conocimiento de la sanidad animal y sus repercusiones en la salud de las personas y en el medio ambiente.

**Disposición adicional primera. Silencio administrativo.**

En cumplimiento de lo previsto en el artículo 43 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, el vencimiento del plazo máximo para resolver, sin haberse notificado resolución

expresa al interesado, se entenderá como silencio administrativo negativo en los siguientes procedimientos:

a) Procedimientos de autorización de comercialización e inscripción en el registro de productos zoonutricionales distintos de los medicamentos veterinarios, así como de su renovación, modificación y notificación de transmisión de la titularidad.

b) Procedimientos de autorización de apertura de entidades elaboradoras de productos zoonutricionales distintos de los medicamentos veterinarios, así como de su revalidación, modificación y notificación de transmisión de la titularidad.

c) Procedimiento de expedición de certificaciones de productos zoonutricionales distintos de los medicamentos veterinarios, y de entidades elaboradoras de éstos.

d) Procedimientos para la realización de los controles veterinarios previos a la importación o exportación de animales, productos de origen animal, productos para la alimentación animal o productos zoonutricionales.

Disposición adicional segunda. *Ceuta y Melilla.*

1. La introducción en el territorio de las ciudades de Ceuta y Melilla de animales, productos de origen animal y productos zoonutricionales, cualquiera que sea su posterior destino, se realizará únicamente a través de los puestos de inspección fronterizos o de los centros de inspección autorizados a tal efecto, y, en el caso de los productos para la alimentación animal, a través de los puntos de entrada autorizados a tal efecto por la Administración General del Estado.

La salida de Ceuta y Melilla de animales, productos de origen animal, productos zoonutricionales y productos para la alimentación animal, cualquiera que sea su posterior destino, se realizará únicamente a través de los puestos de inspección fronterizos o de los centros de inspección, recintos o puntos de salida autorizados a tal efecto por la Administración General del Estado.

Dichas mercancías deberán ser inspeccionadas, y las inspecciones o pruebas sanitarias se realizarán en los citados puestos de inspección fronterizos, centros, recintos o puntos autorizados por la Administración General del Estado. Los animales, productos de origen animal, productos zoonutricionales y productos para la alimentación animal, sujetos a inspección veterinaria, serán los establecidos en la correspondiente normativa de aplicación en cada caso.

2. La entrada en el resto del territorio nacional de animales, productos de origen animal y productos zoonutricionales, procedentes de Ceuta y Melilla, se realizará únicamente a través de los puestos de inspección fronterizos o de los centros de inspección autorizados a tal efecto, y, en el caso de los productos para la alimentación animal, a través de los puntos de entrada autorizados por la Administración General del Estado. Dichas mercancías deberán ser inspeccionadas, y las inspecciones o pruebas sanitarias se realizarán en los citados puestos de inspección fronterizos, centros de inspección o puntos de entrada. Los animales, productos de origen animal, productos zoonutricionales y productos para la alimentación animal, sujetos a inspección veterinaria, serán los establecidos en la correspondiente normativa de aplicación en cada caso.

Disposición adicional tercera. *Competencias de otros ministerios.*

Las disposiciones de esta ley, cuando afecten a animales adscritos a los Ministerios de Defensa y del Interior y sus organismos públicos, se aplicarán por los órganos

competentes de los citados departamentos, salvo en los supuestos de importación o exportación, en que se aplicará lo dispuesto en el capítulo II del título II de esta ley.

En cualquier caso, los Ministerios de Defensa y del Interior deberán comunicar al Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación toda la información relativa a sus animales que sea necesaria para que dicho departamento pueda ejercer sus competencias en materia de sanidad animal.

Disposición adicional cuarta. *Plan nacional de retirada de residuos especiales.*

El Comité Nacional del Sistema de Alerta Sanitaria Veterinaria elaborará y establecerá un plan nacional de retirada de residuos de especial tratamiento para situaciones excepcionales que asegure en todas las comunidades autónomas su realización. Dicho plan contendrá el ámbito y alcance de los residuos afectados.

Disposición transitoria primera. *Procedimiento de inspecciones.*

Hasta tanto se establezcan procedimientos específicos en materia de inspecciones, será de aplicación lo dispuesto al efecto en el Real Decreto 1945/1983, de 22 de junio, por el que se regulan las infracciones y sanciones en materia de defensa del consumidor y de la producción agroalimentaria, en todo aquello que no se oponga a lo dispuesto en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, y sus reglamentos de desarrollo, sin perjuicio de las competencias de las comunidades autónomas.

Disposición transitoria segunda. *Normas reglamentarias en materia de sanidad animal.*

Hasta tanto se dicten, de acuerdo con lo previsto en esta ley, nuevas disposiciones sobre las materias respectivas, quedan vigentes todas las normas reglamentarias dictadas en materia de sanidad animal, en lo que no se opongan a lo dispuesto en esta ley, y especialmente el Reglamento de la Ley de Epizootias, aprobado mediante Decreto de 4 de febrero de 1955.

Disposición transitoria tercera. *Registro de explotaciones.*

Los titulares de explotaciones de animales que, en el momento de la entrada en vigor de esta ley, no se encuentren registradas en la comunidad autónoma correspondiente de conformidad con lo dispuesto en el artículo 38, dispondrán de un plazo máximo de dos años para solicitar el citado registro, siempre que la comunidad autónoma competente no haya establecido otros plazos inferiores.

Disposición derogatoria única. *Derogación normativa.*

Quedan derogadas cuantas disposiciones de igual o inferior rango se opongan a lo establecido en esta ley, y expresamente las siguientes:

- a) La Ley de Epizootias de 20 de diciembre de 1952.
- b) El artículo 19 de la Ley 66/1997, de 30 de diciembre, de medidas fiscales, administrativas y del orden social.



c) El artículo 8 y los apartados 2, 3 y 4 del artículo 103 de la Ley 50/1998, de 30 de diciembre, de medidas fiscales, administrativas y del orden social.

d) El Grupo X «Productos zoonosanitarios» del apartado 1 del artículo 117 de la Ley 25/1990, de 20 de diciembre, del Medicamento.

e) La Ley 26/2001, de 27 de diciembre, por la que se establece el sistema de infracciones y sanciones en materia de encefalopatías espongiformes transmisibles.

#### Disposición final primera. *Títulos competenciales.*

Esta ley tiene el carácter de normativa básica al amparo de lo dispuesto en el artículo 149.1.13.<sup>a</sup>, 16.<sup>a</sup> y 23.<sup>a</sup> de la Constitución, que reserva al Estado la competencia exclusiva en materia de bases y coordinación de la planificación general de la actividad económica, bases y coordinación general de la sanidad y legislación básica sobre protección del medio ambiente.

Se exceptúa de dicho carácter de normativa básica la regulación contenida en los artículos 12 a 15 de esta ley, así como el régimen sancionador relativo a importaciones y exportaciones previsto en ella, que se dicta al amparo de lo dispuesto en el artículo 149.1.10.<sup>a</sup> y 16.<sup>a</sup>, primer inciso, de la Constitución, que atribuye al Estado la competencia exclusiva en materia de comercio exterior y sanidad exterior, respectivamente, y la regulación contenida en los artículos 96 a 106, que se dicta al amparo de lo dispuesto en el artículo 149.1.14.<sup>a</sup> de la Constitución, que atribuye al Estado la competencia exclusiva en materia de hacienda general.

Asimismo la regulación contenida en los artículos 60 a 63 de esta ley se dicta al amparo de lo dispuesto en el artículo 149.1.16.<sup>a</sup>, tercer inciso, de la Constitución, que atribuye al Estado competencia exclusiva en materia de legislación sobre productos farmacéuticos.

#### Disposición final segunda. *Modificación de la Ley 25/1990, de 20 de diciembre, del Medicamento.*

Se añade un apartado 4 al artículo 50 de la Ley 25/1990, de 20 de diciembre, del Medicamento, con el siguiente contenido:

«4. Las Administraciones públicas, en el ejercicio de sus competencias, podrán adquirir los medicamentos veterinarios, en especial las vacunas, que sean precisos, directamente de los fabricantes o de cualquier centro de distribución autorizado.»

#### Disposición final tercera. *Actualización de sanciones.*

Se faculta al Gobierno para actualizar, mediante real decreto, el importe de las sanciones previstas en esta ley, de acuerdo con los índices de precios de consumo del Instituto Nacional de Estadística.

#### Disposición final cuarta. *Modificación de la cuantía de la tasa por inspecciones y controles veterinarios de animales que se introduzcan en territorio nacional procedentes de países no comunitarios.*

1. Los parámetros para cuantificar la tasa prevista en el artículo 99 de esta ley serán:

a) Respecto de lo previsto en el apartado 2.a), la tonelada por peso vivo y un mínimo por lote.

b) Respecto de lo previsto en el apartado 2.b), el número de unidades de cada grupo de animales y un mínimo por lote.

2. Por orden ministerial se podrá modificar la cuantía de los parámetros anteriores.

#### Disposición final quinta. *Facultad de aplicación y desarrollo.*

Se autoriza al Gobierno a dictar cuantas disposiciones sean precisas para la aplicación y desarrollo de esta ley.

Por tanto,

Mando a todos los españoles; particulares y autoridades, que guarden y hagan guardar esta ley.

Madrid, 24 de abril de 2003.

JUAN CARLOS R.

El Presidente del Gobierno,  
JOSÉ MARÍA AZNAR LÓPEZ

## MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES

**8511** *ACUERDO interno entre los representantes de los Gobiernos de los Estados Miembros, reunidos en el seno del Consejo, relativo a las medidas y procedimientos que deben adoptarse para la aplicación del Acuerdo de Asociación ACP-CE, hecho en Bruselas el 18 de septiembre de 2000.*

### **ACUERDO INTERNO ENTRE LOS REPRESENTANTES DE LOS GOBIERNOS DE LOS ESTADOS MIEMBROS, REUNIDOS EN EL SENO DEL CONSEJO, RELATIVO A LAS MEDIDAS Y LOS PROCEDIMIENTOS QUE DEBEN ADOPTARSE PARA LA APLICACIÓN DEL ACUERDO DE ASOCIACIÓN ACP-CE**

Los representantes de los Gobiernos de los Estados Miembros de la Comunidad Europea, reunidos en el seno del Consejo,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea, denominada en lo sucesivo el «Tratado»,

Visto el Acuerdo de Asociación ACP-CE firmado en Cotonou (Benin), el 23 de junio de 2000, en lo sucesivo denominado «Acuerdo ACP-CE»,

Visto el proyecto de la Comisión,

Considerando lo siguiente:

(1) Los representantes de la Comunidad deberán adoptar posiciones comunes en el Consejo de Ministros previsto por el Acuerdo ACP-CE, denominado en lo sucesivo «Consejo de Ministros ACP-CEE». Por otra parte, la aplicación de las decisiones, las recomendaciones y los dictámenes de dicho Consejo podrá exigir, según el caso, la actuación de la Comunidad, la actuación conjunta de los Estados miembros o la actuación de un Estado miembro.

(2) Por consiguiente es necesario que los Estados miembros especifiquen las condiciones en las que se determinarán, en los ámbitos de su competencia, las posiciones comunes que habrán de adoptar los representantes de la Comunidad en el Consejo de Ministros ACP-CE. Asimismo les corresponderá adoptar, en dichos ámbitos, las medidas de aplicación de las decisiones, las recomendaciones y los dictámenes de dicho Consejo

**REAL DECRETO 1945/1983, DE 22 DE JUNIO, REGULADOR DE LAS  
INFRACCIONES Y SANCIONES EN MATERIA DE DEFENSA DEL  
CONSUMIDOR Y DE LA PRODUCCIÓN AGROALIMENTARIA**

(B.O.E. núm. 168, de 15 de julio de 1983)

**MODIFICACIONES:**

- Por Orden de 27 de febrero de 1989 (B.O.E. núm. 89, de 14 de abril), se anulan los artículos 9.9.6 y 14.14.3.
- Por Orden de 27 de febrero de 1989 (B.O.E. núm. 89, de 14 de abril), se modifica el art. 10.10.3.
- Por Orden de 14 de noviembre de 1988 (B.O.E. núm. 309, de 26 de diciembre), se anula el artículo 3.3.2.6.

**TEXTO:**

El Congreso de los Diputados, en su reunión del día 17 septiembre de 1981, acordó un plan de medidas urgentes de defensa de la salud de los consumidores, entre las que se incluyen la «refundición y actualización de todas las normas vigentes en materia de inspección y vigilancia de las actividades alimentarias y de sanción de las infracciones».

Al dar cumplimiento el mandato parlamentario, se actualizan una serie de normas y disposiciones en distintas materias, en las que confluyen la defensa de la salud pública, la protección de los intereses de los consumidores y las legítimas exigencias de la industria, el comercio y los servicios.

La nueva normativa supone además una consideración de las actuales condiciones técnicas, económicas y sociales que rodean a los productos y servicios que se facilitan a los consumidores y usuarios y que exigen una clara delimitación de obligaciones y responsabilidades para evitar indefensiones individuales o colectivas ante el fraude, la adulteración, el abuso o la negligencia.

En su virtud, a propuesta de los Ministerios de Sanidad y Consumo y de Agricultura, Pesca y Alimentación, de acuerdo con el Consejo de Estado y previa deliberación del Consejo de Ministros en su reunión del día 22 junio 1983.

DISPONGO:

**Artículo 1.** Definiciones, obligaciones, prohibiciones.

1.1. Se entenderá por materias y elementos necesarios para la producción agroalimentaria, alimentos, productos, útiles, instalaciones, actividades y servicios y por su aptitud e idoneidad para su uso o consumo humano las correspondientes definiciones y precisiones contenidas en el Código Alimentario Español, en las Reglamentaciones Técnico-Sanitarias,

en las Normas de Calidad y en las demás disposiciones especiales que, respectivamente, los regulen.

1.2. Quienes realicen su producción, importación, exportación, manipulación, almacenamiento, depósito, distribución, suministro, preparación, venta o prestación quedarán sujetos a los requisitos, condiciones, obligaciones y prohibiciones determinados en dicha normativa, a lo establecido en este Real Decreto y, con carácter general, a la obligación de evitar cualquier forma de fraude, contaminación, alteración, adulteración, abuso o negligencia que perjudique o ponga en riesgo la salud pública, la protección del consumidor o los intereses generales, económicos o sociales de la comunidad.

## **Artículo 2.** Infracciones sanitarias.

2.1. Son infracciones sanitarias:

2.1.1. El incumplimiento de los requisitos, condiciones, obligaciones o prohibiciones de naturaleza sanitaria determinados en la normativa a que se refiere el art. 1.

2.1.2. Las acciones u omisiones que produzcan riesgos o daños efectivos para la salud de los consumidores o usuarios, ya sea en forma consciente o deliberada, ya por abandono de la diligencia y precauciones exigibles en la actividad, servicio o instalación de que se trate.

2.1.3. El incumplimiento o transgresión de los requerimientos previos que concretamente formulen las autoridades sanitarias para situaciones específicas, al objeto de evitar contaminaciones o circunstancias nocivas de otro tipo que puedan resultar gravemente perjudiciales para la salud pública.

2.2. Se considerarán infracciones sanitarias leves las que, con arreglo a los criterios que se contemplan en los apartados 3 y 4 de este artículo, no deban calificarse como graves o muy graves.

2.3. Se calificarán como infracciones sanitarias graves:

2.3.1. Las que reciban expresamente dicha calificación en la normativa especial aplicable en cada caso.

2.3.2. La promoción o venta para uso alimentario o la utilización o tenencia de aditivos o sustancias extrañas cuyo uso no esté autorizado por la normativa vigente en la elaboración del producto alimenticio o alimentario de que se trate, cuando no produzcan riesgos graves y directos para la salud de los consumidores.

2.3.3. La elaboración, distribución, suministro o venta de preparados alimenticios cuando en su presentación se induzca a confusión al consumidor sobre sus verdaderas características sanitarias o nutricionales.

2.3.4. Y en general el incumplimiento de los requisitos, condiciones, obligaciones o prohibiciones establecidos, o la falta de diligencia o precauciones exigibles cuando por su duración u otros hechos y circunstancias concurrentes impliquen un desprecio manifiesto por el riesgo eventualmente creado para la salud de los consumidores.

2.4. Se calificarán como infracciones sanitarias muy graves:

2.4.1. Las que reciban expresamente dicha calificación en la normativa especial aplicable en cada caso.

2.4.2. La preparación, distribución, suministro o venta de alimentos que contengan gérmenes, sustancias químicas o radiactivas, toxinas o parásitos capaces de producir o transmitir enfermedades al hombre o que superen los límites o tolerancias reglamentariamente establecidas en la materia.

2.4.3. La promoción o venta para uso alimentario, utilización o tenencia de aditivos o sustancias extrañas cuyo uso no esté autorizado por la normativa vigente en la elaboración del producto alimenticio o alimentario de que se trate, y produzca riesgos graves y directos para la salud de los consumidores.

2.4.4. El desvío para consumo humano de productos no aptos para ello o destinados específicamente para otros usos.

2.4.5. Y en general el incumplimiento de los requisitos, condiciones, obligaciones o prohibiciones establecidos o la falta de diligencia o precauciones exigibles cuando produzcan un riesgo grave o directo para la salud de los consumidores.

**Artículo 3.** Infracciones en materia de protección al consumidor.

3.1. Son infracciones por alteración, adulteración o fraude en bienes y servicios susceptibles de consumo:

3.1.1. La elaboración, distribución, suministro o venta de bienes a los que se haya adicionado o sustraído cualquier sustancia o elemento para variar su composición, estructura, peso o volumen con fines fraudulentos, para corregir defectos mediante procesos o procedimientos que no estén expresa y reglamentariamente autorizados o para encubrir la inferior calidad o alteración de los productos utilizados.

3.1.2. La elaboración, distribución, suministro o venta de bienes cuando su composición o calidad no se ajuste a las disposiciones vigentes o difiera de la declarada y anotada en el Registro correspondiente.

3.1.3. El fraude en cuanto al origen, calidad, composición, cantidad, peso o medida de cualquier clase de bienes o servicios destinados al público, o su presentación mediante determinados envases, etiquetas, rótulos, cierres, precintos o cualquier otra información o publicidad que induzca a engaño o confusión o enmascare la verdadera naturaleza del producto o servicio.

3.1.4. El fraude en la prestación de toda clase de servicios, de forma que se incumplan las condiciones de calidad, cantidad, intensidad o naturaleza de los mismos, con arreglo a la categoría con que éstos se ofrezcan.

3.1.5. El fraude en la garantía y en el arreglo o reparación de bienes de consumo duradero por incumplimiento de las normas técnicas que regulen las materias o por insuficiencia de la asistencia técnica en relación con la ofrecida al consumidor en el momento de la adquisición de tales bienes.

3.2. Son infracciones en materia de transacciones comerciales, condiciones técnicas de venta y en materia de precios:

3.2.1. La venta al público de bienes o la prestación de servicios a precios superiores a los máximos legalmente establecidos o con incumplimiento de las disposiciones o normas vigentes en materia de precios y márgenes comerciales.

3.2.2. La ocultación al consumidor o usuario de parte del precio mediante formas de pago o prestación no manifiestas o mediante rebajas en la calidad o cantidad reales respecto a las prestaciones aparentemente convenidas.

3.2.3. La imposición de condiciones que supongan una prohibición de vender a precios inferiores a los mínimos señalados por el productor, fabricante o distribuidor de productos singularizados por una marca registrada.

3.2.4. La realización de transacciones en las que se imponga injustificadamente al consumidor o usuario la condición expresa o tácita de comprar una cantidad mínima o productos no solicitados, o la de prestarle o prestar él un servicio no pedido o no ofrecido.

3.2.5. La intervención de cualquier persona, firma o Empresa en forma que suponga la aparición de un nuevo escalón intermedio dentro del proceso habitual de distribución, siempre que origine o dé ocasión a un aumento no autorizado de los precios o márgenes máximos fijados.

3.2.6. DECLARADO NULO POR ORDEN MINISTERIAL DE 14 DE NOVIEMBRE DE 1988, B.O.E. núm. 309, de 26 de diciembre de 1988.

3.2.7. El acaparamiento o detracción injustificada al mercado de materias o productos destinados directa o indirectamente al suministro o venta al público en perjuicio directo e inmediato para el consumidor o usuario.

3.2.8. La negativa injustificada a satisfacer las demandas del consumidor o usuario y de expendedores o distribuidores, producidas de buena fe o conforme al uso establecido, cuando su satisfacción esté dentro de las disponibilidades del vendedor o prestador habitual, así como cualquier forma de discriminación con respecto a las referidas demandas.

3.2.9. La no extensión de la correspondiente factura por la venta de bienes o prestación de servicios en los casos en que sea preceptivo o cuando lo solicite el consumidor o usuario.

3.3. Son infracciones en materia de normalización, documentación y condiciones de venta o suministro:

- 3.3.1. El incumplimiento de las disposiciones relativas a normalización o tipificación de bienes o servicios que se produzcan, comercialicen o existan en el mercado.
- 3.3.2. El incumplimiento de las disposiciones sobre instalación o requisitos para la apertura de establecimientos comerciales o de servicios y para el ejercicio de las diversas actividades mercantiles, sea cual fuere su naturaleza, incluidas las hoteleras y turísticas.
- 3.3.3. El incumplimiento de las disposiciones administrativas sobre prohibición de elaborar y/o comercializar determinados productos y la comercialización o distribución de aquéllos que precisen autorización administrativa, y en especial su inscripción en el Registro General Sanitario, sin disponer de la misma.
- 3.3.4. El incumplimiento de las disposiciones que regulen el marcado, etiquetado y envasado de productos, así como la publicidad sobre bienes y servicios y sus precios.
- 3.3.5. El incumplimiento de las disposiciones sobre utilización de marchamos, troqueles y contramarcas.
- 3.3.6. El incumplimiento de las normas relativas a documentación, información, libros o registros establecidos obligatoriamente para el adecuado régimen y funcionamiento de la Empresa, instalación o servicio y como garantía para la protección del consumidor o usuario.
- 3.3.7. El incumplimiento de las disposiciones u ordenanzas sobre condiciones de venta en la vía pública, domiciliaria, ambulante, por correo o por entregas sucesivas o de cualquier otra forma de toda clase de bienes o servicios.
- 3.3.8. El incumplimiento de las disposiciones sobre seguridad en cuanto afecten o puedan suponer un riesgo para el usuario o consumidor.

**Artículo 4.** Infracciones en materia de defensa de la calidad de la producción agroalimentaria.

4.1. Son infracciones antirreglamentarias:

- 4.1.1. La no presentación del certificado acreditativo de la inscripción oficial de la Empresa, industria, almacén, materia o producto en el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, cuando a ello se estuviere obligado o la no exhibición del mismo en el local correspondiente en la forma en que estuviera establecido.
- 4.1.2. La distribución de propaganda sin previa autorización del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, cuando ésta sea preceptiva o cuando no se ajuste a los requerimientos oficiales establecidos.
- 4.1.3. El incumplimiento en la remisión dentro de los plazos marcados de los partes de existencia y movimientos de productos o materias, o la presentación de partes defectuosos, cuando éstos sean obligatorios.
- 4.1.4. La falta de talonarios matrices de facturas de venta, libros de movimientos o cuantos documentos obliguen a llevar las disposiciones vigentes.
- 4.1.5. La modificación relativa al cambio de titularidad y el arrendamiento de las industrias agrarias y alimentarias que no haya sido comunicado al Organismo administrativo correspondiente, según las normas en vigor.
- 4.1.6. La paralización de las actividades de las industrias agrarias y alimentarias sin haberlo comunicado al correspondiente Organismo administrativo con arreglo a la legislación vigente.
- 4.1.7. El incumplimiento de las instrucciones que sobre su actividad y competencia emanen del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, siempre que se trate de infracciones meramente formales no contempladas en los apartados siguientes:

4.2. Son infracciones por clandestinidad:

- 4.2.1. La tenencia en explotaciones agrarias e industrias elaboradas o en locales anejos, de sustancias no autorizadas por la legislación específica para la producción o elaboración de los productos.
- 4.2.2. La elaboración, distribución o venta de productos, materias o elementos de o para el sector agroalimentario sin que el titular responsable o el local posea la preceptiva autorización cuando legalmente fuera exigible dicho requisito.
- 4.2.3. La falta de inscripción de dichos productos, materias o elementos en la forma que para cada uno de ellos se hubiera establecido.

4.2.4. La tenencia o venta de productos a granel sin estar autorizados para ello, o la circunstancia de no reunir los envases los requisitos exigidos por las disposiciones correspondientes.

4.2.5. La falta de etiquetas o rotulación indeleble, que fueren preceptivas, o el no ajustarse las mismas a la forma o condiciones establecidas para dichos productos.

4.2.6. La no expedición de facturas, comerciales, la omisión en las mismas o la deficiente extensión, de alguno de los datos exigidos por la legislación vigente.

4.2.7. El suministrar, sin ajustarse a la realidad, cuantos datos sean legalmente exigibles.

4.2.8. La posesión de maquinaria o útiles sin la preceptiva inscripción de la misma en los registros legalmente establecidos, así como no darla de baja en dichos registros cuando por cualquier causa deje de utilizarse de una manera permanente.

4.2.9. La plantación o cultivo no autorizado de especies o variedades de plantas que estén sujetas a normativas específicas o la multiplicación, sin la autorización del Obtentor, de variedades registradas.

4.2.10. La instalación o modificación en los casos de ampliación, reducción, perfeccionamiento y traslado de las industrias agrarias y alimentarias con incumplimiento de las disposiciones vigentes en materia de regulación de dichas industrias.

4.2.11. El ejercicio de actividades en las industrias agrarias y alimentarias sin estar inscritas en el correspondiente Registro o cuando aquellas actividades no estén previstas en dicha inscripción, o ésta haya sido cancelada.

4.2.12. La transferencia de las autorizaciones para la instalación o modificación de industrias agrarias y alimentarias no liberalizadas sin permiso expreso de la Dirección General de Industrias Agrarias y Alimentarias en tanto no se haya montado la industria y ultimado la modificación, así como el incumplimiento de las cláusulas de la autorización o requisitos exigibles, y el incumplimiento de los plazos previstos en dicha autorización, o, en su caso, en las prórrogas otorgadas para realizar las instalaciones o las modificaciones autorizadas.

4.2.13. Y, en general, toda actuación que con propósito de lucro tienda a eludir la efectividad de las normas y medidas de vigilancia o intervención establecidas en las materias a que se refiere este artículo.

4.3. Son infracciones por fraude:

4.3.1. La elaboración de medios de producción, productos agrarios o alimentarios, mediante tratamientos o procesos que no estén autorizados por la legislación vigente, así como la adición o sustracción de sustancias o elementos que modifiquen su composición con fines fraudulentos.

4.3.2. Las defraudaciones en la naturaleza, composición, calidad, riqueza, peso, exceso de humedad o cualquier otra discrepancia que existiese entre las características reales de la materia o elementos de que se trate y las ofrecidas por el productor, fabricante o vendedor, así como todo acto voluntario de naturaleza similar que suponga transgresión o incumplimiento de lo dispuesto en la legislación vigente.

4.3.3. El utilizar en las etiquetas, envases o propaganda, nombres, indicaciones de procedencia, clase de producto o indicaciones falsas que no correspondan al producto o induzcan a confusión en el usuario.

4.3.4. La falsificación de productos y la venta de los productos falsificados.

4.3.5. La aportación de datos falsos que puedan inducir a cualquier Organismo del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, a otorgar ayudas, subvenciones o beneficios de cualquier índole, sin que se cumplan los requisitos o se reúnan las condiciones previamente establecidas a partir del momento en que se conceda la subvención o beneficio.

## **Artículo 5.** Otras infracciones.

Igualmente constituyen infracciones:

5.1. La negativa o resistencia a suministrar datos, a facilitar la información requerida por las autoridades competentes o sus agentes, en orden al cumplimiento de las funciones de información, vigilancia, investigación, inspección, tramitación y ejecución en las materias a que se refiere el presente Real Decreto, así como al suministro de información inexacta o documentación falsa.

5.2. La resistencia, coacción, amenaza, represalia o cualquier otra forma de presión a los funcionarios encargados de las funciones a que se refiere el presente Real Decreto o contra las Empresas, particulares u organizaciones de consumidores que hayan entablado o pretendan entablar cualquier clase de acción legal, denuncia o participación en procedimientos ya indicados; así como la tentativa de ejercitar tales actos.

5.3. La manipulación, traslado o disposición en cualquier forma de mercancía cautelosamente intervenida por los funcionarios competentes.

**Artículo 6.** Calificación de las infracciones. Infracciones leves.

Las infracciones contempladas en los arts. 3.º, 2; 3.º, 3, y 5.º, se califican como leves:

6.1. Cuando la aplicación, variación o señalamiento de precios o márgenes comerciales que excedan de los límites o incrementos aprobados por los Organismos administrativos sea de escasa entidad y se aprecie simple negligencia.

6.2. Cuando se trate de simples irregularidades en la observancia de las reglamentaciones relativas al mercado, sin trascendencia directa para los consumidores o usuarios.

6.3. Cuando se subsanen los defectos en plazo señalado por la autoridad competente, si el incumplimiento afecta a la normativa sobre el ejercicio de actividades comerciales.

6.4. Y en todos los demás casos en que no proceda su calificación como graves o muy graves.

**Artículo 7.** Calificación de las infracciones. Infracciones graves.

7.1. Las infracciones contempladas en los arts. 3.º 1, y 4.º, 3, se calificarán como graves, valorando las circunstancias siguientes:

7.1.1. Que, en todo o en parte, sean concurrentes con infracciones sanitarias graves o éstas hayan servido para facilitar o encubrir aquéllas.

7.1.2. Que se produzcan en el origen de su producción o distribución, de forma consciente y deliberada o por falta de los controles y precauciones exigibles en la actividad, servicio o instalación de que se trate.

7.2. Las infracciones contempladas en los arts. 3.º, 2; 3.º, 3, y 5.º se calificarán como graves en función de las circunstancias siguientes:

7.2.1. La situación del predominio del infractor en un sector del mercado.

7.2.2. La cuantía del beneficio obtenido como consecuencia directa o indirecta de la infracción.

7.2.3. La gravedad de la alteración social que produzca la actuación infractora.

7.2.4. La generalización en un sector determinado de un mismo tipo de infracción.

7.2.5. La negativa reiterada a facilitar información o prestar colaboración a los servicios de control e inspección.

7.2.6. La reincidencia en infracciones leves, en los últimos tres meses.

**Artículo 8.** Calificación de las infracciones. Infracciones muy graves.

8.1. Las infracciones contempladas en los arts. 3.º, 1, y 4.º, 3, se calificarán como muy graves, o en función de las circunstancias siguientes:

8.1.1. Las que, en todo o en parte, sean concurrentes con infracciones sanitarias muy graves o éstas hayan servido para facilitar o encubrir aquéllas.

8.1.2. Las que supongan la extensión de la alteración, adulteración o fraude a realizar por terceros a quienes se facilita la sustancia, medios o procedimientos para realizarlos, encubrirlos o enmascararlos.

8.1.3. La reincidencia en infracciones graves, en los últimos cinco años, que no sean a su vez consecuencia de reincidencia en infracciones leves.

8.2. Las infracciones contempladas en los arts. 3.º, 2, 3.º, 3, y 5.º, se calificarán como muy graves, en función de las circunstancias siguientes:

8.2.1. La creación de una situación de desabastecimiento en un sector o zona de mercado nacional determinada por la infracción.

8.2.2. La aplicación de precios o márgenes comerciales en cuantía muy superior a los límites autorizados.

8.2.3. La concurrencia en la mayoría de los bienes y servicios ofrecidos por una Empresa, de precios que excedan tales límites aunque individualmente considerados no resulten excesivos.

8.2.4. La negativa absoluta a facilitar información o prestar colaboración a los servicios de control e inspección.

8.2.5. La reincidencia en infracciones graves en los últimos cinco años que no sean a su vez consecuencia de reincidencia en infracciones leves.

#### **Artículo 9. Responsabilidad por infracciones.**

9.1. Serán responsables de las infracciones quienes por acción u omisión hubieren participado en las mismas.

9.2. De las infracciones en productos envasados será responsable la firma o razón social, cuyo nombre figure en la etiqueta, salvo que se demuestre su falsificación o mala conservación del producto por el tenedor siempre que se especifiquen en el envase original las condiciones de conservación.

También será responsable el envasador cuando se pruebe su connivencia con el marquista.

9.3. De las infracciones cometidas en productos a granel será responsable el tenedor de los mismos, excepto cuando se pueda identificar la responsabilidad de manera cierta, de un tenedor anterior.

9.4. Cuando una infracción sea imputada a una persona jurídica podrán ser consideradas también como responsables las personas que integren sus organismos rectores o de dirección, así como los técnicos responsables de la elaboración y control.

9.5. Cuando las infracciones se hubiesen cometido en relación con los productos sometidos a regulación y vigilancia de precios, serán considerados responsables tanto la Empresa que indebidamente elevó el precio, como aquella otra que haya comercializado el producto bajo dicho precio sin haber dado cuenta de la elevación a los órganos competentes.

9.6. DECLARADO NULO POR ORDEN MINISTERIAL DE 27 DE FEBRERO DE 1989, B.O.E. núm. 89, de 14 de abril de 1989.

#### **Artículo 10. Sanciones.**

10.1. Las infracciones a que se refiere el presente Real Decreto serán sancionadas mediante la aplicación de las siguientes medidas:

- Infracciones leves y antirreglamentarias tipificadas en el art. 4.º, 1, multa hasta 100.000 ptas.
- Infracciones por clandestinidad tipificadas en el art. 4.º, 2, multa comprendida entre 50.000 y 500.000 ptas.
- Infracciones graves, multa comprendida entre 100.001 y 2.500.000 ptas., pudiendo rebasar dicha cantidad hasta alcanzar el quíntuplo del valor de los productos o servicios objeto de infracción.
- Infracciones muy graves, multa comprendida entre 2.500.001 y 100.000.000 ptas., pudiendo rebasar dicha cantidad hasta alcanzar el décuplo del valor de los productos o servicios objeto de la infracción.

10.2. Sin perjuicio de lo establecido en los arts. 6.º, 7.º y 8.º del presente Real Decreto, la cuantía de la sanción se graduará de conformidad con los siguientes criterios:

- El volumen de ventas.
- La cuantía del beneficio ilícito obtenido.
- El efecto perjudicial que la infracción haya podido producir sobre los precios, el consumo o el uso de un determinado producto o servicio o sobre el propio sector productivo.
- El dolo, la culpa y la reincidencia.

10.3. La autoridad a que corresponda resolver el expediente podrá acordar, exclusivamente como medida estricta para el caso de presentación de riesgo real o previsible para la salud pública, el decomiso de la mercancía adulterada, falsificada, fraudulenta o no identificada y que pueda entrañar riesgo para el consumidor; lo mismo podrá acordarse en los supuestos contemplados en los cinco primeros apartados del art. 4.º, 2.



Dichas mercancías deberán ser destruidas si su utilización o consumo constituyera peligro para la salud pública. El órgano sancionador deberá, en todo caso, determinar el destino final que debe darse a las mercancías decomisadas.

Los gastos que originen las operaciones de intervención, depósito, decomiso, transporte y destrucción serán de cuenta del infractor.

En caso de que el decomiso no sea posible podrá ser sustituido por el pago del importe de su valor por la Empresa infractora.

10.4. En el caso de infracciones en materia de industrias agrarias y alimentarias la autoridad a que corresponda resolver el expediente podrá acordar como sanción accesoria la declaración de caducidad de las autorizaciones administrativas si la infracción corresponde a la tipificada en el art. 4.º, 2.12, o la cancelación de la inscripción registral en las infracciones en esta materia en los casos contemplados en la legislación vigente -art. 14 del Real Decreto 2685/1980, de 17 octubre.

10.5. En los supuestos de infracciones calificadas como muy graves podrá decretarse el cierre temporal de la Empresa, establecimiento o industria infractora, por un período máximo de cinco años.

La facultad de acordar el cierre queda atribuida, en todo caso, al Consejo de Ministros.

10.6. No tendrá carácter de sanción la clausura o cierre de instalaciones que no cuenten con las autorizaciones o registros preceptivos, o la suspensión de su funcionamiento hasta tanto se rectifiquen los defectos o se cumplan los requisitos exigidos.

10.7. Del acuerdo de cierre, se dará traslado a la Empresa sancionada y al Gobernador o Gobernadores civiles de las provincias donde radiquen los establecimientos o industrias a cerrar, a fin de que delegados de su autoridad procedan a la ejecución del acuerdo.

10.8. En el acuerdo del Consejo de Ministros sobre el cierre de la Empresa, establecimiento o industria podrán determinarse medidas complementarias para la plena eficacia de la decisión adoptada.

10.9. Los Gobernadores civiles de las provincias donde radiquen los establecimientos o industrias clausurados, ordenarán el levantamiento del cierre temporal tan pronto transcurra el plazo del mismo, dando cuenta de ello al Órgano sancionador.

#### **Artículo 11.** Publicidad de las sanciones.

Por razones de ejemplaridad y siempre que concurra alguna de las circunstancias de riesgo para la salud o seguridad de los consumidores, reincidencia en infracciones de naturaleza análoga o acreditada intencionalidad en la infracción, la autoridad que resuelva el expediente podrá acordar la publicación de las sanciones impuestas como consecuencia de lo establecido en este Real Decreto, cuando hayan adquirido firmeza en vía administrativa, así como los nombres, apellidos, denominación o razón social de las personas naturales o jurídicas responsables y la índole y naturaleza de las infracciones, en el «Boletín Oficial del Estado», en los de la provincia y municipio, y a través de los medios de comunicación social que se consideren oportunos.

#### **Artículo 12.** Efectos.

12.1. Con independencia de las sanciones impuestas, los Ministerios competentes podrán proponer al Consejo de Ministros para las infracciones muy graves, la supresión, cancelación o suspensión total o parcial de toda clase de ayudas oficiales, tales como créditos, subvenciones, desgravaciones fiscales y otros que tuviesen reconocidos o hubiere solicitado la Empresa sancionada. El Consejo de Ministros decidirá a este respecto de acuerdo con las circunstancias que, en cada caso, concurran.

12.2. En los casos de infracciones graves o muy graves, la autoridad competente podrá imponer la sanción, podrá decidir, con independencia de la misma, la incapacidad de la Empresa sancionada, para ser adjudicataria de toda clase de cupos de mercancías administradas en régimen de intervención o de comercio de Estado, por un período de tiempo máximo de cinco años.

12.3. Igualmente y de conformidad con lo establecido en el artículo 9 de la Ley de Contratos del Estado, en el caso de infracciones muy graves, las Empresas sancionadas podrán

quedar, además, inhabilitadas para contratar con la Administración, total o parcialmente, durante un plazo de cinco años a partir de la fecha en que sea firme la sanción impuesta.

12.4. Las sanciones impuestas serán objeto de inmediata ejecución con arreglo a lo establecido en la Ley de Procedimiento Administrativo, en el Reglamento General de Recaudación, y demás disposiciones que resulten aplicables.

Todas las Administraciones públicas competentes en la materia prestarán la debida colaboración para hacer efectiva la exacta ejecución de las sanciones.

### **Artículo 13. Inspección.**

13.1. En el ejercicio de su función, los Inspectores tendrán el carácter de autoridad y podrán solicitar el apoyo necesario de cualquier otra, así como de los Cuerpos de Seguridad del Estado.

13.2. Podrán acceder directamente a la documentación industrial, mercantil y contable de las empresas que inspeccionan cuando lo consideren necesario en el curso de sus actuaciones que, en todo caso, tendrán carácter confidencial.

Tanto los Organos de las Administraciones públicas, como las Empresas con participación pública, Organismos oficiales, Organizaciones Profesionales y Organizaciones de Consumidores prestarán, cuando sean requeridos para ello, la información que se les solicite por los correspondientes servicios de inspección.

13.3. Cuando los Inspectores aprecien algún hecho que estimen que pueda constituir infracción, levantarán la correspondiente acta, en la que harán constar, además de las circunstancias personales del interesado y los datos relativos a la Empresa inspeccionada, los hechos que sirvan de base al correspondiente procedimiento sancionador.

13.4. Los Inspectores están obligados de modo estricto a cumplir el deber de sigilo profesional. El incumplimiento de este deber será sancionado conforme a los preceptos del Reglamento de Régimen Disciplinario de las Administraciones Públicas donde presten sus servicios y con carácter supletorio en el de los Funcionarios Civiles del Estado.

### **Artículo 14. Obligaciones de los interesados.**

14.1. Las personas físicas o jurídicas, Asociaciones o Entidades estarán obligadas, a requerimiento de los Organos competentes o de los Inspectores:

-A suministrar toda clase de información sobre instalaciones, productos o servicios, permitiendo la directa comprobación de los Inspectores.

-A exhibir la documentación que sirva de justificación de las transacciones efectuadas, de los precios y márgenes aplicados y de los conceptos en que se descomponen los mismos.

-A facilitar que se obtenga copia o reproducción de la referida comunicación.

-A permitir que se practique la oportuna toma de muestras de los productos o mercancías que elaboren, distribuyan o comercialicen.

-Y, en general, a conseguir la realización de las visitas de inspección y a dar toda clase de facilidades para ello.

14.2. Cuando a requerimiento de la Administración o espontáneamente se aporten escándalos de precios, así como otra declaración o documentación, deberán ir firmados por el Presidente, Consejero-Delegado o persona con facultad bastante para representar y obligar a la Empresa.

La falsedad, así como la constancia en dichos documentos de datos inexactos o incompletos, se sancionará de conformidad con lo previsto en el presente Real Decreto, sin perjuicio de que, si se observase la posible existencia de delito o falta, se pase el tanto de culpa a los Tribunales de justicia.

14.3. DECLARADO NULO POR ORDEN MINISTERIAL DE 27 DE FEBRERO DE 1989, B.O.E. núm. 89, de 14 de abril de 1989.

14.4. En el supuesto de riesgo real o previsible para la salud pública se adoptarán cualesquiera otras medidas que ordenen las autoridades sanitarias.

## **Artículo 15.** Toma de muestras.

15.1. La toma de muestras se realizará mediante acta formalizada, al menos por triplicado ante el titular de la Empresa o establecimiento sujeto a inspección, o ante su representante legal o persona responsable, y en defecto de los mismos, ante cualquier dependiente.

Cuando las personas anteriormente citadas se negasen a intervenir en el acta, ésta será autorizada con la firma de un testigo, si fuere posible, sin perjuicio de exigir las responsabilidades contraídas por tal negativa. El acta será autorizada por el Inspector en todo caso.

En el acta se transcribirán íntegramente cuantos datos y circunstancias sean necesarios para la identificación de las muestras.

15.2. Cada muestra constará de tres ejemplares homogéneos, que serán acondicionados, precintados, lacrados y etiquetados de manera que con estas formalidades y con las firmas de los intervinientes estampadas sobre cada ejemplar, se garantice la identidad de las muestras con su contenido, durante el tiempo de la conservación de las mismas. Y en cuanto al depósito de los ejemplares se hará de la siguiente forma:

15.2.1. Si la Empresa o titular del establecimiento donde se levante el acta fueren fabricantes, envasadores o marquistas de las muestras recogidas y acondicionadas en la forma antes dicha, uno de los ejemplares quedará en su poder, bajo depósito en unión de una copia del acta, con la obligación de conservarla en perfecto estado para su posterior utilización en prueba contradictoria si fuese necesario. Por ello, la desaparición, destrucción o deterioro de dicho ejemplar de la muestra se presumirá maliciosa, salvo prueba en contrario. Los otros dos ejemplares de la muestra quedarán en poder de la inspección, remitiéndose uno al Laboratorio que haya de realizar el análisis inicial.

15.2.2. Por el contrario, si el dueño del establecimiento o la Empresa inspeccionada actuase como meros distribuidores del producto investigado, quedará en su poder una copia del acta pero los tres ejemplares de la muestra serán retirados por la inspección, en cuyo caso, uno de los ejemplares se pondrá a disposición del fabricante -para que la retire si desea practicar la prueba contradictoria- envasador o marquista interesado o persona debidamente autorizada que le represente, remitiéndose otro ejemplar al Laboratorio que haya de realizar el análisis inicial.

15.2.3. Las cantidades que habrán de ser retiradas de cada ejemplar de la muestra serán suficientes en función de las determinaciones analíticas que se pretendan realizar y, en todo caso, se ajustarán a las normas reglamentarias que se establezcan y, en su defecto, a las instrucciones dictadas por los Organos competentes.

## **Artículo 16.** Análisis.

16.1. Las pruebas periciales analíticas se realizarán en Laboratorios oficiales o en los privados acreditados por la Administración para estos fines, empleando para el análisis los métodos que, en su caso, se encuentren oficialmente aprobados y, en su defecto, los recomendados nacional o internacionalmente.

16.2. El Laboratorio que haya recibido la primera de las muestras, a la vista de la misma y de la documentación que le acompaña, realizará el análisis y emitirá a la mayor brevedad posible los resultados analíticos correspondientes y en caso de que se le solicite, un informe técnico, pronunciándose de manera clara y precisa sobre la calificación que le merezca la muestra analizada.

16.3. Cuando del resultado del análisis inicial se deduzcan infracciones a las disposiciones vigentes, se incoará expediente sancionador de acuerdo con el procedimiento contenido en la presente disposición. En este caso, y en el supuesto de que el expedientado no acepte dichos resultados, sin perjuicio de acreditar lo que convenga a su derecho por cualquier medio de prueba, podrá solicitar del instructor del expediente, la realización del análisis contradictorio, de acuerdo con una de las dos posibilidades siguientes:

-Designación, en el plazo de cinco días hábiles, contados a partir de la notificación del pliego de cargos, Perito de parte para su realización en el Laboratorio que practicó el análisis inicial, siguiendo las mismas técnicas empleadas por éste y en presencia del técnico que

certificó dicho análisis o persona designada por el mismo. A tal fin, el instructor del expediente o el propio Laboratorio comunicará al interesado fecha y hora.

- Justificando ante el instructor, en el plazo de ocho días hábiles a partir de la notificación del pliego de cargos, que el ejemplar de muestra correspondiente ha sido presentado en un Laboratorio oficial o privado autorizado, para que se realice el análisis contradictorio por el técnico que designe dicho Laboratorio utilizando las mismas técnicas empleadas en el análisis inicial.

El resultado analítico y, en su caso, el informe técnico complementario deberán ser remitidos al instructor del expediente en el plazo máximo de un mes, a partir de la notificación del pliego de cargos, entendiéndose que transcurrido dicho plazo sin haberse practicado el análisis y haberse comunicado al instructor, el expedientado decae en su derecho.

16.4. La renuncia expresa o tácita a efectuar el análisis contradictorio o la no aportación de la muestra obrante en poder del interesado, supone la aceptación de los resultados a los que hubiese llegado en la práctica del primer análisis.

16.5. Si existiera desacuerdo entre los dictámenes de los análisis inicial y contradictorio se designará por el Organismo competente otro Laboratorio oficial u oficialmente acreditado que, teniendo a la vista los antecedentes de los anteriores análisis y utilizando la tercera muestra realizará con carácter urgente un tercer análisis que será dirimente y definitivo.

16.6. Los gastos que se deriven por la realización del análisis contradictorio serán de cuenta de quien lo promueva; los originados por la realización de los análisis inicial y dirimente serán a cargo de la Empresa encausada, salvo que los resultados del dirimente rectifiquen los del análisis inicial, en cuyo caso ambos serán sufragados por la Administración. El impago del importe de los análisis inicial y dirimente, cuando sean de cargo del expedientado dará lugar a que se libre la oportuna certificación de apremio, para su cobro con arreglo al Estatuto General de Recaudación.

16.7. En el supuesto de productos alimenticios de difícil conservación en su estado inicial o de productos perecederos en general, la prueba pericial analítica podrá practicarse según una de las dos modalidades siguientes:

a) La prueba analítica inicial se practicará de oficio en el Laboratorio designado al efecto por el Organismo competente, notificándose al interesado cuando del resultado de dicho análisis se deduzcan infracciones a las disposiciones vigentes, para que, si lo desea, concurra al análisis contradictorio en el plazo que se señale, asistido de Perito de parte.

b) En los casos en que sea necesaria una actuación urgente, o en los que por razones técnicas fuese conveniente, la prueba pericial analítica se practicará de oficio en el Organismo competente, previa notificación al interesado para que concurra asistido de Perito de parte, en el plazo que se señale, a fin de realizarse en un solo acto el análisis inicial y el contradictorio sobre las muestras aportadas por la Administración y el interesado.

16.8. Igual providencia podrá adoptarse, convocando a un mismo acto y en el mismo Laboratorio a tres Peritos, dos de ellos nombrados por la Administración y uno en representación del interesado, para que practiquen los análisis inicial, contradictorio y, en su caso, el dirimente, sin solución de continuidad, cuando las situaciones de peligro para la salud pública o la importancia económica de la mercancía cautelarmente inmovilizada así lo aconsejen.

16.9. También podrán realizarse análisis o pruebas, en el mismo lugar de la inspección, cuando la naturaleza del producto así lo aconseje, si bien en tal supuesto, habrán de practicarse por personal debidamente titulado y autorizado por Organismo competente, y ofreciéndose en el mismo acto la posibilidad de prueba contradictoria conforme a cualquiera de las alternativas previstas en el apartado 7 de este mismo artículo.

16.10. Cuando la inspección investigue características de calidad de productos presentados en forma natural y sometidos a normalización y esta investigación no requiera la práctica de pruebas analíticas -cual es el caso de las frutas, hortalizas, canales de especies animales, etc.-, se efectuarán los siguientes trámites:

-El Inspector hará constar en el acta los hechos y circunstancias que considere se ponen de manifiesto en la partida inspeccionada.

-El inspeccionado hará constar en el acta la aceptación de tales extremos o su discrepancia con los mismos; en este supuesto, tras la intervención de la mercancía, y en el plazo de dos días contados a partir de la inspección, solicitará la realización de una nueva inspección por otro Inspector del Departamento, que deberá tener al menos igual jerarquía administrativa que el Inspector actuante. En dicha inspección, el interesado podrá designar Perito de parte concurriendo también a la nueva inspección el Inspector que levantó acta inicial.

Los dictámenes evacuados por ambas partes se harán constar en el acta de esta última inspección, a la cual podrán acompañarse pruebas documentales, fotografías, etc.

Todo lo actuado se elevará a la autoridad competente que acordará la incoación del expediente sancionador, si lo estima procedente.

#### **Artículo 17. Procedimiento.**

17.1. El procedimiento se ajustará a lo establecido en el título VI, capítulo II, artículos 133 a 137 ambos inclusive, de la Ley de Procedimiento Administrativo.

17.2. Podrá iniciarse, en virtud de las actas levantadas por los Servicios de Inspección, por comunicación de alguna autoridad u órgano administrativo, o por denuncia formulada por los particulares sobre algún hecho o conducta que puedan ser constitutivos de infracción. Con carácter previo a la incoación del expediente, podrá ordenarse la práctica de diligencias preliminares para el esclarecimiento de los hechos.

17.3. Los hechos que figuren recogidos en las actas de la inspección se presumirán ciertos, salvo que del conjunto de las pruebas que se practiquen resulte concluyente lo contrario.

17.4. La carencia de toda o parte de la documentación reglamentaria exigida o su defectuosa llevanza, cuando afecte fundamentalmente a la determinación de los hechos imputados o a la calificación de los mismos, se estimará como presunción de infracción, salvo prueba en contrario.

17.5. La Administración apreciará la prueba practicada en el expediente sancionador, valorando en su conjunto el resultado de la misma.

17.6. El interesado, dentro del procedimiento, solamente podrá proponer la prueba de que intente valerse para la defensa de su derecho en la contestación al pliego de cargos.

17.7. La Administración admitirá y ordenará la práctica de la prueba que resulte pertinente y rechazará la irrelevante para el mejor esclarecimiento de los hechos.

#### **Artículo 18. Prescripción y caducidad.**

18.1. Las infracciones a que se refiere el presente Real Decreto prescribirán a los cinco años. El término de la prescripción comenzará a correr desde el día en que se hubiera cometido la infracción. La prescripción se interrumpirá desde el momento en que el procedimiento se dirija contra el presunto infractor.

18.2. Caducará la acción para perseguir las infracciones cuando conocida por la Administración la existencia de una infracción y finalizadas las diligencias dirigidas al esclarecimiento de los hechos, hubieran transcurrido seis meses sin que la autoridad competente hubiera ordenado incoar el oportuno procedimiento.

A estos efectos, cuando exista toma de muestras, las actuaciones de la inspección se entenderán finalizadas después de practicado el análisis inicial.

Las solicitudes de análisis contradictorios y dirimientes que fueren necesarios, interrumpirán los plazos de caducidad hasta que se practiquen.

18.3. Iniciado el procedimiento sancionador previsto en los artículos 133 a 137 de la Ley de Procedimiento Administrativo y transcurridos seis meses desde la notificación al interesado de cada uno de los trámites previstos en dicha Ley, sin que se impulse en trámite siguiente, se producirá la caducidad del mismo, con archivo de las actuaciones, salvo en el caso de la resolución, en que podrá transcurrir un año desde que se notificó la propuesta.

18.4. La acción para exigir el pago de las multas prescribirá en cuanto que su exacción corresponda al Ministerio de Hacienda, en los términos previstos en el artículo 64 de la Ley General Tributaria.

18.5. El decomiso como efecto accesorio de la sanción seguirá las mismas reglas de ésta.

18.6. La sanción de cierre de los establecimientos comerciales prescribirá a los tres meses contados a partir de la fecha en que la autoridad competente reciba la comunicación para la ejecución del acuerdo, conforme a lo establecido en el artículo 10 del presente Real Decreto.

18.7. La publicación de los datos a que se refiere el artículo 11 del presente Real Decreto prescribirá, asimismo, en el plazo de tres meses a contar desde la notificación de resolución cuando ésta haya puesto fin a la vía administrativa.

18.8. La prescripción y la caducidad podrán ser alegadas por los particulares; aceptada la alegación por la autoridad que debe resolver el expediente o, en su caso, conocer el recurso, se declara concluso el expediente, decretando el archivo de las actuaciones.

18.9. Cuando se produjese la prescripción o la caducidad del procedimiento, el Jefe del Centro directivo competente en la materia podrá ordenar la incoación de las oportunas diligencias para determinar el grado de responsabilidad del funcionario o funcionarios causantes de la demora.

#### **Artículo 19. Organos competentes.**

19.1. Los Organos competentes de la Administración del Estado para la imposición de sanciones y medidas a que se refiere el presente Real Decreto son:

19.1.1. En el ámbito de competencia del Ministerio de Sanidad y Consumo:

1.º Los Gobernadores civiles para la imposición de sanciones hasta 100.000 pesetas.

2.º El Director general de Salud Pública, el de Inspección del Consumo y los demás Directores generales, en el ámbito de sus competencias, para las sanciones comprendidas entre 100.001 y 1.000.000 de pesetas.

3.º El Ministro de Sanidad y Consumo para las sanciones comprendidas entre 1.000.001 y 2.500.000 pesetas.

4.º El Consejo de Ministros para las sanciones superiores a 2.500.000 pesetas y clausura de establecimientos.

19.1.2. En el ámbito de competencias del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación:

1.º El Director general competente para la imposición de sanciones hasta 1.000.000 de pesetas.

2.º El Ministro de Agricultura, Pesca y Alimentación para las sanciones comprendidas entre 1.000.001 y 2.000.000 de pesetas.

3.º El Consejo de Ministros para las sanciones superiores a 2.500.000 pesetas y clausura de establecimientos.

19.2. Las facultades sancionadoras contempladas en este artículo podrán delegarse en la forma prescrita en el art. 23 de la Ley de Régimen Jurídico de la Administración del Estado.

19.3. Las actuaciones de las que pueda deducirse la existencia de infracciones reguladas en el presente Real Decreto, darán lugar a la remisión de los antecedentes e informaciones correspondientes a los órganos competentes para su tramitación y sanción, sin perjuicio de la adopción de medidas precautorias, en su caso.

19.4. Las Comunidades Autónomas desarrollarán las competencias y funciones a que se refiere el presente Real Decreto, conforme a lo establecido en sus respectivos Estatutos y disposiciones sobre transferencias.

19.5. Corresponde a las Corporaciones Locales la incoación y tramitación de procedimientos sancionadores respecto a las infracciones establecidas en el presente Real Decreto en el ámbito de su competencia, según la vigente legislación de Régimen Local.

19.6. Las Corporaciones locales serán competentes para imponer las sanciones correspondientes a las infracciones referidas en el apartado anterior hasta al límite de cuantía que para el ejercicio de la potestad sancionadora establezca en cada caso la legislación de Régimen Local.

19.7. Cuando los actos, prácticas y omisiones a que se refiere el presente Real Decreto sean cometidos mediante concierto o conducta sistemática o deliberadamente paralela, entre dos o más Empresas, la autoridad competente dará traslado de las actuaciones al Ministerio de Economía y Hacienda a los efectos de la Ley 110/1963, de 20 de julio, sin

perjuicio de que se instruya el expediente y se adopte en su caso, la resolución sancionadora que proceda en virtud de este Real Decreto.

### **DISPOSICIONES ADICIONALES**

**1.ª** 1. Las garantías previstas en los arts. 16 y 17 de este Real Decreto, serán igualmente aplicables en todos los análisis que se realicen a iniciativa de cualquier persona física o jurídica y cuyos resultados se destinen a su difusión a través de los medios de comunicación.

2. Para determinados bienes y servicios, y cuando ello fuera necesario, podrán utilizarse los métodos específicos de tomas de muestras, muestreo y pruebas periciales que reglamentariamente se determinen.

**2.ª** Lo establecido en el presente Real Decreto será aplicado por los órganos de las Administraciones públicas de acuerdo con sus respectivas competencias.

### **DISPOSICIONES TRANSITORIAS**

**1.ª** La presente disposición será de aplicación en las infracciones cometidas con anterioridad a la entrada en vigor de las mismas, en cuanto a los términos establecidos para la prescripción y caducidad.

**2.ª** Sin perjuicio de lo establecido en el apartado anterior, las normas contenidas en el presente Real Decreto, no serán de aplicación a los expedientes que se hallen en tramitación en el momento de su entrada en vigor.

### **DISPOSICIONES FINALES**

**1.ª** Por los Ministerios competentes se dictarán las normas oportunas para el desarrollo de lo dispuesto en el presente Real Decreto.

**2.ª** Quedan derogados:

1.º Decreto 3052/1966, de 17 de noviembre, sobre refundición de disposiciones por infracciones administrativas y sanciones en materia de disciplina de mercado.

2.º Decreto 2693/1972, de 15 de septiembre, por el que se modifica el art. 6.º del Decreto 3052/1966, sobre competencias para imposición de multas por infracciones administrativas en materia de disciplina de mercado.

3.º Decreto 2147/1973, de 17 de agosto, por el que se coordinan y complementan los Servicios de Inspección en materia de disciplina del mercado de la Dirección General de Comercio Interior y la Comisaría General de Abastecimiento y Transportes.

4.º Decreto 2530/1976, de 8 de octubre, sobre prescripción de infracciones y caducidad del procedimiento, en materia de disciplina de mercado.

5.º Real Decreto 1552/1974, de 31 de mayo, sobre prueba, presunciones y normas procedimentales en materia de disciplina de mercado.

6.º Decreto 2486/1974, de 9 de agosto, por el que se desarrolla la facultad otorgada al Gobierno por el Decreto-ley 12/1973, sobre cierre de establecimientos.

7.º Resolución de 1 de julio de 1974, de la Dirección General de Información e Inspección Comercial por la que se dictan normas para regular lo dispuesto en el art. 3.º del Decreto 1552/1974.

8.º Decreto 2901/1967, de 2 de diciembre, por el que se regula la tramitación de los expedientes seguidos por el procedimiento de urgencia.

9.º Orden de 4 de enero de 1968, sobre aplicación del Decreto 2901/1967, de 2 de diciembre, regulador del procedimiento de urgencia.

10. Decreto 526/1968, de 14 de marzo, por el que se amplía el alcance del procedimiento especial de urgencia regulado por el Decreto 2901/1967.
11. Decreto 2696/1972, de 15 de septiembre, sobre aplicación de procedimiento de urgencia en materia de márgenes comerciales.
12. Decreto 3479/1972, de 14 de diciembre, sobre aplicación del procedimiento especial de urgencia a infracciones en materia de disciplina de mercado.
13. Decreto 3632/1974, de 20 de diciembre, sobre disciplina de mercado.
14. El art. 5.º del Decreto 797/1975, de 21 de marzo), modificado por el Real Decreto 3596/1977, de 30 de diciembre, sobre infracciones en materia de alimentación.
15. Real Decreto de 22 de diciembre de 1908.
16. Decreto 2177/1973, de 12 de julio por el que se regulan las sanciones por fraude en los productos agrarios.
17. Capítulo V del Real Decreto 3629/1977, de 9 de diciembre sobre regulación, clarificación y condicionado de las industrias agrarias.
18. Y cuantas otras disposiciones de igual o inferior rango se opongan al presente Real Decreto, excepto las disposiciones dictadas en desarrollo de la Ley 25/1970, de 2 de diciembre. Estatuto de la Viña, del Vino y de los Alcoholes, de la Ley 11/1971, de 30 de marzo de Semillas y Plantas de Vivero y de la Ley 12/1975, de 12 de marzo, de Protección de las Obtenciones Vegetales.

### **CORRECCIÓN DE ERRORES (B.O.E. NÚM. 197, DE 18 DE AGOSTO DE 1983)**

En la exposición de motivos, párrafo segundo, donde dice: «Al dar cumplimiento el mandato parlamentario ...», debe decir «Al dar cumplimiento al mandato parlamentario...».

Artículo 2.4.4, donde dice: «...específicamente para otros usos», debe decir: «...específicamente a otros usos».

Artículo 2.4.5, donde dice: «...grave o directo...», debe decir: «grave y directo...».

Artículo 3.2.6, donde dice: «...directo o inmediato...», debe decir: «...directo e inmediato...».

Artículo 4.1.2, donde dice: «requerimientos», debe decir: «requisitos».

Artículo 4.2.1, donde dice: «elaboradas», debe decir: «elaboradoras».

Artículo 4.3.1, donde dice: «...agrarios o alimentarios...», debe decir: «...agrarios y alimentarios...».

Artículo 5.1, donde dice: «La negativa o resistencia a suministrar datos, a facilitar la información...», debe decir: «la negativa o resistencia a suministrar datos o facilitar la información...».

Artículo 5.2, donde dice: «indicados», debe decir: «iniciados».

Artículo 5.3, donde dice: «cautelosamente», debe decir: «cautelarmente».

Artículo 8.1, donde dice: «o en función», debe decir: «en función».

Artículo 12.2, donde dice: «...autoridad competente podrá imponer la sanción...», debe decir: «...autoridad competente para imponer la sanción...».

Artículo 12.3, donde dice: «...un plazo de cinco años», debe decir: «...un plazo máximo de cinco años».

Artículo 13.2, párrafo primero, donde dice: «...las empresas que inspeccionan...», debe decir: «...las Empresas que inspeccionen...».

Artículo 14.1, párrafo cuarto, donde dice: «referida comunicación», debe decir: «referida documentación».

Artículo 14.1, último párrafo, donde dice: «Y, en general a conseguir...», debe decir: «Y, en general, a consentir».

Artículo 14.3, párrafo segundo, donde dice: «...a propuesta del Inspector...», debe decir: «...a propuesta del Instructor...».

Artículo 15.1, párrafo primero, donde dice: «...acta formalizada, al menos por triplicado ante el titular...» debe colocarse la coma que falta diciendo: «...acta formalizada, al menos por triplicado, ante el titular...».

Artículo 15.2.2, línea segunda, donde dice: «...actuase...» debe decir: «...actuasen...».



Artículo 15.2.2, donde dice: «...a disposición del fabricante -para que la retire si desea practicar la prueba contradictoria- envasador o marquista interesado o persona debidamente autorizada que le represente, remitiéndose otro ejemplar al laboratorio que haya de realizar el análisis inicial», debe decir: «...a disposición del fabricante, envasador o marquista interesado o persona debidamente autorizada que le represente para que la retire si desea practicar la prueba contradictoria remitiéndose otro ejemplar al laboratorio que haya de realizar el análisis inicial».

Artículo 16.2, línea tercera, donde dice: «...le acompaña...», debe decir: «...se acompañe...».

Artículo 16.3, párrafo segundo, donde dice: «...Designación...», debe decir: «...Designando...».

Artículo 16.4, donde dice: «...los resultados a los que hubiese llegado...», debe decir: «los resultados a los que se hubiese llegado...».

Artículo 18.3, donde dice: «...impulse en trámite...», debe decir: «...impulse el trámite...».

Artículo 18.7, donde dice: «...notificación de resolución ...», debe decir: «...notificación de la resolución...».

Artículo 18.8, donde dice: «...que debe resolver...», debe decir: «...que deba resolver...».

Artículo 18.8, donde dice: «...se declara concluso el expediente...», debe decir: «...se declarará concluso el expediente...».

Artículo 19.1.2. El apartado segundo dice: «El Ministro de Agricultura, Pesca y Alimentación para las sanciones comprendidas entre 1.000.001 y 2.000.000 de pesetas», y debe decir: «El Ministro de Agricultura, Pesca y Alimentación para las sanciones comprendidas entre 1.000.001 y 2.500.000 pesetas».

#### Disposiciones transitorias

1.<sup>a</sup> Donde dice: «La presente disposición será de aplicación en las infracciones cometidas con anterioridad a la entrada en vigor de las mismas, en cuanto a los términos establecidos para la prescripción y caducidad», debe decir: «La presente disposición será de aplicación a las infracciones cometidas con anterioridad a la entrada en vigor de la misma, en cuanto a los términos establecidos para la prescripción y caducidad».

#### Disposiciones finales

Disposición final segunda, apartado quinto, donde dice: «Real Decreto 1552/1974, ...» debe decir: «...Decreto 1552/1974...». Y donde dice: «...sobre prueba», debe decir: «...sobre pruebas...».

Disposición final segunda, apartado decimoséptimo, donde dice: «...clarificación...», debe decir: «...clasificación...».

### **CORRECCIÓN DE ERRORES (B.O.E. NÚM. 250, DE 19 DE OCTUBRE DE 1983)**

Artículo 16.3, párrafos 3.<sup>o</sup> y 4.<sup>o</sup> Dichos párrafos, por pertenecer a un mismo inciso deben transcribirse sin solución de continuidad en la forma siguiente:

«Justificando ante el instructor, en el plazo de ocho días hábiles a partir de la notificación del pliego de cargos, que el ejemplar de muestra correspondiente ha sido presentado en un laboratorio oficial o privado autorizado para que se realice el análisis contradictorio por el técnico que designe dicho laboratorio, utilizando las mismas técnicas empleadas en el análisis inicial. El resultado analítico y, en su caso, el informe técnico complementario deberán ser remitidos al instructor del expediente en el plazo máximo de un mes a partir de la notificación del pliego de cargos, entendiéndose que transcurrido dicho plazo sin haberse practicado el análisis y haberse comunicado al instructor el expediente decae en su derecho.»

Artículo 16.6 donde dice: «...con arreglo al Estatuto General de Recaudación», debe decir: «...con arreglo al Reglamento General de Recaudación».

Artículo 18.4, donde dice: «...al Ministerio de Hacienda», debe decir: «... al Ministerio de Economía y Hacienda».

Artículo 19.2, donde dice: «...el art. 23 de la Ley de Régimen Jurídico...», debe decir: «...el art. 22 de la Ley de Régimen Jurídico...».

### **CORRECCIÓN DE ERRORES (B.O.E. NÚM. 259, DE 29 DE OCTUBRE DE 1983)**

En el inciso correspondiente al art. 16.3 párrafos 3.º y 4.º que se transcriben en dicha corrección de errores, donde dice: «entendiéndose que transcurrido dicho plazo sin haberse practicado el análisis y haberse comunicado al Instructor el expediente decae en su derecho», y debe decir: «...entendiéndose que transcurrido dicho plazo sin haberse practicado el análisis y haberse comunicado al Instructor el expediente decae en su derecho».

cobertura. Esta fase tendrá una duración de veinte años, con el objetivo de completar, al menos, una cobertura del 95 por 100 de la población en su ámbito territorial de cobertura.»

**Artículo segundo.** *Modificación del Real Decreto 424/2005, de 15 de abril, por el que se aprueba el Reglamento sobre las condiciones para la prestación de servicios de comunicaciones electrónicas, el servicio universal y la protección de los usuarios.*

El Real Decreto 424/2005, de 15 de abril, por el que se aprueba el Reglamento sobre las condiciones para la prestación de servicios de comunicaciones electrónicas, el servicio universal y la protección de los usuarios, queda modificado como sigue:

Uno. Se añade un nuevo capítulo V, integrado por el artículo 120, al título VI del Real Decreto 424/2005, de 15 de abril, con la siguiente redacción:

#### «CAPÍTULO V

##### **Derechos en relación con el servicio de acceso a Internet**

**Artículo 120.** *Derecho a compensación por la interrupción temporal del servicio de acceso a Internet.*

1. Cuando, durante un período de facturación, un abonado sufra interrupciones temporales del servicio de acceso a Internet, el operador deberá compensar al abonado con la devolución del importe de la cuota de abono y otras cuotas fijas, prorrateadas por el tiempo que hubiera durado la interrupción. A estos efectos, el operador estará obligado a indemnizar automáticamente al abonado, en la factura correspondiente al período inmediato al considerado, cuando la interrupción del servicio suponga el derecho a una compensación por importe superior a 1 euro.

El contrato de abono del servicio de acceso a Internet deberá recoger los términos y condiciones en que se dará cumplimiento a esta obligación.

2. No será de aplicación lo dispuesto en el apartado anterior cuando la interrupción temporal esté motivada por alguna de las causas siguientes:

a) Incumplimiento grave por los abonados de las condiciones contractuales.

b) Daños producidos en la red debido a la conexión por el abonado de equipos terminales que no hayan evaluado la conformidad, de acuerdo con la normativa vigente.

3. A los efectos del derecho a indemnización o compensación por la interrupción del servicio, y para la determinación de su cuantía, cuando un operador incluya en su oferta la posibilidad de contratar conjuntamente servicios de telefonía fija e Internet, podrá indicar en su oferta la parte del precio que corresponde a cada servicio. De no hacerlo, se considerará el que el precio de cada uno es el proporcional al de su contratación por separado. Si el operador no comercializara los servicios por separado, se considerará que el precio de cada uno es el del 50 por ciento del precio total.

4. La compensación prevista en este artículo se entiende sin perjuicio de la responsabilidad por daños que se produzcan a los usuarios finales, que se exigirá conforme a lo previsto en el artículo 102.3 de este Reglamento.»

#### **Disposición derogatoria única.** *Derogación normativa.*

Queda derogada cualquier norma de igual o inferior rango a este real decreto que lo contradiga.

#### **Disposición final primera.** *Título competencial.*

Este real decreto se dicta al amparo de la competencia exclusiva del Estado en materia de telecomunicaciones, reconocida en el artículo 149.1.21.ª de la Constitución.

#### **Disposición final segunda.** *Entrada en vigor.*

El presente real decreto entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el «Boletín Oficial del Estado».

Dado en Madrid, el 23 de junio de 2006.

JUAN CARLOS R.

El Ministro de Industria, Turismo y Comercio,  
JOSÉ MONTILLA AGUILERA

## MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA

**11289** *REAL DECRETO 751/2006, de 16 de junio, sobre autorización y registro de transportistas y medios de transporte de animales y por el que se crea el Comité español de bienestar y protección de los animales de producción.*

El transporte de animales constituye un eslabón de enorme relevancia dentro de la producción ganadera, sobre el que convergen numerosas actuaciones administrativas, realizadas por distintas autoridades competentes, especialmente en materia de bienestar y de sanidad animal.

La Ley 8/2003, de 24 de abril, de sanidad animal, establece, en su artículo 47, que los medios de transporte de animales y las empresas propietarias deben estar autorizados como requisito previo para el ejercicio de su actividad. Esta obligación de registro ya existía desde la entrada en vigor del Reglamento de Epizootias de 1955.

El Real Decreto 1041/1997, de 27 de junio, por el que se establecen las normas relativas a la protección de los animales durante su transporte, establece la obligatoriedad de que todo transportista figure inscrito en un registro, de manera que la autoridad competente pueda identificarlo rápidamente. Además, esta norma establece ciertos requisitos en relación con el registro de los transportistas que deben ser tenidos en cuenta en este real decreto.

El Reglamento (CE) n.º 1/2005 del Consejo de 22 de diciembre de 2004, relativo a la protección de los animales durante el transporte y las operaciones conexas y por el que se modifican las Directivas 64/432/CEE y 93/119/CE y el Reglamento (CE) n.º 1255/97, que será aplicable a partir del 5 de enero de 2007, establece asimismo múltiples requerimientos para la autorización y registro de transportistas, contenedores y medios de transporte. Es necesario tener en cuenta también esta normativa, y prever lo necesario para facilitar su aplicación a partir del 5 de enero de 2007.

El Reglamento (CE) n.º 998/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de mayo de 2003, por el que se aprueban las normas zoosanitarias aplicables a los desplazamientos de animales de compañía sin ánimo

comercial y se modifica la Directiva 92/65/CEE del Consejo, establece limitaciones al número de animales que se pueden introducir en el territorio de la Comunidad Europea procedentes de terceros países sin que dicho movimiento sea considerado comercial. Paralelamente y en el ámbito del movimiento nacional, este aspecto se recoge en este real decreto.

Las autoridades competentes de las comunidades autónomas, en el desempeño de sus competencias, han de expedir certificados sanitarios y otro tipo de documentación relacionada con el traslado o movimiento de animales, en la que debe constar información relativa al transportista y al propio contenedor o medio de transporte empleado. Asimismo, en su actividad inspectora, las autoridades competentes deben comprobar el cumplimiento por parte de los transportistas y de sus contenedores y medios de transporte de la legislación vigente en materia de sanidad y bienestar animal.

Estas actuaciones se llevan a cabo, en numerosas ocasiones sobre transportistas, contenedores y medios de transporte autorizados por una autoridad competente distinta de la que otorgó la autorización, incluso pertenecientes a otro Estado miembro de la Unión Europea. Esta circunstancia, frecuente por la naturaleza de la actividad, hace necesaria la existencia de un registro general de carácter informativo que permita a las autoridades competentes consultar los datos de los transportistas, y de sus contenedores y medios de transporte, autorizados por otras autoridades competentes. Dicho registro debe permitir al mismo tiempo recoger la información más relevante respecto a esta actividad, como, por ejemplo, la fecha en que fue concedida la autorización al transportista, su renovación o, eventualmente, su suspensión o retirada como consecuencia de una actuación administrativa o judicial.

Por otra parte, la Ley 8/2003, de 24 de abril, de sanidad animal, establece asimismo, en su artículo 47, que los transportistas han de llevar en sus vehículos la documentación relativa a los animales que trasladan, así como la autorización administrativa. Habida cuenta de que esta autorización debe tener validez no sólo dentro del territorio del Estado español, sino también para los transportes realizados fuera de nuestro país y que el Reglamento (CE) n.º 1/2005 establece disposiciones al respecto, conviene prever esta circunstancia.

Además, la Ley 8/2003, de 24 de abril, de sanidad animal, señala, en su artículo 48, que los transportistas han de mantener para cada vehículo, al menos, durante un año, un registro de actividad en el que hagan constar todos los desplazamientos de animales realizados, con indicación de la especie, número de animales, su origen y destino. Por idénticas razones que en el caso de la autorización del transportista, conviene establecer el contenido mínimo de este registro, detallando la información contenida en la citada ley, con el fin de facilitar la actividad inspectora de la autoridad competente.

En la elaboración de este real decreto han sido consultadas las comunidades autónomas y las entidades representativas de los sectores afectados.

En su virtud, a propuesta de las Ministras de Agricultura, Pesca y Alimentación y de Fomento, con la aprobación previa del Ministro de Administraciones Públicas, de acuerdo con el Consejo de Estado y previa deliberación del Consejo de Ministros en su reunión del día 16 de junio de 2006,

## DISPONGO:

### Artículo 1. *Objeto.*

Este real decreto tiene por objeto establecer:

a) Un registro informático de transportistas, contenedores y medios de transporte de animales vivos, así como regular su funcionamiento.

b) La información mínima que debe contener la autorización del transportista, de los contenedores y de los medios de transporte de animales establecida en el artículo 47 de la Ley 8/2003, de 24 de abril, de sanidad animal.

c) El contenido mínimo de los cursos de formación en materia de protección de los animales durante su transporte.

d) La información mínima que debe contener el registro de actividad del transportista, establecido en el artículo 48 de la Ley 8/2003, de 24 de abril, de sanidad animal.

e) La creación del Comité español de protección y bienestar de los animales de producción.

### Artículo 2. *Ámbito de aplicación.*

1. Este real decreto será de aplicación:

a) A los transportistas de animales vivos cuya sede social se encuentre en territorio nacional.

b) A los contenedores y medios de transporte de animales vivos, pertenezcan a un transportista o no.

2. Este real decreto no será de aplicación:

a) A los transportistas, contenedores y medios de transporte de animales domésticos, según se definen en el artículo 3.4 de la Ley 8/2003, de 24 de abril, siempre que el transporte no se efectúe en relación con una actividad económica, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 6.4 de este real decreto,

b) A los medios de transporte y contenedores propiedad de los ganaderos y que sean utilizados por éstos para transportar sus propios animales, a una distancia de su explotación inferior a 50 km.

c) A los contenedores distintos de los utilizados para équidos o animales de las especies bovina, ovina, caprina o porcina.

d) Al transporte de animales desde o hacia consultas o clínicas veterinarias, por consejo de un veterinario.

### Artículo 3. *Definiciones.*

A los efectos de este real decreto, serán de aplicación las definiciones contenidas en el Reglamento (CE) n.º 1/2005 del Consejo, de 22 de diciembre de 2004, relativo a la protección de los animales durante el transporte y las operaciones conexas y por el que se modifican las Directivas 64/432/CEE y 93/119/CE y el Reglamento (CE) n.º 1255/97, así como las incluidas en la Ley 8/2003, de 24 de abril, de sanidad animal.

Además, se entenderá por:

a) Autoridad competente: los órganos competentes de las comunidades autónomas y de las Ciudades de Ceuta y Melilla a efectos de registro de transportistas.

b) Código REGA: el código de identificación asignado a una explotación, tal y como establece el artículo 5 del Real Decreto 479/2004, de 26 de marzo, por el que se establece y regula el Registro general de explotaciones ganaderas.

### Artículo 4. *Registros autonómicos.*

Las autoridades competentes inscribirán en un registro a los transportistas de animales vivos cuyo domicilio social se ubique en su ámbito territorial, así como a sus contenedores y medios de transporte, incluyendo en él, al menos, los datos que se señalan en los anexos I y II, respectivamente.

### Artículo 5. *Registro general de transportistas, contenedores y medios de transporte de animales.*

1. Se crea, adscrito a la Dirección General de Ganadería del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, el Registro general de transportistas, contenedores y medios

de transporte de animales, en adelante, Registro general, que integrará los datos obrantes en los registros autonómicos gestionados por las autoridades competentes.

2. A estos efectos, el sistema de gestión de los registros de las autoridades competentes permitirá que los datos de los anexos I y II de este real decreto que obren en sus registros y que las altas, bajas y modificaciones que en dichos registros se realicen, tengan reflejo inmediato en el Registro general, para lo cual, en su caso, se establecerán los adecuados mecanismos de conexión o volcado de datos entre las bases de datos autonómicas y el Registro general.

3. El Registro general se constituirá en una base de datos informatizada denominada «Sistema informático de registro de transportistas de animales» (SIRENTRA), dependiente del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación. Este registro será accesible a las autoridades competentes, al organismo autónomo Jefatura Central de Tráfico y a las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad responsables del control del transporte de animales.

4. El Registro general sólo tendrá un carácter público en cuanto al nombre del transportista y su número de autorización.

5. La validez máxima de las autorizaciones será de cinco años, renovables según disponga la autoridad competente.

#### Artículo 6. *Autorización y registro.*

1. Los transportistas de animales vivos deberán ser autorizados y registrados por la autoridad competente con carácter previo al ejercicio de su actividad. También deberán ser autorizados y registrados los contenedores y medios de transporte de animales vivos.

2. La autoridad competente fijará el procedimiento, incluyendo los trámites y los requisitos específicos, para dicha autorización, de acuerdo con la legislación vigente, y, en especial, con el Reglamento (CE) n.º 1/2005 del Consejo de 22 de diciembre de 2004.

3. La autoridad competente dispondrá los requisitos para la autorización y registro de transportistas y medios de transporte de abejas de la miel. En este caso, no serán exigibles todos los requisitos aplicables a la autorización y registro de transportistas y medios de transporte de animales vertebrados. Especialmente, se podrá establecer un régimen simplificado cuando se trate del traslado de colmenas de explotaciones de reducido tamaño (hasta 15 colmenas), así como de la trashumancia de éstas.

4. Deberán registrarse los contenedores y medios de transporte utilizados para el transporte de perros, gatos o hurones cuando se transporten simultáneamente seis o más animales, sin perjuicio de la normativa vigente en materia de sanidad y de protección de los animales durante su transporte.

5. Todos los documentos irán escritos, al menos, en castellano y en inglés. Deberán ser conformes a los modelos establecidos por la legislación vigente e incluir, además, como mínimo, el número de identificación fiscal, el código de identificación fiscal o el número de pasaporte del transportista, según proceda.

6. La autoridad competente podrá suspender o retirar la autorización del transportista, del medio de transporte o del contenedor, en caso de que deje de cumplir los requisitos que dieron lugar a la autorización o cometan infracciones graves o repetidas de la normativa vigente en materia de protección de los animales durante su transporte, previa audiencia del interesado, con independencia de las sanciones de otro orden que pudieran corresponderle.

#### Artículo 7. *Inscripción en el registro y adjudicación de número de autorización.*

1. Las autorizaciones se inscribirán en el registro asignándoles un número de identificación de acuerdo con lo establecido en el apartado 3.

2. Asimismo, se inscribirán en el registro las modificaciones, renovaciones, suspensiones o extinciones de dichas autorizaciones.

3. El número de autorización adjudicado deberá garantizar la identificación de dicha autorización de forma única dentro del territorio nacional. La estructura de dicho número será la siguiente:

a) Para los transportistas:

1.º AT: siglas fijas que significan «Autorización Transportista».

2.º ES: identifica a España.

3.º Dos dígitos que identifican la comunidad autónoma donde radique el domicilio social del transportista, según la codificación del Instituto Nacional de Estadística.

4.º Dos dígitos que identifican la provincia donde radique el domicilio social del transportista, según la codificación del Instituto Nacional de Estadística.

5.º Siete dígitos que identifican al transportista dentro de la provincia de forma única.

b) Para los medios de transporte y los contenedores:

El número de autorización será el número de matrícula, número de bastidor de no existir matrícula o, en el caso de no existir un código que identifique de forma única al medio de transporte o al contenedor, se añadirá al número de identificación del transportista un código secuencial de, al menos, tres dígitos que lo identifique de forma única. En todo caso, el contenedor deberá estar identificado físicamente por este número de autorización.

#### Artículo 8. *Formación.*

Cuando, a efectos de cumplimiento de la normativa vigente, deban realizarse cursos de formación en materia de protección de los animales durante su transporte, estos deberán tener una duración mínima de 20 horas y estar homologados por la autoridad competente. Deberán incluir, además de las materias establecidas por la legislación vigente, aspectos ligados a la seguridad vial, a la actuación del transportista en caso de accidente o incidente durante el transporte de animales por carretera y a la limpieza y desinfección de los medios de transporte y contenedores.

#### Artículo 9. *Obligaciones y derechos de los transportistas.*

1. El transportista, una vez autorizado, debe comunicar los cambios en los datos consignados en el registro a la autoridad competente en el plazo que ésta determine, que no podrá exceder de 15 días laborables desde que se produzcan dichos cambios.

2. El transportista será responsable de que se lleven a bordo de cada contenedor o medio de transporte adscrito al mismo al menos los siguientes documentos:

a) Una copia de la autorización del transportista.

b) La autorización del contenedor o medio de transporte.

c) El registro de actividad, establecido en el artículo 48 de la Ley 8/2003, de 24 de abril, cuyo contenido mínimo se fija en el anexo III. Este registro de actividad será aprobado por la autoridad competente, y se mantendrá debidamente cumplimentado y actualizado.

Los medios de transporte para el transporte de abejas de la miel, aves domésticas y conejos también deberán mantener un registro de actividad, aunque no se registren



en el Registro general los contenedores utilizados para dichos transportes.

d) Una copia del certificado de formación, cuando así lo requiera la legislación vigente. Dicho certificado deberá ir escrito, al menos, en castellano y en inglés.

3. Las personas físicas registradas podrán ejercitar los derechos de acceso, oposición, rectificación y cancelación ante las autoridades competentes, respecto a las anotaciones del registro correspondiente, en los términos previstos en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de protección de datos de carácter personal. Una vez efectuadas las actuaciones pertinentes, el resultado se comunicará por la autoridad competente de que se trate al Registro general en los términos previstos en el artículo 5.2 de este real decreto, para la correspondiente rectificación o cancelación de los datos de dicho Registro general, sin perjuicio de la posible rectificación o cancelación de los datos del Registro general que pueda efectuarse por parte de los restantes sujetos sometidos a inscripción.

#### Artículo 10. Régimen sancionador.

En caso de incumplimiento de lo dispuesto en este real decreto, será aplicable el régimen de infracciones y sanciones establecido en la Ley 8/2003, de 24 de abril, de sanidad animal, y en el Real Decreto 1945/1983, de 22 de junio, por el que se regulan las infracciones y sanciones en materia de defensa del consumidor y de la producción agroalimentaria, sin perjuicio de las responsabilidades civiles, penales o de otro orden que puedan concurrir.

#### Artículo 11. Comité español de bienestar y protección de los animales de producción.

1. Se crea el Comité español de bienestar y protección de los animales de producción como órgano colegiado, de carácter interdepartamental, que será el órgano de coordinación entre la Administración General del Estado, las comunidades autónomas y las Ciudades de Ceuta y Melilla, en materia de bienestar y protección de los animales de producción, adscrito al Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, a través de la Dirección General de Ganadería.

2. El Comité estará integrado por los siguientes miembros:

a) Presidente: el Director General de Ganadería del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación.

b) Vicepresidente: el Subdirector General de Ordenación y Buenas Prácticas Ganaderas de la Dirección General de Ganadería.

c) Vocales:

1.º Por parte de la Administración General del Estado: el Subdirector General de Sanidad Animal del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación; un representante del Ministerio de Fomento; uno de la Agencia Española de Seguridad Alimentaria del Ministerio de Sanidad y Consumo; y uno del Ministerio del Interior.

2.º Por parte de las comunidades autónomas: un representante de cada comunidad autónoma y de las Ciudades de Ceuta y Melilla, que acuerden integrarse en este órgano.

3.º Por parte de las organizaciones no gubernamentales de carácter nacional que tengan como uno de sus objetivos principales la defensa del bienestar animal de los animales de producción: un representante, designado por el presidente del Comité, a propuesta de éstas.

4.º Por parte de las entidades representativas del sector ganadero, de carácter nacional: un representante, designado por el presidente del Comité, a propuesta de éstas.

d) Secretario: un funcionario que ocupe, al menos, el puesto de Jefe de Sección en la relación de puestos de trabajo de la Subdirección General de Ordenación y Buenas Prácticas Ganaderas, designado por el titular de ésta.

3. Podrán asistir, previa invitación y cuando se considere necesario, con voz y sin voto, expertos independientes y representantes de los sectores afectados.

4. El Comité podrá aprobar sus propias normas de funcionamiento. En todo lo que no esté previsto en ellas, se aplicará lo dispuesto en el capítulo II del título II de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

5. El Comité se reunirá mediante convocatoria de su Presidente o a solicitud de un tercio de sus miembros y, como mínimo, una vez al semestre.

6. Son funciones del Comité español de protección y bienestar de los animales de producción:

a) Coordinar las actuaciones de la Administración General del Estado, las comunidades autónomas y las Ciudades de Ceuta y Melilla en materia de bienestar animal de los animales de producción.

b) Proponer las medidas que aseguren la aplicación coordinada de la normativa en materia de bienestar animal.

c) Efectuar tareas de estudio y asesoramiento para la elaboración de la normativa nacional en materia de bienestar animal.

d) Acordar la constitución de grupos de trabajo específicos.

7. El funcionamiento del Comité no supondrá incremento del gasto público y será atendido con los medios materiales y de personal existentes en el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación.

8. Los gastos en concepto de indemnización por realización de servicios, dietas y desplazamientos que se originen por la participación en reuniones de los integrantes del Comité, serán por cuenta de sus respectivas administraciones u organizaciones de origen.

#### Disposición adicional única. Creación de fichero.

Se crea en el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación el fichero de datos de transportistas de animales, derivados del Registro general regulado por el artículo 5 de este real decreto, con el contenido previsto en el artículo 20 de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de protección de datos de carácter personal, que se detalla en el anexo IV.

#### Disposición transitoria única. Plazo para la inscripción.

Los transportistas que estuvieran ejerciendo su actividad de transportar animales, así como los medios de transporte y contenedores utilizados para tal fin, que estuvieran autorizados por la autoridad competente, de acuerdo con lo dispuesto en el Real Decreto 1041/1997, de 27 de junio, por el que se establecen las normas relativas a la protección de los animales durante su transporte, podrán seguir ejerciendo su actividad, si bien deberán adaptarse a los requisitos y condiciones establecidos en este real decreto, antes del 5 de enero de 2007, facilitando los datos necesarios para dicho fin.

Para el caso de los contenedores y medios de transporte para perros, gatos y hurones, cuyo transporte no forme parte de una actividad económica, el plazo de registro será de 24 meses a partir de la entrada en vigor de este real decreto.

Disposición derogatoria única. *Derogación normativa.*

Queda derogado el artículo 52 del Reglamento de la Ley de Epizootias, aprobado mediante Decreto de 4 de febrero de 1955.

Disposición final primera. *Título competencial.*

Este real decreto se dicta al amparo de lo dispuesto en el artículo 149.1.13.<sup>a</sup> y 16.<sup>a</sup> de la Constitución, que atribuye al Estado la competencia exclusiva en materia de bases y coordinación de la planificación general de la actividad económica y bases y coordinación general de la sanidad.

Disposición final segunda. *Facultad de aplicación y modificación.*

1. Se faculta a los Ministros de Agricultura, Pesca y Alimentación, de Fomento y del Interior para dictar, en el ámbito de sus competencias, las disposiciones que sean necesarias para el cumplimiento y aplicación de lo dispuesto en este real decreto.

2. Asimismo, se faculta a los Ministros de Agricultura, Pesca y Alimentación y de Fomento para modificar los anexos I a III, y al Ministro de Agricultura, Pesca y Alimentación para adaptar el anexo IV a las modificaciones que introduzca la normativa comunitaria o para modificarlo por motivos urgentes de sanidad animal.

Dado en Madrid, el 16 de junio de 2006.

JUAN CARLOS R.

La Vicepresidenta Primera del Gobierno  
y Ministra de la Presidencia,

MARÍA TERESA FERNÁNDEZ DE LA VEGA SANZ

## ANEXO I

### Datos mínimos del transportista, que deben figurar en el Registro general, según los artículos 4 y 5.2

1. Número de autorización asignado al transportista.
2. Apellidos y nombre y o razón social del transportista, nacionalidad y dirección completa.
3. Código o Número de Identificación Fiscal (CIF o NIF)
4. Nombre y apellidos y nacionalidad del representante legal de la empresa y su NIF.
5. Fecha de alta de la autorización.
6. Fecha de caducidad de la autorización.
7. Tipo de autorización (no válida para viajes largos o válida para todo tipo de viajes, incluidos los viajes largos).
8. Decisiones notificadas de acuerdo con los artículos 26.4.c) y 26.6 del Reglamento (CE) n.º 1/2005 del Consejo de 22 de diciembre de 2004, relativo a la protección de los animales durante el transporte y las operaciones conexas y por el que se modifican las Directivas 64/432/CEE y 93/119/CE y el Reglamento (CE) n.º 1255/97.
9. Autoridad competente que expide la autorización.

## ANEXO II

### Datos mínimos de los contenedores y medios de transporte que deben figurar en el Registro general, según los artículos 4 y 5.2

1. Datos del transportista al que se asocia el contenedor o medio de transporte, según el anexo I.
2. Número de identificación (matrícula, número de bastidor o, en el caso de no existir un código que identifique de forma única el contenedor o medio de transporte,

se añadirá al número de identificación del transportista un código secuencial de tres dígitos que lo identifique de forma única).

3. Categoría: ferrocarril, carretera, aéreo, por vía fluvial o marítima.

4. Tipo: camión, contenedor, jaula remolque, remolque de más de 750 kg, remolque de menos de 750 kg, semirremolque, furgoneta, tractocamión, vehículo mixto adaptable u otros.

5. Dimensiones: longitud, anchura, existencia o ausencia de plataforma móvil; número de plataformas; metros cuadrados útiles por piso y totales.

6. Especies para las que se autoriza.

7. Número máximo de animales que puede transportar, por especie y tipo de animal, o número máximo de colmenas para los autorizados a transportar éstas. Para el transporte de peces se indicará el número de animales o el peso de los mismos, según proceda.

8. Si está autorizado para trayectos de más de 8 horas: sí/no.

9. Si está dotado de sistema de navegación por satélite: sí/no.

10. Fecha de autorización.

11. Fecha de renovación (en su caso).

12. Fecha de baja (en su caso).

13. Decisiones notificadas de acuerdo con los artículos 26.4.c) y 26.6 del Reglamento (CE) n.º 1/2005 del Consejo, de 22 de diciembre de 2004, relativo a la protección de los animales durante el transporte y las operaciones conexas y por el que se modifican las Directivas 64/432/CEE y 93/119/CE y el Reglamento (CE) n.º 1255/97.

## ANEXO III

### Contenido mínimo del registro de actividad, según el artículo 9.2.c)

1. Número de autorización del transportista, según el punto 1 del anexo I.
2. Número de autorización del contenedor o medio de transporte, según el punto 2 del anexo II.
3. Conductor que realiza cada movimiento de animales, nacionalidad y su NIF o número de pasaporte.
4. Fecha y hora de inicio de cada viaje.
5. Duración prevista de cada viaje.
6. Lugar de origen: código REGA de la explotación (en el caso de explotaciones situadas en el territorio nacional), nombre del propietario o nombre comercial de la explotación de origen y dirección completa. En el caso de que el propietario de la explotación sea distinto al del propietario de los animales, deberá figurar el nombre de éste.
7. Fecha y hora de finalización del viaje.
8. Lugar de destino: código REGA de la explotación (en el caso de explotaciones situadas en el territorio nacional), nombre del propietario o nombre comercial de la explotación de destino y dirección completa.
9. Número de animales desplazados o número de colmenas para los contenedores o medios de transporte autorizados a transportar éstas. Para el transporte de peces se indicará el número de animales o el peso de los mismos, según proceda.
10. Especie a la que pertenecen los animales.
11. Número identificativo del certificado sanitario o de origen asociado al movimiento y fecha de expedición.
12. Fecha y lugar de desinfección del vehículo y número de certificado o talón de desinfección del contenedor o medio de transporte. Este requisito no será obligatorio en el caso de medios de transporte de abejas de la miel, en cumplimiento del artículo 49.1 de la Ley 8/2003, de 24 de abril, de sanidad animal.



**ANEXO IV****Fichero de datos de transportistas de animales**

Unidad responsable de la declaración y registro del fichero: Dirección General de Ganadería del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación.

Finalidad: registro de las personas físicas, transportistas de animales vivos, lo que permitirá la rápida identificación de los mismos cuando se realicen controles.

Usos: control, por medio de las autoridades competentes, del cumplimiento de la normativa vigente.

Personas y colectivos afectados: toda persona física, transportista de animales vivos, que radique en España.

Procedimientos de recogida de datos: el previsto en el artículo 5.

Estructura básica del fichero, y descripción de los tipos de datos de carácter personal incluidos en él: datos de carácter identificativo de los transportistas:

1. Apellidos y nombre del transportista y dirección postal completa.
2. Número de Identificación Fiscal (NIF) o número de pasaporte y nacionalidad.
3. Nombre y apellidos y nacionalidad del representante legal de la empresa y su NIF.

Cesiones de datos de carácter personal y transferencias internacionales de datos: a las comunidades autónomas en el ámbito de sus competencias. Asimismo, a las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad y al organismo autónomo Jefatura Central de Tráfico, responsables del control del transporte de animales.

Órgano responsable: Dirección General de Ganadería.

Órgano ante el que pueden ejercitarse los derechos de acceso, rectificación y cancelación: autoridades competentes de las comunidades autónomas y de las Ciudades de Ceuta y de Melilla, de acuerdo con lo previsto en el artículo 9.3.

Medidas de seguridad con indicación del nivel exigible: nivel básico.

**11290** *REAL DECRETO 777/2006, de 23 de junio, por el que se modifica el Real Decreto 1866/2004, de 6 de septiembre, por el que se aprueba el Plan nacional de asignación de derechos de emisión, 2005-2007.*

El Plan nacional de asignación de derechos de emisión, aprobado por el Real Decreto 1866/2004, de 6 de septiembre, posteriormente modificado por el Real Decreto 60/2005, de 21 de enero, establece para el trienio 2005-2007 la cantidad total de derechos que se prevé asignar a las instalaciones incluidas en el ámbito de aplicación de la Ley 1/2005, de 9 de marzo, por la que se regula el régimen de comercio de derechos de emisión de gases de efecto invernadero. También establece la metodología de cálculo para la asignación individual de derechos, determina la cantidad correspondiente a la reserva de nuevos entrantes y las reglas para su asignación.

De conformidad con el artículo 9 de la Directiva 2003/87, del Parlamento Europeo y del Consejo, de 13 de octubre de 2003, por la que se establece un régimen para el comercio de derechos de emisión de gases de efecto invernadero en la Comunidad y por la que se modifica la Directiva 96/61/CE del Consejo, el Real Decreto 1866/2004, de 6 de septiembre, junto con el listado de asignación individual a las instalaciones, fue remitido a la Comisión Europea.

La decisión de la Comisión Europea de 27 de diciembre de 2004, relativa al Plan nacional de asignación de derechos de emisión presentado por España, estableció que, para

considerarlo conforme al Derecho comunitario, resultaba imprescindible incorporar al ámbito de aplicación de la ley española todas las instalaciones de combustión de más de 20 MW de potencia térmica nominal, no incluidas con arreglo a la interpretación inicialmente adoptada por España e instó a las autoridades españolas a adoptar las decisiones pertinentes para hacerlo. Asimismo, de conformidad con la decisión de la Comisión «el plan nacional de asignación podrá modificarse cuando la enmienda consista en modificar los derechos asignados a determinadas instalaciones dentro de la cuota total que deba asignarse a las instalaciones enumeradas en el plan como consecuencia de la mejora de la calidad de los datos».

La mencionada decisión de la Comisión Europea se tradujo en el ámbito interno en la inclusión en el Real Decreto-ley 5/2005, de 11 de marzo, de reformas urgentes para el impulso a la productividad y para la mejora de la contratación pública, de varias modificaciones en la Ley 1/2005 sobre el régimen de comercio de derechos de emisión.

Así, a fin de abrir un nuevo plazo para la solicitud de autorización y derechos para las instalaciones antes mencionadas y habilitar al Consejo de Ministros para modificar el plan vigente, se añadió un apartado 2 a la disposición transitoria primera de la Ley 1/2005, facultando al Consejo de Ministros para modificar el Plan, y un apartado 3 a la disposición transitoria segunda, en el que se estableció el procedimiento a seguir en relación con estas instalaciones.

De conformidad con el apartado 2 de la disposición transitoria primera de la Ley 1/2005, le corresponde al Gobierno aprobar una modificación del Plan nacional de asignación de derechos de emisión 2005-2007, mediante real decreto a propuesta de los Ministros de Economía y Hacienda, de Industria, Turismo y Comercio y de Medio Ambiente.

Dicha modificación tendrá por objeto establecer la cantidad adicional de derechos de emisión, precisa para asignar derechos a las instalaciones que deben incluirse en el Plan nacional de asignación 2005-2007 conforme a lo exigido por la Comisión Europea, de acuerdo con los criterios y la metodología de asignación recogidos en el Real Decreto 1866/2004, que aprueba el citado Plan.

Resulta, por tanto, necesario acometer la reforma del Plan nacional de asignación 2005-2007. La reforma abordada se centra en la modificación del cuadro que, en el punto 3 de dicho Plan, recoge el escenario de asignación para los sectores industriales. Así,

a) Se ajustan las cuantías de derechos y categorías de actividades a la ampliación efectuada en el ámbito de aplicación de la Ley 1/2005, de 9 de marzo, tras la modificación introducida por el Real Decreto-ley 5/2005, de 11 de marzo.

b) Se unifica la reserva para nuevos entrantes.

c) Se incrementan los topes sectoriales de la asignación, con cargo a la reserva, para aquellos sectores en los que se encuentran incluidas instalaciones respecto de las cuales se han estimado recursos de reposición.

Este real decreto se dicta de conformidad con el capítulo IV de la Ley 1/2005, de 9 de marzo, y previa consulta a la Comisión de coordinación de políticas de cambio climático.

En su virtud, a propuesta de los Ministros de Medio Ambiente, de Economía y Hacienda y de Industria, Turismo y Comercio y previa deliberación del Consejo de Ministros en su reunión del día 23 de junio de 2006,

**DISPONGO:**

**Artículo único.** *Modificación del Real Decreto 1866/2004, de 6 de septiembre, por el que se aprueba el Plan nacional de asignación de derechos de emisión, 2005-2007.*

El Plan nacional de asignación de derechos de emisión, 2005-2007, recogido en el anexo del Real Decreto 1866/2004,

## I

(Actos cuya publicación es una condición para su aplicabilidad)

**REGLAMENTO (CE) Nº 1/2005 DEL CONSEJO****de 22 de diciembre de 2004****relativo a la protección de los animales durante el transporte y las operaciones conexas y por el que se modifican las Directivas 64/432/CEE y 93/119/CE y el Reglamento (CE) nº 1255/97**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea, y en particular su artículo 37,

Vista la propuesta de la Comisión,

Visto el dictamen del Parlamento Europeo <sup>(1)</sup>,

Visto el dictamen del Comité Económico y Social Europeo <sup>(2)</sup>,

Previa consulta al Comité de las Regiones,

Considerando lo siguiente:

- (1) El Protocolo sobre la protección y el bienestar de los animales anexo al Tratado dispone que, al formular y aplicar las políticas comunitarias en materia de agricultura y transporte, la Comunidad y los Estados miembros tengan plenamente en cuenta las exigencias en materia de bienestar de los animales.
- (2) En virtud de la Directiva 91/628/CEE del Consejo, de 19 de noviembre de 1991, relativa a la protección de los animales durante el transporte <sup>(3)</sup>, el Consejo adoptó normas en el ámbito del transporte de los animales con el fin de eliminar los obstáculos técnicos al comercio de animales vivos y permitir el buen funcionamiento de las organizaciones de mercado, garantizando al mismo tiempo un nivel satisfactorio de protección de los animales en cuestión.
- (3) En el informe de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo sobre la experiencia adquirida por los Estados miembros desde la aplicación de la Directiva 95/29/CE del Consejo, de 29 de junio de 1995, por la que se modifica la Directiva 91/628/CEE sobre la protección de los animales durante el transporte <sup>(4)</sup>, informe presentado con arreglo a la Directiva 91/628/CEE, se recomienda proceder a la modificación de la legislación comunitaria vigente en este ámbito.

(4) La mayoría de los Estados miembros han ratificado el Convenio europeo sobre la protección de los animales en el transporte internacional y el Consejo otorgó a la Comisión el mandato de negociar, en nombre de la Comunidad, la revisión de dicho Convenio.

(5) Por razones vinculadas al bienestar de los animales, conviene limitar en la medida de lo posible los viajes largos, incluido el transporte de animales para sacrificio.

(6) El 19 de junio de 2001 <sup>(5)</sup> el Consejo invitó a la Comisión a presentar propuestas destinadas a garantizar la aplicación efectiva y el control riguroso de la legislación comunitaria existente, mejorar la protección y el bienestar de los animales y prevenir la aparición y la propagación de enfermedades animales infecciosas, así como establecer requisitos más estrictos para evitar el dolor y el sufrimiento y proteger el bienestar y la salud de los animales durante y después del transporte.

(7) El 13 de noviembre de 2001 el Parlamento Europeo invitó a la Comisión a presentar propuestas de modificación de la normativa comunitaria existente con respecto al transporte de animales, en particular con vistas a:

- consultar al Comité científico competente sobre la duración del transporte de animales,
- presentar un modelo armonizado de certificado europeo para los transportistas, que armonice los planes de viaje para el transporte de larga duración,
- garantizar que cualquier miembro del personal encargado de manipular el ganado durante el transporte haya seguido una formación reconocida por las autoridades competentes, y
- velar por que los controles veterinarios efectuados en los puestos de inspección fronterizos incluyan un seguimiento exhaustivo de las condiciones de bienestar en las que se realiza el transporte de animales.

<sup>(1)</sup> Dictamen emitido el 30 de marzo de 2004 (no publicado aún en el Diario Oficial).

<sup>(2)</sup> DO C 110 de 30.4.2004, p. 135.

<sup>(3)</sup> DO L 340 de 11.12.1991, p. 17. Directiva cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 806/2003 (DO L 122 de 16.5.2003, p. 1).

<sup>(4)</sup> DO L 148 de 30.6.1995, p. 52.

<sup>(5)</sup> DO C 273 de 28.9.2001, p. 1.

- (8) El 11 de marzo de 2002, el Comité científico de salud y bienestar de los animales emitió un dictamen sobre el bienestar de los animales durante el transporte. Conviene por lo tanto modificar la legislación comunitaria con el fin de tener en cuenta las nuevas pruebas científicas, manteniendo al mismo tiempo como prioridad la necesidad de que su aplicabilidad pueda garantizarse adecuadamente en un futuro inmediato.
- (9) Las disposiciones específicas para aves de corral, gatos y perros se establecerán en las propuestas adecuadas, cuando se disponga de los dictámenes pertinentes de la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria.
- (10) A la luz de la experiencia adquirida con la Directiva 91/628/CEE por lo que respecta a la armonización de la legislación comunitaria en materia de transporte de animales, y vistas las dificultades encontradas a causa de las divergencias en la incorporación de dicha Directiva a la legislación nacional, es más adecuado establecer normas comunitarias en este ámbito en forma de reglamento. En espera de la adopción de disposiciones detalladas para determinadas especies que tengan necesidades particulares y representen una parte muy limitada del ganado de la Comunidad, es preciso permitir a los Estados miembros establecer o conservar normas nacionales adicionales que se apliquen al transporte de animales de dichas especies.
- (11) Para garantizar una aplicación coherente y eficaz del presente Reglamento a través de la Comunidad a la luz de su principio básico según el cual los animales no deben ser transportados de una forma que pueda causarles lesiones o sufrimiento, es preciso establecer disposiciones detalladas relativas a las necesidades específicas derivadas de los distintos tipos de transporte. Dichas normas detalladas deberán interpretarse y aplicarse con arreglo al citado principio y deberán actualizarse cuando proceda, en particular en función de los nuevos conocimientos científicos, siempre que se ponga de manifiesto que ya no garantizan el cumplimiento del citado principio en determinados modos o tipos de transporte.
- (12) El transporte con fines comerciales no se limita a los transportes que implica un intercambio inmediato de dinero, bienes o servicios. El transporte con fines comerciales incluye, en particular, los transportes que producen o intentan producir, directa o indirectamente, un beneficio.
- (13) La descarga y posterior carga de animales podría también serles causa de nerviosismo y el contacto en los puestos de control, antes llamados puntos de parada, podría desembocar, en determinadas condiciones, en la propagación de enfermedades infecciosas. Conviene, pues, establecer medidas específicas que garanticen la salud y bienestar de los animales cuando permanezcan en puestos de control. Por consiguiente, es necesario modificar las disposiciones del Reglamento (CE) n° 1255/97 del Consejo, de 25 de junio de 1997, sobre los criterios comunitarios que deben cumplir los puntos de parada y por el que se adapta el plan de viaje mencionado en el anexo de la Directiva 91/628/CEE <sup>(1)</sup>.
- (14) A menudo, la ausencia de un nivel de bienestar adecuado se debe a la falta de formación. Por consiguiente, toda persona que manipule los animales durante el transporte debe haber seguido previamente una formación, impartida únicamente por organismos autorizados por las autoridades competentes.
- (15) Las condiciones de bienestar de los animales durante el transporte dependen esencialmente del comportamiento diario de los transportistas. Los controles efectuados por las autoridades competentes pueden verse obstaculizados en la medida en que los transportistas tienen la posibilidad de operar libremente en diferentes Estados miembros. Los transportistas deberían mostrar, por tanto, mayor responsabilidad y transparencia en cuanto a su situación y sus operaciones. En particular, deben disponer de una autorización para operar, notificar sistemáticamente cualquier dificultad y mantener registros detallados de sus acciones y de los resultados de ellas.
- (16) El transporte de animales no concierne únicamente a los transportistas, sino también a otras categorías de operadores, tales como ganaderos y comerciantes, así como al personal de los centros de concentración y los mataderos. Conviene por lo tanto hacer extensivas algunas obligaciones relativas al bienestar de los animales a todo operador que participe en el transporte de animales.
- (17) Los centros de concentración desempeñan un papel clave en el transporte de algunas especies de ganado, por lo que es preciso que sus empleados y visitantes conozcan y cumplan la legislación comunitaria relativa a la protección de los animales durante el transporte.
- (18) Los viajes largos pueden ser más nocivos para el bienestar de los animales que los viajes efectuados en distancias cortas. Conviene, por lo tanto, establecer procedimientos específicos con el fin de garantizar un mejor control del cumplimiento de las normas, en particular, mejorando la trazabilidad de este tipo de operaciones de transporte.

<sup>(1)</sup> DO L 174 de 2.7.1997, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1040/2003, de 11 de junio de 2003 (DO L 151 de 19.6.2003, p. 21).

- (19) El Reglamento (CEE) n° 3820/85 del Consejo, de 20 de diciembre de 1985, relativo a la armonización de determinadas disposiciones en materia social en el sector de los transportes por carretera <sup>(1)</sup> establece tiempos de conducción máximos y períodos mínimos de descanso para los conductores. Procede regular de manera similar los viajes en el transporte de animales. El Reglamento (CEE) n° 3821/85 del Consejo, de 20 de diciembre de 1985, relativo al aparato de control en el sector de los transportes por carretera <sup>(2)</sup>, dispone la instalación y utilización de aparatos de control que permitan supervisar eficazmente el cumplimiento de las disposiciones en materia social en el ámbito de los transportes por carretera. Es necesario que la información registrada esté disponible a fin de poder comprobar el respeto de la duración máxima del transporte prevista por la legislación sobre el bienestar de los animales.
- (20) El insuficiente intercambio de información entre las autoridades competentes da lugar a una aplicación inadecuada de la legislación comunitaria en materia de protección de los animales durante el transporte. En consecuencia, es preciso introducir procedimientos flexibles con el fin de mejorar el nivel de colaboración entre las autoridades competentes de los distintos Estados miembros.
- (21) Los équidos registrados, definidos en la letra c) del artículo 2 de la Directiva 90/426/CEE del Consejo <sup>(3)</sup>, se transportan frecuentemente con fines no comerciales de acuerdo con los objetivos generales del presente Reglamento. Dada la naturaleza de esos movimientos, aparece adecuado no aplicar algunas disposiciones cuando los équidos registrados se transporten para competiciones, carreras, actos culturales o cría. Sin embargo, no es adecuado aplicar dichas excepciones a los équidos transportados, directamente o después de haber transitado por un mercado o un centro de agrupamiento autorizado, a un matadero para ser sacrificados, los cuales de conformidad con la letra d) del artículo 2 y el segundo guión del apartado 1 del artículo 8 de la Directiva 90/426/CEE deben ser considerados como «équidos de abasto».
- (22) Un seguimiento inadecuado de las infracciones de la legislación sobre bienestar de los animales fomenta el incumplimiento de ésta y da origen a distorsiones de la competencia. Procede, por lo tanto, establecer procedimientos uniformes en el conjunto de la Comunidad a fin de reforzar los controles y la imposición de sanciones en caso de infracción de la legislación en este ámbito. Conviene que los Estados miembros establezcan normas relativas a las sanciones aplicables en caso de infracción del presente Reglamento y velen por su aplicación. Estas sanciones deben ser eficaces, proporcionadas y disuasorias.
- (23) Los buques de transporte de ganado transportan un número significativo de animales durante viajes muy largos a partir de la Comunidad, y en el interior de ésta, y este transporte marítimo puede controlarse en el lugar de salida. Por lo tanto, es esencial adoptar medidas y normas específicas para este modo de transporte.
- (24) Por coherencia de la legislación comunitaria, resulta oportuno modificar la Directiva 64/432/CEE del Consejo, de 26 de junio de 1964, relativa a problemas de policía sanitaria en materia de intercambios intracomunitarios de animales de las especies bovina y porcina <sup>(4)</sup> con el fin de adaptarla al presente Reglamento en lo tocante a la autorización de los centros de concentración y los requisitos que deben cumplir los transportistas.
- (25) Procede asimismo modificar la Directiva 93/119/CE del Consejo, de 22 de diciembre de 1993, relativa a la protección de los animales en el momento de su sacrificio o matanza <sup>(5)</sup> con el objeto de adaptarla al presente Reglamento por lo que se refiere a la utilización de instrumentos que administran descargas eléctricas.
- (26) Conviene que las normas y los procedimientos de información definidos en la Directiva 89/608/CEE del Consejo, de 21 de noviembre de 1989, relativa a la asistencia mutua entre las autoridades administrativas de los Estados miembros y a la colaboración entre éstas y la Comisión con objeto de asegurar la correcta aplicación de las legislaciones veterinaria y zootécnica <sup>(6)</sup> se apliquen al bienestar de los animales durante el transporte a fin de garantizar el cumplimiento del presente Reglamento.
- (27) La Decisión 98/139/CE de la Comisión <sup>(7)</sup>, de 4 de febrero de 1998, fija determinadas normas relativas a los controles efectuados *in situ* en el ámbito veterinario por expertos de la Comisión en los Estados miembros, normas que deben contribuir a garantizar la aplicación uniforme del presente Reglamento.
- (28) El presente Reglamento contiene disposiciones relativas a la ventilación de los vehículos de carretera utilizados para el transporte de ganado en viajes largos. Procede, pues, derogar el Reglamento (CE) n° 411/98 del Consejo, de 16 de febrero de 1998, relativo a normas complementarias sobre la protección de los animales aplicables a los vehículos de carretera utilizados para el transporte de ganado en viajes de más de ocho horas de duración <sup>(8)</sup>.

<sup>(1)</sup> DO L 370 de 31.12.1985, p. 1.

<sup>(2)</sup> DO L 370 de 31.12.1985, p. 8. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 432/2004 de la Comisión (DO L 71 de 10.3.2004, p. 3).

<sup>(3)</sup> DO L 224 de 18.8.1990, p. 42. Directiva cuya última modificación la constituye la Directiva 2004/68/CE (DO L 139 de 30.4.2004, p. 320).

<sup>(4)</sup> DO P 121 de 29.7.1964, p. 1977/64. Directiva cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 21/2004 (DO L 5 de 9.1.2004, p. 8).

<sup>(5)</sup> DO L 340 de 31.12.1993, p. 21. Directiva modificada por el Reglamento (CE) n° 806/2003 (DO L 122 de 16.5.2003, p. 1).

<sup>(6)</sup> DO L 351 de 2.12.1989, p. 34.

<sup>(7)</sup> DO L 38 de 12.2.1998, p. 10.

<sup>(8)</sup> DO L 52 de 21.2.1998, p. 8.



- (29) Conviene prever un procedimiento sencillo para que el Consejo actualice algunos elementos técnicos importantes del presente Reglamento en particular a la luz de una evaluación de sus consecuencias sobre el transporte de animales vivos dentro de una Comunidad ampliada y establezca las especificaciones del sistema de navegación que deberá emplearse en todos los medios de transportes por carretera a la luz de los futuros avances tecnológicos en este ámbito, como la realización del sistema Galileo.
- (30) Es preciso prever la posibilidad de establecer excepciones para tener en cuenta la lejanía de determinadas regiones del territorio continental de la Comunidad, en particular las regiones ultraperiféricas mencionadas en el artículo 299 del Tratado.
- (31) Las medidas necesarias para la ejecución del presente Reglamento deben aprobarse con arreglo a la Decisión 1999/468/CE del Consejo, de 28 de junio de 1999, por la que se establecen los procedimientos para el ejercicio de las competencias de ejecución conferidas a la Comisión <sup>(1)</sup>.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

## CAPÍTULO I

### ÁMBITO DE APLICACIÓN, DEFINICIONES Y CONDICIONES GENERALES APLICABLES AL TRANSPORTE DE ANIMALES

#### Artículo 1

##### Ámbito de aplicación

- El presente Reglamento se aplicará al transporte de animales vertebrados vivos dentro de la Comunidad, incluidos los controles específicos de las partidas de animales que entran o salen del territorio aduanero de la Comunidad realizados por los funcionarios competentes.
- Sólo los artículos 3 y 27 serán aplicables:
  - al transporte de animales realizado por agricultores que utilicen vehículos agrícolas o medios de transporte que les pertenezcan en casos en que las circunstancias geográficas exigen un transporte para la trashumancia estacional de determinados tipos de animales;
  - al transporte que realicen los ganaderos de sus propios animales, por sus propios medios de transporte, a una distancia de su explotación inferior a 50 km.
- El presente Reglamento no impedirá posibles medidas nacionales más estrictas encaminadas a mejorar el bienestar de los animales durante los transportes efectuados por entero en

su territorio o para los transportes marítimos que partan de su territorio.

4. El presente Reglamento se aplicará sin perjuicio de la legislación comunitaria en el ámbito veterinario.

5. El presente Reglamento no se aplicará al transporte de animales que no se efectúe en relación con una actividad económica, ni al transporte de animales directamente desde o hacia consultas o clínicas veterinarias, por consejo de un veterinario.

#### Artículo 2

##### Definiciones

A efectos del presente Reglamento, se entenderá por:

- «animales», los animales vertebrados vivos;
- «centros de concentración», los lugares, tales como explotaciones, centros de recogida y mercados, en los cuales se agrupan, para la constitución de partidas, équidos domésticos o animales domésticos de las especies bovina, ovina, caprina o porcina procedentes de distintas explotaciones;
- «cuidador», una persona directamente encargada del bienestar de los animales a los que acompaña durante el viaje;
- «puesto de inspección fronterizo», cualquier puesto de inspección designado y autorizado, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 6 de la Directiva 91/496/CEE <sup>(2)</sup>, para efectuar controles veterinarios de los animales procedentes de terceros países en la frontera del territorio de la Comunidad;
- «legislación veterinaria comunitaria», la legislación mencionada en el capítulo 1 del anexo A de la Directiva 90/425/CEE <sup>(3)</sup>, así como las correspondientes disposiciones de aplicación;
- «autoridad competente», la autoridad central de un Estado miembro competente para efectuar controles del bienestar de los animales o cualquier autoridad en la que se haya delegado dicha competencia;
- «contenedor», todo cajón, caja, receptáculo u otra estructura rígida utilizada para el transporte de animales, que no sea un medio de transporte;
- «puesto de control», cualquiera de los aludidos en el Reglamento (CE) n° 1255/97;
- «punto de salida», un puesto de inspección fronterizo, o cualquier otro lugar designado por un Estado miembro, por el que los animales salen del territorio aduanero de la Comunidad;

<sup>(2)</sup> DO L 268 de 24.9.1991, p. 56. Directiva cuya última modificación la constituye el Acta de adhesión de 2003.

<sup>(3)</sup> DO L 224 de 18.8.1990, p. 29. Directiva cuya última modificación la constituye la Directiva 2002/33/CE del Parlamento Europeo y del Consejo (DO L 315 de 19.11.2002, p. 14).

<sup>(1)</sup> DO L 184 de 17.7.1999, p. 23.

- j) «viaje», la operación de transporte completa, desde el lugar de salida hasta el lugar de destino, incluidos la descarga, el alojamiento y la carga en los puntos intermedios del viaje;
  - k) «poseedor», toda persona física o jurídica, con excepción de los transportistas, que sea responsable de los animales o se ocupe de éstos de manera permanente o temporal;
  - l) «buque destinado al transporte de ganado», un buque utilizado para el transporte de équidos domésticos o de animales domésticos de las especies bovina, ovina, caprina o porcina, o destinado a tal uso, que no sea un buque de carga rodada u otra embarcación de transporte de animales en contenedores móviles;
  - m) «viaje largo», un viaje cuya duración supere las ocho horas a partir del momento en que se traslada al primer animal de la partida;
  - n) «medio de transporte», vehículos de carretera o ferroviarios, embarcaciones y aviones utilizados para el transporte de animales;
  - o) «sistemas de navegación», infraestructuras basadas en satélites que ofrezcan, de forma ininterrumpida, exacta y garantizada, servicios de medición de tiempo y de posicionamiento globales, o cualquier tecnología que proporcione servicios considerados equivalentes a efectos del presente Reglamento;
  - p) «veterinario oficial», el veterinario nombrado por la autoridad competente del Estado miembro;
  - q) «organizador»:
    - i) un transportista que subcontrate una parte del viaje a, por lo menos, otro transportista;
    - ii) una persona física o jurídica que contrate para la realización de un viaje a más de un transportista; o
    - iii) la persona que firma la sección 1 del cuaderno de a bordo u hoja de ruta mencionados en el anexo II;
  - r) «lugar de salida», el lugar en el que se carga al animal por primera vez en un medio de transporte, siempre que le haya albergado en ese lugar durante al menos 48 horas antes de la salida.
- No obstante, los centros de concentración que hayan sido autorizados de conformidad con la legislación veterinaria comunitaria podrán considerarse lugares de salida siempre que:
- i) la distancia recorrida entre el primer lugar de carga y el centro de concentración sea inferior a 100 km; o
  - ii) se haya albergado a los animales de forma que puedan disponer de yacija suficiente, permanecer sueltos, si ello es posible, y abrevarse durante al menos seis horas antes de la salida del centro de concentración.
- s) «lugar de destino», el lugar donde se descarga un animal de un medio de transporte y:
    - i) se le alberga durante al menos 48 horas antes de la salida; o
    - ii) se le sacrifica;
  - t) «lugar de descanso o transbordo», cualquier parada durante el viaje que no sea el lugar de destino, incluido el lugar donde los animales hayan cambiado de medio de transporte, procediéndose o no para ello a su descarga;
  - u) «équidos registrados», los definidos como tales en la Directiva 90/426/CEE <sup>(1)</sup>;
  - v) «buque de carga rodada», un buque dotado con equipamientos que permiten el embarque y desembarque de vehículos rodados o ferroviarios;
  - w) «transporte», el desplazamiento de animales efectuado en uno o varios medios de transporte, así como las operaciones conexas, incluidos la carga, la descarga, el transbordo y el descanso, hasta la descarga final de los animales en el lugar de destino;
  - x) «transportista», toda persona física o jurídica que transporte animales por cuenta propia o por cuenta de un tercero;
  - y) «équidos no desbravados», los équidos a los que no puede atarse o llevarse del cabestro sin ocasionarles una excitación, dolor o sufrimiento evitables;
  - z) «vehículo», un medio de transporte sobre ruedas, propulsado o remolcado.

### Artículo 3

#### Condiciones generales aplicables al transporte de animales

Nadie podrá transportar o hacer transportar animales de una forma que pueda causarles lesiones o sufrimiento.

Además, deberán cumplirse las siguientes condiciones:

- a) se tomarán previamente todas las disposiciones necesarias con el fin de reducir al mínimo la duración del viaje y atender a las necesidades de los animales durante el mismo;
- b) los animales estarán en condiciones de realizar el viaje previsto;
- c) el medio de transporte se concebirá, construirá, mantendrá y utilizará de modo que se eviten lesiones y sufrimiento a los animales y se garantice su seguridad;

<sup>(1)</sup> DO L 224 de 18.8.1990, p. 42. Directiva cuya última modificación la constituye la Directiva 2004/68/CE (DO L 139 de 30.4.2004, p. 320).



- d) las instalaciones de carga y descarga se concebirán, construirán, mantendrán y utilizarán adecuadamente de modo que se eviten lesiones y sufrimiento a los animales y se garantice su seguridad;
- e) el personal que manipula los animales estará convenientemente formado o capacitado para ello y realizará su cometido sin recurrir a la violencia o a métodos que puedan causar a los animales temor, lesiones o sufrimientos innecesarios;
- f) el transporte se llevará a cabo sin demora hasta el lugar de destino y las condiciones de bienestar de los animales se comprobarán regularmente y se mantendrán de manera apropiada;
- g) se dispondrá un espacio y una altura suficientes para los animales habida cuenta de su tamaño y del viaje previsto;
- h) se ofrecerá a los animales agua, alimento y períodos de descanso a intervalos suficientes y en condiciones cuantitativa y cualitativamente adecuadas a su especie y tamaño.

## CAPÍTULO II

### ORGANIZADORES, TRANSPORTISTAS, POSEEDORES Y CENTROS DE CONCENTRACIÓN

#### Artículo 4

##### Documentos de transporte

1. El transporte de animales sólo podrá efectuarse si se lleva en el medio de transporte la documentación que acredite:
  - a) el origen y el propietario de los animales;
  - b) el lugar de salida;
  - c) la fecha y hora de salida;
  - d) el lugar de destino previsto;
  - e) la duración prevista del viaje.
2. El transportista proporcionará a las autoridades competentes, a petición de éstas, los documentos mencionados en el apartado 1.

#### Artículo 5

### Obligaciones de planificación relativas al transporte de los animales

1. El transporte de animales podrá contratarse o subcontratarse únicamente a transportistas autorizados con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 10 o en el apartado 1 del artículo 11.
2. Los transportistas deberán designar a una persona física responsable del transporte y velarán por que esté disponible en todo momento la información relativa a la planificación, ejecu-

ción y conclusión de la parte del viaje que esté bajo su supervisión.

3. En cada viaje los organizadores se asegurarán de que:

- a) el bienestar de los animales no se vea perjudicado por una coordinación insuficiente entre las distintas etapas del viaje, y de que se tengan en cuenta las condiciones meteorológicas; y
- b) una persona física se responsabilice de proporcionar a la autoridad competente, en todo momento, la información relativa a la planificación, ejecución y conclusión del viaje.

4. En el caso de que équidos domésticos —que no sean équidos no desbravados— y animales domésticos de las especies bovina, ovina, caprina y porcina deban realizar viajes largos entre Estados miembros y con origen o destino en terceros países, los transportistas y los organizadores cumplirán las disposiciones relativas al cuaderno de a bordo u hoja de ruta que figuran en el anexo II.

#### Artículo 6

### Transportistas

1. Nadie podrá operar como transportista salvo que haya sido autorizado a tal efecto por una autoridad competente de conformidad con lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 10 o, en caso de viajes largos, con arreglo al apartado 1 del artículo 11. Cuando se realice el transporte de los animales, se pondrá a disposición de la autoridad competente una copia de dicha autorización.
2. Los transportistas notificarán a la autoridad competente todo cambio en relación con la información y la documentación indicadas en el apartado 1 del artículo 10 o, en caso de viajes largos, en el apartado 1 del artículo 11, en el plazo de quince días laborables a partir de la fecha en la cual se hayan producido tales cambios.
3. Los transportistas transportarán a los animales de conformidad con las especificaciones técnicas que figuran en el anexo I.
4. Los transportistas confiarán la manipulación de los animales al personal que haya seguido una formación en relación con las disposiciones pertinentes de los anexos I y II.

5. Únicamente podrán ser conductores o cuidadores en un vehículo de carretera destinado al transporte de équidos domésticos, de animales domésticos de las especies bovina, ovina, caprina y porcina o de aves de corral, las personas que hayan obtenido un certificado de competencia de conformidad con lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 17. Cuando se realice el transporte de los animales, se pondrá a disposición de la autoridad competente dicho certificado de competencia.

6. Los transportistas velarán por que un cuidador acompañe a cada partida de animales, excepto cuando:

- a) el transporte se efectúe en contenedores anclados, adecuadamente ventilados y, si es necesario, con una provisión suficiente de alimentos y agua en distribuidores que no puedan volcarse, para un viaje de una duración dos veces superior a la prevista;
- b) el conductor ejerza las funciones de cuidador.

7. Los apartados 1, 2, 4 y 5 no serán aplicables a las personas que transporten animales hasta una distancia máxima de 65 km entre el lugar de salida y el lugar de destino.

8. Los transportistas pondrán a disposición de la autoridad competente del país al que son transportados los animales el certificado de aprobación indicado en el apartado 2 del artículo 18 o en el apartado 2 del artículo 19.

9. A partir del 1 de enero de 2007, los transportistas de équidos domésticos —con excepción de los équidos registrados— y de animales domésticos de las especies bovina, caprina y porcina deberán utilizar en los viajes largos por carretera, para los medios de transporte en servicio por vez primera, un sistema de navegación conforme a lo previsto en el punto 4.2. del capítulo VI del anexo I, y a partir del 1 de enero de 2009 deberán utilizarlo para todos los medios de transporte por carretera. Conservarán durante al menos tres años los registros obtenidos con dicho sistema de navegación, y los pondrán a disposición de la autoridad competente a petición de ésta, en particular cuando se efectúen los controles previstos en el apartado 4 del artículo 15. Podrán adoptarse normas de desarrollo del presente apartado con arreglo al procedimiento mencionado en el apartado 2 del artículo 31.

#### Artículo 7

##### Inspección previa y aprobación del medio de transporte

1. El transporte de animales por carretera en viajes largos sólo podrá realizarse previa inspección y aprobación del medio de transporte de conformidad con lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 18.

2. El transporte por vía marítima desde un puerto comunitario hasta una distancia de más de diez millas náuticas de équidos domésticos y animales domésticos de las especies bovina, ovina, caprina o porcina sólo podrá realizarse previa inspección y aprobación del buque de conformidad con lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 19.

3. Las disposiciones de los apartados 1 y 2 se aplicarán a los contenedores que se utilicen para el transporte de équidos domésticos o de animales domésticos de las especies bovina, ovina, caprina o porcina por carretera y/o por vía acuática para viajes largos.

#### Artículo 8

##### Poseedores

1. Los poseedores de animales en el lugar de salida, de transbordo o de destino velarán por que se cumplan las especificaciones técnicas que figuran en los capítulos I y III, sección 1, del anexo I con respecto a los animales que se transportan.

2. Los poseedores de animales controlarán a todos los animales que lleguen a un lugar de tránsito o de destino y determinarán si los animales efectúan o han efectuado un viaje largo entre Estados miembros y con origen o destino en terceros países. En el caso de viajes largos de équidos domésticos, distintos de los équidos registrados, y animales domésticos de las especies bovina, ovina, caprina y porcina, los poseedores deberán cumplir las disposiciones relativas al cuaderno de a bordo u hoja de ruta que figuran en el anexo II.

#### Artículo 9

##### Centros de concentración

1. Los operadores de los centros de concentración velarán por que el trato dispensado a los animales sea conforme a lo dispuesto en las especificaciones técnicas que figuran en los capítulos I y III, sección 1, del anexo I.

2. Los operadores de los centros de concentración autorizados de acuerdo con la legislación veterinaria comunitaria deberán, además:

- a) confiarán la manipulación de los animales únicamente al personal que haya seguido cursos de formación sobre las normas técnicas pertinentes que figuran en el anexo I;
- b) informarán regularmente a las personas autorizadas a entrar en los centros sobre los deberes y las obligaciones que les incumben en virtud del presente Reglamento, así como de las sanciones aplicables en caso de infracción;
- c) tendrán permanentemente a disposición de las personas autorizadas a entrar en el centro de concentración los datos relativos a la autoridad competente a la que debe notificarse toda posible infracción de las disposiciones del presente Reglamento;
- d) en caso de incumplimiento del presente Reglamento por cualquier persona presente en el centro de concentración, y sin perjuicio de las posibles medidas adoptadas por la autoridad competente, adoptarán las medidas necesarias para remediar el incumplimiento observado e impedir que tal situación se repita;
- e) adoptarán, supervisarán y aplicarán el reglamento interno necesario para garantizar el cumplimiento de las letras a) a d).

## CAPÍTULO III

**DEBERES Y OBLIGACIONES DE LAS AUTORIDADES COMPETENTES***Artículo 10***Requisitos para la autorización de los transportistas**

1. La autoridad competente expedirá autorizaciones a los transportistas siempre y cuando:
  - a) los solicitantes estén establecidos en el Estado miembro en el que presentan la solicitud de autorización o, cuando se trate de solicitantes establecidos en un tercer país, estén representados en dicho Estado miembro;
  - b) los solicitantes hayan demostrado que disponen de personal, equipos y procedimientos operativos, incluidas, cuando corresponda, guías de buenas prácticas, suficientes y adecuados para poder cumplir lo dispuesto en el presente Reglamento;
  - c) los solicitantes, o sus representantes, no hayan infringido gravemente la legislación comunitaria o nacional sobre protección de animales en los tres años que preceden a la fecha de la solicitud. Esta disposición no será de aplicación cuando el solicitante demuestre a satisfacción de la autoridad competente que ha adoptado todas las medidas necesarias para evitar nuevas infracciones.
2. La autoridad competente expedirá las autorizaciones previstas en el apartado 1 conforme al modelo que figura en el capítulo I del anexo III. Dichas autorizaciones tendrán una validez máxima de cinco años a partir de la fecha de expedición, y no serán válidas para viajes largos.

*Artículo 11***Requisitos para la autorización de los transportistas en viajes largos**

1. La autoridad competente expedirá autorizaciones, previa solicitud, a los transportistas que realicen viajes largos, siempre y cuando:
  - a) cumplan lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 10; y
  - b) los solicitantes hayan presentado los siguientes documentos:
    - i) certificados de competencia válidos, con arreglo a lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 17, para todos los conductores y cuidadores que deban efectuar viajes largos;
    - ii) certificados de aprobación válidos, con arreglo a lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 18, para todos los medios de transporte por carretera que se utilicen para viajes largos;
    - iii) información pormenorizada de los procedimientos que permiten a los transportistas localizar y registrar la

circulación de los vehículos bajo su responsabilidad y mantener permanentemente el contacto con los conductores en cuestión durante los viajes largos;

iv) planes de contingencia para casos de emergencia.

2. A efectos del inciso iii) de la letra b) del apartado 1, los transportistas que transporten en viajes largos équidos domésticos que no sean équidos registrados, así como animales domésticos de las especies bovina, ovina, caprina y porcina, deberán demostrar que utilizan el sistema de navegación a que se refiere el apartado 9 del artículo 6:

- a) para los medios de transporte por carretera en servicio por vez primera, a partir del 1 de enero de 2007;
- b) para todos los medios de transporte por carretera en servicio por vez primera, a partir del 1 de enero de 2009.

3. La autoridad competente expedirá dichas autorizaciones conforme al modelo que figura en el capítulo II del anexo III. Estas autorizaciones tendrán una validez máxima de cinco años a partir de la fecha de expedición y serán válidas para todos los viajes, incluidos los viajes largos.

*Artículo 12***Limitación de solicitudes de autorización**

Los transportistas no solicitarán una autorización con arreglo a los artículos 10 u 11 a más de una autoridad competente en más de un Estado miembro.

*Artículo 13***Expedición de autorizaciones por la autoridad competente**

1. La autoridad competente podrá limitar el ámbito de aplicación de la autorización indicada en el apartado 1 del artículo 10, o en el apartado 1 del artículo 11 para viajes largos, en función de determinados criterios que pueden ser comprobados durante el transporte.

2. La autoridad competente expedirá cada autorización prevista en el apartado 1 del artículo 10, o en el apartado 1 del artículo 11 para viajes largos, con un número único en el Estado miembro. La autorización se redactará en la lengua o lenguas oficiales del Estado miembro de expedición y en inglés, cuando exista la posibilidad de que el transportista se desplace a otro Estado miembro.

3. La autoridad competente llevará un registro de las autorizaciones previstas en el apartado 1 del artículo 10 o en el apartado 1 del artículo 11 de modo que pueda identificar rápidamente a los transportistas, en particular en caso de incumplimiento de los requisitos establecidos en el presente Reglamento.

4. La autoridad competente registrará las autorizaciones expedidas de conformidad con el apartado 1 del artículo 11 en una base de datos electrónica. El nombre del transportista y su número de autorización serán públicos y estarán disponibles durante el periodo de validez de la autorización. Siempre que se respete la normativa comunitaria o nacional relativa a la protección de la intimidad, los Estados miembros darán acceso al público a otros datos relativos a las autorizaciones de los transportistas. La base de datos deberá contener asimismo las decisiones notificadas en aplicación de la letra c) del apartado 4 del artículo 26 y del apartado 6 del artículo 26.

#### Artículo 14

##### **Controles y demás medidas relacionadas con el cuaderno de a bordo u hoja de ruta que la deben efectuar las autoridades competentes antes de los viajes largos**

1. En el caso de viajes largos entre Estados miembros y con origen o destino en terceros países de équidos domésticos y animales domésticos de las especies bovina, ovina, caprina y porcina, la autoridad competente del lugar de salida:

- a) efectuará los controles pertinentes a fin de comprobar que:
  - i) los transportistas mencionados en el cuaderno de a bordo u hoja de ruta disponen de las autorizaciones válidas correspondientes, los certificados de aprobación válidos para medios de transporte utilizados para viajes largos y los certificados de competencia válidos para los conductores y cuidadores;
  - ii) el cuaderno de a bordo u hoja de ruta presentado por el organizador es realista y cumple las disposiciones del presente Reglamento;
- b) cuando el resultado de los controles indicados en la letra a) no sea satisfactorio, exigirá al organizador que modifique las disposiciones adoptadas para el viaje largo previsto, de modo que éste cumpla lo dispuesto en el presente Reglamento;
- c) cuando el resultado de los controles indicados en el punto a) sea satisfactorio, sellará el cuaderno de a bordo u hoja de ruta;
- d) comunicará cuanto antes a la autoridad competente del lugar de destino, del punto de salida o del puesto de control los pormenores del viaje largo previsto, tal como figuran en el cuaderno de a bordo u hoja de ruta, a través del sistema de intercambio de informaciones mencionado en el artículo 20 de la Directiva 90/425/CEE.

2. No obstante lo dispuesto en la letra c) del apartado 1, no será preciso sellar el cuaderno de a bordo u hoja de ruta en los transportes en que se utilice el sistema mencionado en el apartado 9 del artículo 6.

#### Artículo 15

##### **Controles que la autoridad competente debe efectuar en cualquier etapa de un viaje largo**

1. La autoridad competente llevará a cabo en cualquier momento del viaje largo los controles pertinentes, de manera aleatoria o sistemática, con el fin de comprobar que la duración del viaje declarada es realista y que el viaje cumple lo dispuesto en el presente Reglamento, y en particular que la duración de los tiempos de viaje y de los periodos de descanso se ajusta a los límites fijados en el capítulo V del anexo I.

2. En el caso de viajes largos entre Estados miembros y con terceros países, los controles de aptitud para el transporte efectuados en el lugar de salida, con arreglo a lo dispuesto en el capítulo I del anexo I, se llevarán a cabo antes de la carga como parte de los controles veterinarios establecidos en la correspondiente legislación comunitaria en materia veterinaria, dentro de los límites previstos en dicha legislación.

3. Cuando el lugar de destino sea un matadero, los controles previstos en el apartado 1 deberán llevarse a cabo como parte de la inspección veterinaria establecida en el Reglamento (CE) n° 854/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 29 de abril de 2004, por el que se establecen normas específicas para la organización de controles oficiales de los productos de origen animal destinados al consumo humano <sup>(1)</sup>.

4. Los registros de los movimientos de los medios de transporte por carretera obtenidos mediante sistemas de navegación podrán utilizarse, cuando proceda, para la realización de dichos controles.

#### Artículo 16

##### **Formación del personal y equipamiento de la autoridad competente**

La autoridad competente velará por que su personal esté debidamente formado y equipado para comprobar los datos registrados por:

- el aparato de control en los transportes por carretera, conforme a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 3821/85,
- el sistema de navegación.

#### Artículo 17

##### **Cursos de formación y certificados de competencia**

1. Deben existir cursos de formación a disposición del personal de los transportistas y de los centros de concentración a efectos de lo dispuesto en el apartado 4 del artículo 6 y en la letra a) del apartado 2 del artículo 9.

<sup>(1)</sup> DO L 226 de 25.6.2004, p. 83.



2. El certificado de competencia para los conductores y cuidadores de vehículos de carretera que transporten équidos domésticos, animales domésticos de las especies bovina, ovina, caprina o porcina o aves de corral indicado en el apartado 5 del artículo 6 se concederá conforme al anexo IV. El certificado de competencia estará redactado en la lengua o lenguas oficiales del Estado miembro de expedición y en inglés cuando exista la posibilidad de que el transportista o el cuidador operen en otro Estado miembro. El certificado de competencia será expedido por la autoridad competente o por el organismo designado a tal efecto por los Estados miembros con arreglo al modelo que figura en el capítulo III del anexo III. El ámbito del certificado de competencia podrá limitarse a especies específicas o grupos de especies específicos.

#### Artículo 18

##### **Certificado de aprobación de los medios de transporte por carretera**

1. La autoridad competente o el organismo designado por el Estado miembro concederá, previa solicitud, un certificado de aprobación de los medios de transporte por carretera utilizados para viajes largos, siempre y cuando dichos medios de transporte:

- a) no sean objeto de una solicitud presentada a otra autoridad competente en el mismo o en otro Estado miembro o de una autorización expedida por dicha autoridad;
- b) hayan superado una inspección de la autoridad competente u organismo designado por el Estado miembro y se haya comprobado que cumplen los requisitos establecidos en los capítulos II y VI del anexo I aplicables al diseño, la construcción y el mantenimiento de los medios de transporte por carretera utilizados para los viajes largos.

2. La autoridad competente o el organismo designado por el Estado miembro expedirá cada certificado con un número único en el Estado miembro, conforme al modelo que figura en el capítulo IV del anexo III. El certificado deberá estar redactado en la lengua o lenguas oficiales del Estado miembro de expedición y en inglés. El certificado será válido durante un período máximo de cinco años a partir de la fecha de expedición y dejará de serlo cuando se adapte o se modifique el medio de transporte de forma que afecte al bienestar de los animales.

3. La autoridad competente llevará un registro de los certificados de aprobación de los medios de transporte por carretera utilizados para viajes largos en una base de datos electrónica, de manera que sea posible su inmediata identificación por las autoridades competentes en todos los Estados miembros, en particular en caso de incumplimiento de lo dispuesto en el presente Reglamento.

4. Los Estados miembros podrán conceder excepciones a las disposiciones del presente artículo y a las de la letra b) del punto 1.4. del capítulo V y del capítulo VI del anexo I para los medios de transporte por carretera en el caso de viajes que no superen las 12 horas para llegar al lugar final de destino.

#### Artículo 19

##### **Certificado de aprobación de los buques destinados al transporte de ganado**

1. La autoridad competente o el organismo designado por el Estado miembro expedirá, previa solicitud, un certificado de aprobación para un buque destinado al transporte de ganado, siempre y cuando dicho buque:

- a) opere a partir del Estado miembro en el que se presenta la solicitud;
- b) no sea objeto de una solicitud presentada a otra autoridad competente en el mismo o en otro Estado miembro, o de una autorización expedida por dicha autoridad;
- c) haya superado una inspección de la autoridad competente u organismo designado por el Estado miembro y se haya comprobado que cumple los requisitos que figuran en la sección 1 del capítulo IV del anexo I relativos a la construcción y el equipamiento de los buques destinados al transporte de ganado.

2. La autoridad competente o el organismo designado por el Estado miembro expedirá cada certificado con un número único en el Estado miembro. El certificado deberá estar redactado en la lengua o lenguas oficiales del Estado miembro de expedición y en inglés. El certificado será válido durante un período máximo de cinco años a partir de la fecha de expedición y perderá su validez en el momento en que el medio de transporte se modifique o readapte de manera que afecte al bienestar de los animales.

3. La autoridad competente llevará un registro de los buques destinados al transporte de ganado que hayan recibido la aprobación, de manera que sea posible su inmediata identificación, en particular en caso de incumplimiento de lo dispuesto en el presente Reglamento.

4. La autoridad competente llevará un registro de los certificados de aprobación de buques destinados al transporte de ganado en una base de datos electrónica, de manera que sea posible su inmediata identificación, en particular en caso de incumplimiento de lo dispuesto en el presente Reglamento.

#### Artículo 20

##### **Inspección de los buques destinados al transporte de ganado durante las operaciones de carga y descarga**

1. La autoridad competente examinará los buques destinados al transporte de ganado antes de la operación de carga de los animales con el fin de comprobar, en particular, que:

- a) el buque destinado al transporte de ganado está construido y equipado para el número y tipo de animales que van a transportarse;

b) los compartimentos destinados a los animales están en buen estado de conservación;

c) el equipamiento indicado en el capítulo IV del anexo I se mantiene en buenas condiciones de funcionamiento.

2. La autoridad competente examinará los siguientes puntos antes y durante toda operación de carga y descarga de los buques destinados al transporte de ganado con el fin de asegurarse de que:

a) los animales están en condiciones de proseguir el viaje;

b) las operaciones de carga y descarga se efectúan con arreglo a lo dispuesto en el capítulo III del anexo I;

c) el suministro de alimento y agua es conforme a lo dispuesto en la sección 2 del capítulo IV del anexo I.

#### Artículo 21

#### Controles en los puntos de salida y en los puestos de inspección fronterizos

1. Sin perjuicio de los controles previstos en el artículo 2 del Reglamento (CE) n° 639/2003, siempre que los animales lleguen a los puntos de salida o a los puestos de inspección fronterizos, los veterinarios oficiales de los Estados miembros comprobarán que el transporte se realiza de conformidad con lo dispuesto en el presente Reglamento, y en particular:

a) que los transportistas hayan presentado una copia de la autorización válida prevista en el apartado 1 del artículo 10, o en el apartado 1 del artículo 11 para los viajes largos;

b) que los conductores de vehículos que transportan équidos domésticos, animales domésticos de las especies bovina, ovina, caprina o porcina, o aves de corral, y los cuidadores hayan presentado un certificado de competencia válido, con arreglo a lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 17;

c) que los animales estén en condiciones de proseguir el viaje;

d) que el medio de transporte en el cual los animales deberán proseguir el viaje cumpla las disposiciones del capítulo II del anexo I y, cuando proceda, del capítulo VI de ese mismo anexo;

e) que, en caso de exportación, los transportistas hayan aportado pruebas de que el viaje entre el lugar de salida y el primer lugar de descarga del país de destino final cumple lo dispuesto en los acuerdos internacionales enumerados en el anexo V aplicables a los terceros países en cuestión;

f) si los équidos domésticos y los animales domésticos de las especies bovina, ovina, caprina y porcina han efectuado o deben efectuar viajes largos.

2. En el caso de viajes largos de équidos domésticos y animales domésticos de la especie bovina, ovina, caprina y porcina, los veterinarios oficiales de los puntos de salida y de

los puestos de inspección fronterizos efectuarán los controles mencionados en la sección 3 «Lugar de destino» del cuaderno de a bordo u hoja de ruta del anexo II y los registrarán. La autoridad competente conservará los documentos relativos a estos controles y al control previsto en el apartado 1 durante un período mínimo de tres años a partir de la fecha de realización de los mismos, incluida una copia de la hoja de registro correspondiente o de la hoja impresa, conforme a lo dispuesto en el anexo I o el anexo IB del Reglamento (CEE) n° 3821/85 si el vehículo está incluido en el ámbito de aplicación de dicho Reglamento.

3. Cuando la autoridad competente considere que los animales no están en condiciones de llevar a término su viaje, se procederá a su descarga a fin de que se abreen, reciban alimentos y descansen.

#### Artículo 22

#### Retraso durante el transporte

1. La autoridad competente adoptará las medidas necesarias con el fin de evitar o reducir al máximo cualquier retraso en el transporte o el sufrimiento de los animales en caso de producirse una circunstancia imprevista que obstaculice la aplicación del presente Reglamento. La autoridad competente velará por que se adopten disposiciones particulares en los lugares de transbordo, puntos de salida y puestos de inspección fronterizos para dar prioridad al transporte de los animales.

2. No podrá retenerse ninguna partida de ganado durante su transporte, salvo que dicha medida sea indispensable para el bienestar de los animales transportados o por motivos de seguridad pública. No se ocasionará ningún retraso indebido entre la finalización de la carga y la salida. Cuando deba retenerse alguna partida durante más de dos horas, la autoridad competente velará por que se adopten las medidas oportunas para atender a los animales y, si es necesario, se procederá a su descarga para que puedan abrevarse, comer y descansar.

#### CAPÍTULO IV

#### APLICACIÓN DEL REGLAMENTO E INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN

#### Artículo 23

#### Medidas urgentes en caso de incumplimiento de las disposiciones del presente Reglamento por los transportistas

1. Cuando la autoridad competente constate que no se cumple, o no se ha cumplido, alguna de las disposiciones del presente Reglamento, adoptará las medidas necesarias para proteger el bienestar de los animales o exigirá a la persona responsable de los animales que lo haga.

Estas medidas no deberán causar sufrimientos innecesarios o adicionales a los animales y serán proporcionales a la gravedad de los riesgos. La autoridad competente recuperará los costes de estas medidas de la forma adecuada.

2. En función de las circunstancias de cada caso, dichas medidas podrán incluir:

- a) un cambio de conductor o de cuidador;
- b) la reparación temporal del medio de transporte con el fin de evitar lesiones inmediatas a los animales;
- c) la transferencia de la totalidad o de una parte de la partida a otro medio de transporte;
- d) el regreso de los animales a su lugar de salida por el itinerario más directo, o permitir que los animales continúen a su lugar de destino por el itinerario más directo, lo que más redunde en interés del bienestar de los animales;
- e) la descarga de los animales y su alojamiento en instalaciones adecuadas donde se les dispensen los cuidados apropiados hasta la resolución del problema.

En caso de que no exista ningún otro medio para proteger el bienestar de los animales, se procederá a su sacrificio o eutanasia sin crueldad.

3. Siempre que deban adoptarse medidas debido al incumplimiento de las disposiciones del presente Reglamento, con arreglo a lo establecido en el apartado 1, y sea necesario realizar el transporte de los animales infringiendo alguna disposición del Reglamento, la autoridad competente expedirá una autorización para el transporte de los animales afectados. En la autorización se identificará a los animales en cuestión y se definirán las condiciones en las cuales pueden transportarse hasta que las disposiciones del presente Reglamento se cumplan plenamente. Dicha autorización deberá acompañar a los animales.

4. La autoridad competente procederá inmediatamente a hacer lo necesario para que se tomen las medidas oportunas en caso de que no fuera posible ponerse en contacto con el responsable de los animales o éste no respete las instrucciones recibidas.

5. Las decisiones adoptadas por las autoridades competentes y su justificación se notificarán cuanto antes al transportista o a su representante, así como a la autoridad competente que haya expedido la autorización indicada en el apartado 1 del artículo 10 o el apartado 1 del artículo 11. En caso necesario, las autoridades competentes proporcionarán asistencia al transportista para facilitar la aplicación de las medidas urgentes que sean necesarias.

#### Artículo 24

##### Asistencia mutua e intercambio de información

1. Las normas y los procedimientos relativos a la comunicación de información definidos en la Directiva 89/608/CEE del Consejo <sup>(1)</sup> son aplicables a efectos del presente Reglamento.

<sup>(1)</sup> DO L 351 de 2.12.1989, p. 34.

2. En los tres meses siguientes a la entrada en vigor del presente Reglamento, cada Estado miembro comunicará a la Comisión los datos de un punto de contacto a efectos de dicho Reglamento, cuando proceda con indicación de una dirección electrónica, así como toda actualización de esta información. La Comisión transmitirá los datos del punto de contacto a los demás Estados miembros en el marco del Comité permanente de la cadena alimentaria y de sanidad animal.

#### Artículo 25

##### Sanciones

Los Estados miembros establecerán las normas relativas a las sanciones aplicables en caso de infracción de las disposiciones del presente Reglamento y adoptarán todas las medidas necesarias para garantizar su aplicación. Las sanciones previstas deberán ser eficaces, proporcionadas y disuasorias. Los Estados miembros notificarán dichas disposiciones a la Comisión, así como las relativas a la aplicación del artículo 26, a más tardar el 5 de julio de 2006, y le comunicarán sin demora toda modificación ulterior que afecte a las mismas.

#### Artículo 26

##### Infracciones y notificación de las infracciones

1. En caso de infracción del presente Reglamento, la autoridad competente adoptará las medidas específicas mencionadas en los apartados 2 a 7.

2. Cuando una autoridad competente constata que un transportista no ha respetado las disposiciones del presente Reglamento o que un medio de transporte no cumple dichas disposiciones, lo notificará sin demora a la autoridad competente que hubiere expedido la autorización al transportista y, si el conductor estuviere implicado en el incumplimiento de lo dispuesto en el presente Reglamento, a la que hubiere expedido el certificado de competencia del transportista. Esta notificación irá acompañada de toda la información y los documentos pertinentes.

3. Cuando una autoridad competente del lugar de destino constata que el viaje realizado ha infringido el presente Reglamento, lo notificará sin demora a la autoridad competente del lugar de salida. Esta notificación irá acompañada de toda la información y los documentos pertinentes.

4. Cuando proceda, la autoridad competente que establezca que un transportista o un medio de transporte incumple lo dispuesto en el presente Reglamento, o que reciba una notificación con arreglo a los apartados 2 o 3, si procede:

- a) exigirá al transportista de que se trate que subsane las infracciones observadas y haga lo necesario para evitar que se repitan;



b) someterá al transportista en cuestión a controles complementarios, en particular pidiendo la presencia de un veterinario al cargar los animales;

c) suspenderá o retirará la autorización del transportista o el certificado de aprobación del medio de transporte de que se trate.

5. En caso de infracción del presente Reglamento cometida por un conductor o un cuidador titular de un certificado de competencia, con arreglo a lo previsto en el apartado 2 del artículo 17, la autoridad competente podrá suspender o retirar dicho certificado de competencia, en particular si la infracción pone de manifiesto que el conductor o el cuidador carece de los conocimientos necesarios o de la actitud apropiada para transportar animales de acuerdo con las disposiciones del presente Reglamento.

6. En caso de infracciones graves o repetidas del presente Reglamento, un Estado miembro podrá prohibir temporalmente al transportista o al medio de transporte de que se trate el transporte de animales en su territorio, aun cuando otro Estado miembro hubiera autorizado al transportista o al medio de transporte, siempre y cuando se hayan agotado todas las posibilidades ofrecidas por la asistencia mutua y por el intercambio de información, conforme a lo previsto en el artículo 24.

7. Los Estados miembros velarán por que se informe sin demora a los puntos de contacto indicados en el apartado 2 del artículo 24 sobre cualquier decisión que se adopte en aplicación de la letra c) del apartado 4 o de los apartados 5 o 6 del presente artículo.

#### Artículo 27

#### **Inspecciones e informes anuales de las autoridades competentes**

1. La autoridad competente comprobará el cumplimiento de los requisitos del presente Reglamento procediendo a inspecciones no discriminatorias de los animales, los medios de transporte y los documentos de acompañamiento. Estas inspecciones deberán realizarse en una proporción adecuada a los animales transportados anualmente en cada Estado miembro y podrán efectuarse al mismo tiempo que los controles realizados con otros fines. La proporción de las inspecciones se incrementará si se comprueba que no se han cumplido las disposiciones del presente Reglamento. Las proporciones antes señaladas se determinarán de conformidad con el procedimiento mencionado en el apartado 2 del artículo 31.

2. Los Estados miembros presentarán a la Comisión, a más tardar el 30 de junio de cada año, un informe anual del año anterior relativo a las inspecciones previstas en el apartado 1. El informe irá acompañado de un análisis de las principales irregularidades constatadas y de un plan de acción destinado a corregirlas.

#### Artículo 28

#### **Controles *in situ***

Los expertos veterinarios de la Comisión podrán, en colaboración con las autoridades del Estado miembro en cuestión y en la medida necesaria para garantizar una aplicación uniforme del presente Reglamento, proceder a controles *in situ* de acuerdo con los procedimientos previstos en el artículo 45 del Reglamento (CE) nº 882/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo <sup>(1)</sup>.

#### Artículo 29

#### **Guías de buenas prácticas**

Los Estados miembros fomentarán la elaboración de guías de buenas prácticas que contengan consejos relativos al cumplimiento de las disposiciones del presente Reglamento y, en particular, del apartado 1 del artículo 10. Dichas guías se elaborarán a nivel nacional, entre varios Estados miembros, o a nivel comunitario. Se fomentará la difusión y utilización de dichas guías tanto nacionales como comunitarias.

#### CAPÍTULO V

#### **COMPETENCIAS DE EJECUCIÓN Y COMITOLOGÍA**

#### Artículo 30

#### **Modificación de los anexos y normas de desarrollo**

1. Los anexos del presente Reglamento serán modificados por el Consejo, por mayoría cualificada, previa propuesta de la Comisión, principalmente con vistas a su adaptación al progreso técnico y científico, salvo en lo que respecta al capítulo IV y al punto 3.1. del capítulo VI del anexo I, a las secciones 1 a 5 del anexo II y a los anexos III, IV, V y VI, que podrán modificarse de conformidad con el procedimiento mencionado en el apartado 2 del artículo 31.

2. Podrán adoptarse normas de desarrollo del presente Reglamento de conformidad con el procedimiento mencionado en el apartado 2 del artículo 31.

3. Los certificados y otros documentos establecidos por la legislación veterinaria de la Comunidad para animales vivos podrán completarse de conformidad con el procedimiento mencionado en el apartado 2 del artículo 31, a fin de tomar en consideración los requisitos del presente Reglamento.

4. La obligación de disponer del certificado de competencia indicado en apartado 5 del artículo 6 podrá hacerse extensiva a los conductores o cuidadores que transporten otras especies domésticas de conformidad con el procedimiento mencionado en el apartado 2 del artículo 31.

5. La Comisión podrá prever excepciones respecto de la letra e) del punto 2 del capítulo I del anexo I en caso de medidas excepcionales de apoyo al mercado motivadas por restricciones de los desplazamientos en el marco de medidas veterinarias de control de las enfermedades. Informará de las medidas adoptadas al Comité mencionado en el artículo 31.

<sup>(1)</sup> DO L 191 de 28.5.2004, p. 1.

6. Podrán establecerse excepciones, de conformidad con el procedimiento mencionado en el apartado 2 del artículo 31, con respecto a los requisitos para los viajes largos a fin de tener en cuenta la lejanía de determinadas regiones en relación con el territorio continental de la Comunidad.

7. No obstante lo dispuesto en el presente Reglamento, los Estados miembros podrán seguir aplicando las actuales disposiciones nacionales relativas al transporte de animales dentro de sus regiones ultraperiféricas, que partan de dichas regiones o lleguen a ellas. Informarán a la Comisión al respecto.

8. En espera de la adopción de disposiciones detalladas para las especies no explícitamente mencionadas en los anexos, los Estados miembros podrán establecer o conservar normas nacionales adicionales que se apliquen al transporte de animales de dichas especies.

#### Artículo 31

##### Comité

1. La Comisión estará asistida por el Comité Permanente de la Cadena Alimentaria y de Sanidad Animal creado por el Reglamento (CE) n° 178/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo <sup>(1)</sup>.

2. En los casos en que se haga referencia al presente apartado, serán de aplicación los artículos 5 y 7 de la Decisión 1999/468/CE.

El plazo contemplado en el apartado 6 del artículo 5 de la Decisión 1999/468/CE queda fijado en tres meses.

3. El Comité aprobará su reglamento interno.

#### Artículo 32

##### Informe

En los cuatro años siguientes a la fecha mencionada en el segundo párrafo del artículo 37, la Comisión presentará un informe al Parlamento Europeo y al Consejo sobre las repercusiones del presente Reglamento en el bienestar de los animales durante el transporte y en los flujos comerciales de animales vivos dentro de la Comunidad ampliada. En particular, el informe tendrá en cuenta las pruebas científicas de la existencia de necesidades en materia de bienestar de los animales y el informe sobre la implantación de sistemas de navegación que se indica en el punto 4.3. del Capítulo VI del Anexo I, así como las consecuencias socioeconómicas del presente Reglamento, incluidos sus aspectos regionales. El informe podrá ir acompañado, cuando proceda, de las propuestas legislativas pertinentes sobre los viajes largos, en particular en lo que se refiere a la duración de los trayectos, los periodos de descanso y el espacio disponible.

<sup>(1)</sup> DO L 31 de 1.2.2002, p. 1. Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1642/2003 (DO L 245 de 29.9.2003, p. 4).

## CAPÍTULO VI

### DISPOSICIONES FINALES

#### Artículo 33

##### Derogaciones

La Directiva 91/628/CEE y el Reglamento (CE) n° 411/98 quedarán derogados a partir del 5 de enero de 2007. Las referencias a la Directiva y al Reglamento derogados se entenderán hechas al presente Reglamento.

#### Artículo 34

##### Modificaciones de la Directiva 64/432/CEE

La Directiva 64/432/CEE quedará modificada del siguiente modo:

1) El artículo 11 se modifica como sigue:

a) en el apartado 1, se inserta la letra siguiente:

«ee) cumplir las disposiciones de la Directiva 98/58/CE y del Reglamento (CE) n° 1/2005 (\*) que les sean aplicables;

(\*) DO L 3 de 5 de enero de 2005.».

b) el apartado 4 se sustituye por el texto siguiente:

«4. La autoridad competente podrá suspender o retirar la autorización en caso de incumplimiento del presente artículo o de otras disposiciones pertinentes de la presente Directiva, del Reglamento (CE) n° 1/2005, o de cualquier otra legislación veterinaria comunitaria enumerada en el capítulo I del anexo A de la Directiva 90/425/CEE (\*). Podrá volver a concederse la autorización cuando la autoridad competente constataste que el centro de concentración cumple todas las disposiciones pertinentes de la presente Directiva.

(\*) DO L 224 de 18.8.1990, p. 29.».

2) El artículo 12 se sustituye por el texto siguiente:

##### «Artículo 12

1. Los Estados miembros velarán por que los transportistas cumplan las siguientes condiciones adicionales:

a) para el transporte de animales deberán utilizar medios de transporte que:

i) se hayan construido de tal forma que las heces, la yacija o el forraje no puedan derramarse o caer fuera del vehículo; y

- ii) se hayan limpiado y desinfectado con ayuda de desinfectantes autorizados por la autoridad competente, inmediatamente después de cada transporte de animales o de cualquier producto que pueda afectar a la salud animal y, en caso necesario, antes de cualquier otro cargamento de animales;

b) deberán:

- i) disponer de instalaciones de limpieza y desinfección adecuadas, aprobadas por la autoridad competente, incluidas instalaciones para el almacenamiento de la yacija y el estiércol, o bien
- ii) proporcionar pruebas documentadas de que estas operaciones son realizadas por terceros aprobados por la autoridad competente.

2. El transportista, para cada vehículo que efectúe el transporte de animales, llevará y mantendrá, durante un período mínimo de tres años, un registro que incluirá al menos la siguiente información:

- a) los lugares, las fechas y las horas de recogida, así como el nombre o el nombre comercial y la dirección de la explotación o del centro de concentración en el que se recogieron los animales;
- b) los lugares, las fechas y las horas de entrega, así como el nombre o el nombre comercial y la dirección del destinatario o destinatarios;
- c) la especie y el número de animales transportados;
- d) la fecha y el lugar de desinfección;
- e) los pormenores de la documentación de acompañamiento, con indicación del número;
- f) la duración prevista de cada viaje.

3. Los transportistas velarán por que el lote de animales no entre en contacto en ningún momento con animales de un estatuto sanitario inferior, desde su salida de la explotación o del centro de concentración de origen hasta su llegada al lugar de destino.

4. Los Estados miembros velarán por que los transportistas respeten las disposiciones del presente artículo, así como a las que se refieren a la documentación pertinente que debe acompañar a los animales.

5. El presente artículo no será aplicable a las personas que transporten animales hasta una distancia máxima de 65 km entre el lugar de salida y el lugar de destino.

6. En caso de incumplimiento del presente artículo, se aplicarán *mutatis mutandis* las disposiciones relativas a las infracciones y a las notificaciones de infracciones con respecto a la salud de los animales contempladas en el artículo 26 del Reglamento (CE) nº 1/2005.

## Artículo 35

### Modificación de la Directiva 93/119/CE

En el anexo A de la Directiva 93/119/CE, el apartado 3 de la parte II se sustituye por el siguiente texto:

- «3. Se desplazará a los animales con cuidado. Los corredores estarán diseñados de tal modo que se reduzca al mínimo el riesgo de que los animales puedan herirse y su disposición permita aprovechar la naturaleza gregaria de éstos. Los instrumentos destinados a guiar a los animales sólo podrán emplearse con este fin y únicamente durante breves momentos. Deberá evitarse, en la medida posible, la utilización de aparatos que administren descargas eléctricas. En cualquier caso, tales aparatos únicamente se aplicarán a los bovinos o porcinos adultos que rehúsen moverse y sólo cuando tengan espacio delante para avanzar. Las descargas no deberán durar más de un segundo, deberán espaciarse convenientemente y se aplicarán únicamente a los músculos de los cuartos traseros. Las descargas no deberán aplicarse de forma repetida si el animal no reacciona.».

## Artículo 36

### Modificaciones del Reglamento (CE) nº 1255/97

El Reglamento (CE) nº 1255/97 se modifica del siguiente modo:

- 1) En todo el texto del Reglamento se sustituye la expresión «puntos de parada» por «puestos de control».
- 2) Se sustituye el apartado 1 del artículo 1 por el siguiente texto:

«1. Se entenderá por “puestos de control” los lugares en que los animales descansen durante un mínimo de 12 horas con arreglo al punto 1.5. o a la letra b) del punto 1.7. del capítulo V del anexo I del Reglamento (CE) nº 1/2005 (\*).

(\*) DO L 3 de 5 de enero de 2005.».

- 3) El artículo 3 se sustituye por el siguiente texto:

#### «Artículo 3

1. La autoridad competente aprobará cada puesto de control y le atribuirá un número de aprobación. La aprobación podrá limitarse a una especie determinada o a determinadas categorías de animales y de condiciones zoonosanitarias. Los Estados miembros notificarán a la Comisión la lista de puestos de control aprobados y, en su caso, las actualizaciones.

Los Estados miembros notificarán igualmente a la Comisión las normas de desarrollo pormenorizadas del apartado 2 del artículo 4, especialmente el período de utilización como puestos de control y la doble finalidad de las instalaciones aprobadas.

2. La Comisión establecerá una lista de puestos de control con arreglo al procedimiento mencionado en el apartado 2 del artículo 31 del Reglamento (CE) n° 1/2005, a propuesta de la autoridad competente del Estado miembro de que se trate.

3. Los Estados miembros sólo podrán proponer la inclusión de un puesto de control en dicha lista una vez que la autoridad competente haya comprobado que cumple los requisitos pertinentes y le haya concedido la aprobación. A efectos de dicha aprobación, la autoridad competente definida en el apartado 6 del artículo 2 de la Directiva 90/425/CEE velará por que los puestos de control cumplan los requisitos del anexo I del presente Reglamento; por otra parte, los puestos de control deberán:

- a) estar situados en una zona que no esté sujeta a prohibición o a restricciones con arreglo a la legislación comunitaria pertinente;
- b) estar sujetos al control de un veterinario oficial, que deberá velar, entre otras cosas, por el cumplimiento de lo dispuesto en el presente Reglamento;
- c) funcionar con arreglo a las normas comunitarias pertinentes en materia de sanidad animal, transporte de animales y protección de los animales en el momento de su sacrificio;
- d) ser objeto de inspecciones periódicas, al menos dos veces al año, con el fin de comprobar que siguen cumpliéndose los requisitos de la aprobación.

4. En casos graves, un Estado miembro deberá suspender, en particular por motivos de salud o bienestar animales, la utilización de un puesto de control situado en su territorio. Informará a la Comisión y a los demás Estados miembros de dicha supresión y de sus motivos. La suspensión de la utilización del puesto de control sólo podrá retirarse cuando haya informado a la Comisión y a los demás Estados miembros de sus motivos.

5. La Comisión podrá suspender, con arreglo al procedimiento mencionado en el apartado 2 del artículo 31 del Reglamento (CE) n° 1/2005, la utilización de un puesto de control o retirarlo de la lista si los controles sobre el terreno

realizados por los expertos de la Comisión a que se refiere el artículo 28 de dicho Reglamento indican un incumplimiento de la respectiva legislación comunitaria.»

4) En el artículo 4 se añade el siguiente apartado:

«4. La autoridad competente del lugar de salida notificará el transporte de animales que pasan por los puestos de control mediante el sistema de intercambio de información a que se refiere el artículo 20 de la Directiva 90/425/CEE.»

5) El artículo 6 se sustituye por el siguiente texto:

#### «Artículo 6

1. Antes de que los animales abandonen el puesto de control, el veterinario oficial o cualquier veterinario designado a tal efecto por la autoridad competente confirmará en el plan de viaje previsto en el anexo II del Reglamento (CE) n° 1/2005 que los animales son capaces de continuar el viaje. Los Estados miembros podrán establecer que los gastos que ocasione el citado control veterinario corran a cargo del operador interesado.

2. Las normas relativas al intercambio de información entre autoridades para el cumplimiento de los requisitos del presente Reglamento se fijarán con arreglo al procedimiento mencionado en el apartado 2 del artículo 31 del Reglamento (CE) n° 1/2005.»

6) El artículo 6 bis se sustituye por el siguiente texto:

#### «Artículo 6 bis

El Consejo, por mayoría cualificada, a propuesta de la Comisión, modificará el presente Reglamento a fin de adaptarlo, en particular, al progreso tecnológico y científico, excepto en lo que respecta a las modificaciones del anexo necesarias para adaptarlo a la situación zoonosanitaria que se adoptarán de conformidad con el procedimiento mencionado en el apartado 2 del artículo 31 del Reglamento (CE) n° 1/2005.»

7) La primera frase del artículo 6 ter se sustituye por el siguiente texto:

#### «Artículo 6 ter

Los Estados miembros aplicarán las disposiciones del artículo 26 del Reglamento (CE) n° 1/2005 del Consejo con objeto de sancionar cualquier infracción de las disposiciones del presente Reglamento y adoptarán las medidas necesarias a fin de garantizar su aplicación.»

8) El anexo I se modifica del siguiente modo:

a) El título se sustituye por el siguiente texto:

«ANEXO

**CRITERIOS COMUNITARIOS PARA LOS PUESTOS DE CONTROL»**

b) La sección A se sustituye por el siguiente texto:

«A. MEDIDAS ZOOSANITARIAS

1. Todos los puestos de control:

a) Estarán ubicados, diseñados, construidos y explotados de modo que garantice una bioseguridad suficiente que evite la propagación de enfermedades infecciosas graves a otras explotaciones y entre partidas consecutivas de animales que pasen por dichas instalaciones.

b) Estarán construidos, equipados y explotados de forma que se garantice que los procedimientos de limpieza y desinfección se pueden llevar a cabo. Se dispondrá sobre el terreno de un dispositivo para lavar los camiones. Dichas facilidades deberán ser operativas en todas las condiciones meteorológicas.

c) Se limpiarán y desinfectarán antes y después de cada utilización, del modo exigido por el veterinario oficial.

2. El personal y los equipos que estén en contacto con los animales acogidos se destinarán exclusivamente a las instalaciones en cuestión, a menos que éstas hayan sido sometidas a un procedimiento de limpieza y desinfección después de haber estado en contacto con los animales o sus heces u orina. En particular, los responsables de los puestos de control deberán proporcionar equipo limpio y ropas de protección reservados para el uso exclusivo de las personas que entren en dichos puestos, poniendo a su disposición los equipos adecuados para su limpieza y desinfección.

3. Cada vez que una remesa de animales abandone un establo se retirará la yacija utilizada y, una vez se haya procedido a la limpieza y desinfección previstas en la letra c) del punto 1, se repondrá como nueva.

4. Los desechos, heces y orina animales no se recogerán de las instalaciones a menos que hayan sido sometidos a un tratamiento apropiado para evitar la propagación de enfermedades de los animales.

5. Se respetarán pausas sanitarias adecuadas entre dos remesas de animales consecutivas y, en su caso, se adaptarán en función de si proceden de una región, zona o compartimento similar. En particular, los puestos de control se mantendrán completamente

libres de animales durante un período de al menos 24 horas tras una utilización de 6 días como máximo y tras su limpieza y desinfección, y antes de la llegada de una nueva remesa.

6. Antes de acoger nuevos animales, los puntos de parada deberán:

a) haber iniciado las operaciones de limpieza y desinfección, como máximo 24 horas después de la salida de todos los animales con arreglo a lo dispuesto en el apartado 3 del artículo 4 del presente Reglamento;

b) no haber albergado animales hasta no haberse terminado las operaciones de limpieza y desinfección a satisfacción del veterinario oficial.».

c) El apartado 1 de la sección B se sustituye por el siguiente texto:

«1. Además de las disposiciones de los capítulos II y III del anexo I del Reglamento (CE) n° 1/2005 relativas a los medios de transporte para la carga y la descarga de animales, los puestos de control deberán estar provistos del equipo y las instalaciones adecuados para la descarga y subsiguiente carga de los animales en los medios de transporte. Particularmente importante será que ese equipo e instalaciones dispongan de un revestimiento de suelo antideslizante y, en caso necesario, de protecciones laterales. Los puentes, rampas y pasarelas deberán contar con bandas laterales, rejas u otros medios de protección para evitar la caída de los animales. Las rampas de carga y descarga tendrán la inclinación mínima posible. Los pasillos y corredores deberán contar con revestimientos de suelo que reduzcan los riesgos de deslizamiento y estar construidos de forma que se reduzca al mínimo el riesgo de que los animales sufran heridas. Especial atención se prestará al hecho de que, entre el suelo del vehículo y la rampa y entre ésta y el suelo de la zona de descarga, no quede ninguna distancia o desnivel apreciable que obligue a los animales a saltar o que propicie tropiezos o resbalones.».

9) Se suprime el anexo II.

*Artículo 37*

**Entrada en vigor y fecha de aplicación**

El presente Reglamento entrará en vigor a los veinte días de su publicación en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

Será aplicable a partir del 5 de enero de 2007.

No obstante, el apartado 5 del artículo 6 será aplicable a partir del 5 de enero de 2008.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 22 de diciembre de 2004.

*Por el Consejo*

*El Presidente*

C. VEERMAN

---



## ANEXO I

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

[mencionadas en el apartado 3 del artículo 6, en el apartado 1 del artículo 8 y en los apartados 1 y 2 a) del artículo 9]

## CAPÍTULO I

## APTITUD PARA EL TRANSPORTE

1. Sólo podrán transportarse los animales aptos para efectuar el viaje previsto en condiciones tales que no puedan resultar heridos o padecer sufrimientos innecesarios.
2. Los animales que presenten lesiones, problemas fisiológicos o un proceso patológico no se considerarán aptos para el transporte, en particular si:
  - a) son incapaces de moverse por sí solos sin dolor o de desplazarse sin ayuda;
  - b) presentan una herida abierta grave o un prolapso;
  - c) se trata de hembras preñadas que hayan superado al menos el 90 % del tiempo de gestación previsto, o de hembras que hayan parido la semana anterior;
  - d) se trata de mamíferos recién nacidos cuyo ombligo no ha cicatrizado completamente;
  - e) son cochinitos con menos de tres semanas de vida, corderos con menos de una semana y terneros menores de diez días, salvo si la distancia del transporte es inferior a 100 km;
  - f) se trata de perros y gatos con menos de ocho semanas de vida, salvo si van acompañados de sus madres;
  - g) se trata de cérvidos en fase de mudar la cornamenta.
3. No obstante, podrán considerarse aptos para el transporte los animales enfermos o heridos cuando:
  - a) presenten lesiones o enfermedades leves y su transporte no dé lugar a sufrimientos adicionales; en caso de duda, se pedirá asesoramiento veterinario;
  - b) el transporte se realice con los fines enunciados en la Directiva 86/609/CEE del Consejo <sup>(1)</sup> si la enfermedad o la herida forman parte de un programa de investigación;
  - c) se transporten bajo supervisión veterinaria o tras un tratamiento o diagnóstico veterinario. No obstante, dicho transporte se autorizará únicamente si no causa ningún sufrimiento innecesario o maltrato a los animales;
  - d) se trate de animales que hayan sufrido intervenciones veterinarias en relación con prácticas ganaderas, como el descornado o la castración, siempre que sus heridas estén completamente cicatrizadas.
4. Los animales que enfermen o se lesionen durante el transporte deberán ser separados de los demás y recibir primeros auxilios cuanto antes. Deberán recibir una atención veterinaria adecuada y, si fuera necesario, se procederá a su sacrificio o matanza de urgencia, de modo que se les evite todo sufrimiento innecesario.
5. No deberán administrarse sedantes a los animales que van a transportarse, excepto cuando sea estrictamente necesario para garantizar su bienestar, en cuyo caso deberán utilizarse bajo control veterinario.
6. Las hembras en período de lactancia de las especies bovina, ovina y caprina que no vayan acompañadas de sus crías deberán ser ordeñadas a intervalos no superiores a doce horas.
7. Los requisitos de las letras c) y d) del punto 2 no serán aplicables a los équidos registrados si el propósito del viaje es mejorar su salud y su bienestar en el parto; tampoco serán aplicables a los potros recién nacidos con sus madres registradas, siempre que en ambos casos los animales estén continuamente acompañados por un cuidador que se dedique a ellos durante el viaje.

<sup>(1)</sup> DO L 358 de 18.12.1986, p. 1. Directiva cuya última modificación la constituye la Directiva 2003/65/CE del Parlamento Europeo y del Consejo (DO L 230 de 16.9.2003, p. 32).



## CAPÍTULO II

## MEDIOS DE TRANSPORTE

**1. Disposiciones aplicables a todos los medios de transporte**

- 1.1. Los medios de transporte, los contenedores y sus equipamientos deberán diseñarse, construirse, mantenerse y utilizarse de modo que sea posible:
  - a) evitar lesiones y sufrimiento y garantizar la seguridad de los animales;
  - b) proteger a los animales contra las inclemencias del tiempo, de las temperaturas extremas y de los cambios meteorológicos desfavorables;
  - c) limpiarlos y desinfectarlos;
  - d) evitar que los animales puedan escaparse o caer, y que puedan resistir las tensiones provocadas por el movimiento;
  - e) garantizar el mantenimiento de una calidad y cantidad de aire apropiada para la especie transportada;
  - f) facilitar el acceso a los animales para que puedan ser inspeccionados y atendidos;
  - g) disponer de suelo antideslizante;
  - h) disponer de un suelo que reduzca las fugas de orina o excrementos;
  - i) prever una fuente de luz que permita inspeccionar o atender a los animales durante el transporte.
- 1.2. El compartimento destinado a los animales, así como cada uno de sus niveles, dispondrá de espacio suficiente para garantizar que exista una ventilación adecuada por encima de los animales cuando éstos estén de pie en posición normal y que no se les impida en ningún momento moverse.
- 1.3. Cuando se trate de animales salvajes o de especies distintas de équidos domésticos o animales domésticos de las especies bovina, ovina o porcina, según corresponda, deberán acompañar a los animales los siguientes documentos:
  - a) un aviso que indique que los animales son salvajes, tímidos o peligrosos;
  - b) instrucciones escritas relativas al suministro de comida y agua y de cualquier atención especial que se requiera.
- 1.4. Las separaciones deberán ser lo suficientemente resistentes como para soportar el peso de los animales. Los equipamientos deberán diseñarse de modo que puedan manipularse de manera rápida y fácil.
- 1.5. Los cochinitos de menos de 10 kg, los corderos de menos de 20 kg, los terneros menores de seis meses y los potros de menos de cuatro meses deberán disponer de yacijas adecuadas o de material equivalente que garantice una comodidad adecuada a las especies, al número de animales transportados, a la duración del viaje y a las condiciones meteorológicas. Este material tendrá que procurar una absorción adecuada de la orina y las heces.
- 1.6. Sin perjuicio de las normas comunitarias o nacionales de seguridad de tripulaciones y pasajeros, siempre que el transporte por mar, por aire o por ferrocarril tenga una duración superior a tres horas, deberá ponerse a disposición del cuidador, o de cualquier otra persona a bordo que esté cualificada para realizar esta tarea sin crueldad y eficazmente, un método de sacrificio adaptado a la especie transportada.

**2. Disposiciones complementarias para el transporte por carretera o por ferrocarril**

- 2.1. Los vehículos en los que se transportan animales deberán llevar una señal clara y visible que indique la presencia de animales vivos, salvo cuando los animales se transporten en contenedores marcados de conformidad con el punto 5.1.
- 2.2. Los vehículos de carretera deberán estar dotados de los equipos necesarios para las operaciones de carga y descarga.
- 2.3. Durante la formación de los trenes o cualquier otra maniobra de los vagones, se tomarán todas las precauciones pertinentes para evitar sacudidas en los vagones que contengan animales.

### 3. Disposiciones complementarias para el transporte en buques de carga rodada

- 3.1. Antes de proceder a la carga de un buque, el capitán deberá comprobar que, cuando los vehículos se coloquen:
- a) en cubiertas cerradas, el buque esté equipado con un sistema de ventilación forzada, un sistema de alarma y una fuente secundaria de energía en caso de avería;
  - b) en cubiertas al aire libre, exista una protección adecuada contra el agua de mar.
- 3.2. Los vehículos de carretera y los vagones de ferrocarril deberán ir equipados con un número suficiente de puntos de anclaje adecuadamente diseñados, colocados y mantenidos para asegurar una sujeción firme a los buques. Los vehículos de carretera y los vagones de ferrocarril deberán sujetarse al buque antes del inicio del viaje a fin de evitar su desplazamiento por el movimiento del buque.

### 4. Disposiciones complementarias para el transporte aéreo

- 4.1. Los animales deberán ser transportados en contenedores, recintos o compartimentos adaptados a su especie, que cumplan las normas de la Asociación de Transporte Aéreo Internacional (IATA) relativas a los animales vivos, en la versión a que se refiere el anexo VI.
- 4.2. Los animales podrán ser transportados únicamente en condiciones que permitan mantener durante todo el viaje la calidad del aire, la temperatura y la presión en los niveles apropiados para cada especie.

### 5. Disposiciones complementarias para el transporte en contenedores

- 5.1. Los contenedores que se utilicen para el transporte de animales deberán estar señalizados claramente y de manera visible indicando la presencia de animales vivos, y con una señal que permita saber cuál es la parte superior del contenedor.
- 5.2. Durante el transporte y la manipulación, los contenedores deberán mantenerse siempre en posición vertical con la parte superior hacia arriba y se procurarán evitar las sacudidas o los choques violentos. Los contenedores deberán ir sujetos de modo que no puedan desplazarse con el movimiento del medio de transporte.
- 5.3. Los contenedores de más de 50 kg deberán ir equipados con un número suficiente de puntos de anclaje diseñados, colocados y mantenidos de modo que puedan ir firmemente sujetos al medio de transporte sobre el cual se cargan. Los contenedores deberán sujetarse al medio de transporte antes del inicio del viaje de modo que no puedan desplazarse con el movimiento del medio de transporte.

## CAPÍTULO III

### PRÁCTICAS DE TRANSPORTE

#### 1. Carga, descarga y manipulación

- 1.1. Se prestará la debida atención a la necesidad de que determinadas categorías de animales, tales como los animales salvajes, se aclimaten al medio de transporte antes de iniciar el viaje previsto.
- 1.2. Cuando las operaciones de carga o descarga duren más de cuatro horas, salvo en el caso de las aves de corral:
- a) deberán existir instalaciones adecuadas para albergar, alimentar y abreviar a los animales fuera del medio de transporte sin que estén atados;
  - b) las operaciones deberán ser supervisadas por un veterinario autorizado y deberán tomarse precauciones particulares para garantizar que se mantienen las condiciones de bienestar de los animales durante las mismas.

#### *Instalaciones y procedimientos*

- 1.3. Las instalaciones de carga y descarga, incluido el revestimiento del suelo, deberán diseñarse, construirse, mantenerse y utilizarse de modo que:
- a) se eviten las lesiones y el sufrimiento, se reduzcan al mínimo las causas de agitación y angustia durante los desplazamientos de los animales y se garantice su seguridad; en particular, las superficies no deben ser resbaladizas y deberán preverse protecciones laterales con el fin de evitar que los animales escapen;
  - b) puedan limpiarse y desinfectarse.

- 1.4. a) La inclinación de las rampas no deberá ser superior a un ángulo de 20 grados, es decir, al 36,4 % con respecto a la horizontal, cuando se transporten cerdos, terneros y caballos, ni a un ángulo de 26 grados 34 minutos, es decir, al 50 % con respecto a la horizontal, en el caso de ovejas y bovinos que no sean terneros. Cuando la pendiente sea superior a 10 grados, es decir, al 17,6 % con respecto a la horizontal, las rampas estarán equipadas con un sistema, por ejemplo unos listones transversales, que garantice que los animales suban o bajen sin riesgo ni dificultad;
- b) las plataformas elevadoras y los pisos superiores tendrán barreras de seguridad para impedir que los animales se caigan o escapen durante las operaciones de carga y descarga.
- 1.5. Las mercancías transportadas en el mismo medio de transporte que los animales deberán colocarse de modo que no causen lesiones, sufrimiento o angustia a los animales.
- 1.6. Deberá existir una iluminación adecuada durante las operaciones de carga y descarga.
- 1.7. Cuando los contenedores cargados con animales se dispongan unos sobre otros en el medio de transporte, se tomarán las precauciones necesarias para:
  - a) evitar, o en el caso de las aves de corral, conejos y animales de peletería, limitar la caída de orina o excrementos sobre los animales colocados en el nivel inferior;
  - b) garantizar la estabilidad de los contenedores;
  - c) garantizar que no se obstruya la ventilación.

#### *Manipulación*

- 1.8. Está prohibido:
  - a) golpear o dar patadas a los animales;
  - b) aplicar presión en los puntos especialmente sensibles del cuerpo de los animales de manera que se les cause dolor o sufrimiento innecesario;
  - c) colgar a los animales por medios mecánicos;
  - d) levantar o arrastrar a los animales por la cabeza, las orejas, los cuernos, las patas, la cola o el pelo, o manipularlos de modo que se les cause dolor o sufrimiento innecesario;
  - e) utilizar pinchos u otros instrumentos puntiagudos;
  - f) obstaculizar voluntariamente el paso a un animal al que se guía o conduce en cualquier lugar en el que se manipulen animales.
- 1.9. Deberá evitarse, en la medida de lo posible, la utilización de aparatos que administren descargas eléctricas. En todo caso, esos aparatos no se usarán más que en los bovinos o porcinos adultos que rehúsen moverse y sólo cuando tengan espacio delante para avanzar. Las descargas no deberán durar más de un segundo, deberán espaciarse convenientemente y deberán aplicarse únicamente a los músculos de los cuartos traseros. Las descargas no deberán utilizarse de manera repetitiva si el animal no reacciona.
- 1.10. Los mercados o los centros de concentración deberán disponer de medios que permitan amarrar a los animales cuando sea necesario. Los animales que no estén acostumbrados a estar atados irán sin atar. Los animales tendrán que poder abrevarse.
- 1.11. No se atará a los animales por los cuernos, la cornamenta, las argollas nasales, ni con las patas juntas. No se pondrá bozal a los terneros. Los équidos domésticos mayores de ocho meses deberán utilizar un cabestro durante el transporte salvo cuando se trate de caballos no desbravados.

Siempre que sea necesario atar a los animales, las cuerdas, ronzales u otros medios utilizados deberán:

- a) ser lo suficientemente resistentes para no romperse en condiciones de transporte normales;
- b) ser de forma que los animales, de ser necesario, puedan tumbarse, alimentarse y abrevarse;
- c) estar diseñados de forma que se evite todo riesgo de estrangulación o lesión, y de modo que sea posible soltar rápidamente a los animales.

*Separación*

1.12. Los animales se manipularán y transportarán separadamente en los siguientes casos:

- a) animales de especies diferentes;
- b) animales de tamaños o edades muy diferentes;
- c) verracos reproductores adultos o caballos sementales;
- d) machos y hembras sexualmente maduros;
- e) animales con y sin cuernos;
- f) animales hostiles entre sí;
- g) animales atados y no atados.

1.13. Las disposiciones de las letras a), b), c) y e) del punto 1.12. no se aplicarán a los animales criados en grupos compatibles, habituados a estar juntos, en cuyo caso la separación podría provocar angustia, o cuando se trate de hembras acompañadas de crías que dependen de ellas.

## 2. Durante el transporte

- 2.1. El espacio disponible deberá cumplir como mínimo los límites fijados en el capítulo VII por lo que se refiere a los animales y a los medios de transporte contemplados.
- 2.2. Los équidos domésticos, excepto las yeguas que viajen con sus potros, se transportarán en compartimentos individuales cuando el vehículo se cargue en un buque de carga rodada. Podrán concederse exenciones respecto de esta disposición, de conformidad con la normativa nacional, siempre que los Estados miembros las notifiquen al Comité Permanente de la Cadena Alimentaria y de Sanidad Animal.
- 2.3. El transporte de équidos en vehículos de varios pisos sólo podrá realizarse cuando los animales ocupen el nivel inferior y no se coloque ningún animal en el piso superior. La altura mínima dentro de los compartimentos deberá ser al menos 75 cm mayor que la altura de cruz del animal más alto.
- 2.4. Los équidos no desbravados no se transportarán en grupos de más de cuatro individuos.
- 2.5. Los puntos 1.10. a 1.13. se aplicarán *mutatis mutandis* a los medios de transporte.
- 2.6. Deberá garantizarse una ventilación suficiente para satisfacer plenamente las necesidades de los animales, teniendo en cuenta, en particular, el número y el tipo de animales que deben transportarse, así como las condiciones meteorológicas previstas durante el viaje. Los contenedores deberán estibarse de modo que no se obstruya la ventilación.
- 2.7. Durante el transporte, los animales deberán recibir alimentos y agua, y deberán poder descansar el tiempo necesario en función de su especie y edad, a intervalos adecuados, tal como se prevé en el capítulo V. Salvo que se disponga lo contrario, se alimentará a los mamíferos y aves al menos cada 24 horas y se les abrevará al menos cada doce horas. El agua y los alimentos deberán ser de buena calidad y se suministrarán a los animales de manera que se evite en la medida de lo posible la contaminación. Se prestará la debida atención a la necesidad de que los animales se acostumbren al modo de alimentarse y abrevarse.

## CAPÍTULO IV

### DISPOSICIONES COMPLEMENTARIAS PARA LOS BUQUES DE TRANSPORTE DE GANADO O BUQUES DE TRANSPORTE DE CONTENEDORES POR MAR

#### SECCIÓN 1

##### *Requisitos de construcción y equipamiento de los buques de transporte de ganado*

- 1. La resistencia de las barras de los cercados y las cubiertas deberá adaptarse a los animales transportados. Los cálculos relativos a la resistencia de las barras y las cubiertas serán verificados por un organismo de clasificación reconocido por la autoridad competente durante la construcción o adaptación de los buques de transporte de ganado.
- 2. Los compartimentos en los que se transporte a los animales deberán estar dotados de un sistema de ventilación forzada con la capacidad suficiente para renovar completamente el caudal de aire contenido en ese espacio de la siguiente manera:
  - a) 40 renovaciones del aire por hora cuando el compartimento esté completamente cerrado y la altura libre sea inferior o igual a 2,30 metros;

- b) 30 renovaciones por hora cuando el compartimento esté completamente cerrado y la altura libre sea superior a 2,30 metros;
  - c) el 75 % de la capacidad antes mencionada cuando el compartimento esté parcialmente cerrado.
3. La capacidad de almacenamiento o producción de agua potable deberá ser suficiente para cumplir los requisitos que figuran en el capítulo VI, habida cuenta del número y tipo de animales transportados, así como de la duración máxima del viaje previsto.
  4. El sistema de distribución de agua potable deberá permitir un suministro continuo de agua potable a cada zona ocupada por los animales, y deberán preverse receptáculos en un número suficiente para que todos los animales puedan acceder fácilmente y en todo momento al agua potable. Deberá preverse además un equipo alternativo de bombeo a fin de garantizar el suministro de agua en caso de avería en el sistema primario.
  5. El sistema de desagüe deberá tener la suficiente capacidad para absorber los fluidos de los cercados y las cubiertas en cualquier circunstancia. Estos fluidos serán recogidos por tuberías y canales y conducidos hasta cisternas o tanques desde los cuales las aguas residuales podrán evacuarse con ayuda de bombas o eyectores. Deberá preverse además un equipo alternativo de bombeo a fin de garantizar el drenaje en caso de avería del sistema primario.
  6. Las zonas ocupadas por los animales, así como sus corredores y rampas de acceso, deberán estar suficientemente iluminadas. Habrá un alumbrado de emergencia en caso de avería en la instalación eléctrica principal. Será necesario disponer de un número suficiente de lámparas portátiles para que el cuidador pueda inspeccionar y atender adecuadamente a los animales.
  7. Todas las zonas ocupadas por los animales deberán disponer de un sistema de extinción de incendios, que deberá ser conforme a las normas más recientes del Convenio internacional para la seguridad de la vida humana en el mar (Convenio SOLAS), por lo que se refiere a la prevención, la detección y la extinción de incendios.
  8. Deberán estar equipados con dispositivos de vigilancia, control y alarma en la caseta de gobierno los siguientes sistemas:
    - a) ventilación;
    - b) suministro de agua potable y desagüe;
    - c) iluminación;
    - d) producción de agua potable, cuando proceda.
  9. Una fuente primaria de energía debería ser suficiente para proporcionar de manera continuada corriente eléctrica a los sistemas mencionados en los puntos 2, 4, 5 y 6, en condiciones normales de funcionamiento del buque de transporte de ganado. Una fuente secundaria de energía debería ser suficiente para reemplazar a la fuente principal durante un período ininterrumpido de tres días.

## SECCIÓN 2

### **Suministro de alimentos y agua en buques de transporte de ganado o buques de transporte de contenedores por mar**

Los buques de transporte de ganado o los buques de transporte de contenedores por mar con équidos domésticos y animales domésticos de las especies bovina, ovina, caprina y porcina, para viajes de más de 24 horas, deberán transportar desde su salida, además de suficiente material para yacija, alimentos y agua en cantidad suficiente para cubrir las necesidades mínimas diarias para el viaje previsto indicadas en el cuadro 1, más otro 25 % adicional de material de yacija, alimentos y agua o el equivalente a tres días suplementarios, lo que sea mayor.

**Cuadro 1**

*Suministro mínimo diario de alimentos y agua en buques de transporte de ganado o buques de transporte de contenedores por mar*

Categoría	Alimentos (en % del peso del animal vivo)		Agua potable (litros por animal) (*)
	Forraje	Piensos concentrados	
Bovinos y équidos	2	1,6	45
Ovejas	2	1,8	4
Porcinos	—	3	10

(\*) La cantidad mínima de agua que figura en la cuarta columna podrá sustituirse para todas las especies por una cantidad de agua equivalente al 10 % del peso del animal vivo de los animales.

El forraje podrá sustituirse por piensos concentrados y viceversa. No obstante, se prestará la debida atención a la necesidad de algunas categorías de animales de acostumbrarse al cambio de alimentación en lo que respecta a sus necesidades metabólicas.

## CAPÍTULO V

### INTERVALOS DE SUMINISTRO DE AGUA, DE ALIMENTACIÓN Y TIEMPO DE VIAJE Y DE DESCANSO

#### 1. **Équidos domésticos, animales domésticos de las especies bovina, ovina, caprina y porcina**

- 1.1. Los requisitos establecidos en el presente capítulo serán aplicables al transporte de équidos domésticos, excepto los équidos registrados, y de animales de las especies bovina, ovina, caprina y porcina, excepto en el caso de transporte aéreo.
- 1.2. El tiempo de viaje para animales de las especies consideradas en el punto 1.1. no superará las ocho horas.
- 1.3. El tiempo máximo de viaje indicado en el punto 1.2. podrá ampliarse cuando el vehículo de transporte reúna los requisitos adicionales del capítulo VI.
- 1.4. Los intervalos de suministro de agua y de alimentación y los tiempos de viaje y de descanso, cuando se utilicen vehículos de carretera que reúnan los requisitos mencionados en el punto 1.3. serán los siguientes:
  - a) a los terneros, corderos, cabritos y potros no destetados y que reciben alimentación láctea así como a los lechones no destetados se les dará un descanso suficiente de una hora al menos, después de 9 horas de transporte, en especial para suministrarles agua y, si fuera necesario, alimento. Tras este período de descanso, podrá proseguirse su transporte durante 9 horas más;
  - b) los cerdos podrán transportarse durante un tiempo máximo de viaje de 24 horas. Los animales deberán disponer de agua continuamente durante el viaje;
  - c) los équidos domésticos podrán transportarse durante un tiempo máximo de viaje de 24 horas. Durante ese tiempo deberán ser abrevados y, en caso necesario, alimentados cada 8 horas;
  - d) todos los demás animales de las especies consideradas en el punto 1.1. deberán tener un descanso suficiente de una hora al menos, después 14 horas de transporte, en especial para suministrarles agua y, si fuera necesario, alimento. Tras este período de descanso, podrá proseguirse su transporte durante 14 horas más.
- 1.5. Al término del tiempo de viaje establecido, los animales serán descargados, se les suministrará agua y alimentos y descansarán durante el menos 24 horas.
- 1.6. Los animales no deberán transportarse por tren si el tiempo máximo de viaje es superior al previsto en el punto 1.2. No obstante, los tiempos de viaje previstos en el punto 1.4. serán aplicables si se cumplen las condiciones previstas en los puntos 1.3. y 1.4. exceptuados los tiempos de descanso.
- 1.7.
  - a) Los animales no deberán transportarse por mar cuando la duración máxima del viaje sea superior a la prevista en el punto 1.2, salvo si se cumplen las condiciones previstas en los puntos 1.3. y 1.4. exceptuados los tiempos de viaje de descanso.
  - b) En caso de transporte marítimo que una de manera regular y directa dos puntos geográficos de la Comunidad mediante vehículos cargados en buques y sin descargar a los animales, deberá preverse un descanso de 12 horas tras la descarga de los animales en el puerto de destino o en un punto próximo, excepto cuando la duración del transporte marítimo permita incluir el viaje en el plan general de los puntos 1.2. a 1.4.
- 1.8. Los tiempos de viaje previstos en los puntos 1.3, 1.4. y en la letra b) del punto 1.7. podrán prolongarse dos horas en beneficio de los animales, habida cuenta, en particular, de la proximidad al lugar de destino.
- 1.9. Sin perjuicio de lo dispuesto en los puntos 1.3. a 1.8, los Estados miembros estarán autorizados a establecer una duración máxima de transporte de ocho horas no prorrogable para los transportes de animales destinados al sacrificio que se efectúen exclusivamente desde un punto de partida hasta un punto de destino situados en su propio territorio.

#### 2. **Otras especies**

- 2.1. Por lo que respecta a las aves de corral, las aves domésticas y los conejos domésticos, deberá preverse comida y agua en cantidad suficiente, excepto en el caso de un viaje con una duración inferior a:
  - a) 12 horas, sin contar el tiempo de carga y de descarga, o
  - b) 24 horas para los polluelos de todas las especies, a condición de que el viaje concluya en las 72 horas siguientes a la eclosión.



- 2.2. Cuando se transporten perros y gatos, éstos recibirán alimentos cada 24 horas y agua cada ocho horas como máximo. Existirán instrucciones claras por escrito sobre el suministro de comida y agua a estos animales.
- 2.3. Las especies distintas de las mencionadas en los puntos 2.1. y 2.2. se transportarán con arreglo a las instrucciones escritas relativas al suministro de comida y agua y teniendo en cuenta los cuidados particulares que necesiten.

## CAPÍTULO VI

### DISPOSICIONES COMPLEMENTARIAS PARA LOS VIAJES LARGOS DE ÉQUIDOS DOMÉSTICOS Y ANIMALES DOMÉSTICOS DE LAS ESPECIES BOVINA, OVINA, CAPRINA Y PORCINA

#### 1. Todos los viajes largos

##### *Techo*

- 1.1. El medio de transporte tendrá un techo de color claro y estará debidamente aislado.

##### *Suelo y yacijas*

- 1.2. Los animales deberán disponer de yacijas adecuadas o de material equivalente que garantice una comodidad adecuada a las especies, al número de animales transportados, a la duración del viaje y a las condiciones meteorológicas. Este material tendrá que procurar una absorción adecuada de la orina y las heces.

##### *Piensos*

- 1.3. El medio de transporte deberá transportar una cantidad suficiente de pienso adecuado para cubrir las necesidades alimentarias de los animales durante el viaje. Los piensos deberán protegerse de las inclemencias del tiempo y de contaminantes como el polvo, el combustible, los gases de escape y la orina y el estiércol animales.
- 1.4. Cuando sea necesario un equipo especial para alimentar a los animales, dicho equipo deberá transportarse a bordo del medio en cuestión.
- 1.5. En caso de que deba utilizarse el equipo especial para alimentar a los animales al que se refiere el punto 1.4, dicho equipo estará diseñado de modo que pueda fijarse al medio de transporte, en caso necesario, a fin de evitar que vuelque. Cuando el medio de transporte esté en movimiento y el equipo no esté siendo utilizado, deberá almacenarse en una parte del vehículo separada de los animales.

##### *Separaciones*

- 1.6. Los équidos, a excepción de las yeguas que viajen con sus crías, deberán ser transportados en compartimentos individuales.
- 1.7. El medio de transporte deberá ir equipado con separaciones de modo que puedan crearse compartimentos separados, garantizando el libre acceso al agua de todos los animales.
- 1.8. Las separaciones deberán concebirse a fin de que puedan colocarse en distintas posiciones; de este modo, el tamaño de los compartimentos podrá adaptarse a las necesidades específicas de los animales, así como a su tipo y tamaño, y al número de cabezas transportadas.

##### *Criterios mínimos para determinadas especies*

- 1.9. Salvo cuando vayan acompañados por su madre, sólo se permitirán los viajes largos de équidos domésticos y de animales domésticos de la especie bovina y porcina si:
  - los équidos domésticos tienen más de cuatro meses, con excepción de los équidos registrados,
  - los terneros tienen más de catorce días,
  - los cerdos pesan más de 10 kilos.Los caballos sin desbravar no se transportarán en viajes largos.

#### 2. Provisión de agua para el transporte por carretera, ferroviario o marítimo

- 2.1. El medio de transporte y los contenedores marítimos deberán estar equipados con un suministro de agua que permita al cuidador proporcionar agua al instante en cualquier momento del viaje, de modo que todos los animales tengan acceso al agua.
- 2.2. El sistema de distribución de agua deberá estar en buen estado de funcionamiento y deberá diseñarse y colocarse adecuadamente en función de los tipos de animales que vayan a abrevarse a bordo del vehículo.

- 2.3. Capacidad total de los tanques de agua deberá ser por lo menos igual al 1,5 % de la carga útil máxima de cada medio de transporte. Los tanques deberán poder drenarse y limpiarse después de cada viaje y dispondrán de un sistema que permita controlar el nivel de agua. Deberán estar conectados a los bebederos situados dentro de los compartimentos y mantenerse en buen estado de funcionamiento.
- 2.4. Podrá preverse una excepción al punto 2.3. para los contenedores marítimos que se utilicen únicamente en buques que les abastecen con agua de sus propios tanques.

### 3. Ventilación para los medios de transporte por carretera y control de la temperatura

- 3.1. Los sistemas de ventilación de los medios de transporte por carretera deberán diseñarse, construirse y mantenerse de modo que, en todo momento del viaje, independientemente de que el vehículo esté parado o en movimiento, en el interior del medio de transporte pueda mantenerse un intervalo de temperatura de 5° C a 30° C, para todos los animales, con una tolerancia de +/- 5° C en función de la temperatura exterior.
- 3.2. El sistema de ventilación deberá poder garantizar una distribución uniforme y constante, con un caudal de aire mínimo para una capacidad nominal de 60 m³/h/KN de carga útil. Deberá tener una autonomía de funcionamiento de al menos cuatro horas, sin depender del motor del vehículo.
- 3.3. Los medios de transporte por carretera deberán estar equipados con un sistema de control de la temperatura, así como con un dispositivo de registro de estos datos. Deberán instalarse sensores en las partes del camión que por sus características de diseño puedan estar expuestas a las peores condiciones meteorológicas. Los registros de temperatura así obtenidos deberán ir fechados y ponerse a disposición de la autoridad competente cuando ésta lo solicite.
- 3.4. Los medios de transporte por carretera deberán estar equipados con un sistema de alerta que avise al conductor cuando la temperatura en los compartimentos en los que se encuentran los animales alcance el límite máximo o mínimo.
- 3.5. La Comisión elaborará antes del 31 de julio de 2005 un informe, basado en un dictamen de la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria, que acompañará de un proyecto con las medidas pertinentes para fijar un intervalo de temperaturas máximas y mínimas para los animales transportados, que se adoptará de conformidad con el procedimiento mencionado en el apartado 2 del artículo 31, teniendo en cuenta las temperaturas existentes en determinadas regiones de la Comunidad que tienen condiciones climatológicas particulares.

### 4. Sistema de navegación

- 4.1. Los medios de transporte por carretera, desde el 1 de enero de 2007 para los que hayan sido puestos en servicio por vez primera y desde el 1 de enero de 2009 para todos los medios de transporte, deberán ir equipados con el apropiado sistema de navegación que permita registrar y proporcionar información equivalente a la del cuaderno de a bordo, según se menciona en la sección 4 del Anexo II, así como información sobre la apertura/cierre de la trampilla de carga.
- 4.2. La Comisión presentará al Consejo a más tardar el 1 de enero de 2008 los resultados del estudio sobre el sistema de navegación y la aplicación de dicha tecnología a efectos del presente Reglamento.
- 4.3. A más tardar el 1 de enero de 2010, la Comisión presentará al Consejo un informe sobre la implantación del sistema de navegación a que se refiere el punto 4.2, junto con las propuestas que considere oportunas con objeto de definir en particular las especificaciones del sistema de navegación que deberá utilizarse en todos los medios de transporte. El Consejo decidirá sobre dichas propuestas por mayoría cualificada.

## CAPÍTULO VII

### ESPACIO DISPONIBLE

El espacio disponible para los animales deberá ajustarse al menos a las cifras siguientes:

#### A. Équidos domésticos

##### Transporte por ferrocarril

Caballos adultos	1,75 m² (0,7 × 2,5 m) (*)
Potros (6 - 24 meses) (para viajes de hasta 48 horas)	1,2 m² (0,6 × 2 m)
Potros (6 - 24 meses) (para viajes de más de 48 horas)	2,4 m² (1,2 × 2 m)
Poneys (menos de 144 cm)	1 m² (0,6 × 1,8 m)
Potrillos (0 - 6 meses)	1,4 m² (1 × 1,4 m)

(\*) La anchura útil normalizada de los vagones es de 2,6 a 2,7 m.

*Nota:* En los viajes largos, los potrillos y potros deberán poder tumbarse

Estas cifras podrán variar en un 10 % como máximo para los caballos adultos y para los poneys, y en un 20 % como máximo para los potros y potrillos, no sólo en función del peso y el tamaño de éstos sino también de su estado físico, de las condiciones meteorológicas y de la duración probable del trayecto.

#### Transporte por carretera

Caballos adultos	1,75 m <sup>2</sup> (0,7 × 2,5 m)
Potros (6 - 24 meses) (para viajes de hasta 48 horas)	1,2 m <sup>2</sup> (0,6 × 2 m)
Potros (6 - 24 meses) (para viajes de más de 48 horas)	2,4 m <sup>2</sup> (1,2 × 2 m)
Poneys (menos de 144 cm)	1 m <sup>2</sup> (0,6 × 1,8 m)
Potrillos (0 - 6 meses)	1,4 m <sup>2</sup> (1 × 1,4 m)

*Nota:* En los viajes largos, los potrillos y potros deberán poder tumbarse

Estas cifras podrán variar en un 10 % como máximo para los caballos adultos y para los poneys, y en un 20 % como máximo para los potros y potrillos, no sólo en función del peso y el tamaño de éstos sino también de su estado físico, de las condiciones meteorológicas y de la duración probable del trayecto.

#### Transporte aéreo

Densidad de carga de los caballos en relación con la superficie en el suelo

0 - 100 kg	0,42 m <sup>2</sup>
100 - 200 kg	0,66 m <sup>2</sup>
200 - 300 kg	0,87 m <sup>2</sup>
300 - 400 kg	1,04 m <sup>2</sup>
400 - 500 kg	1,19 m <sup>2</sup>
500 - 600 kg	1,43 m <sup>2</sup>
600 - 700 kg	1,51 m <sup>2</sup>
700 - 800 kg	1,73 m <sup>2</sup>

#### Transporte marítimo

Peso vivo en kg	m <sup>2</sup> /animal
200 - 300	0,90 - 1,175
300 - 400	1,175 - 1,45
400 - 500	1,45 - 1,725
500 - 600	1,725 - 2
600 - 700	2 - 2,25

### B. Bovinos

#### Transporte por ferrocarril

Categoría	Peso aproximado (en kg)	Superficie en m <sup>2</sup> por animal
Terneros de cría	55	0,30 a 0,40
Terneros medianos	110	0,40 a 0,70
Terneros pesados	200	0,70 a 0,95
Bovinos medianos	325	0,95 a 1,30
Bovinos pesados	550	1,30 a 1,60
Bovinos muy pesados	>700	>1,60

Estas cifras podrán variar, no sólo en función del peso y el tamaño de los animales, sino también de su estado físico, de las condiciones meteorológicas y de la duración probable del trayecto.

*Transporte por carretera*

Categoría	Peso aproximado (en kg)	Superficie en m <sup>2</sup> por animal
Terneros de cría	50	0,30 a 0,40
Terneros medianos	110	0,40 a 0,70
Terneros pesados	200	0,70 a 0,95
Bovinos medianos	325	0,95 a 1,30
Bovinos pesados	550	1,30 a 1,60
Bovinos muy pesados	>700	>1,60

Estas cifras podrán variar, no sólo en función del peso y el tamaño de los animales, sino también de su estado físico, de las condiciones meteorológicas y de la duración probable del trayecto.

*Transporte aéreo*

Categoría	Peso aproximado (en kg)	Superficie en m <sup>2</sup> por animal
Teneros	50	0,23
	70	0,28
Bovinos	300	0,84
	500	1,27

*Transporte marítimo*

Peso vivo en kg	m <sup>2</sup> /animal
200 - 300	0,81 - 1,0575
300 - 400	1,0575 - 1,305
400 - 500	1,305 - 1,5525
500 - 600	1,5525 - 1,8
600 - 700	1,8 - 2,025

Debe concederse un 10 % de espacio adicional a las hembras preñadas.

**C. Ovinos/caprinos**

*Transporte por ferrocarril*

Categoría	Peso en kg	Superficie en m <sup>2</sup> por animal
Ovinos esquilados	<55	0,20 a 0,30
	>55	>0,30
Ovinos no esquilados	<55	0,30 a 0,40
	>55	>0,40
Hembras ovinas en estado de gestación avanzada	<55	0,40 a 0,50
	>55	>0,50

Categoría	Peso en kg	Superficie en m <sup>2</sup> por animal
Caprinos	<35	0,20 a 0,30
	35 a 55	0,30 a 0,40
	>55	0,40 a 0,75
Hembras caprinas en estado de gestación avanzada	<55	0,40 a 0,50
	>55	>0,50

La superficie en el suelo que se indica en el presente cuadro puede variar en función de la raza, tamaño, estado físico y longitud del pelaje de los animales, así como en función de las condiciones meteorológicas y de la duración del viaje.

#### Transporte por carretera

Categoría	Peso en kg	Superficie en m <sup>2</sup> por animal
Ovinos esquilados y corderos de más de 26 kg	<55	0,20 a 0,30
	>55	>0,30
Ovinos no esquilados	<55	0,30 a 0,40
	>55	>0,40
Hembras ovinas en estado de gestación avanzada	<55	0,40 a 0,50
	>55	>0,50
Caprinos	<35	0,20 a 0,30
	35 a 55	0,30 a 0,40
	>55	0,40 a 0,75
Hembras caprinas en estado de gestación avanzada	<55	0,40 a 0,50
	>55	>0,50

La superficie en el suelo que se indica en el presente cuadro puede variar en función de la raza, tamaño, estado físico y longitud del pelaje de los animales, así como en función de las condiciones meteorológicas y de la duración del viaje. A modo de ejemplo, para los corderos pequeños puede disponerse una superficie inferior a 0,2 m<sup>2</sup> por animal.

#### Transporte aéreo

Densidad de carga de los ovinos y caprinos en relación con la superficie en el suelo

Peso medio (en kg)	Superficie en el suelo por animal ovino/caprino (en m <sup>2</sup> )
25	0,2
50	0,3
75	0,4

#### Transporte marítimo

Peso vivo en kg	m <sup>2</sup> /animal
20 - 30	0,24 - 0,265
30 - 40	0,265 - 0,290
40 - 50	0,290 - 0,315
50 - 60	0,315 - 0,34
60 - 70	0,34 - 0,39

**D. Porcinos***Transporte por ferrocarril y por carretera*

Todos los cerdos deberán, como mínimo, poder tumbarse simultáneamente y permanecer de pie en su posición natural.

Para que puedan cumplirse estos requisitos mínimos, la densidad de carga de los cerdos de 100 kg de peso aproximado en el transporte no debería superar los 235 kg/m<sup>2</sup>.

La raza, el tamaño y el estado físico de los cerdos pueden requerir el aumento de la superficie mínima en el suelo establecida en el párrafo anterior; dicha superficie podrá también incrementarse en hasta un 20 % en función de las condiciones meteorológicas y de la duración del viaje.

*Transporte aéreo*

La densidad de carga debería ser suficientemente elevada para evitar lesiones durante el despegue, en caso de turbulencia o durante el aterrizaje, pero debería permitir asimismo que cada uno de los animales pudiese tumbarse. Para la determinación de la densidad de carga se deberían tener en cuenta el clima, la duración total del viaje y la hora de llegada.

Peso medio	Superficie en el suelo por cerdo
15 kg	0,13 m <sup>2</sup>
25 kg	0,15 m <sup>2</sup>
50 kg	0,35 m <sup>2</sup>
100 kg	0,51 m <sup>2</sup>

*Transporte marítimo*

Peso vivo en kg	m <sup>2</sup> /animal
10 o menos	0,20
20	0,28
45	0,37
70	0,60
100	0,85
140	0,95
180	1,10
270	1,50

**E. Aves de corral***Densidades aplicables al transporte de aves en contenedores*

Deberá disponerse de superficies de las dimensiones siguientes:

Categoría	Espacio en cm <sup>2</sup>
Pollos de un día	21 - 25 cm <sup>2</sup> por pollo
Aves de menos de 1,6 kg	180 a 200 cm <sup>2</sup> /kg
Aves de 1,6 kg a 3 kg	160 cm <sup>2</sup> /kg
Aves de 3 kg a 5 kg	115 cm <sup>2</sup> /kg
Aves de más de 5 kg	105 cm <sup>2</sup> /kg

Estas cifras podrán variar, no sólo en función del peso y del tamaño de las aves, sino también de su estado físico, de las condiciones meteorológicas y de la duración probable del trayecto.



## ANEXO II

**CUADERNO DE A BORDO U HOJA DE RUTA**

[mencionado en el apartado 4 del artículo 5, en el apartado 2 del artículo 8, en las letras a) y c) del apartado 1 del artículo 14 y en el apartado 2 del artículo 21]

1. Toda persona que organice un viaje largo deberá preparar, sellar y firmar cada una de las páginas del cuaderno de a bordo u hoja de ruta conforme a las disposiciones del presente anexo.
2. El cuaderno de a bordo u hoja de ruta constará de las siguientes secciones:
  - Sección 1 — Planificación,
  - Sección 2 — Lugar de salida,
  - Sección 3 — Lugar de destino,
  - Sección 4 — Declaración del transportista,
  - Sección 5 — Parte de incidencias.Las páginas del cuaderno de a bordo u hoja de ruta deberán ir unidas.  
Los modelos de cada sección figuran en el apéndice.
3. El organizador deberá:
  - a) asignar a cada cuaderno de a bordo u hoja de ruta un número de identificación;
  - b) velar por que la autoridad competente del lugar de salida reciba, al menos dos días hábiles antes del principio del viaje, de la manera definida por dicha autoridad, una copia firmada de la sección 1 del cuaderno de a bordo u hoja de ruta debidamente cumplimentada, salvo en lo que se refiere a los números de certificados veterinarios;
  - c) cumplir todas las instrucciones que imparta la autoridad competente en aplicación de la letra a) del apartado 1 del artículo 14;
  - d) garantizar que el cuaderno de a bordo u hoja de ruta está sellado según lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 14;
  - e) velar por que el cuaderno de a bordo u hoja de ruta acompañe a los animales durante el viaje hasta el punto de destino o, en caso de exportación a un tercer país, al menos hasta el punto de salida.
4. Los poseedores en el lugar de salida y, cuando el lugar de destino esté en el territorio de la Comunidad, los poseedores en el lugar de destino, deberán cumplimentar y firmar las secciones pertinentes del cuaderno de a bordo u hoja de ruta. Informarán sin demora a la autoridad competente de sus posibles reservas en cuanto al cumplimiento de las disposiciones del presente Reglamento utilizando a tal fin el modelo que figura en la sección 5.
5. Cuando el lugar de destino esté en el territorio de la Comunidad, los poseedores en el lugar de destino conservarán el cuaderno de a bordo u hoja de ruta, salvo la sección 4, durante al menos tres años a partir de la fecha de llegada al lugar de destino.  
El cuaderno de a bordo u hoja de ruta estará a disposición de la autoridad competente a petición de ésta.
6. Al finalizar el viaje dentro del territorio de la Comunidad, el transportista cumplimentará y firmará la sección 4 del cuaderno de a bordo u hoja de ruta.
7. Cuando los animales se exporten a un tercer país, los transportistas entregarán al veterinario oficial en el punto de salida el cuaderno de a bordo u hoja de ruta.  
En caso de exportación de bovinos vivos con restitución, no será necesario cumplimentar la sección 3 del cuaderno de a bordo u hoja de ruta cuando la legislación agrícola exija la presentación de un informe.
8. El transportista a que se refiere la sección 3 del cuaderno de a bordo u hoja de ruta deberá conservar:
  - a) una copia del cuaderno de a bordo u hoja de ruta cumplimentado;
  - b) la hoja de registro o impresión correspondiente, tal como se indica en el anexo I o en el anexo IB del Reglamento (CEE) n° 3821/85, cuando al vehículo le sea aplicable dicho Reglamento.

Los documentos mencionados en las letras a) y b) deberán ponerse a disposición de la autoridad competente que haya concedido la autorización al transportista y, previa petición, de la autoridad competente del lugar de salida en el plazo de un mes después de haberse cumplimentado; el transportista deberá conservarlos durante al menos tres años a partir de la fecha en que se haya efectuado el control.

El documento mencionado en la letra a) se devolverá a la autoridad competente del lugar de salida en el plazo de un mes tras la realización del viaje, a menos que se utilicen los sistemas mencionados en el apartado 9 del artículo 6. Se establecerá una versión simplificada del cuaderno de a bordo u hoja de ruta y directrices para la presentación de los registros mencionados en el apartado 9 del artículo 6 con arreglo al procedimiento mencionado en el apartado 2 del artículo 31 cuando los vehículos estén equipados con los sistemas indicados en el apartado 9 del artículo 6.

---

*Apéndice*

SECCIÓN 1

**PLANIFICACIÓN**

1.1. ORGANIZADOR Nombre y dirección <sup>(a)</sup> <sup>(b)</sup>			1.2. Nombre de la persona responsable del viaje	
			1.3. Teléfono/Fax	
2. DURACIÓN TOTAL PREVISTA (horas/días)				
3.1. Lugar y país de SALIDA			4.1. Lugar y país de DESTINO	
3.2. Fecha	3.3. Hora		4.2. Fecha	4.3. Hora
5.1. Especies	5.2. Número de animales	5.3. Número(s) del(de los) certificado(s) veterinario(s)		
5.4. Peso total calculado de la partida (en kg):			5.5. Espacio total previsto para la partida (en m <sup>2</sup> ):	
6. LISTA DE LOS PUNTOS DE DESCANSO, TRANSBORDO O SALIDA PREVISTOS				
6.1. Nombre de los lugares donde se procederá al transbordo de los animales o éstos podrán descansar (incluidos los puntos de salida)	6.2. Llegada		6.3. Duración (en horas)	6.4. Nombre y número de autorización del transportista (si es distinto del organizador)
	Fecha	Hora		
7. El abajo firmante, en calidad de organizador, declara por la presente que es responsable de la organización del transporte antes mencionado y que ha tomado las medidas pertinentes para preservar el bienestar de los animales durante el transporte, de conformidad con lo dispuesto en el Reglamento (CE) n° 1/2005 del Consejo.				
8. Firma del organizador				

<sup>(a)</sup> Organizador: véase la definición que figura en la letra q) del artículo 2 del Reglamento (CE) n° 1/2005 del Consejo.

<sup>(b)</sup> Cuando el organizador sea un transportista deberá indicarse el número de autorización.

## SECCIÓN 2

## LUGAR DE SALIDA

1. POSEEDOR <sup>(a)</sup> del lugar de salida – Nombre y dirección (cuando difiera del organizador indicado en la sección 1)		
2. Lugar y Estado miembro de salida <sup>(b)</sup>		
3. Fecha y hora de la carga del primer animal <sup>(b)</sup>	4. Número de animales cargados <sup>(b)</sup>	5. Identificación del medio de transporte
6. El abajo firmante, poseedor de los animales en el lugar de salida, declara por la presente que ha estado presente en la carga de los animales. En el momento de la carga, los animales antes mencionados eran, a mi leal saber y entender, aptos para el transporte y los equipos y procedimientos utilizados con los animales eran conformes con las disposiciones del Reglamento (CE) nº 1/2005 relativo a la protección de los animales durante el transporte y las operaciones conexas.		
7. Firma del poseedor en el lugar de salida		
<b>8. CONTROLES COMPLEMENTARIOS EN EL LUGAR DE SALIDA</b>		
9. Veterinario en el lugar de salida (nombre y dirección)		
10. El abajo firmante, veterinario, declara por la presente que ha controlado y autorizado la carga de los animales antes mencionados. En el momento de la salida, estos animales eran, a mi leal saber y entender, aptos para el transporte, y tanto los medios como las prácticas de transporte eran conformes con las disposiciones del Reglamento (CE) nº 1/2005 del Consejo.		
11. Firma del veterinario		

<sup>(a)</sup> Poseedor: véase la definición que figura en la letra k) del artículo 2 del Reglamento (CE) nº 1/2005 del Consejo.

<sup>(b)</sup> Cuando difiera del indicado en la sección 1.

SECCIÓN 3  
LUGAR DE DESTINO

1. <b>POSEEDOR</b> en el lugar de destino/ <b>VETERINARIO OFICIAL</b> – Nombre y dirección <sup>(a)</sup>			
2. Lugar y Estado miembro de destino/puesto de control <sup>(a)</sup>		3. Fecha y hora del control	
4. <b>CONTROLES REALIZADOS</b>		5. <b>RESULTADO DE LOS CONTROLES</b>	
		5.1. CUMPLE LOS REQUISITOS	5.2. RESERVA(S)
4.1. Transportista N.º de autorización <sup>(b)</sup>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.2. Conductor N.º del certificado de competencia		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.3. Medio de transporte Identificación <sup>(c)</sup>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.4. Espacio disponible Espacio medio por animal en m²		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.5. Datos registrados en el cuaderno de a bordo u hoja de ruta y limitación de la duración del viaje		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.6. Animales (precisar el número para cada categoría)			
Número total de animales controlados	NO – No aptos	M – Muertos	A – Aptos
6. El abajo firmante, poseedor de los animales en el lugar de destino/veterinario oficial, declara por la presente que ha controlado esta partida de animales. En el momento del control se obtuvieron, a mi leal saber y entender, los resultados antes mencionados. El abajo firmante conoce su obligación de informar sin demora a las autoridades competentes en caso de albergar cualquier reserva y siempre que se descubran animales muertos.			
7. Firma del <b>poseedor</b> en el lugar de destino/ <b>veterinario oficial</b> (con sello oficial)			

<sup>(a)</sup> Táchese lo que no proceda.

<sup>(b)</sup> Cuando difiera de lo indicado en la sección 1.

<sup>(c)</sup> Cuando difiera de lo indicado en la sección 2.

SECCIÓN 4

DECLARACIÓN DEL TRANSPORTISTA

DECLARACIÓN QUE DEBE CUMPLIMENTAR EL CONDUCTOR EN EL TRANSURSO DEL VIAJE Y QUE HA DE SER PUESTA A DISPOSICIÓN DE LA AUTORIDAD COMPETENTE DEL LUGAR DE SALIDA EN EL PLAZO DE UN MES DESDE LA FECHA DE LLEGADA AL LUGAR DE DESTINO							
Itinerario seguido — Puntos de descanso, traslado o salida							
Lugar y dirección	Llegada		Salida		Duración de la parada	Motivo	
	Fecha	Hora	Fecha	Hora			
Motivo de las diferencias entre el itinerario propuesto y el itinerario seguido/Otras observaciones						Fecha y hora de llegada al lugar de destino	
Número de animales heridos y/o muertos durante el viaje, con indicación de las causas							
Nombre y firma del CONDUCTOR o CONDUCTORES				Nombre del TRANSPORTISTA y número de autorización			
El abajo firmante, transportista, certifica por la presente que la información anterior es correcta y declara que tiene conocimiento de que todo incidente ocurrido durante el viaje que ocasione la muerte de algún animal ha de ser declarado a las autoridades competentes del lugar de salida.							
Fecha y lugar <div>Firma del transportista</div>							

## SECCIÓN 5

## PARTE DE INCIDENCIAS Nº .....

Deberá transmitirse a la autoridad competente una copia del parte de incidencias acompañado de una copia de la sección 1 del cuaderno de a bordo u hoja de ruta.

1. <b>DECLARANTE:</b> Nombre, función y dirección	
2. Lugar y Estado miembro donde se ha constatado la incidencia	3. Fecha y hora de constatación de la incidencia
4. <b>TIPO DE INCIDENCIA</b> según el Reglamento (CE) Nº 1/2005 del Consejo	
4.1. Aptitud para el transporte <sup>(1)</sup> <input type="checkbox"/>	4.6. Dotación del espacio <sup>(6)</sup> <input type="checkbox"/>
4.2. Medio de transporte <sup>(2)</sup> <input type="checkbox"/>	4.7. Autorización del transportista <sup>(7)</sup> <input type="checkbox"/>
4.3. Prácticas de transporte <sup>(3)</sup> <input type="checkbox"/>	4.8. Certificado de competencia del conductor <sup>(8)</sup> <input type="checkbox"/>
4.4. Limitación de la duración del viaje <sup>(4)</sup> <input type="checkbox"/>	4.9. Datos registrados en el cuaderno de a bordo u hoja de ruta <input type="checkbox"/>
4.5. Disposiciones complementarias para viajes largos <sup>(5)</sup> <input type="checkbox"/>	4.10. Otros <input type="checkbox"/>
4.11. <b>Observaciones:</b>	
5. Por la presente, el abajo firmante declara que ha procedido al control de la partida de animales antes mencionados y que ha expresado las reservas que figuran en el presente informe en relación con el cumplimiento de las disposiciones del Reglamento (CE) nº 1/2005 del Consejo relativo a la protección de los animales durante el transporte y las operaciones conexas.	
6. <b>Fecha y hora de la declaración a la autoridad competente</b>	7. <b>Firma del declarante</b>

<sup>(1)</sup> Anexo I, capítulo I y capítulo VI, punto 1.9.

<sup>(2)</sup> Anexo I, capítulos II y IV.

<sup>(3)</sup> Anexo I, capítulo III.

<sup>(4)</sup> Anexo I, capítulo V.

<sup>(5)</sup> Anexo I, capítulo VI.

<sup>(6)</sup> Anexo I, capítulo VII.

<sup>(7)</sup> Artículo 6.

<sup>(8)</sup> Artículo 6, apartado 5.



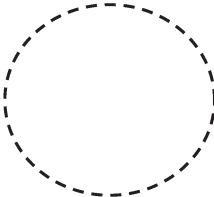
## ANEXO III

## FORMULARIOS

(mencionados en el apartado 2 del artículo 10, en el apartado 2 del artículo 11, en el apartado 2 del artículo 17 y en el apartado 2 del artículo 18)

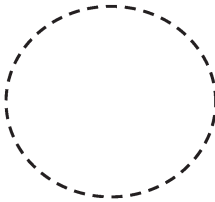
## CAPÍTULO I

## Autorización para los transportistas con arreglo al apartado 1 del artículo 10

<b>1. N° DE AUTORIZACIÓN DEL TRANSPORTISTA</b>			
<b>2. IDENTIFICACIÓN DEL TRANSPORTISTA</b>		<b>TIPO 1</b> <b>NO VÁLIDA</b> PARA LOS VIAJES LARGOS	
2.1. Nombre de la empresa			
2.2. Dirección			
2.3. Localidad		2.4. Código postal	2.5. Estado miembro
2.6. Teléfono	2.7. Fax		2.8. Correo electrónico
<b>3. AUTORIZACIÓN LIMITADA A DETERMINADOS</b>			
Tipos de animales <input type="checkbox"/>		Modos de transporte <input type="checkbox"/>	
Sírvase precisar			
Fecha de expiración.....			
<b>4. AUTORIDAD QUE EXPIDE LA AUTORIZACIÓN</b>			
4.1. Nombre y dirección de la autoridad			
4.2. Teléfono	4.3. Fax		4.4. Correo electrónico
4.5. Fecha	4.6. Lugar		4.7. Sello oficial
4.8. Nombre y firma del funcionario			

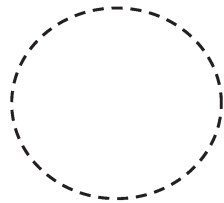
## CAPÍTULO II

## Autorización para los transportistas con arreglo al apartado 1 del artículo 11

<b>1. N° DE AUTORIZACIÓN DEL TRANSPORTISTA</b>			
<b>2. IDENTIFICACIÓN DEL TRANSPORTISTA</b>		<b>TIPO 2</b> <b>VÁLIDA PARA TODOS LOS VIAJES INCLUIDOS LOS VIAJES LARGOS</b>	
2.1. Nombre de la empresa			
2.2. Dirección			
2.3. Localidad		2.4. Código postal	2.5. Estado miembro
2.6. Teléfono	2.7. Fax		2.8. Correo electrónico
<b>3. ALCANCE DE LA AUTORIZACIÓN</b> limitada a determinados Tipos de animales <input type="checkbox"/> Modos de transporte <input type="checkbox"/>			
Sirvase precisar:			
Fecha de expiración.....			
<b>4. AUTORIDAD QUE EXPIDE LA AUTORIZACIÓN</b>			
4.1. Nombre y dirección de la autoridad			
4.2. Teléfono	4.3. Fax		4.4. Correo electrónico
4.5. Fecha	4.6. Lugar	4.7. Sello oficial	
4.8. Nombre y firma del funcionario			

## CAPÍTULO III

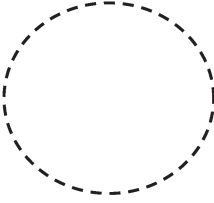
## Certificado de competencia para los conductores y cuidadores con arreglo al apartado 2 del artículo 17

<b>1. IDENTIFICACIÓN DEL CONDUCTOR/CUIDADOR <sup>(1)</sup></b>		
1.1. Apellidos		
1.2. Nombre		
1.3. Fecha de nacimiento	1.4. Lugar y país de nacimiento	1.5. Nacionalidad
<b>2. N.º DEL CERTIFICADO</b>		
2.1. La presente autorización es válida hasta el		
<b>3. ORGANISMO QUE EXPIDE EL CERTIFICADO</b>		
3.1. Nombre y dirección del organismo que expide el certificado		
3.2. Teléfono	3.3. Fax	3.4. Correo electrónico
3.5. Fecha	3.6. Lugar	3.7. Sello
3.8. Nombre y firma		

<sup>(1)</sup> Táchese lo que no proceda.

## CAPÍTULO IV

## Certificado de aprobación de los medios de transporte por carretera para viajes largos con arreglo al apartado 2 del artículo 18

<b>1. N° DE MATRÍCULA</b>		
1.2.	Equipados con sistema de navegación por satélite:	SÍ NO
2. Tipos de animales que pueden transportarse		
<b>3. SUPERFICIE EN M<sup>2</sup>/PISO</b>		
4. La presente autorización es válida hasta el		
<b>5. ORGANISMO QUE EXPIDE EL CERTIFICADO</b>		
5.1. Nombre y dirección del organismo que expide el certificado		
5.2. Teléfono	5.3. Fax	5.4. Correo electrónico
5.5. Fecha	5.6. Lugar	5.7. Sello
5.8. Nombre y firma		

## ANEXO IV

**FORMACIÓN**

1. Los conductores de transportes por carretera y los cuidadores indicados en el apartado 5 del artículo 6 y en el apartado 1 del artículo 17 deberán haber superado con éxito los cursos de formación previstos en el punto 2 y haber aprobado un examen que esté reconocido por la autoridad competente, lo que garantizará la independencia de los examinadores.
  2. Los cursos de formación mencionados en el punto 1 abordarán al menos los aspectos técnicos y administrativos de la legislación comunitaria relativa a la protección de los animales durante el transporte y se centrarán, en particular, en:
    - a) los artículos 3 y 4 y los anexos I y II;
    - b) la fisiología de los animales, sobre todo sus necesidades de comida y agua, su comportamiento y el concepto de estrés;
    - c) los aspectos prácticos de la manipulación de los animales;
    - d) la repercusión de las prácticas de conducción en el bienestar de los animales transportados y en la calidad de la carne;
    - e) los cuidados de emergencia dispensados a animales;
    - f) los criterios de seguridad para el personal que trabaja con animales.
-

## ANEXO V

**CONVENIOS INTERNACIONALES**

[mencionados en la letra e) del apartado 1 del artículo 21]

Convenio europeo sobre la protección de los animales en el transporte internacional.

---



## ANEXO VI

**NORMAS INTERNACIONALES SOBRE CONTENEDORES, RECINTOS O COMPARTIMENTOS ADECUADOS  
PARA EL TRANSPORTE AÉREO DE ANIMALES VIVOS**

[mencionadas en el capítulo II del anexo I (punto 4.1)]

Normas de la Asociación de Transporte Aéreo Internacional (IATA) sobre animales vivos, 31. edición, 1 de octubre de 2004.

---

**31997R1255****Reglamento (CE) n° 1255/97 del Consejo de 25 de junio de 1997 sobre los criterios comunitarios que deben cumplir los puntos de parada y por el que se adapta el plan de viaje mencionado en el Anexo de la Directiva 91/628/CEE**

*Diario Oficial n° L 174 de 02/07/1997 p. 0001 - 0006*

REGLAMENTO (CE) N° 1255/97 DEL CONSEJO de 25 de junio de 1997 sobre los criterios comunitarios que deben cumplir los puntos de parada y por el que se adapta el plan de viaje mencionado en el Anexo de la Directiva 91/628/CEE

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Vista la Directiva 91/628/CEE del Consejo, de 19 de noviembre de 1991, sobre la protección de los animales durante el transporte y que modifica las Directivas 90/425/CEE y 91/496/CEE (1) y, en particular, el apartado 2 de su artículo 13 y su artículo 14,

Vista la propuesta de la Comisión,

Considerando que, para aumentar la protección del bienestar de algunas especies de animales durante el transporte, la Directiva 91/628/CEE regula el tiempo máximo de viaje que puede transcurrir sin que los animales sean descargados, reciban alimento y agua y descansen durante al menos veinticuatro horas antes de reemprender el viaje;

Considerando que estas etapas obligatorias en el transporte de animales de larga distancia deben efectuarse en los puntos de parada;

Considerando que es necesario establecer los criterios aplicables en toda la Comunidad a los puntos de parada para garantizar que los animales que pasen por ellos disfruten de unas condiciones de bienestar óptimas y que, al mismo tiempo, deben regularse ciertas cuestiones sanitarias pertinentes;

Considerando que, para facilitar el control del funcionamiento de los puntos de parada y de los vehículos y animales que pasen por ellos, es preciso disponer que se lleven registros y regular otras cuestiones administrativas;

Considerando que, a fin de garantizar que los animales transportados continúen viaje en las mejores condiciones posibles de bienestar, conviene que la autoridad competente se asegure de su capacidad para proseguir dicho viaje;

Considerando que, en espera de medidas encaminadas a la recaudación de un canon comunitario por los gastos ocasionados por el control veterinario para garantizar la capacidad de los animales para continuar el viaje, conviene precisar que los Estados miembros tengan la posibilidad, siempre que se respeten las reglas generales del Tratado, de que el operador interesado corra a cargo de dichos gastos;

Considerando que, para garantizar el cumplimiento de determinadas normas aplicables a los puntos de parada, conviene adaptar a las nuevas disposiciones el plan de viaje a que se hace mención en el capítulo VIII del Anexo de la Directiva 91/628/CEE;

Considerando que, como primer paso, es importante establecer las disposiciones aplicables a los puntos de parada que alojen a solípedos domésticos y animales domésticos de las especies bovina, ovina, caprina y porcina;

Considerando que el Comité científico veterinario ha recomendado para esos puntos de parada algunos requisitos mínimos que han sido tenidos en cuenta,

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

1. El presente Reglamento se aplicará únicamente a los puntos de parada que alojen, durante al menos veinticuatro horas, a solípedos domésticos y a animales domésticos de las especies bovina, ovina, caprina y porcina en la Comunidad de conformidad con lo dispuesto en el capítulo VII del Anexo de la Directiva 91/628/CEE y sin perjuicio de las Directivas 64/432/CEE (2), 80/213/CEE (3), 85/511/CEE (4), 89/608/CEE (5), 90/425/CEE (6), 90/426/CEE (7), 91/68/CEE (8), 91/496/CEE (9), 92/102/CEE (10) y 93/119/CE (11).

2. Los puntos de parada mencionados en el apartado 1 deberán cumplir los criterios comunitarios establecidos en el presente Reglamento.

#### Artículo 2

A efectos del presente Reglamento, las definiciones que figuran en el artículo 2 de las Directivas 64/432/CEE, 90/425/CEE, 91/496/CEE y 91/628/CEE se aplicarán en caso necesario.

#### Artículo 3

1. Los Estados miembros velarán por que los puntos de parada sean autorizados por la autoridad competente del Estado miembro en cuyo territorio se encuentren situados.

2. A efectos de la concesión de dicha autorización, la autoridad competente definida en el apartado 6 del artículo 2 de la Directiva 90/425/CEE velará por que los puntos de parada cumplan los requisitos que figuran en el Anexo I del presente Reglamento; dichos puntos de parada deberán, asimismo:

a) estar situados en una zona que no esté sometida a una prohibición o restricción de conformidad con la legislación comunitaria pertinente;

b) estar sometidos al control de un veterinario oficial que vele, en particular, por que se cumplan las disposiciones del presente Reglamento;

c) funcionar de manera que se cumplan todas las disposiciones comunitarias pertinentes en materia de cumplimiento de las normas de policía sanitaria, movimiento de animales y protección de los animales en el momento del sacrificio;

d) ser objeto de inspecciones periódicas a fin de asegurarse de que siguen cumpliéndose las condiciones de autorización.

3. La autoridad competente expedirá un número de autorización a cada punto de parada autorizado. Dicha autorización podrá limitarse a una o varias especies particulares o a determinadas categorías de animales y estatuto sanitario. La autoridad competente notificará a la Comisión la lista de los puntos de parada autorizados, así como las posibles actualizaciones. La Comisión comunicará dichas informaciones a los Estados miembros en el marco del Comité veterinario permanente.

4. La autoridad competente podrá suspender o retirar la autorización cuando no se cumpla el presente artículo u otras disposiciones adecuadas del presente Reglamento, o en caso de modificación del estatuto sanitario de la zona de la localización o de incumplimiento de las normas de bienestar de los animales. La autorización podrá restablecerse cuando la autoridad competente haya verificado que el punto de parada cumple de nuevo todas las disposiciones del presente Reglamento.

#### Artículo 4

1. Los puntos de parada deberán utilizarse exclusivamente para acoger, alimentar, dar de beber, hacer descansar, albergar, cuidar y expedir los animales que transiten por ellos.

2. Sin embargo, no obstante lo dispuesto en el apartado 1 del presente artículo, los Estados miembros podrán autorizar, asimismo, como puntos de parada los centros de concentración, tal como se definen en la letra o) del artículo 2 de la Directiva 64/432/CEE siempre que, cuando se utilicen como puntos de parada:

a) cumplan tanto los requisitos pertinentes del artículo 11 de la Directiva 64/432/CEE como los requisitos del presente Reglamento;

b) el uso de dichas instalaciones se reserve exclusivamente a esa actividad durante el período de que se trate;

c) no se utilicen para la compra y venta de los animales contemplados en el presente Reglamento.

3. Únicamente los animales que tengan un mismo estatuto sanitario certificado propio de la especie de que se trate y para el que estén autorizados los puntos de parada podrán estar presentes en un mismo momento en los puntos de parada a fin de evitar cualquier riesgo que ponga en peligro su estatuto sanitario.

#### Artículo 5

El propietario o toda persona física o jurídica que explote un punto de parada será responsable del cumplimiento de las disposiciones pertinentes del presente Reglamento. A tal efecto, estará especialmente obligado a:

a) no admitir otros animales que aquellos que hayan sido objeto de certificación e identificación de conformidad con las legislaciones comunitarias pertinentes y, en particular, en lo que respecta a las disposiciones del apartado 3 del artículo 3. Con tal fin, comprobará o hará comprobar los documentos sanitarios u otros documentos de acompañamiento propios de las especies o categorías de que se trate y, de forma aleatoria, las marcas de identificación de los animales;

b) velar por que, sin perjuicio de las disposiciones previstas en el punto 3 de la parte B del Anexo I, los animales presentes en los puntos de parada permanezcan dentro del mismo grupo que formaba la remesa inicial y por que cada remesa sea alojada en instalaciones totalmente separadas, gestionadas de acuerdo con las instrucciones del veterinario oficial, con el fin, en particular, de evitar todo contacto que pueda poner en peligro el estatuto sanitario de los animales;

c) velar por que los animales acogidos en los puntos de parada reciban alimento y agua oportunamente, habida cuenta de la especie de que se trate, y que dispongan a este respecto de las cantidades de alimento y agua adecuadas;

d) cuidar a los animales acogidos en los puntos de parada y, cuando ello se imponga, tomar todas las disposiciones necesarias para garantizar su bienestar y el cumplimiento de los requisitos de salud animal;

e) apelar, en caso necesario, a un veterinario para:

- dar a los animales que enfermen o se hieran mientras estén bajo su responsabilidad el tratamiento veterinario adecuado y,

- en su caso, proceder a un sacrificio de urgencia, a la muerte o a la eutanasia del animal de que se trate, de conformidad con lo dispuesto en la Directiva 93/119/CE;

f) utilizar personal que posea las aptitudes, los conocimientos y las capacidades profesionales adecuadas y que, a tal efecto, disponga de una formación específica adquirida bien en la empresa, bien en un organismo de formación, o que posea una experiencia profesional equivalente para proceder a la manipulación de los animales de que se trate, así como para proporcionar los cuidados adecuados a dichos animales en caso necesario;

g) adoptar las medidas necesarias para garantizar que todos los que manipulen los animales en los puntos de parada cumplan las disposiciones pertinentes en materia de protección de los animales;

h) incluir en un registro o soporte informático, que deberá conservarse y mantenerse a disposición de la autoridad competente durante al menos tres años, los datos que figuran en el punto 7 de la parte C del Anexo I;

i) comunicar cuanto antes a la autoridad competente las irregularidades advertidas.

#### Artículo 6

1. Antes de que los animales abandonen el punto de parada, el veterinario oficial o cualquier veterinario designado a tal efecto por la autoridad competente confirmará en el plan de viaje, adaptado a tal efecto de conformidad con el Anexo II, que los animales son capaces de continuar el viaje.

Los Estados miembros podrán establecer que los gastos que ocasione el citado control veterinario corran a cargo del operador interesado.

2. Las normas relativas al intercambio de información entre autoridades para el cumplimiento de los requisitos del presente Reglamento se fijarán con arreglo al procedimiento previsto en el apartado 3 del artículo 6 de la Directiva 91/628/CEE.

#### Artículo 7

El presente Reglamento entrará en vigor el día de su publicación en el Diario Oficial de las Comunidades Europeas.

El presente Reglamento será aplicable a partir del 1 de enero de 1999.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Luxemburgo, el 25 de junio de 1997.

Por el Consejo

El Presidente

J. VAN AARTSEN

(1) DO n° L 340 de 11. 12. 1991, p. 17; Directiva cuya última modificación la constituye la Directiva 95/29/CE (DO n° L 148 de 30. 6. 1995, p. 52).

(2) DO n° 121 de 29. 7. 1964, p. 1977/64; Directiva cuya última modificación la constituye la Directiva 95/29/CE.

(3) DO n° L 47 de 21. 2. 1980, p. 1.

(4) DO n° L 315 de 26. 11. 1985, p. 11; Directiva cuya última modificación la constituye el Acta de adhesión de 1994.

(5) DO n° L 351 de 2. 12. 1989, p. 34.

(6) DO n° L 224 de 18. 8. 1990, p. 29; Directiva cuya última modificación la constituye la Directiva 92/118/CEE (DO n° L 62 de 15. 3. 1993, p. 49).

(7) DO n° L 224 de 18. 8. 1990, p. 42; Directiva cuya última modificación la constituye el Acta de adhesión de 1994.

(8) DO n° L 46 de 19. 2. 1991, p. 19; Directiva cuya última modificación la constituye la Decisión 94/953/CE (DO n° L 371 de 31. 12. 1994, p. 14).

(9) DO n° L 268 de 24. 9. 1991, p. 56; Directiva cuya última modificación la constituye la Directiva 96/43/CE (DO n° L 162 de 1. 7. 1996, p. 1).

(10) DO n° L 355 de 5. 12. 1992, p. 32; Directiva cuya última modificación la constituye el Acta de adhesión de 1994.

(11) DO n° L 340 de 31. 12. 1993, p. 21.

#### ANEXO I

##### CRITERIOS COMUNITARIOS APLICABLES A LOS PUNTOS DE PARADA

##### A. MEDIDAS SANITARIAS Y DE HIGIENE

1. Los puntos de parada deberán:

- a) estar provistos de un equipo adecuado para la limpieza y desinfección de todos los edificios, equipamientos, instalaciones y vehículos;
- b) estar contruidos con materiales que puedan limpiarse y desinfectarse conveniente y fácilmente;
- c) limpiarse y desinfectarse, antes y después de cada utilización, siguiendo las instrucciones del veterinario oficial.

2. Los responsables de los puntos de parada deberán proporcionar equipo limpio y ropas de protección reservados para el uso exclusivo de las personas que entren en dichos puntos, poniendo a su disposición los equipos adecuados para su limpieza y desinfección.

3. Cada vez que una remesa de animales abandone un establo se retirará la cama utilizada y, una vez se haya procedido a la limpieza y desinfección previstas en la letra c) del punto 1, se repondrá como nueva.

4. Los puntos de parada deberán ser completamente desalojados durante al menos veinticuatro horas tras un período máximo de seis días de utilización, una vez efectuadas las operaciones de limpieza y desinfección y antes de la llegada de cualquier otra remesa.

#### B CONSTRUCCIÓN E INSTALACIONES

1. Sin perjuicio de las disposiciones establecidas en el punto 4 de la parte A el capítulo I del Anexo de la Directiva 91/628/CEE relativas a los medios de transporte para la carga y la descarga de animales, los puntos de parada deberán estar provistos del equipo y las instalaciones adecuados para la descarga y subsiguiente carga de los animales en los medios de transporte. Particularmente importante será que ese equipo e instalaciones dispongan de un revestimiento de suelo antideslizante y, en caso necesario, de protecciones laterales. Los puentes, rampas y pasarelas deberán contar con bandas laterales, rejas u otros medios de protección para evitar la caída de los animales. Las rampas de carga y descarga tendrán la inclinación mínima posible. Los pasillos y corredores deberán contar con revestimientos de suelo que reduzcan los riesgos de deslizamiento y estar contruidos de forma que se reduzca al mínimo el riesgo de que los animales sufran heridas. Especial atención se prestará al hecho de que, entre el suelo del vehículo y la rampa y entre ésta y el suelo de la zona de descarga, no quede ninguna distancia o desnivel apreciable que obligue a los animales a saltar o que propicie los resbalones, traspies y torceduras.

A partir del 1 de julio de 1999, todos los puntos de parada estarán permanentemente equipados con un número suficiente de rampas fijas o móviles, contruidas e instaladas de tal forma que los animales no se vean obligados a subir ni bajar pendientes de mas de 20° durante las operaciones de carga y descarga.

2. Todas las instalaciones de los puntos de parada que se utilicen para el alojamiento de los animales deberán:

a) disponer de revestimientos de suelo que reduzcan al mínimo el riesgo de deslizamiento y no causen heridas a los animales;

b) tener tejado y protecciones laterales adecuadas para guarecer a los animales de las inclemencias del tiempo;

c) disponer de instalaciones apropiadas para guardar, inspeccionar, en su caso examinar, alimentar y dar de beber a los animales, así como para almacenar los piensos;

d) disponer, habida cuenta de su capacidad, de un sistema de ventilación y drenaje adecuados para la especie y número de animales alojados;

e) tener luz natural o artificial suficiente para permitir la inspección de todos los animales en cualquier momento; además, deberá disponerse de una sistema adecuado para mantener la iluminación en caso necesario;

f) contar con el material necesario para atar a los animales cuando ello sea preciso; la atadura se efectuará de forma que, además de no causar daño ni sufrimientos innecesarios a los animales, les permita comer, beber o tumbarse sin dificultades;

g) según las especies de que se trate, contar con espacio suficiente, de manera que los animales puedan tumbarse al mismo tiempo y alcanzar fácilmente las instalaciones de toma de agua y piensos;

h) contar con camas suficientes, que se dispondrán en los recintos o establos de acuerdo con las necesidades de cada especie o tipo de animal alojado;

i) estar contruidas y mantenerse de forma que se impida que los animales entren en contacto con objetos afilados o peligrosos o con superficies cortantes que puedan causarles heridas.

3. Los puntos de parada dispondrán de las instalaciones necesarias para alojar por separado a aquellos animales que se encuentren enfermos o heridos o que precisen cuidados especiales.

4. Asimismo, contarán con instalaciones apropiadas para todas las personas que frecuenten y utilicen los locales.

5. Además, dispondrán de dispositivos apropiados para el almacenamiento y la evacuación de los materiales de desecho, así como para el almacenamiento de los animales muertos, a la espera de su retirada y eliminación de conformidad con la Directiva 90/667/CEE del Consejo (1).

#### C. FUNCIONAMIENTO

1. Los animales se descargarán lo antes posible después de su llegada. Si, no obstante, fuere inevitable un retraso, se procurará, habida cuenta en particular de las condiciones meteorológicas y de los periodos de espera, garantizar a los animales las mejores condiciones posibles de bienestar.

2. Durante las operaciones de carga y descarga, se procurará no asustar, excitar ni maltratar a los animales, y evitar que éstos sufran caídas. Los animales no deberán ser ni levantados ni arrastrados por la cabeza, cuernos, orejas, patas, rabo o pelo, ni manejados de forma que se les cause dolor o sufrimientos innecesarios. Cuando sea preciso, las operaciones de traslado se efectuarán individualmente.

3. Para el desplazamiento de los animales en todas las instalaciones:

a) deberán preverse pasillos de forma que se aprovechen las tendencias gregarias de los animales;

b) los instrumentos destinados a la conducción de los animales se utilizarán exclusivamente para este propósito y deberán evitarse, en la medida de lo posible, los aparatos que administren descargas eléctricas. En cualquier caso, dichos aparatos sólo se emplearán para los bovinos y porcinos adultos que se nieguen a avanzar, y ello siempre que las descargas no duren más de dos segundos y estén adecuadamente espaciadas y que los animales tengan por delante suficiente espacio para moverse. Además, las descargas sólo podrán aplicarse en los músculos de los cuartos traseros;

c) los animales no deberán ser golpeados ni oprimidos en ninguna parte especialmente sensible de su cuerpo. En particular, no se les aplastará, retorcerá ni romperá el rabo, ni se les tocarán los ojos. Tampoco se les infligirán golpes ni patadas;

d) los operarios que se ocupen de los animales en los puntos de parada no podrán tener ni utilizar agujadas ni otros instrumentos puntiagudos. Podrán utilizarse bastones u otros instrumentos que sirvan de guía siempre y cuando, una vez aplicados al cuerpo del animal, no le causen heridas o sufrimientos innecesarios.

4. Cuando los animales que lleguen a los puntos de parada hayan estado sometidos a altas temperaturas y un alto grado de humedad, se les refrescará lo antes posible con medios adecuados.

5. El suministro de alimento y agua en los puntos de parada se realizará de forma que todo animal alojado en ellos pueda recibir al menos una cantidad suficiente de agua limpia y de piensos adecuados para satisfacer sus necesidades biológicas durante su estancia y durante el trayecto de viaje que se prevea hasta el suministro siguiente. Los animales con necesidades alimentarias especiales, como por ejemplo los terneros jóvenes, que precisan piensos líquidos, sólo podrán ser alojados en puntos de parada que dispongan del equipamiento y el personal adecuados para poder satisfacer esas necesidades.

6. Un miembro del personal de los puntos de parada examinará la condición y el estado de los animales a su llegada, así como al menos cada doce horas durante el tiempo de su estancia.

7. El registro contemplado en la letra h) del artículo 5 de la presente Directiva deberá incluir los datos siguientes:

a) la fecha y hora en que concluyó la descarga de los animales y en que se inició su posterior carga para la salida;

b) la fecha y duración del vacío sanitario previsto en el punto 4 de la parte A del presente Anexo;

c) por cada remesa recibida, el número o números de los certificados sanitarios;



d) cualquier observación necesaria sobre el estado de salud o de bienestar de los animales y, en particular:

- las características y el número de los animales que se encontraron muertos en el momento de la descarga en el punto de parada o que murieron durante su estancia en el mismo,

- las características y el número de los animales que se hallaron gravemente heridos en el momento de la descarga o durante la estancia o que se consideraron incapacitados para continuar el viaje;

e) el nombre, los apellidos y la dirección del transportista y de los conductores y el número de matrícula de los vehículos.

(1) DO n° L 363 de 27. 12. 1990, p. 51; Directiva cuya última modificación la constituye el Acta de adhesión de 1994.

**REGLAMENTO (CE) N° 411/98 DEL CONSEJO****de 16 de febrero de 1998****relativo a normas complementarias sobre la protección de los animales, aplicables a los vehículos de carretera utilizados para el transporte de ganado en viajes de más de ocho horas de duración**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Vista la Directiva 91/628/CEE del Consejo, de 19 de noviembre de 1991, sobre la protección de los animales durante el transporte (<sup>1</sup>), y, en particular, el apartado 1 de su artículo 13,

Vista la propuesta de la Comisión,

Considerando que, con arreglo a la letra c) del apartado 1 del artículo 5 A de la Directiva 91/628/CEE, procede determinar los requisitos aplicables a los medios de transporte adecuados para garantizar el cumplimiento de los requisitos comunitarios en materia de bienestar de los animales, y, en particular, los que se deben determinar de conformidad con el apartado 1 del artículo 13;

Considerando que es necesario, para el transporte de solípedos domésticos y animales domésticos de las especies bovina, ovina, caprina y porcina en viajes de más de ocho horas de duración, establecer, para el tipo de transporte a que se refiere el presente Reglamento, normas complementarias a las previstas en el punto 3 del capítulo VII del anexo de la Directiva 91/628/CEE aplicables a los medios de transporte utilizados;

Considerando que el transporte de animales de las especies en cuestión se efectúa la mayoría de las veces por carretera; que, por consiguiente, es conveniente establecer, en una primera fase, las normas adicionales que deben cumplir los vehículos de carretera para que puedan utilizarse para el transporte de animales de las especies en cuestión en viajes de más de ocho horas de duración;

Considerando, no obstante, que dichas normas adicionales que deben cumplir los vehículos de carretera se establecen sin perjuicio de futuras medidas que puedan adoptarse posteriormente sobre normas adicionales aplicables al transporte de animales en otros medios de transporte, y, en particular, los transportes por ferrocarril y por barco; que, en espera de la adopción de dichas futuras medidas, las disposiciones del punto 3 del capítulo VII del anexo de la Directiva 91/628/CEE continúan aplicándose al transporte de animales en esos otros medios de transporte;

Considerando que, con el fin de garantizar el bienestar de los animales en cuestión, las normas complementarias deben incluir determinadas disposiciones específicas en

lo tocante, principalmente, al acceso al vehículo, a la separación de los animales mediante paneles móviles, a las condiciones relativas a la alimentación y el suministro de agua y a una ventilación adecuada basada, bien en un sistema de ventilación forzada, bien en un sistema que garantice el mantenimiento de la temperatura dentro de ciertos límites;

Considerando que la elección de uno de esos dos sistemas mencionados no deberá ir en perjuicio del principio de la libre circulación de los animales,

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

*Artículo 1*

Cuando la duración del viaje a que se refiere el punto 2 del capítulo VII del anexo de la Directiva 91/628/CEE se prolongue más de ocho horas, los vehículos de carretera utilizados para el transporte de solípedos domésticos y de animales de las especies bovina, ovina, caprina y porcina en el interior de la Comunidad deberán cumplir los requisitos complementarios establecidos en el anexo del presente Reglamento.

*Artículo 2*

A más tardar el 31 de diciembre de 2003, la Comisión presentará al Consejo un informe elaborado sobre la base de un dictamen del Comité científico veterinario, respecto de la puesta en práctica del presente Reglamento y, más en particular, sobre la aplicación de los diferentes sistemas de ventilación, acompañado eventualmente de propuestas adecuadas que tengan en cuenta las conclusiones de dicho informe.

El Consejo se pronunciará por mayoría cualificada sobre estas propuestas a más tardar seis meses después de su presentación.

*Artículo 3*

El presente Reglamento entrará en vigor el día de su publicación en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas*.

Será aplicable a partir del 1 de julio de 1999.

(<sup>1</sup>) DO L 340 de 11. 12. 1991, p. 17. Directiva cuya última modificación la constituye la Directiva 95/29/CE (DO L 148 de 30. 6. 1995, p. 52).

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 16 de febrero de 1998.

*Por el Consejo*  
*El Presidente*  
J. CUNNINGHAM

---

*ANEXO***NORMAS COMPLEMENTARIAS APLICABLES A LOS VEHÍCULOS DE CARRETERA UTILIZADOS PARA EL TRANSPORTE DE GANADO EN VIAJES DE MÁS DE OCHO HORAS DE DURACIÓN****1. YACIJA**

Sin perjuicio de las disposiciones que figuran en la segunda frase del punto 5 del capítulo I. A del anexo de la Directiva 91/628/CEE, los animales dispondrán de yacijas adecuadas:

- a) que garanticen su comodidad y cuya cantidad podrá variar en función de:
  - las especies y número de animales transportados,
  - la duración del viaje,
  - las condiciones atmosféricas;
- b) que permitan una suficiente absorción y evacuación de la orina y de los excrementos.

**2. ALIMENTACIÓN**

Cuando, habida cuenta de las especies y categorías de animales transportados y de la duración del viaje a que se refiere el punto 4 del capítulo VII del anexo de la Directiva 91/628/CEE, resulte necesario alimentar a los animales durante el transporte, se aplicarán las siguientes disposiciones:

- a) el vehículo utilizado para el transporte deberá llevar suficiente cantidad del alimento adecuado para satisfacer las necesidades nutricionales de dichos animales durante el viaje de que se trate;
- b) el pienso se protegerá durante todo el trayecto de las inclemencias del tiempo y de agentes contaminantes tales como el polvo, el combustible, los gases de escape y la orina y los excrementos de los animales;
- c) cuando se requiera la utilización de equipos específicos (en especial, comederos, recipientes o cualquier otro medio adecuado para la distribución del pienso) para alimentar a los animales, dichos equipos deberán ser transportados dentro del vehículo, ser adecuados a la finalidad perseguida y limpiarse antes y después de cada utilización, así como desinfectarse después de cada viaje;
- d) cuando se utilicen equipos como los contemplados con anterioridad estarán concebidos de tal forma que no hieran a los animales y que puedan sujetarse, en caso necesario, a una parte fija del vehículo para evitar que los animales los tiren, y se mantendrán en una parte del vehículo que esté separada de éstos cuando no se utilicen y cuando el vehículo esté en movimiento.

**3. ACCESO**

Los vehículos utilizados para el transporte deberán estar equipados de forma que en todo momento se tenga acceso directo a todos los animales transportados para poder inspeccionarlos y poderles aportar los cuidados necesarios, incluidos el darles de comer y beber.

**4. VENTILACIÓN**

Los vehículos dispondrán de un sistema de ventilación adecuado, de manera que estén garantizadas permanentemente las condiciones de bienestar de los animales, teniendo especialmente en cuenta los criterios siguientes:

- el viaje previsto y su duración,
- la concepción del vehículo utilizado (abierto o cerrado),
- la temperatura interior y exterior resultante de las condiciones atmosféricas que puedan presentarse en el transcurso del viaje previsto,
- las necesidades fisiológicas específicas de las diferentes especies transportadas,
- las densidades de carga previstas en el capítulo VI del anexo de la Directiva 91/628/CEE y el espacio disponible por encima de los animales.

Dicho sistema deberá, además, estar concebido de tal modo que:

- pueda utilizarse en todo momento cuando los animales se encuentren en el vehículo, tanto si éste se halla en movimiento como si no,
- garantice la circulación eficaz de aire no viciado.

Para alcanzar este objetivo, los operadores deberán instalar:

- bien un sistema de ventilación forzada cuyas modalidades de aplicación se determinarán previa consulta al Comité científico veterinario, siguiendo el procedimiento establecido en el artículo 17 de la Directiva 91/628/CEE,
- bien un sistema de ventilación que garantice el mantenimiento de una temperatura, en el interior del vehículo, de 5 °C a 30 °C para todos los animales, con una tolerancia de + 5 °C en función de la temperatura exterior. El sistema deberá contar además con un dispositivo de control adecuado.

La posibilidad de elegir uno u otro de los dos sistemas antes citados no irá en perjuicio del principio de la libre circulación de los animales.

## 5. PANELES

5.1. Los vehículos contarán con paneles que permitan crear compartimientos separados.

5.1.1. Los paneles deberán construirse de modo que puedan situarse en diferentes posiciones, de manera que la dimensión del compartimiento pueda adaptarse tanto a las necesidades especiales de los animales como al tipo, tamaño y número de éstos.

## 6. SUMINISTRO DE AGUA

6.1. Los vehículos estarán equipados de tal modo que puedan conectarse a tomas de agua durante las paradas.

6.1.1. Los vehículos dispondrán en su interior de bebederos fijos o móviles adecuados para las distintas especies, como, por ejemplo, cuencos o tetillas que permitan dar de beber a los animales a bordo del vehículo. Dichos bebederos estarán concebidos de manera que los animales no puedan herirse.

6.2. En el caso de que se transporten cerdos, sin perjuicio de lo dispuesto en los puntos 6.1 y 6.1.1, los vehículos deberán estar equipados, en función de su capacidad de carga y teniendo en cuenta el número de animales transportados así como las etapas previstas durante el viaje, de uno o varios depósitos de agua con capacidad suficiente para abreviar a los animales durante el viaje en función de sus necesidades.

Dichos depósitos deberán estar diseñados de manera que puedan vaciarse y limpiarse después de cada viaje y estarán provistos de un sistema que permita controlar el nivel de su contenido para poder rellenarlos en cualquier momento que resulte conveniente durante el viaje. Estarán conectados a un dispositivo que permita beber en el interior del compartimiento y que se mantendrá en correcto estado de funcionamiento de modo que los cerdos tengan acceso permanente al agua. Podrá utilizarse asimismo de forma paralela al dispositivo citado un sistema de hidratación de los cerdos, como la vaporización.

---

## I

(Actos cuya publicación es una condición para su aplicabilidad)

**REGLAMENTO (CE) Nº 998/2003 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO****de 26 de mayo de 2003****por el que se aprueban las normas zoosanitarias aplicables a los desplazamientos de animales de compañía sin ánimo comercial, y se modifica la Directiva 92/65/CEE del Consejo**

EL PARLAMENTO EUROPEO Y EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea, y en particular su artículo 37 y la letra b) del apartado 4 del artículo 152,

Vista la propuesta de la Comisión <sup>(1)</sup>,

Visto el dictamen del Comité Económico y Social Europeo <sup>(2)</sup>,

Prevía consulta al Comité de las Regiones,

De conformidad con el procedimiento establecido en el artículo 251 del Tratado <sup>(3)</sup>, a la vista del texto conjunto aprobado por el Comité de Conciliación el 18 de febrero de 2003,

Considerando lo siguiente:

- (1) Es necesario armonizar las normas zoosanitarias aplicables a los desplazamientos de animales de compañía, sin ánimo comercial, de un Estado miembro a otro o procedentes de terceros países y este objetivo sólo puede alcanzarse con medidas de ámbito comunitario.
- (2) El presente Reglamento se refiere a los desplazamientos de animales vivos contemplados en el anexo I del Tratado. Algunas de sus disposiciones, en particular las relativas a la rabia, tienen como objetivo directo la protección de la salud pública, mientras que otras se refieren únicamente a la salud animal. Por consiguiente, resulta apropiado recurrir al artículo 37 y a la letra b) del apartado 4 del artículo 152 del Tratado como fundamentos jurídicos.
- (3) En los últimos diez años, la evolución de la enfermedad de la rabia ha sido claramente positiva en todo el territorio de la Comunidad, como consecuencia de la puesta en marcha de programas de vacunación oral de los zorros en las regiones afectadas por la epidemia de rabia del zorro, que ha azotado el noreste de Europa desde los años sesenta.
- (4) Esta mejora ha hecho que el Reino Unido y Suecia decidieran sustituir el sistema de la cuarentena de seis meses, que llevaban decenios aplicando, por un sistema menos

restrictivo pero que proporciona un nivel de seguridad equivalente. Por tanto, conviene prever a escala comunitaria la aplicación de un régimen específico para los desplazamientos de animales de compañía a los mencionados Estados miembros durante un período transitorio de cinco años y que la Comisión, a la luz de la experiencia adquirida y de un dictamen científico de la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria, presente en su momento un informe acompañado de las propuestas adecuadas. Conviene, asimismo, prever un procedimiento rápido para decidir la prórroga temporal del mencionado régimen transitorio, en particular en caso de que la evaluación científica de la experiencia adquirida requiriese plazos superiores a los previsibles.

- (5) En la actualidad, los casos de rabia observados en el territorio de la Comunidad en carnívoros de compañía se producen sobre todo en animales originarios de terceros países en los que sigue habiendo una endemia rábica de tipo urbano. Por consiguiente, procede endurecer las normas zoosanitarias aplicadas generalmente hasta ahora por los Estados miembros a la introducción de carnívoros de compañía procedentes de esos terceros países.
- (6) No obstante, es preciso prever excepciones respecto de los que procedan de terceros países que, desde el punto de vista sanitario, pertenezcan al mismo ámbito geográfico que la Comunidad.
- (7) De conformidad con lo dispuesto en la letra c) del apartado 6 del artículo 299 del Tratado y en el Reglamento (CEE) nº 706/73 del Consejo, de 12 de marzo de 1973, relativo a la regulación comunitaria aplicable a las Islas del Canal y a la Isla de Man en lo que se refiere a los intercambios de productos agrícolas <sup>(4)</sup>, la legislación veterinaria comunitaria es de aplicación a las Islas del Canal y a la Isla de Man, que, por lo tanto, han de considerarse a los fines del presente Reglamento como parte del Reino Unido.

<sup>(1)</sup> DO C 29 E de 30.1.2001, p. 239 y DO C 270 E de 25.9.2001, p. 109.

<sup>(2)</sup> DO C 116 de 20.4.2001, p. 54.

<sup>(3)</sup> Dictamen del Parlamento Europeo, de 3 de mayo de 2001 (DO C 27 E de 31.1.2002, p. 55); Posición Común del Consejo de 27 de junio de 2002 (DO C 275 E de 12.11.2002, p. 42) y Decisión del Parlamento Europeo de 22 de octubre de 2002 (no publicada aún en el Diario Oficial); Decisión del Parlamento Europeo de 10 de abril de 2003 y Decisión del Consejo de 25 de abril de 2003.

<sup>(4)</sup> DO L 68 del 15.3.1973, p. 1; Reglamento modificado por el Reglamento (CEE) nº 1174/86 (DO L 107 de 24.4.1986, p. 1).

- (8) Procede establecer asimismo un marco jurídico para los requisitos sanitarios aplicables a los desplazamientos sin ánimo comercial de especies animales inmunes a la rabia o no significativas epidemiológicamente con respecto a la rabia, así como con respecto a otras afecciones a que son sensibles las especies a que se refiere el anexo I.
- (9) Conviene que el presente Reglamento se aplique sin perjuicio de las disposiciones del Reglamento (CE) n° 338/97 del Consejo, de 9 de diciembre de 1996, relativo a la protección de especies de la fauna y flora silvestres mediante el control de su comercio <sup>(1)</sup>.
- (10) Las medidas necesarias para la ejecución del presente Reglamento deben aprobarse con arreglo a la Decisión 1999/468/CE del Consejo, de 28 de junio de 1999, por la que se establecen los procedimientos para el ejercicio de las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión <sup>(2)</sup>.
- (11) Las disposiciones comunitarias existentes en materia zoosanitaria, y más concretamente la Directiva 92/65/CEE del Consejo, de 13 de julio de 1992, por la que se establecen las condiciones de policía sanitaria aplicables a los intercambios y las importaciones en la Comunidad de animales, esperma, óvulos y embriones no sometidos, con respecto a estas condiciones, a las normativas comunitarias específicas a que se refiere la sección I del anexo A de la Directiva 90/425/CEE <sup>(3)</sup> se aplican solamente, por regla general, a los intercambios de índole comercial. Con el objeto de evitar que se encubran fraudulentamente desplazamientos con ánimo comercial como si fueran desplazamientos no comerciales de animales de compañía contemplados en el presente Reglamento, deben modificarse las disposiciones de la Directiva 92/65/CEE relativas a los desplazamientos de los animales pertenecientes a las especies incluidas en las partes A y B del anexo I, para armonizarlas con las normas del presente Reglamento. Con idéntico objetivo, hay que prever la posibilidad de establecer el número máximo de animales que pueden ser objeto de desplazamiento con arreglo al presente Reglamento, más allá del cual serán de aplicación las normas relativas a los intercambios.
- (12) Las medidas previstas por el presente Reglamento tienden a garantizar un grado de seguridad suficiente en lo que se refiere a los riesgos sanitarios de que se trata. No constituyen obstáculos injustificados a los desplazamientos que entran en su ámbito de aplicación, pues se basan en las conclusiones de los Grupos de expertos consultados sobre la cuestión y, en particular, en un informe del Comité Científico Veterinario de 16 de septiembre de 1997,

<sup>(1)</sup> DO L 61 de 3.3.1997, p. 1; Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2476/2001 de la Comisión (DO L 334 de 18.12.2001, p. 3).

<sup>(2)</sup> DO L 184 de 17.7.1999, p. 23.

<sup>(3)</sup> DO L 268 de 14.9.1992, p. 54; Directiva cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 1282/2002 de la Comisión (DO L 187 de 16.7.2002, p. 3).

HAN ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

## CAPÍTULO I

### Disposiciones generales

#### Artículo 1

El presente Reglamento establece las normas zoosanitarias aplicables a los desplazamientos de animales de compañía sin ánimo comercial, así como las reglas aplicables al control de dichos desplazamientos.

#### Artículo 2

El presente Reglamento se aplicará a los desplazamientos, de un Estado miembro a otro o procedentes de terceros países, de animales de compañía de las especies contempladas en la lista que figura en el anexo I.

El presente Reglamento se aplicará sin perjuicio de lo dispuesto en el Reglamento (CE) n° 338/97.

El presente Reglamento no afectará a las disposiciones basadas en consideraciones distintas de las zoosanitarias dirigidas a limitar los desplazamientos de determinadas especies o razas de animales de compañía.

#### Artículo 3

A efectos del presente Reglamento se entenderá por:

- a) *animales de compañía*: los animales de las especies incluidas en la lista que figura en el anexo I que acompañen a su propietario o a una persona física que se responsabilice de los mismos en nombre del propietario durante el desplazamiento, y que no se destinen a una operación de venta o de transmisión de propiedad;
- b) *pasaporte*: todo documento que permita identificar claramente al animal de compañía, que incluya las indicaciones que permitan comprobar su cumplimiento del presente Reglamento, que debe establecerse con arreglo al segundo párrafo del artículo 17;
- c) *desplazamiento*: todo movimiento de un animal de compañía entre Estados miembros, o su introducción o reintroducción en el territorio de la Comunidad procedente de un tercer país.

#### Artículo 4

1. Durante un período transitorio de ocho años a partir de la entrada en vigor del presente Reglamento, los animales de las especies contempladas en las partes A y B del anexo I se considerarán identificados cuando vayan provistos:

- a) de un tatuaje claramente legible, o
- b) de un sistema electrónico de identificación (transpondedor).



En el caso contemplado en la letra b) del primer párrafo, cuando el transpondedor no cumpla la norma ISO 11784 o el anexo A de la norma ISO 11785, el propietario o la persona física que se responsabilice de los animales de compañía en nombre del propietario deberá, cuando se lleve a cabo un control, proporcionar los medios necesarios para la lectura del transpondedor.

2. Independientemente del sistema de identificación de animales utilizado, deberá asegurarse que éste vaya acompañado de una indicación sobre los datos que permitan conocer el nombre y la dirección del propietario.

3. Los Estados miembros que exigen que los animales introducidos en su territorio sin someterse a cuarentena sean identificados de conformidad con la letra b) del primer párrafo del apartado 1, podrán seguir haciéndolo durante el período transitorio.

4. Una vez finalizado dicho período, únicamente se aceptará como medio de identificación de un animal el método mencionado en la letra b) del primer párrafo del apartado 1.

## CAPÍTULO II

### Disposiciones relativas a los desplazamientos entre Estados miembros

#### Artículo 5

1. Sin perjuicio de los requisitos establecidos en el artículo 6, los animales de compañía de las especies contempladas en las partes A y B del anexo I deberán, durante sus desplazamientos:

- a) estar identificados de conformidad con el artículo 4, y
- b) ir acompañados de un pasaporte expedido por un veterinario, autorizado por la autoridad competente, que certifique una vacunación o, en su caso, una revacunación anti-rábica que tenga validez con arreglo a las recomendaciones del laboratorio de fabricación, efectuada sobre el animal en cuestión con una vacuna inactivada de por lo menos una unidad antigénica por dosis (norma de la OMS).

2. Los Estados miembros podrán autorizar los desplazamientos de un animal contemplado en las partes A y B del anexo I de menos de tres meses no vacunado siempre que vaya acompañado de un pasaporte y que haya nacido en una explotación en la que haya permanecido desde su nacimiento sin contacto con animales salvajes que hayan podido estar expuestos a la infección o que acompañe a su madre, si aún depende de ésta.

#### Artículo 6

1. Durante un período transitorio de cinco años a partir de la fecha de entrada en vigor del presente Reglamento, la introducción de los animales de compañía contemplados en la parte A del anexo I en el territorio de Irlanda, Suecia y Reino Unido se supeditará al cumplimiento de los requisitos siguientes:

- deberán estar identificados de conformidad con la letra b) del primer párrafo del apartado 1 del artículo 4 a menos que el Estado miembro de destino autorice asimismo la identificación con arreglo a la letra a) del primer párrafo del apartado 1 del artículo 4, y

- habrán de ir acompañados de un pasaporte expedido por un veterinario facultado por la autoridad competente que certifique, además de las condiciones mencionadas en la letra b) del apartado 1 del artículo 5, que se efectuó en un laboratorio autorizado una valoración de anticuerpos neutralizantes de, como mínimo, 0,5 UI/ml en una muestra tomada en los plazos establecidos por las normas nacionales vigentes en la fecha prevista en el segundo párrafo del artículo 25.

Dicha valoración de anticuerpos no será preciso renovarla en un animal que, tras dicha valoración, haya sido nuevamente vacunado con regularidad con los intervalos previstos en el apartado 1 del artículo 5, sin ruptura del protocolo de vacunación prescrito por el laboratorio fabricante.

En los desplazamientos de los animales de compañía entre estos tres Estados miembros, el Estado miembro de destino podrá eximir a los otros dos de los requisitos de vacunación y valoración de anticuerpos previstos en el primer párrafo del presente apartado, con arreglo a las normas nacionales vigentes en la fecha prevista en el segundo párrafo del artículo 25.

2. Salvo excepción concedida por la autoridad competente para tener en cuenta casos particulares, los animales de menos de tres meses contemplados en la parte A del anexo I no podrán ser desplazados antes de cumplir la edad exigida para la vacunación, ni tampoco, cuando las disposiciones así lo exijan, sin haber sido objeto de un análisis para la valoración de anticuerpos.

3. El Parlamento Europeo y el Consejo, a propuesta de la Comisión y de conformidad con el Tratado, podrán prorrogar el período transitorio contemplado en el apartado 1.

#### Artículo 7

Los desplazamientos entre Estados miembros o procedentes de un territorio de los contemplados en la sección 2 de la parte B del anexo II de animales de las especies contempladas en la parte C del anexo I no estarán sometidos a ningún requisito respecto de la rabia. En caso necesario, podrán establecerse para otras enfermedades exigencias particulares, incluida la posible limitación del número de animales, y un modelo de certificado, para que acompañe a dichos animales, de acuerdo con el procedimiento previsto en el apartado 2 del artículo 24.

## CAPÍTULO III

### Disposiciones relativas a los desplazamientos procedentes de terceros países

#### Artículo 8

1. Los animales de compañía de las especies contempladas en las partes A y B del anexo I, cuando se desplacen, deberán:

- a) cuando provengan de un tercer país de los que figuran en la sección 2 de la parte B y en la parte C del anexo II, y sean introducidos:
  - i) en uno de los Estados miembros contemplados en la sección 1 de la parte B del anexo II, reunir los requisitos contemplados en el apartado 1 del artículo 5,

ii) en uno de los Estados miembros contemplados en la parte A del anexo II, bien directamente, o bien previo tránsito por alguno de los territorios contemplados en la parte B del anexo II, reunir los requisitos contemplados en el artículo 6;

b) cuando provengan de otro tercer país y sean introducidos:

i) en uno de los Estados miembros contemplados en la sección 1 de la parte B del anexo II,

— estar identificados por medio del sistema de identificación electrónica definido en el artículo 4, y

— haber sido objeto de:

— una vacunación antirrábica con arreglo a lo prescrito en el artículo 5, y

— una valoración de anticuerpos neutralizantes de, como mínimo, 0,5 UI/ml en una muestra tomada por un veterinario facultado al menos treinta días después de la vacunación y tres meses antes del desplazamiento.

No será preciso renovar dicha valoración de anticuerpos en un animal de compañía que haya sido objeto de revacunación con los intervalos previstos en el apartado 1 del artículo 5.

Este plazo de tres meses no se aplicará en caso de reintroducción de un animal de compañía cuyo pasaporte certifique que se realizó la valoración con un resultado positivo antes de que dicho animal saliera del territorio de la Comunidad.

ii) bien directamente, bien tras transitar por uno de los territorios mencionados en la parte B del anexo II, en uno de los Estados miembros contemplados en la parte A del anexo II, ser puestos en cuarentena excepto si se han ajustado a los requisitos del artículo 6 después de que hayan entrado en la Comunidad.

2. Los animales de compañía deberán disponer de un certificado expedido por un veterinario oficial o, en caso de reintroducción, de un pasaporte que certifique la observancia de lo dispuesto en el apartado 1.

3. No obstante las disposiciones anteriores:

a) los animales de compañía que procedan de territorios contemplados en la sección 2 de la parte B del anexo II, para los que se haya observado, según el procedimiento previsto en el apartado 2 del artículo 24, que dichos territorios aplican normas al menos equivalentes a las normas comunitarias previstas en el presente capítulo, estarán sujetos a las normas del capítulo II;

b) podrán continuar en las condiciones previstas en las normas nacionales vigentes en la fecha prevista en el segundo párrafo del artículo 25 los desplazamientos de animales de compañía entre, respectivamente, San Marino, el Vaticano e Italia, Mónaco y Francia, Andorra y Francia o España, Noruega y Suecia;

c) con arreglo al procedimiento previsto en el apartado 2 del artículo 24, y según condiciones que deberán determinarse, podrá autorizarse la introducción de animales de compañía de menos de tres meses de las especies contempladas en la parte A del anexo I, no vacunados, procedentes de terceros países que figuren en las partes B y C del anexo II cuando la situación del país en cuestión con respecto a la rabia lo justifique.

4. Las normas de desarrollo del presente artículo y, en particular, el modelo del certificado se aprobarán con arreglo al procedimiento previsto en el apartado 2 del artículo 24.

#### Artículo 9

Las condiciones aplicables a los desplazamientos de animales de las especies contempladas en la parte C del anexo I procedentes de terceros países, al igual que el modelo de certificado que deberá acompañarlos, se fijarán de acuerdo con el procedimiento previsto en el apartado 2 del artículo 24.

#### Artículo 10

Antes de la fecha contemplada en el segundo párrafo del artículo 25, y con arreglo al procedimiento previsto en el apartado 2 del artículo 24, se establecerá la lista de los terceros países prevista en la parte C del anexo II. Para figurar en dicha lista, el tercer país deberá acreditar previamente su situación en relación con la rabia y que:

a) la notificación a las autoridades de la sospecha de rabia es obligatoria;

b) se ha establecido un sistema eficaz de vigilancia, desde al menos dos años;

c) la estructura y organización de sus servicios veterinarios son capaces de garantizar la validez de los certificados;

d) se han aplicado todas las medidas reglamentarias para la prevención y el control de la rabia, incluida la normativa aplicable a las importaciones;

e) existen normas vigentes en materia de puesta en el mercado de vacunas antirrábicas (lista de vacunas autorizadas y de los laboratorios).

#### Artículo 11

Los Estados miembros proporcionarán al público información clara y fácilmente accesible sobre los requisitos sanitarios para los desplazamientos de animales de compañía sin ánimo comercial en el territorio de la Comunidad y las condiciones de introducción o reintroducción de los mismos en el mencionado territorio. También se cerciorarán de que el personal presente en los puestos fronterizos esté plenamente informado de esta normativa y sea capaz de aplicarla.

### Artículo 12

Los Estados miembros tomarán las medidas necesarias para que los animales de compañía introducidos en el territorio de la Comunidad procedentes de terceros países distintos de los contemplados en la sección 2 de la parte B del anexo II sean sometidos:

- a) si el número de animales de compañía es inferior o igual a cinco, a un control documental y a un control de identidad por la autoridad competente del punto de entrada de los viajeros en el territorio de la Comunidad;
- b) si el número de animales de compañía es superior a cinco, a los requisitos y controles de la Directiva 92/65/CEE.

Los Estados miembros designarán la autoridad encargada de esos controles e informarán inmediatamente de ello a la Comisión.

### Artículo 13

Cada Estado miembro elaborará, y comunicará a los demás Estados miembros y a la Comisión, la lista de los puntos de entrada a que se refiere el artículo 12.

### Artículo 14

Con ocasión de todo desplazamiento, el propietario o la persona física responsable del animal de compañía deberá poder presentar a las autoridades encargadas de los controles un pasaporte o el certificado contemplado en el apartado 2 del artículo 8, que acredite que el animal cumple los requisitos necesarios para el desplazamiento de que se trate.

En particular, en el caso contemplado en la letra b) del primer párrafo del apartado 1 del artículo 4, cuando el transpondedor no cumpla la norma ISO 11784 o lo dispuesto en el anexo A de la norma ISO 11785, el propietario o la persona física responsable del animal de compañía deberá, cuando se lleve a cabo un control, proporcionar los medios necesarios para la lectura del transpondedor.

Si se comprueba en esos controles que el animal no cumple los requisitos del presente Reglamento, la autoridad competente previa consulta con el veterinario oficial decidirá:

- a) bien reexpedirlo al país de origen;
- b) bien aislarlo bajo control oficial durante el tiempo necesario para cumplir los requisitos sanitarios, corriendo los gastos a cargo del propietario o persona física que se responsabiliza del mismo;

- c) bien, en última instancia, el sacrificio del animal, sin compensación financiera, cuando no sea posible proceder a su reexpedición o a su aislamiento en cuarentena.

Los Estados miembros deberán velar por que los animales cuya entrada en territorio comunitario no esté autorizada sean alojados bajo control oficial a la espera de su reexpedición o de cualquier otra decisión administrativa.

## CAPÍTULO IV

### Disposiciones comunes y finales

### Artículo 15

En lo que respecta a la rabia, cuando los requisitos aplicables a un desplazamiento prevean una valoración de anticuerpos, deberá tomar la muestra un veterinario facultado, y el análisis deberá efectuarse en un laboratorio autorizado con arreglo a la Decisión 2000/258/CE del Consejo, de 20 de marzo de 2000, por la que se designa un instituto específico, responsable de fijar los criterios necesarios para la normalización de las pruebas serológicas de control de la eficacia de las vacunas anti-rábicas <sup>(1)</sup>.

### Artículo 16

Durante un período transitorio de cinco años, contado a partir de la fecha de entrada en vigor del presente Reglamento, los Estados miembros que dispongan de normas específicas de control de la equinococosis y de las garrapatas en la fecha de entrada en vigor del presente Reglamento, podrán supeditar la introducción de los animales de compañía en su territorio al cumplimiento de los mismos requisitos.

Con este fin, transmitirán a la Comisión un informe sobre su situación con respecto a la enfermedad en cuestión, en el que justifiquen la necesidad de establecer una garantía complementaria para prevenir el riesgo de introducción de la enfermedad.

La Comisión informará a los Estados miembros, en el seno del Comité previsto en el artículo 24, acerca de las citadas garantías complementarias.

### Artículo 17

Para los desplazamientos de animales de las especies contempladas en las partes A y B del anexo I podrán establecerse, con arreglo al procedimiento previsto en el apartado 2 del artículo 24, requisitos de índole puramente técnica diferentes de los establecidos en el presente Reglamento.

<sup>(1)</sup> DO L 79 de 30.3.2000, p. 40.

Los modelos de pasaporte que deberán acompañar a los animales de las especies contempladas en las partes A y B del anexo I que sean objeto de un desplazamiento se establecerán con arreglo al procedimiento previsto en el apartado 2 del artículo 24.

#### Artículo 18

Serán de aplicación las medidas de salvaguardia establecidas por las Directivas 90/425/CEE del Consejo, de 26 de junio de 1990, relativa a los controles veterinarios y zootécnicos aplicables en los intercambios intracomunitarios de determinados animales vivos y productos con vistas a la realización del mercado interior <sup>(1)</sup> y 91/496/CEE del Consejo, de 15 de julio de 1991, por la que se establecen los principios relativos a la organización de controles veterinarios de los animales que se introduzcan en la Comunidad procedentes de países terceros y por la que se modifican las Directivas 89/662/CEE, 90/425/CEE y 90/675/CEE <sup>(2)</sup>.

En particular, a instancia de un Estado miembro o por iniciativa de la Comisión, cuando la situación de la rabia en un Estado miembro dado o en un tercer país lo justifique, podrá adoptarse una decisión, con arreglo al procedimiento previsto en el apartado 3 del artículo 24, a fin de que los animales de las especies contempladas en las partes A y B del anexo I que procedan de ese territorio cumplan los requisitos fijados en la letra b) del apartado 1 del artículo 8.

#### Artículo 19

La parte C del anexo I y las partes B y C del anexo II podrán modificarse con arreglo al procedimiento previsto en el apartado 2 del artículo 24 cuando la evolución de la situación, en el territorio de la Comunidad o en los terceros países, de las enfermedades de las especies contempladas en el presente Reglamento, y especialmente de la rabia, así lo exija. En su caso, se determinará el número límite de animales que puedan ser objeto de un desplazamiento con arreglo al presente Reglamento.

#### Artículo 20

Las medidas de ejecución de índole técnica se aprobarán con arreglo al procedimiento previsto en el apartado 2 del artículo 24.

#### Artículo 21

Podrán adoptarse medidas de ejecución transitorias con arreglo al procedimiento previsto en el apartado 2 del artículo 24 al objeto de permitir la sustitución de las actuales disposiciones por las establecidas en el presente Reglamento.

#### Artículo 22

La Directiva 92/65/CEE se modifica como sigue:

1) En el artículo 10:

- a) se suprime la palabra «hurones» del apartado 1;

<sup>(1)</sup> DO L 224 de 18.8.1990, p. 29; Directiva cuya última modificación la constituye la Directiva 92/118/CEE (DO L 62 de 15.3.1993, p. 49).

<sup>(2)</sup> DO L 268 de 24.9.1991, p. 56; Directiva cuya última modificación la constituye la Directiva 96/43/CE (DO L 162 de 1.7.1996, p. 1).

b) los apartados 2 y 3 se sustituyen por el texto siguiente:

«2. Para que puedan ser objeto de intercambios, los gatos, los perros y los hurones deberán cumplir las condiciones previstas en los artículos 5 y 16 del Reglamento (CE) n° 998/2003 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de mayo de 2003, por el que se aprueban las normas zoonómicas aplicables a los desplazamientos de animales de compañía sin ánimo comercial y se modifica la Directiva 92/65/CEE del Consejo (\*);

El certificado que acompañe a los animales deberá acreditar además la realización de un examen clínico 24 horas antes del envío por un veterinario autorizado por la autoridad competente y que determine que los animales gozan de buena salud y que pueden soportar el transporte hasta el lugar de destino.

3. No obstante lo dispuesto en el apartado 2, cuando los intercambios vayan destinados a Irlanda, Reino Unido o Suecia, los gatos, los perros y los hurones deberán cumplir las condiciones previstas en los artículos 6 y 16 del Reglamento (CE) n° 998/2003;

El certificado que acompañe a los animales deberá acreditar además la realización de un examen clínico 24 horas antes del envío por un veterinario autorizado por la autoridad competente y que determine que los animales gozan de buena salud y que pueden soportar el transporte hasta el lugar de destino.

(\*) DO L 146 de 13.6.2003, p. 1.»;

c) en el apartado 4, después de la palabra «carnívoros», se añade el texto siguiente:

«salvo las especies contempladas en los apartados 2 y 3»;

d) se suprime el apartado 8.

2) En el artículo 16 se añaden los párrafos siguientes:

«Por lo que respecta a los gatos, los perros y los hurones, las condiciones de importación deberán ser al menos equivalentes a las del capítulo III del Reglamento (CE) n° 998/2003.

El certificado que acompañe a los animales deberá acreditar además la realización de un examen clínico 24 horas antes del envío por un veterinario autorizado por la autoridad competente y que determine que los animales gozan de buena salud y que pueden soportar el transporte hasta el lugar de destino.».

#### Artículo 23

Antes del 1 de febrero de 2007, la Comisión, previo dictamen de la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria sobre la necesidad de mantener la prueba serológica, someterá al Parlamento Europeo y al Consejo un informe basado en la experiencia adquirida y en una evaluación del riesgo, acompañada de las propuestas adecuadas para determinar el régimen que se aplicará a partir del 1 de enero de 2008 para los artículos 6, 8 y 16.

*Artículo 24*

1. La Comisión estará asistida por un Comité.
2. En los casos en que se haga referencia al presente apartado, serán de aplicación los artículos 5 y 7 de la Decisión 1999/468/CE, observando lo dispuesto en su artículo 8.

El plazo contemplado en el apartado 6 del artículo 5 de la Decisión 1999/468/CE queda fijado en tres meses.

3. En los casos que se haga referencia al presente apartado, serán de aplicación los artículos 5 y 7 de la Decisión 1999/468/CE, observando lo dispuesto en su artículo 8.

El plazo contemplado en el apartado 6 del artículo 5 de la Decisión 1999/468/CE queda fijado en quince días.

4. El Comité aprobará su reglamento interno.

*Artículo 25*

El presente Reglamento entrará en vigor a los veinte días de su publicación en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

Será aplicable a partir del 3 de julio de 2004.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 26 de mayo de 2003.

*Por el Parlamento Europeo*

*El Presidente*

P. COX

*Por el Consejo*

*El Presidente*

G. DRYG

## ANEXO I

## ESPECIES DE ANIMALES

## PARTE A

Perros

Gatos

## PARTE B

Hurones

## PARTE C

Invertebrados (excepto abejas y crustáceos), peces tropicales decorativos, anfibios, reptiles.

Aves: todas las especies [excepto las aves de corral contempladas en las Directivas 90/539/CEE <sup>(1)</sup> y 92/65/CEE].

Mamíferos: roedores y conejos domésticos.

---

<sup>(1)</sup> Directiva 90/539/CEE del Consejo, de 15 de octubre de 1990, relativa a las condiciones de policía sanitaria que regulan los intercambios intracomunitarios y las importaciones de aves de corral y de huevos para incubar procedentes de países terceros (DO L 303 de 31.10.1990, p. 6); Directiva cuya última modificación la constituye la Decisión 2001/867/CE de la Comisión (DO L 323 de 7.12.2001, p. 29).

## ANEXO II

## LISTAS DE PAÍSES Y DE TERRITORIOS

## PARTE A

Suecia

Irlanda

Reino Unido

## PARTE B

**Sección 1**

Estados distintos de los contemplados en la parte A

**Sección 2**

Andorra

Islandia

Liechtenstein

Mónaco

Noruega

San Marino

Suiza

Vaticano

## PARTE C

Lista de terceros países o partes de territorios contemplados en el artículo 10.

---